

第 36 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年九月六日，星期三



Número 36

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 6 de Setembro de 2006

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第 259/2006 號行政長官批示，將澳門公共行政觀察站成員的委任續期，並委任兩名新成員。 .. 8838
- 第 260/2006 號行政長官批示，委任澳門大學校董會成員。 8838
- 第 261/2006 號行政長官批示，委任澳門大學議庭成員。 8839

行政法務司司長辦公室：

- 批示摘錄數份。 8840

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 259/2006, que renova a nomeação dos membros do Observatório da Administração Pública de Macau e nomeia dois novos membros do mesmo Observatório. 8838
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 260/2006, que nomeia os membros do Conselho da Universidade de Macau. 8838
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 261/2006, que nomeia os membros da Assembleia da Universidade de Macau. 8839

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

- Extractos de despachos. 8840

社會文化司司長辦公室：

- 第77/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂為澳門中央圖書館提供圖書偵測防盜系統設備維修保養服務的合同的簽署人。..... 8841
- 第78/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂為各文物建築提供白蟻防治處理服務的合同的簽署人。... 8841
- 第79/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局代局長，作為簽訂體育發展局網頁維護和國際互聯網數據中心服務合同的簽署人。..... 8842
- 批示摘錄一份。..... 8842

運輸工務司司長辦公室：

- 第135/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“藝園及附近道路改建”的承攬工程的施工補充合同的簽署人。..... 8842
- 第136/2006號運輸工務司司長批示，修改一幅以租賃制度批出，位於澳門半島蘇亞利斯博士大馬路及澳門商業大馬路，稱為“南灣湖計劃”A區2地段的土地的批給。..... 8843
- 第137/2006號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借制度批出，位於澳門半島連丁里及天神巷的土地的批給。..... 8850
- 第138/2006號運輸工務司司長批示，修改一幅以租賃制度和無償方式批出，位於氹仔島，氹仔運動場南面的學院路的土地的批給。..... 8856
- 第139/2006號運輸工務司司長批示，以租賃制度及免除公開競投方式批出一幅位於氹仔島，稱為“BT5”地段的土地。..... 8858
- 第140/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂提供“澳門科技大學體育館建造承包工程之質量控制”服務合同的簽署人。..... 8865
- 第142/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“澳門科技大學之體育館建造承包工程”合同的簽署人。..... 8865
- 第143/2006號運輸工務司司長批示，修改一幅以租賃制度和無償方式批出，位於澳門半島黑沙環新填海區，稱為“Q”街區的土地的批給。..... 8865

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 77/2006, que subdelega poderes na presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do sistema de anti-roubo de livros à Biblioteca Central de Macau. 8841
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 78/2006, que subdelega poderes na presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de prevenção e exterminação de formigas brancas nos edifícios classificados. 8841
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 79/2006, que subdelega poderes no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de actualização da base de dados e manutenção da página do mesmo Instituto na Internet. 8842
- Extracto de despacho. 8842

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 135/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato adicional para a execução da empreitada de «Reformulação do Jardim de Artes e Arruamentos Envolventes». . 8842
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 136/2006, que revê a concessão, por arrendamento, do terreno situado na península de Macau, na Avenida do Doutor Mário Soares e na Avenida Comercial de Macau, designado por lote 2 da zona «A» do empreendimento denominado por «Fecho da Baía da Praia Grande». 8843
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 137/2006, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, no Beco da Carpideira e na Travessa dos Anjos. 8850
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 138/2006, que revê a concessão gratuita, por arrendamento, de um terreno, situado na ilha da Taipa, a sul do Estádio da Taipa, na Rua do Colégio. 8856
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 139/2006, que concede, em regime de arrendamento e com dispensa de concurso público, o terreno situado na ilha da Taipa, designado por lote «BT 5» da Baixa da Taipa. 8858
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 140/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para prestação de serviços de «Controlo de Qualidade da Empreitada de Construção do Pavilhão Polidesportivo junto da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau». 8865
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 142/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção do Pavilhão Polidesportivo junto da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau». 8865
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 143/2006, que revê a concessão gratuita, por arrendamento, de um terreno, situado na península de Macau, na zona dos Novos Aterros da Areia Preta, designado por quarteirão «Q». 8865

第 144/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“氹仔新海關大樓建造工程的協調及監察”服務合同的簽署人。.....	8868	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 144/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de «Coordenação e Fiscalização da Empreitada de Construção do Novo Edifício dos Serviços de Alfândega na Taipa».	8868
第 145/2006 號運輸工務司司長批示，委任澳門國際機場專營股份有限公司董事局成員及執行委員會成員。.....	8868	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 145/2006, que designa um membro do Conselho de Administração e membro da Comissão Executiva da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.	8868
第 146/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“澳門土木工程實驗室新總部建造承包工程”合同的簽署人。.....	8869	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 146/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção da Nova Sede do Laboratório de Engenharia Civil de Macau».	8869
第 147/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“氹仔中葡學校及社工局綜合服務中心建造承包工程”合同的簽署人。.....	8869	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 147/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção da Escola Luso-Chinesa e Complexo de Serviços do Instituto de Acção Social na Taipa».	8869
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
批示摘錄一份。.....	8870	Extracto de despacho.	8870
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
批示摘錄數份。.....	8870	Extractos de despachos.	8870
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄一份。.....	8871	Extracto de despacho.	8871
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	8871	Extractos de despachos.	8871
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處：		Delegação Económica e Comercial de Macau (junto da União Europeia):	
批示摘錄一份。.....	8872	Extracto de despacho.	8872
行政暨公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	8873	Extractos de despachos.	8873
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	8874	Extractos de despachos.	8874
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
批示摘錄一份。.....	8875	Extracto de despacho.	8875
聲明書一份。.....	8880	Declaração.	8880
法律及司法培訓中心：		Centro de Formação Jurídica e Judiciária:	
聲明書數份。.....	8880	Declarações.	8880
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄一份。.....	8881	Extracto de despacho.	8881

財政局：

批示摘錄數份。.....	8881
聲明書數份。.....	8882

博彩監察協調局：

批示摘錄一份。.....	8885
--------------	------

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。.....	8885
--------------	------

司法警察局：

批示摘錄數份。.....	8886
--------------	------

澳門監獄：

批示摘錄數份。.....	8887
--------------	------

衛生局：

批示摘錄數份。.....	8888
聲明書一份。.....	8891
更正批示摘錄一份。.....	8892

教育暨青年局：

批示摘錄數份。.....	8892
--------------	------

文化局：

批示摘錄數份。.....	8893
聲明書一份。.....	8894

旅遊局：

批示摘錄一份。.....	8894
准照摘錄數份。.....	8894

社會工作局：

批示摘錄一份。.....	8895
--------------	------

高等教育輔助辦公室：

批示摘錄數份。.....	8896
--------------	------

港務局：

批示摘錄一份。.....	8897
--------------	------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos.	8881
Declarações.	8882

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extracto de despacho.	8885
----------------------------	------

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos.	8885
------------------------------	------

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos.	8886
------------------------------	------

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extractos de despachos.	8887
------------------------------	------

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos.	8888
Declaração.	8891
Rectificação de extracto de despacho.	8892

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos.	8892
------------------------------	------

Instituto Cultural:

Extractos de despachos.	8893
Declaração.	8894

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de despacho.	8894
Extractos de licenças.	8894

Instituto de Acção Social:

Extracto de despacho.	8895
----------------------------	------

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Extractos de despachos.	8896
------------------------------	------

Capitania dos Portos:

Extracto de despacho.	8897
----------------------------	------

Avisos e anúncios oficiais**政府機關通告及公告****警察總局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺、一等高級技術員一缺及一等資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。.....	8898
---	------

Serviços de Polícia Unitários:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, uma de técnico superior de 1.ª classe e uma de técnico de informática de 1.ª classe.	8898
---	------

行政暨公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 8898

身份證明局佈告：

為填補顧問高級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 8899

通告一則，關於為填補一等技術輔導員一缺，以考試方式進行一般晉升開考。 8899

民政總署佈告：

為填補建築範疇顧問高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 8902

經濟局佈告：

商標的保護。 8903

發明專利的保護。 9084

設計及新型的保護。 9113

營業場所之名稱及標誌的保護。 9117

授權的發明專利之延伸的保護。 9118

財政局佈告：

二零零六年七月份澳門特別行政區總收支一覽表。 9151

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等統計技術員空缺，藉考試方式進行普通入職開考，以招考兩名專業實習員的准考人確定名單。 9154

勞工事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人確定名單。 9154

澳門監獄佈告：

公告一則，關於對一名實習警員提起紀律程序的通知書。 9154

衛生局佈告：

通告一則，關於開考醫院醫生職程兒科專科範疇醫務顧問級別。 9155

旅遊局佈告：

為填補特級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 9156

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 8898

Direcção dos Serviços de Identificação:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática assessor. 8899

Aviso do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, geral, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 8899

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de arquitectura. 8902

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marcas. 8903

Protecção de patentes de invenção. 9084

Protecção de desenhos e modelos. 9113

Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento. ... 9117

Protecção de extensão de patente concedida. 9118

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista do resumo do movimento do cofre geral da RAEM referente ao mês de Julho de 2006. 9151

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários, com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe. 9154

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal. 9154

Estabelecimento Prisional de Macau:

Anúncio sobre a notificação da acusação do processo disciplinar contra um guarda-estagiário. 9154

Serviços de Saúde:

Aviso do concurso de habilitação ao grau de consultor de pediatria da carreira médica hospitalar. 9155

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista. 9156

公告一則，關於張貼為填補首席助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	9157	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar principal.	9157
公告一則，關於張貼為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	9157	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial.	9157
公告一則，關於張貼為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	9157	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal.	9157
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
公告一則，關於張貼為填補首席資訊高級技術員一缺、特級技術員一缺及特級助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	9158	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática principal, uma de técnico especialista e uma de técnico auxiliar especialista.	9158
澳門旅遊博彩技術培訓中心佈告：		Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau:	
公告一則，關於創福豪庭校址裝修工程的公開招標。.....	9159	Anúncio sobre o concurso público para obra da remodelação do Edifício «César Fortune».	9159
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員五缺、顧問高級資訊技術員兩缺、特級技術員一缺、特級資訊技術員兩缺、特級技術輔導員五缺、首席行政文員七缺、特級助理技術員三缺、特級資訊助理技術員一缺及特級地形測量員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	9160	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior assessor, duas de técnico superior de informática assessor, uma de técnico especialista, duas de técnico de informática especialista, cinco de adjunto-técnico especialista, sete de oficial administrativo principal, três de técnico auxiliar especialista, uma de técnico auxiliar de informática especialista e uma de topógrafo especialista.	9160
港務局佈告：		Capitania dos Portos:	
公告一則，關於張貼為填補特級助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。.....	9161	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar especialista.	9161
郵政局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios:	
公告一則，關於“馬交石郵政大樓地庫停車場改建為倉庫承包工程”的公開招標。.....	9162	Anúncio sobre o concurso público para empreitada da alteração do Parque de Estacionamento do Edifício de Correios de D. Maria II para Cofre.	9162
電信管理局佈告：		Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:	
公告一則，關於張貼為填補首席無線電通訊技術輔導員兩缺，以考試及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	9163	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico-adjunto de radiocomunicações principal.	9163
公證署公告及其他公告			
Anúncios notariais e outros			
澳門八達新邨委員會——章程。.....	9164	澳門八達新邨委員會。— Estatutos.	9164
新口岸青年義工協會——章程。.....	9165	新口岸青年義工協會。— Estatutos.	9165
山度士體育會——修改章程。.....	9166	Clube Desportivo «Santos». — Alteração dos estatutos.	9166
滙豐人壽保險(國際)有限公司——二零零五年度營業帳目報告。.....	9167	HSBC Life (International) Limited. — Relatório das contas do exercício de 2005.	9167

滙豐保險(亞洲)有限公司——二零零五年度營業 帳目報告。.....	9170	HSBC Insurance (Asia) Limited. — Relatório das contas do exercício de 2005.	9170
滙業保險股份有限公司——二零零五年度營業帳 目報告。.....	9173	Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2005.	9173
葡萄牙商業銀行(澳門離岸分支機構)——二零零 五年度營業帳目報告。.....	9178	Banco Comercial Português, S.A., Sucursal Offshore de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2005.	9178
英傑華一般保險有限公司——澳門分行——二零零 五年度營業帳目報告。.....	9182	Aviva General Insurance Limited — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2005.	9182
英傑華保險有限公司——澳門分行——二零零五年 度營業帳目報告。.....	9185	CGU International Insurance PLC — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2005.	9185
安達保險股份有限公司——二零零五年度營業帳 目報告。.....	9189	ACE Seguradora, S.A. — Relatório das contas do exer- cício de 2005.	9189

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第259/2006號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 259/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第189/2002號行政長官批示第三款（五）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 5) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 189/2002, o Chefe do Executivo manda:

一、將下列人士擔任澳門公共行政觀察站成員的委任續期，自二零零六年九月五日起，任期兩年：

1. É renovada a nomeação dos membros do Observatório da Administração Pública de Macau, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 5 de Setembro de 2006:

（一）呂國民；

1) Lui Kwok Man;

（二）林明基；

2) Newman Ming Ki Lam;

（三）唐志堅；

3) Tong Chi Kin;

（四）高天賜；

4) José Maria Pereira Coutinho;

（五）梁維特；

5) Lionel Vai Tac Leong;

（六）梁慶庭；

6) Leong Heng Teng;

（七）陳偉民；

7) Chan Wai Man;

（八）劉伯龍；

8) Liu Bolong;

（九）鄭成業。

9) Cheang Seng Ip.

二、委任下列人士擔任澳門公共行政觀察站成員，自二零零六年九月五日起，任期兩年：

2. São nomeadas como membros do Observatório da Administração Pública de Macau, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 5 de Setembro de 2006:

（一）劉惠明；

1) Lau Wai Meng;

（二）郭淑華。

2) Kuok Sok Wa.

二零零六年八月二十九日

29 de Agosto de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第260/2006號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 260/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令第二條第二款（二）項，及該行政命令核准的《澳門大學章程》第十七條第二款（十二）項及第三款（十二）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 14/2006, da alínea 12) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 17.º dos Estatutos da Universidade de Macau aprovados pela mesma Ordem Executiva, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為大學校董會成員：

謝志偉，為主席；

李沛霖，為第一副主席；

蔡冠深，為第二副主席；

王宗發，為司庫；

何厚焯；

何鴻燊；

吳榮格；

林綺濤；

唐志堅；

馬有禮；

區宗傑；

崔世平；

曹其真；

陳炳華；

楊俊文。

二、本批示由二零零六年九月一日起生效。

二零零六年八月二十九日

行政長官 何厚鏞

1. São nomeados membros do Conselho da Universidade as seguintes individualidades:

Tse Chi Wai, como presidente;

Lei Pui Lam, como primeiro vice-presidente;

Choi Koon Shum, como segundo vice-presidente;

Wong Chong Fat, como tesoureiro;

Ho Hao Chio;

Stanley Ho;

Vitor Ng;

Anabela Fátima Xavier Sales Ritchie;

Tong Chi Kin;

Ma Iao Lai;

Au Chong Kit;

Chui Sai Peng;

Susana Chou;

José F. Pereira Chan;

Yeung Tsun Man Eric.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2006.

29 de Agosto de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 261/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令第二條第二款（一）項，及經該行政命令核准的《澳門大學章程》第十四條第二款（二）項的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為大學議庭成員：

方文雄；

王守業；

王志強；

吳福；

Despacho do Chefe do Executivo n.º 261/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 14/2006, da alínea 2) do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela mesma Ordem Executiva, o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados membros da Assembleia da Universidade as seguintes individualidades:

Fong Man Hung;

Wong Shou Yeh;

Wong Chi Keong;

Ng Fok;

周禮杲；	Zhou Li Gao;
林金城；	Lam Kam Seng Peter;
施綺蓮；	Maria Edith da Silva;
胡順謙；	António Ferreira;
馬有禮；	Ma Iao Lai;
梁維特；	Leong Vai Tac;
華年達；	Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente;
賀一誠；	Ho Iat Seng;
黃如楷；	Wong Yue Kai aliás Eddie Yue Kai Wong;
黃景強；	Wong King Keung;
黃楓樺；	Vong Fong Va;
廖澤雲；	Liu Chak Wan;
鄭家成；	Cheng Kar Shing;
黎祖智；	Jorge A. H. Rangel;
黎鴻昇；	D. José Lai;
霍震寰。	Fok Chun-Wan.

二、本批示由二零零六年九月一日起生效。

二零零六年八月三十一日

行政長官 何厚鏞

二零零六年八月三十一日於行政長官辦公室

辦公室代主任 馮少榮

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2006.

31 de Agosto de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 31 de Agosto de 2006.

— O Chefe do Gabinete, substituto, *Fung Sio Weng*.

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

透過行政法務司司長二零零六年八月十六日批示：

劉穎莊——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用為本辦公室第一職階一等技術員，自二零零六年九月二十六日起生效，為期兩年。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Agosto de 2006:

Lau Weng Chong Liza — contratada além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Setembro de 2006.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改唐鳳賢在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席助理技術員，薪俸點 265 點，自二零零六年九月二十一日起生效。

二零零六年八月三十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Tong Fong In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Setembro de 2006.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 31 de Agosto de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 77/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，連同第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長何麗鑽碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“日達電腦服務（澳門）有限公司”簽訂為澳門中央圖書館提供二零零六年十月一日至二零零七年十二月三十一日圖書偵測防盜系統設備維修保養服務的合同。

二零零六年八月二十八日

社會文化司司長 崔世安

第 78/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條，連同第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長何麗鑽碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“宏美發展有限公司”簽訂為各文物建築提供白蟻防治處理服務的合同。

二零零六年八月二十八日

社會文化司司長 崔世安

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 77/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, mestre Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do sistema de anti-roubo de livros à Biblioteca Central de Macau, durante o período de 1 de Outubro de 2006 a 31 de Dezembro de 2007, a celebrar com a empresa «Serviços de Computador CL, Limitada».

28 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 78/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, mestre Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de prevenção e exterminação de formigas brancas nos edifícios classificados, a celebrar com a empresa «Companhia de Importação e Exportação Great View, Limitada».

28 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第 79/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款和第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局代局長黃有力學士或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門電訊有限公司簽訂體育發展局網頁維護和國際互聯網數據中心服務合同。

二零零六年八月三十日

社會文化司司長 崔世安

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零零六年八月二十九日作出的批示：

根據第 14/2006 號行政命令第二條第二款（三）項，及該行政命令核准的《澳門大學章程》第二十八條第一款的規定，以定期委任方式委任姚偉彬教授為澳門大學校長，由二零零六年九月一日起，任期兩年。

二零零六年九月一日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室**第 135/2006 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（一）項，以及第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 79/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de actualização da base de dados e manutenção da página do Instituto do Desporto na Internet, a celebrar com a «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

30 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Agosto de 2006:

Professor doutor Iu Vai Pan — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, reitor da Universidade de Macau, nos termos das disposições conjugadas do artigo 2.º, n.º 2, alínea 3), da Ordem Executiva n.º 14/2006, e artigo 28.º, n.º 1, dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela mesma ordem executiva, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, 1 de Setembro de 2006. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Inês, Lo Lai Heng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS**Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 135/2006**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os po-

“Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai, Limitada” 簽訂“藝園及附近道路改建”的承攬工程的施工補充合同。

二零零六年八月二十五日

運輸工務司司長 歐文龍

第 136/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第一百零七條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以租賃制度批出，面積4,472平方米，其上建有蘇亞里斯博士大馬路112至148號及澳門商業大馬路251至292-D號樓宇，稱為「南灣湖計劃」A區2地段，由第90/SATOP/94號批示規範的土地的批給，以便將現有作商業、辦公室及停車場用途的樓宇改建為一間三星級酒店。

二、本批示即時生效。

二零零六年八月二十五日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

(土地工務運輸局第 1384.02 號案卷及
土地委員會第 9/2006 號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——太平森基控股有限公司。

鑒於：

一、根據物業登記局第 86654G 及第 93617G 號登錄，總址設於澳門上海街175號中華總商會大廈10字樓B-D，登記於商業及動產登記局C26冊第8頁第10139(SO)號的太平森基控股有限公司擁有一幅以租賃制度批出，位於澳門半島蘇亞里斯博士大馬

路 necessary 的 para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato adicional para a execução da empreitada de «Reformulação do Jardim das Artes e Arruamentos Envolventes», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Companhia de Construção e Obras de Engenharia San Meng Fai, Limitada».

25 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 136/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 4 472 m², onde se acha construído o prédio com os n.ºs 112 a 148 da Avenida do Doutor Mário Soares e com os n.ºs 251 a 292-D da Avenida Comercial de Macau, designado por lote 2 da zona «A» do empreendimento denominado por «Fecho da Baía da Praia Grande», titulado pelo Despacho n.º 90/SATOP/94, para conversão do edifício existente, destinado às finalidades de comércio, escritório e estacionamento, num hotel de três estrelas.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

25 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 1 384.02 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 9/2006 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A sociedade «Pacífico Base Forte Holding Gestão e Prestações, Limitada», como segundo outorgante:

Considerando que:

1. A sociedade com a firma «Pacífico Base Forte Holding Gestão e Prestações, Limitada», com sede em Macau, na Rua de Xangai n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 10.º andar «B-D», registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 10 139(SO) a fls. 8 do livro C26, é, segundo as inscrições n.ºs 86 654G e 93 617G na Conservatória do Registo Predial (CRP), titular do direito resultante da concessão por arrendamento, incluindo a propriedade de

路112至148號及澳門商業大馬路251至292-D號，標示於物業登記局B8K冊第77頁第22291號，作商業、辦公室及停車場用途的土地批給所衍生的權利，包括屬分層所有權制度的樓宇的建造業權。

二、上述不動產構成了稱為「南灣湖計劃」A區2地段的土地利用，其批給由公佈於一九九四年七月二十七日第三十期《澳門政府公報》第二組的第90/SATOP/94號批示所規範的合同約束。

三、由於擬將該不動產改建為一間酒店，承批公司於二零零五年五月二十六日向土地工務運輸局遞交了有關擴建及更改工程的計劃，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、因此，透過二零零五年十月三日遞交的申請書，承批公司根據七月五日第6/80/M號法律第一百零七條的規定，並按照已遞交土地工務運輸局的計劃，正式申請修改批給的用途及更改土地上樓宇的利用。

五、在組成案卷，同時二零零五年十月二十日遞交的修改計劃同樣被視為可予核准後，土地工務運輸局制定了修改批給合同擬本，承批公司透過二零零六年一月二十七日遞交的聲明書，表示接納該合同擬本的條件。

六、考慮到原來用途的溢價金額高於新用途的溢價金——三星級酒店及停車場，故無須就是次修改繳付附加的回報。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零六年三月九日舉行會議，同意批准有關申請。

八、土地委員會的意見書已於二零零六年三月十七日經行政長官的批示確認，該批示載於運輸工務司司長二零零六年三月十六日的贊同意見書上。

九、審議中的土地在地圖繪製暨地籍局二零零五年十一月十一日發出的第4215/1992號地籍圖中以字母“A”、“B”及“C”標示。

十、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的修改批給合同條件通知承批公司。承批公司透過二零零六年四月二十六日遞交由黃志輝，居於香港梅道12號嘉富麗苑第二座19樓B，以及范敏嫦，居於香港渣甸山布思道12號A2座地下，二人均為已婚，以太平森基控股有限公司的董事身分簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於

construção, do prédio, em regime de propriedade horizontal, com os n.ºs 112 a 148 da Avenida do Doutor Mário Soares e com os n.ºs 251 a 292-D da Avenida Comercial de Macau, na península de Macau, afectado às finalidades de comércio, escritórios e estacionamento, descrito na CRP sob o n.º 22 291 a fls. 77 do livro B8K.

2. O referido imóvel constitui o aproveitamento do terreno designado por lote 2 da zona «A» do empreendimento denominado por «Fecho da Baía da Praia Grande», cuja concessão se rege pelo contrato titulado pelo Despacho n.º 90/SATOP/94, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 30/1994, II Série, de 27 de Julho.

3. Pretendendo transformar o imóvel numa unidade hoteleira, a sociedade concessionária submeteu à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), em 26 de Maio de 2005, o respectivo projecto de obra de ampliação e modificação que foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

4. Nestas circunstâncias, através de requerimento apresentado em 3 de Outubro de 2005, a sociedade concessionária veio formalizar o pedido de alteração da finalidade da concessão e modificação do aproveitamento edificado no terreno, ao abrigo do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e em conformidade com o projecto submetido à DSSOPT.

5. Instituído o procedimento e tendo o projecto de alteração submetido em 20 de Outubro de 2005 sido igualmente considerado passível de aprovação, a DSSOPT procedeu à elaboração da minuta de contrato de revisão de concessão, cujas condições foram aceites pela sociedade concessionária mediante declaração apresentada em 27 de Janeiro de 2006.

6. Dado que o valor do prémio correspondente às finalidades iniciais é superior ao que resulta das novas finalidades — hotel de 3 estrelas e estacionamento —, pela presente revisão não há lugar ao pagamento de contrapartida adicional.

7. O processo seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em sessão de 9 de Março de 2006, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Março de 2006, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Março de 2006.

9. O terreno em apreço encontra-se assinalado com as letras «A», «B» e «C» na planta n.º 4 215/1992, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 11 de Novembro de 2005.

10. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato de revisão de concessão, titulado pelo presente despacho, foram notificadas à sociedade concessionária e por esta expressamente aceites, mediante declaração apresentada em 26 de Abril de 2006, assinada por Wong Chi Fai, residente em Hong Kong, Flat B, 19/F, Tower II, Clovelly Court, 12 May Road, e Fan Man Seung Vanessa, residente em Hong Kong, Ground Floor, Block A2, 12 Boyce Road, Jardine's Lookout, ambos casados, na qualidade de administradores da sociedade «Pacífico Base Forte Holding

聲明書上的確認，二人的身分及權力已經私人公證員 Adelino Correia 核實。

十一、合同第八條款第 2 款所述的保證金已透過由土地委員會主席八月七日發出的第 2/2006 號存款憑單，於二零零六年八月七日在大西洋銀行股份有限公司以現金存款繳付，其副本存檔於該委員會案卷內。

第一條款——合同標的

1. 透過本合同，批准更改一幅以租賃制度批出，面積 4,472 (肆仟肆佰柒拾貳) 平方米，位於澳門半島蘇亞利斯博士大馬路，其上建有 112 至 148 號樓宇，以及澳門商業大馬路，其上建有 251 至 292-D 號樓宇，稱為「南灣湖計劃」A 區 2 地段，標示於物業登記局第 22291 號，其批給衍生的權利以乙方名義登錄於第 86654G 號和 93617G 號，由公佈於一九九四年七月二十七日第三十期《澳門政府公報》第二組的第 90/SATOP/94 號批示規範的土地的用途，並修改其批給合同。

2. 上款所指土地在地圖繪製暨地籍局二零零五年十一月十一日發出，並為本合同組成部分的第 4215/1992 號地籍圖中以字母“A”、“B”及“C”標示，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——租賃期限

1. 租賃的有效期至二零一六年七月三十日。
2. 上款訂定的租賃期限可按照適用法例連續續期。

第三條款——土地的利用及用途

1. 土地用作興建一幢三星級酒店，其建築面積如下：
 - 1) 三星級酒店 53,373 平方米；
 - 2) 停車場 7,400 平方米。
2. 上款所述面積在為發出有關使用准照而作實地檢查時可作修改。
3. 准許在上述地籍圖中以字母“C”標示的地塊的地底興建一停車場。
4. 在上述地籍圖中以字母“B”標示的地塊的地面層作為公共行人通道。

第四條款——租金

1. 根據三月二十一日第 50/81/M 號訓令的規定，將繳付的地租調整為 \$589,230.00 (澳門幣伍拾捌萬玖仟貳佰叁拾元整)，其計算如下：

Gestão e Prestações, Limitada», qualidade e poderes verificados pelo Notário Privado Adelino Correia, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

11. A caução a que se refere no n.º 2 da cláusula oitava do contrato foi prestada, em 7 de Agosto 2006, por depósito em dinheiro no Banco Nacional Ultramarino, conforme guia de depósito n.º 2/2006, emitida pelo presidente da Comissão de Terras em 7 de Agosto, que se encontra arquivada no processo desta Comissão.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Pelo presente contrato é autorizada a alteração da finalidade e consequente revisão do contrato de concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 4 472 m² (quatro mil quatrocentos e setenta e dois metros quadrados), situado na península de Macau, na Avenida do Doutor Mário Soares onde se encontra construído o prédio com os n.ºs 112 a 148 e com os n.ºs 251 a 292-D da Avenida Comercial de Macau, designado por lote 2 da zona «A» do empreendimento denominado por «Fecho da Baía da Praia Grande», descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 22 291 e cujo direito resultante da concessão se acha inscrito a favor do segundo outorgante sob os n.ºs 86 654G e 93 617G, titulado pelo Despacho n.º 90/SATOP/94, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 30/1994, II Série, de 27 de Julho.

2. A concessão do terreno identificado no número anterior, assinalado com as letras «A», «B» e «C» na planta número 4 215/1992, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em 11 de Novembro de 2005, que faz parte integrante do presente contrato, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Prazo do arrendamento

1. O arrendamento é válido até 30 de Julho de 2016.
2. O prazo do arrendamento, fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é aproveitado com a construção de um hotel de três estrelas com as seguintes áreas brutas de construção por finalidade:

- 1) Hotel de três estrelas 53 373 m²;
- 2) Estacionamento 7 400 m².

2. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações, a realizar no momento da vistoria, para efeito de emissão da licença de utilização respectiva.

3. No subsolo da parcela de terreno assinalada com a letra «C» na planta acima mencionada permite-se a construção de um parque de estacionamento.

4. Ao nível do rés-do-chão, a parcela de terreno assinalada na mesma planta com a letra «B» é destinada a passeio público.

Cláusula quarta — Renda

1. De acordo com a Portaria n.º 50/81/M, de 21 de Março, a renda anual a pagar é actualizada para \$ 589 230,00 (quinhentas e oitenta e nove mil, duzentas e trinta patacas), resultante da seguinte discriminação:

- 1) 三星級酒店：53,373 平方米 x \$10.00/ 平方米
\$533,730.00；
- 2) 停車場：7,400 平方米 x \$7.50/ 平方米 \$55,500.00。

2. 租金每五年調整一次，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈當日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。

第五條款 — 利用期限

1. 土地的更改利用工程須於 12 (拾貳) 個月內完成，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈當日起計。
2. 上款訂定的期限包括乙方遞交圖則及甲方審議該等圖則所需的時間。

第六條款 — 罰款

1. 除有合理解釋且為甲方接受的特殊原因外，乙方不遵守第五條款訂定的期限，延遲不超過 60 (陸拾) 日者，處以罰款每日可達 \$5,000.00 (澳門幣伍仟元整)；延遲超過 60 日，但在 120 (壹佰貳拾) 日以內者，則罰款將加至雙倍。
2. 遇有不可抗力或發生獲證實為非乙方所能控制的其他特殊情況，則免除乙方承擔上款所指的責任。
3. 僅因不可預見及不可抵抗事件而引發的情況，方視為不可抗力。
4. 為著第 2 款規定的效力，乙方必須儘快將發生上述事實的情況以書面通知甲方。

第七條款 — 保證金

1. 根據七月五日第 6/80/M 號法律第一百二十六條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保繳交調整後的保證金 \$589,230.00 (澳門幣伍拾捌萬玖仟貳佰叁拾元整)。
2. 上款所指的保證金金額應按每年有關租金的數值調整。
3. 第 1 款所述的保證金在遞交土地工務運輸局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

第八條款 — 轉讓

1. 倘土地的更改利用工程未完全完成而將本批給所衍生的狀況轉讓，須事先獲得甲方的許可，承讓人亦須受本合同修改後的條件約束，尤其有關溢價金方面。

- 1) Hotel de três estrelas: 53 373 m² x \$ 10,00/m².. \$ 533 730,00;
- 2) Estacionamento: 7 400 m² x \$ 7,50/m² \$ 55 500,00.

2. A renda é revista de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes de renda estabelecidos em legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula quinta — Prazo de aproveitamento

1. A modificação do aproveitamento do terreno deve ficar concluída no prazo de 12 meses, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato.
2. O prazo fixado no número anterior inclui os prazos necessários para a apresentação dos projectos pelo segundo outorgante e apreciação dos mesmos pelo primeiro outorgante.

Cláusula sexta — Multas

1. Salvo motivos especiais devidamente justificados, aceites pelo primeiro outorgante, pelo incumprimento do prazo fixado na cláusula quinta, o segundo outorgante fica sujeito a multa, que pode ir até \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), por cada dia de atraso, até 60 (sessenta) dias; para além desse período e até ao máximo global de 120 (cento e vinte) dias, ficam sujeitos a multa até ao dobro daquela importância.
2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior em casos de força maior ou de outros factos relevantes que estejam, comprovadamente, fora do seu controlo.
3. Consideram-se casos de força maior os que resultem exclusivamente de eventos imprevisíveis e irresistíveis.
4. Para efeitos do disposto no n.º 2, o segundo outorgante obriga-se a comunicar, por escrito, ao primeiro outorgante, o mais rapidamente possível, a ocorrência dos referidos factos.

Cláusula sétima — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 126.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o segundo outorgante actualiza a caução para o valor de \$ 589 230,00 (quinhentas e oitenta e nove mil, duzentas e trinta patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pelo primeiro outorgante.
2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva renda anual.
3. A caução referida no n.º 1 será devolvida ao segundo outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSOPT.

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto a modificação do aproveitamento não estiver integralmente concluída, depende de prévia autorização do primeiro outorgante e sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa ao prémio.

2. 在不妨礙前款最後部分規定的情況下，乙方須以甲方接受的存款、擔保或保險擔保提交保證金 \$50,000.00（澳門幣伍萬元整），作為擔保履行已設定的義務。該保證金可應乙方要求，在發出使用准照或批准轉讓批給所衍生的權利時退還。

3. 為保證工程所需的融資，乙方可根據十二月二十六日第51/83/M號法令第二條的規定，將現批給土地的租賃權向總行或分行設在澳門特別行政區的信貸機構作意定抵押。

第九條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效執行任務。

第十條款——失效

1. 本合同在下列情況下失效：

- 1) 第六條款第1款規定的加重罰款期限屆滿；
- 2) 當土地的更改利用工程未完成，未經同意而更改批給用途；
- 3) 土地的更改利用工程中止超過90（玖拾）日，但有合理解釋且為甲方接受的特殊原因除外。

2. 合同的失效由行政長官批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 合同的失效將導致土地連同其上的所有改善物歸甲方所有，乙方無權要求任何賠償。

第十一條款——解除

1. 倘發生下列任一事實，本合同可被解除：

- 1) 不準時繳付租金；
- 2) 未經同意而更改土地的利用及/或批給用途；
- 3) 違反第八條款的規定，將批給所衍生的狀況轉讓。

2. 合同的解除由行政長官批示宣佈，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

2. Sem prejuízo do disposto na parte final do número anterior, o segundo outorgante, para garantia da obrigação aí estabelecida, presta uma caução no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), por meio de depósito, garantia ou seguro-caução, em termos aceites pelo primeiro outorgante, a qual será devolvida, a seu pedido, com a emissão da licença de utilização ou a autorização para transmitir os direitos resultantes da concessão.

3. Para garantia do financiamento necessário ao empreendimento, o segundo outorgante pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito ao arrendamento do terreno, ora concedido, a favor de instituições de crédito sediadas ou com sucursal na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 51/83/M, de 26 de Dezembro.

Cláusula nona — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima — Caducidade

1. O presente contrato caduca nos seguintes casos:

- 1) Findo o prazo da multa agravada, previsto no n.º 1 da cláusula sexta;
- 2) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão, enquanto a modificação do aproveitamento do terreno não estiver concluída;

3) Interrupção da modificação do aproveitamento do terreno por um prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo motivos especiais devidamente justificados e aceites pelo primeiro outorgante.

2. A caducidade do contrato é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

3. A caducidade do contrato determina a reversão do terreno à posse do primeiro outorgante com todas as benfeitorias aí introduzidas, sem direito a qualquer indemnização por parte dos segundos outorgantes.

Cláusula décima primeira — Rescisão

1. O presente contrato pode ser rescindido quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Falta do pagamento pontual da renda;
- 2) Alteração, não consentida, do aproveitamento do terreno e/ou da finalidade da concessão;
- 3) Transmissão de situações decorrentes da concessão, com violação do disposto na cláusula oitava.

2. A rescisão do contrato é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

第十二條款——有權限法院

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十三條款——適用法例

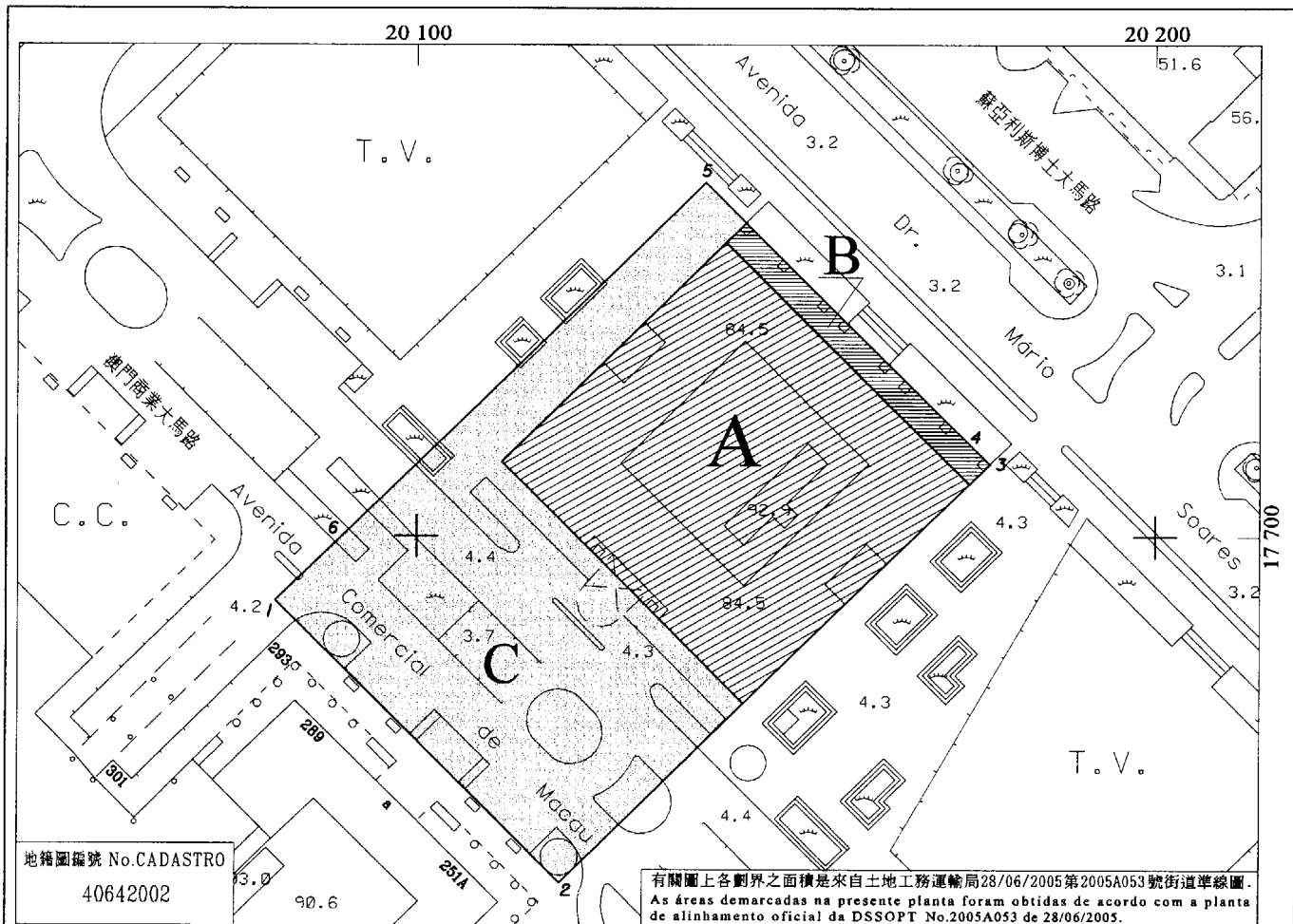
如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

Cláusula décima segunda — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima terceira — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



有關圖上各劃界之面積是來自土地工務運輸局28/06/2005第2005A053號街道準線圖。
As áreas demarcadas na presente planta foram obtidas de acordo com a planta de alinhamento oficial da DSSOPT No.2005A053 de 28/06/2005.

蘇亞利斯博士大馬路112-148號及澳門商業大馬路251, 252A-290, 291及292A-292D號
Avenida Doutor Mário Soares n.ºs 112-148 e
Avenida Comercial de Macau n.ºs 251, 252A-290, 291 e 292A-292D

- 面積 " A " = 2 003 平方米
Área m²
- 面積 " B " = 183 平方米
Área m²
- 面積 " C " = 2 286 平方米
Área m²

四至 Confrontações actuais :

- A+B+C 地塊 :
Parcelas A+B+C :
- 東北 - 蘇亞利斯博士大馬路;
- NE - Avenida Doutor Mário Soares;
- 東南 - 澳門商業大馬路及位於鄰近澳門商業大馬路之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
- SE - Avenida Comercial de Macau e terreno que se presume omisso na C.R.P., junto à Avenida Comercial de Macau;
- 西南 - 澳門商業大馬路251A-289及293-301號(n.º22296);
- SW - Avenida Comercial de Macau n.ºs251A-289 e 293-301 (n.º22296);
- 西北 - 位於鄰近南灣之土地(n.º22290).
- NW - Terreno junto à Baía da Praia Grande(n.º22290).

備註: - "A+B+C"地塊相應為標示編號22291(AR)。

OBS: As parcelas "A+B+C" correspondem à totalidade da descrição n.º22291(AR).

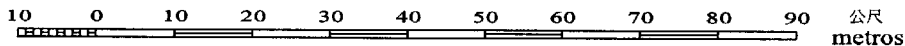
- "B"地塊之地面層作為公共行人通道。
A parcela "B" é área destinada a passeio público ao nível do r/c.
- "C"地塊地面以下可建地庫停車場。
No subsolo da parcela "C" permitir-se-á a construção do silo de estacionamento.

N.º	M (m)	P (m)
1	20 081.0	17 691.1
2	20 119.5	17 652.3
3	20 177.6	17 710.0
4	20 174.9	17 712.7
5	20 139.2	17 748.8
6	20 090.3	17 700.3



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



高程基準: 平均海平面
Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 137/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第一百零七條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借制度批出，位於澳門半島連丁里，其上建有1和3號及天神巷，其上建有2A和4號樓宇，標示於物業登記局第3496號，面積93平方米的土地的批給，以興建一幢四層高，屬分層所有權制度，作住宅和商業用途的樓宇。

二、由於上述修改，根據新街道準線的規定，將一幅無帶任何責任或負擔，將與上款所述土地分割，面積10平方米的地塊歸還給澳門特別行政區，以納入其公產，作為公共街道。批出土地的最終面積為83平方米。

三、本批示即時生效。

二零零六年八月二十五日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

(土地工務運輸局第 2549.01 號案卷及
土地委員會第 29/2006 號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——新光建築置業有限公司和合兆國際投資有限公司。

鑒於：

一、總辦事處設於澳門提督馬路163-165號合和工業大廈5字樓，登記於商業及動產登記局C7冊第181頁第2692號的新光建築置業有限公司和總辦事處設於澳門慕拉士大馬路209號飛通大廈A座6字樓C-D，登記於上述登記局第19852(SO)號的合兆國際投資有限公司，為一幅總面積93平方米，位於澳門半島連丁里，其上建有1和3號及天神巷，其上建有2A和4號樓宇，標示於物業登記局B17冊第276頁背頁第3496號，並以該等公司名義登錄於第110281G號的土地利用權的共同擁有人。

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 137/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 93 m², situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio urbano com os n.ºs 1 e 3 do Beco da Carpideira e n.ºs 2 A e 4 da Travessa dos Anjos, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 3 496, para aproveitamento com a construção de um edifício com quatro pisos, em regime de propriedade horizontal, afecto às finalidades de habitação e de comércio.

2. No âmbito da mencionada revisão, por força dos novos alinhamentos, reverte, livre de ónus ou encargos, a favor da Região Administrativa Especial de Macau, para integrar o seu domínio público, como via pública, uma parcela de terreno com a área de 10 m², a desanexar do terreno referido no número anterior, ficando o terreno concedido com a área de 83 m².

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

25 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 2 549.01 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 29/2006 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A «Sociedade de Construção e Fomento Predial San Kong, Limitada» e a «Companhia de Investimento Hap Sio (Internacional), Limitada», como segundos outorgantes.

Considerando que:

1. A «Sociedade de Construção e Fomento Predial San Kong, Limitada», com sede em Macau, na Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 163-165, 5.º andar, Edifício Industrial Hopewell, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 2 692 a fls. 181 do livro C7, e a «Companhia de Investimento Hap Sio (Internacional), Limitada», com sede em Macau, na Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 209, Edifício Fei Tung, Bloco A, 6.º andar «C-D», registada na mesma conservatória sob o n.º 19 852 (SO), são contitulares do domínio útil do terreno com a área global de 93 m², situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio urbano com os n.ºs 1 e 3 do Beco da Carpideira e n.ºs 2 A e 4 da Travessa dos Anjos, descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 3 496 a fls. 276v do livro B17, e inscrito a favor daquelas sociedades sob o n.º 110 281G.

二、土地的田底權以澳門特別行政區名義登錄於 BK17 冊第 277 頁第 1 號。

三、土地的面積分別為 83 及 10 平方米，在地圖繪製暨地籍局二零零五年十一月二十八日發出的第 6353/2005 號地籍圖中以字母“A”和“B”標示。

四、承批公司擬重新利用審議中的土地，以興建一幢四層高，屬分層所有權制度，作住宅和商業用途的樓宇，故向土地工務運輸局呈交有關的建築圖則。根據副局長二零零六年一月二十三日的批示，該圖則被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

五、因此，承批公司於二零零六年二月二十八日向行政長官呈交申請書，請求核准按照已遞交土地工務運輸局的圖則，並根據七月五日第 6/80/M 號法律第一百零七條的規定，更改上述土地的利用和修改批給合同。

六、在組成案卷後，土地工務運輸局計算了回報和制定合同擬本。承批公司透過二零零六年四月三日提交的聲明書，同意合同的條件。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零六年五月十八日舉行會議，同意批准有關申請。

八、土地委員會的意見書已於二零零六年六月十三日經行政長官的批示確認，該批示載於運輸工務司司長二零零六年六月六日的贊同意見書上。

九、根據並履行七月五日第 6/80/M 號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的合同條件通知申請公司。其透過二零零六年七月二十一日遞交由何福明，已婚，中國籍，職業住所位於澳門提督馬路 163-165 號 3 字樓 B，以新光建築置業有限公司主席，以及梁仕全和梁國厚，均為已婚，中國籍，職業住所位於澳門提督馬路 163-165 號 3 字樓 B，以合兆國際投資有限公司董事身分簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於聲明書上的確認，上述人士的身分及權力已經第二公證署核實。

十、合同第三條款第 1 款規定的經調整的利用權價金和第六條款訂定的溢價金已透過土地委員會二零零六年六月二十三日發出的第 52/2006 號非經常性收入憑單，於二零零六年七月三日在澳門財稅廳收納處繳付（收據編號 43392），其副本已存於有關案卷內。

2. O domínio directo sobre o terreno acha-se inscrito a favor da Região Administrativa Especial de Macau sob o n.º 1 a fls. 277 do livro BK17.

3. O terreno encontra-se assinalado com as letras «A» e «B», com a área de 83 m² e 10 m², respectivamente, na planta n.º 6 353/2005, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 28 de Novembro de 2005.

4. Pretendendo reaproveitar o terreno em apreço com a construção de um edifício, de 4 pisos, em regime de propriedade horizontal, afecto às finalidades habitacional e comercial, as concessionárias submeteram à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) o respectivo projecto de arquitectura, o qual, por despacho do subdirector, de 23 de Janeiro de 2006, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

5. Nestas circunstâncias, em requerimento apresentado em 28 de Fevereiro de 2006, dirigido a S. Ex.^a o Chefe do Executivo, as concessionárias solicitaram autorização para modificar o aproveitamento do referido terreno, em conformidade com o projecto apresentado na DSSOPT, e a consequente revisão do contrato de concessão, ao abrigo do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

6. Instruído o procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas e elaborou a minuta do contrato, tendo as condições contratuais merecido a concordância das concessionárias, mediante declaração apresentada em 3 de Abril de 2006.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras, que, reunida em sessão de 18 de Maio de 2006, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe de Executivo, de 13 de Junho de 2006, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Junho de 2006.

9. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas às requerentes e por estas expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 21 de Julho de 2006, assinada por Ho Fok Meng, casado, de nacionalidade chinesa, com domicílio profissional em Macau, na Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 163-165, 3.º andar «B», na qualidade de presidente da «Sociedade de Construção e Fomento Predial San Kong, Limitada» e Leong Si Chun e Leong Kuok Hao, ambos casados, de nacionalidade chinesa, com domicílio profissional em Macau, na Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 163-165, 3.º andar «B», na qualidade de administradores da «Companhia de Investimento Hap Sio (Internacional), Limitada», qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

10. O preço actualizado do domínio útil estipulado no n.º 1 da cláusula terceira e o prémio estipulado na cláusula sexta do contrato, foram pagos na Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau, em 3 de Julho de 2006 (receita n.º 43 392), através da guia de receita eventual n.º 52/2006, emitida pela Comissão de Terras, em 23 de Junho de 2006, cujo duplicado se encontra arquivado no respectivo processo.

十一、合同第七條款第2款所述的保證金已透過澳門商業銀行二零零六年七月十一日發出的第G2006.0248號銀行擔保提供。

第一條款 — 合同標的

1. 本合同標的為：

1) 修改一幅以長期租借制度批出，總面積93(玖拾叁)平方米，位於澳門半島連丁里，其上建有1及3號和天神巷，其上建有2A及4號樓宇，標示在物業登記局B17冊第276頁背頁第3496號，其利用權以乙方名義登錄於第110281G號，並在地圖繪製暨地籍局二零零五年十一月二十八日發出的第6353/2005號地籍圖中以字母“A”及“B”標示的土地的批給。

2) 根據新街道準線的規定，將一幅無帶任何責任或負擔，在上述地圖繪製暨地籍局地籍圖中以字母“B”標示，面積10(壹拾)平方米，將與上項所指土地分割的地塊的利用權歸還甲方，以便納入澳門特別行政區公產，作為公共街道。

2. 現批出土地的面積為83(捌拾叁)平方米，在地圖繪製暨地籍局上述地籍圖中以字母“A”標示，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款 — 土地的利用及用途

1. 土地用作興建一幢屬分層所有權制度的4(肆)層高樓宇。

2. 上款所指樓宇的用途如下：

1) 住宅：建築面積213平方米；

2) 商業：建築面積102平方米。

3. 上款所述面積在為發出有關使用准照而作實地檢查時可作修改。

第三條款 — 利用權價金

1. 土地的利用權價金總額為\$29,280.00(澳門幣貳萬玖仟貳佰捌拾元整)。

2. 在接納七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條所指的本合同條件時，須一次過全數繳付第1款所述的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$101.00(澳門幣壹佰零壹元整)。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行政程序的規定進行強制徵收。

11. A caução a que se refere o n.º 2 da cláusula sétima do contrato foi prestada mediante garantia bancária n.º G2006.0248, emitida pelo Banco Comercial de Macau S.A., em 11 de Julho de 2006.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui o objecto do presente contrato:

1) A revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área global de 93 m² (noventa e três metros quadrados), assinado com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 353/2005, emitida pela DSCC, em 28 de Novembro de 2005, descrito na CRP sob o n.º 3 496 a fls. 276v do livro B17 e cujo domínio útil se encontra inscrito a favor dos segundos outorgantes sob o n.º 110 281G, situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio n.os 1 e 3 do Beco da Carpideira e n.os 2A e 4 da Travessa dos Anjos;

2) A reversão, por força dos novos alinhamentos, a favor do primeiro outorgante, livre de ónus ou encargos, do domínio útil da parcela de terreno assinalada com a letra «B» na planta da DSCC acima mencionada, com a área de 10 m² (dez metros quadrados), a desanexar do terreno referido na alínea anterior, que se destina a integrar o domínio público da Região Administrativa Especial de Macau, como via pública.

2. A concessão do terreno, agora com a área de 83 m² (oitenta e três metros quadrados), assinalado com a letra «A» na referida planta da DSCC, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é aproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 4 (quatro) pisos.

2. O edifício, referido no número anterior, é afectado às seguintes finalidades de utilização:

1) Habitacional: com a área bruta de construção de 213 m²;

2) Comercial: com a área bruta de construção de 102 m².

3. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações, a realizar no momento da vistoria, para efeito de emissão da licença de utilização respectiva.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil

1. O preço do domínio útil do terreno é fixado globalmente em \$ 29 280,00 (vinte e nove mil, duzentas e oitenta patacas).

2. O preço do domínio útil estipulado no n.º 1 é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

第四條款——利用期限

1. 土地利用的總期限為 18 (壹拾捌) 個月，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈當日起計。

2. 上款所述的期限包括乙方遞交圖則及甲方審議該等圖則所需的時間。

第五條款——罰款

1. 除有合理解釋且為甲方接受的特殊原因外，乙方不遵守第四條款訂定的期限，延遲不超過 60 (陸拾) 日者，處以罰款每日可達 \$5,000.00 (澳門幣伍仟元整)，延遲超過 60 (陸拾) 日，但在 120 (壹佰貳拾) 日以內者，則罰款將加至雙倍。

2. 遇有不可抗力或發生獲證實為非乙方所能控制的其他特殊情況，則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. 僅因不可預見及不可抵抗事件而引發的情況，方視為不可抗力。

4. 為產生第 2 款規定的效力，乙方必須儘快將發生上述事實的情況以書面通知甲方。

第六條款——合同溢價金

乙方在接納七月五日第 6/80/M 號法律第一百二十五條所指的本合同條件時，須向甲方繳付合同溢價金 \$347,533.00 (澳門幣叁拾肆萬柒仟伍佰叁拾叁元整)。

第七條款——轉讓

1. 倘土地未被完全利用而將本批給所衍生的狀況轉讓，須事先獲得甲方許可，承讓人亦須受本合同修改後的條件約束，尤其有關溢價金方面。

2. 在不妨礙上款最後部分規定的情況下，乙方須以甲方接受的存款、擔保或保險擔保提供保證金 \$50,000.00 (澳門幣伍萬元整)，作為擔保履行已設定的義務。該保證金可應乙方要求，在發出使用准照或核准轉讓批給所衍生的權利時退還。

第八條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效執行任務。

Cláusula quarta — Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 18 (dezoito) meses, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo fixado no número anterior inclui os prazos necessários para a apresentação dos projectos pelos segundos outorgantes e a apreciação dos mesmos pelo primeiro outorgante.

Cláusula quinta — Multas

1. Salvo motivos especiais, devidamente justificados, aceites pelo primeiro outorgante, pelo incumprimento do prazo fixado na cláusula quarta, os segundos outorgantes ficam sujeitos a multa até \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), por cada dia de atraso até 60 (sessenta) dias; para além desse período e até ao máximo global de 120 (cento e vinte) dias, ficam sujeitos a multa até ao dobro daquela importância.

2. Os segundos outorgantes ficam exonerados da responsabilidade referida no número anterior em casos de força maior ou de outros factos relevantes, cuja produção esteja, comprovadamente, fora do seu controlo.

3. Consideram-se casos de força maior os que resultem exclusivamente de eventos imprevisíveis e irresistíveis.

4. Para efeitos do disposto no n.º 2, os segundos outorgantes obrigam-se a comunicar, por escrito, ao primeiro outorgante, o mais rapidamente possível, a ocorrência dos referidos factos.

Cláusula sexta — Prémio do contrato

Os segundos outorgantes pagam ao primeiro outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 347 533 ,00 (trezentas e quarenta e sete mil, quinhentas e trinta e três patacas), aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

Cláusula sétima — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente aproveitado, depende de prévia autorização do primeiro outorgante e sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa ao prémio.

2. Sem prejuízo do disposto na parte final do número anterior os segundos outorgantes, para garantia da obrigação aí estabelecida, prestam uma caução no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), por meio de depósito, garantia ou seguro-caução, em termos aceites pelo primeiro outorgante, a qual será devolvida, a seu pedido, com a emissão da licença de utilização ou a autorização para transmitir os direitos resultantes da concessão.

Cláusula oitava — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, os segundos outorgantes obrigam-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

第九條款——土地的收回

1. 倘未經批准而更改批給用途或土地的利用，甲方可宣告收回全部或部分土地。

2. 當發生下列任一事實時，土地亦會被收回：

1) 第五條款規定的加重罰款期限屆滿；

2) 未經同意而中斷土地的利用。

3. 土地的收回由行政長官批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

4. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的全部或部份利用權被撤銷；

2) 全部或部份土地，連同其上的所有改善物歸甲方所有，乙方有權收取由甲方訂定的賠償。

第十條款——有權限法院

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十一條款——適用法例

倘有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

Cláusula nona — Devolução do terreno

1. O primeiro outorgante pode declarar a devolução, total ou parcial, do terreno em caso de alteração não autorizada da finalidade de concessão ou do aproveitamento do terreno.

2. Fica acordada, ainda, a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Findo o prazo da multa agravada, previsto na cláusula quinta;

2) Interrupção não consentida, do aproveitamento do terreno.

3. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

4. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção, total ou parcial, do domínio útil do terreno;

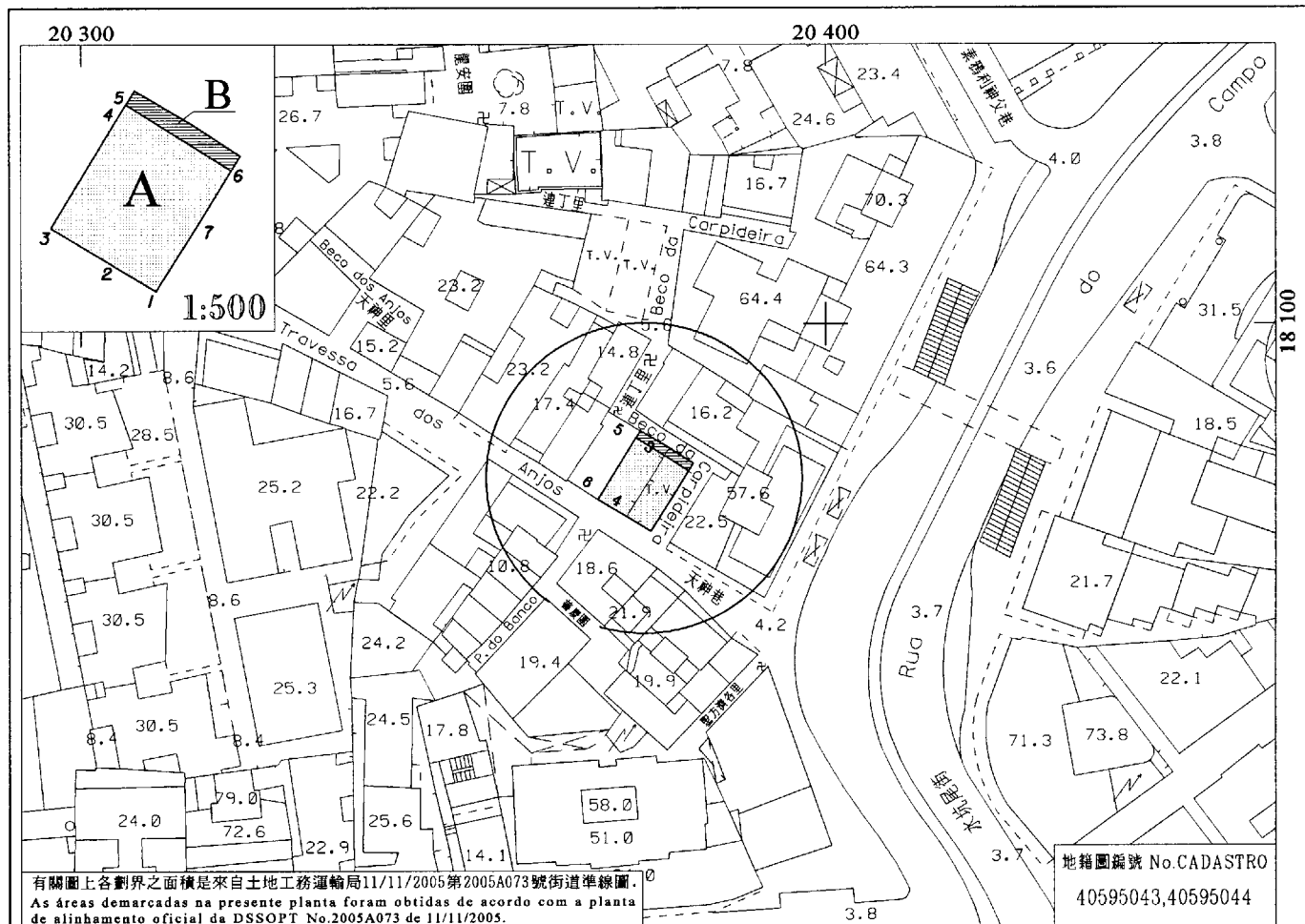
2) Reversão, total ou parcial, do terreno com as correspondentes benfeitorias nele incorporadas à posse do primeiro outorgante, tendo os segundos outorgantes direito à indemnização a fixar por aquele.

Cláusula décima — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima primeira — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



連丁里1-3號及天神巷2A-4號
Beco da Carpideira n.ºs 1-3 e Travessa dos Anjos n.ºs 2A-4

四至 Confrontações actuais:

- A 地塊:

Parcela A:

- 東北 - 連丁里(B地塊);
- NE - Beco da Carpideira(parcela B);
- 東南 - 連丁里;
- SE - Beco da Carpideira;
- 西南 - 天神巷;
- SW - Travessa dos Anjos;
- 西北 - 天神巷6號(實地亦設有門牌連丁里5號)(n.º2604)。
- NW - Travessa dos Anjos n.º6(no local tem também o n.º5 da Beco da Carpideira)(n.º2604)。

- B 地塊:

Parcela B:

- 東北/東南 - 連丁里;
- NE/SE - Beco da Carpideira;
- 西南 - A地塊;
- SW - Parcela A;
- 西北 - 天神巷6號(實地亦設有門牌連丁里5號)(n.º2604)。
- NW - Travessa dos Anjos n.º6(no local tem também o n.º5 da Beco da Carpideira)(n.º2604)。

Nº	M (m)	P (m)
1	20 376.5	18 071.6
2	20 373.2	18 073.6
3	20 369.3	18 075.9
4	20 373.9	18 083.5
5	20 374.5	18 084.4
6	20 381.6	18 079.9
7	20 379.4	18 076.2

面積 " A " = 83 平方米
Área m²

面積 " B " = 10 平方米
Área m²

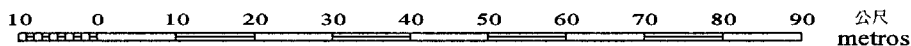
備註: - "A+B"地塊相應為標示編號(3496)(AF)。

OBS: - As parcelas "A+B" correspondem à totalidade da descrição (n.º3496)(AF).
- "B"地塊, 用作為公共道路, 並歸入澳門特別行政區公產。
A parcela "B" é terreno destinado a via pública e a integrar no Domínio Público da Região Administrativa Especial de Macau.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical: NIVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 138/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第一百零七條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以租賃制度和無償方式批出，面積12,902平方米，位於氹仔島，氹仔運動場南面的學院路，其上建有一幢無門牌編號，作澳門三育中學設施之用的樓宇，由第66/SATOP/94號批示規範並標示於物業登記局B冊第23201號的土地的批給，以便更改其用途，除了現有的中學教育及小學教育外，還增辦學前教育，以擴大上述學校的教育範圍。

二、批示即時生效。

二零零六年八月二十五日

運輸工務司司長 歐文龍

附件**(土地工務運輸局第 6206.02 號案卷及
土地委員會第 43/2006 號案卷)**

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——基督復臨安息日會澳門區會。

鑒於：

一、總辦事處設於澳門和樂大馬路94號地下“G”，登記於身份證明局第675A號，為行政公益法人的基督復臨安息日會澳門區會，持有一幅以租賃制度及無償方式批出，位於氹仔島，氹仔運動場南面的學院路，面積12,902平方米，標示於物業登記局B冊第23201號，並以其名義登錄於第31076F號的土地的批給所衍生的權利。

二、上述土地的批給由公佈於一九九四年六月二十九日第二十六期《澳門政府公報》第二組的第66/SATOP/94號批示規範的合同約束，並用作興建一幢五層高樓宇，以設置一所具有中學教育及小學教育，並納入公共學校網絡的學校。

三、審議中的土地面積分別為6,028平方米、5,556平方米及1,318平方米，在地圖繪製暨地籍局一九九四年二月五日發出的第

**Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 138/2006**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições do contrato em anexo que faz parte integrante do presente despacho, a concessão gratuita, por arrendamento, do terreno com a área de 12 902 m², situado na ilha da Taipa, a sul do Estádio da Taipa, na Rua de Colégio, onde se acha construído o prédio s/n afectado a instalações da Escola Secundária Sam Yuk de Macau, titulada pelo Despacho n.º 66/SATOP/94, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 23 201 do livro B, em virtude da alteração de finalidade, decorrente do alargamento dos níveis de ensino da referida escola, que passa a incluir a educação pré-escolar, para além do actual ensino secundário e primário.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

25 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO**(Processo n.º 6 206.02 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 43/2006
da Comissão de Terras)**

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A associação «Conferência dos Adventistas do Sétimo Dia — Macau», como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A associação «Conferência dos Adventistas do Sétimo Dia — Macau», pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, registada com o n.º 675A na Direcção dos Serviços de Identificação, com sede em Macau, na Avenida da Concórdia, n.º 94, r/c, «G», é titular do direito resultante da concessão gratuita, por arrendamento, do terreno com a área de 12 902 m², situado na ilha da Taipa, a sul do Estádio da Taipa, na Rua do Colégio, descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 23 201 do livro B, e inscrito a seu favor sob o n.º 31 076F.

2. O referido terreno, cuja concessão se rege pelo contrato titulado pelo Despacho n.º 66/SATOP/94, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 26/1994, II Série, de 29 de Junho, encontra-se aproveitado com a construção de um edifício de cinco pisos, destinado à instalação de uma escola secundária e primária, integrada na rede escolar pública.

3. O terreno em apreço encontra-se assinalado com as letras «A», «B» e «D», com as áreas de 6 028 m², 5 556 m² e 1 318 m², respectivamente, na planta cadastral n.º 3 373/91, emitida pela

3373/91 號地籍圖中以字母“A”、“B”及“D”標示。上述地籍圖附於第 66/SATOP/94 號批示並作為其組成部份。

四、持有名為「澳門三育中學」教育機構的上述社團透過該學校，於二零零六年一月五日向土地工務運輸局遞交申請書，表示由於需要擴大英文部的教育範圍，因此除了現有的中學教育及小學教育外，還根據“一條龍”的概念，增辦學前教育，為此請求根據七月五日第6/80/M號法律第一百零七條的規定，修改上述批給合同。

五、在收到教育暨青年局的讚同意見及集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制訂修改批給合同的擬本，其內謹涉及更改用途。透過二零零六年六月八日遞交的聲明書，合同的條件已獲承批人同意。

六、基於批給的性質——無償和租賃制度，因此無須因修改本合同而繳付溢價金。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零六年六月二十九日舉行會議，同意批准有關申請。

八、土地委員會的意見書已於二零零六年七月六日經行政長官的批示確認，該批示載於運輸工務司司長同一日期的贊同意見書上。

九、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的修改批給合同條件通知申請人，其透過二零零六年七月十九日遞交由鄭永乾，已婚，香港出生，居於香港九龍尖沙咀山林道26號地下，以基督復臨安息日會澳門區會社團的會員大會會長身分簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身分及權力已經第二公證署核實。

第一條

1. 透過本合同，批准修改一幅以租賃制度無償批出，面積 12,902（壹萬貳仟玖佰零貳）平方米，位於氹仔島，氹仔運動場南面，由公佈於一九九四年六月二十九日第二十六期《澳門政府公報》第二組的第 66/SATOP/94 號批示規範，標示於物業登記局第 23201 號，批給以乙方名義登錄於第 31076F 號，並在地圖繪製暨地籍局一九九四年二月五日發出的第 3373/91 號地籍圖中以字母“A”、“B”及“D”標示的土地的批給合同。上述地籍圖附於上述批示並作為其組成部份。

2. 基於上款所述，上述合同的第三條款修改如下：

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 5 de Fevereiro de 1994, anexa ao aludido Despacho n.º 66/SATOP/94, e do qual faz parte integrante.

4. Pelo requerimento apresentado em 5 de Janeiro de 2006, dirigido à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), a referida associação, titular de instituição educativa denominada «Escola Secundária Sam Yuk de Macau», solicitou, através desta escola, a revisão do aludido contrato de concessão, ao abrigo do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, com fundamento assente na necessidade de alargar os níveis de ensino da sua secção inglesa, passando a incluir, além dos actuais ensinamentos secundário e primário, a educação pré-escolar, segundo o modelo de concepção «one through train».

5. Colhido o parecer favorável da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, e reunidos todos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão, somente no que se refere à finalidade, tendo as condições contratuais merecido a concordância da concessionária, por declaração apresentada em 8 de Junho de 2006.

6. Devido à natureza da concessão — gratuita, por arrendamento —, não há lugar a pagamento de prémio pela presente revisão do contrato.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em sessão de 29 de Junho de 2006, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Julho de 2006, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, da mesma data.

9. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 19 de Julho de 2006, assinada por Cheng Wing Kin, casado, natural de Hong Kong, residente em Hong Kong, Kowloon, Tsuin Sha Tsui, 26, Willwood Road, Ground Floor, na qualidade de presidente da Assembleia Geral da associação «Conferência dos Adventistas do Sétimo Dia — Macau», qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

Artigo primeiro

1. Pelo presente contrato é autorizada a revisão do contrato de concessão gratuita, por arrendamento, do terreno com a área de 12 902 m² (doze mil novecentos e dois metros quadrados), situado na ilha da Taipa, a sul do Estádio da Taipa, titulado pelo Despacho n.º 66/SATOP/94, publicado no *Boletim Oficial de Macau* n.º 26/1994, II Série, de 29 de Junho, descrito na CRP sob o n.º 23 201 e inscrita a concessão a favor do segundo outorgante sob o n.º 31 076F, assinalado com as letras «A», «B» e «D» na planta n.º 3 373/91, emitida em 5 de Fevereiro de 1994, pela DSCC, anexa ao aludido despacho e do qual faz parte integrante.

2. Em consequência do referido no número anterior, a cláusula terceira do mencionado contrato passa a ter a seguinte redacção:

“第三條款 — 土地的利用及用途

1. 土地用作社會用途，興建一幢5(伍)層高樓宇，作為設立一所具有中學教育、小學教育及學前教育，並納入公共學校網絡的學校。

上述樓宇的最高樓層用作學校教師住所之用，須有獨立入口。

2. ”

第二條

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第三條

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

«Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno tem finalidade social e encontra-se aproveitado com a construção de um edifício com 5 (cinco) pisos, para a instalação de uma escola destinada ao ensino secundário e primário, e à educação pré-escolar, integrada na rede escolar pública.

O último piso do edifício supra-referido destina-se exclusivamente a residência dos docentes da escola, devendo a sua entrada ser independente.

2. »

Artigo segundo

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo terceiro

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.

第 139/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第二十九條第一款c) 項、第四十九條和續後數條，以及第六十四條和續後數條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，以租賃制度及免除公開競投方式批出一幅位於氹仔島，稱為氹仔新城市中心《BT5》地段，面積2,503平方米，標示於物業登記局B136冊第121頁第22172號的土地，用作興建一間提供中學、小學及學前教育的學校。

二、本批示即時生效。

二零零六年八月二十五日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

(土地工務運輸局第 6356.03 號案卷及
土地委員會第 34/2006 號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 139/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 29.º, artigos 49.º e seguintes e 64.º e seguintes da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É concedido, em regime de arrendamento e com dispensa de concurso público, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, o terreno com a área de 2 503 m², situado na ilha da Taipa, designado por lote «BT5» da Baixa da Taipa, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 22 172 a fls. 121 do livro B136, para aproveitamento com a construção de um edifício para a instalação de uma escola destinada ao ensino secundário e primário e à educação pré-escolar.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

25 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 6 356.03 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 34/2006 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

乙方——巴迪基金會。

鑒於：

一、透過公佈於一九九八年十一月十八日第四十六期《澳門政府公報》第二組的第116/SATOP/98號批示，以租賃制度和免除公開競投方式批予“Escola Multinacional Australiana — Macau — Companhia, Limitada”一幅位於氹仔島，稱為氹仔新城市中心《BT5》地段，面積2,503平方米，標示於物業登記局B136冊第121頁第22172號的土地，用作興建一幢作學校及相關或補充活動設施的樓宇。

二、由於沒有在規定的期限內利用土地，故透過公佈於二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組的第110/2005號運輸工務司司長批示，宣告上述批給合同無效，並將土地歸還澳門特別行政區以納入其私產，以及以其名義登錄於物業登記局第1639G號。

三、上述土地在地圖繪製暨地籍局二零零六年二月十日發出的第567/1989號地籍圖中定界。

四、總辦事處設於澳門高美士街136號利新大廈4字樓，以行政公益法人登記於身份證明局第908號的巴迪基金會，是一間名為聯國學校的教育機構的擁有人，該機構在澳門已成立多年，以國際教育模式運作。由於缺乏新校舍，以全面發展其教育計劃，同時其具備足夠的財政能力興建新校舍，因此透過教育暨青年局申請以租賃制度批出上述土地，用作興建一間提供中學、小學及學前教育的學校。

五、根據該區的都市化規劃，土地適合作所申請的用途，故土地工務運輸局對批給申請發出贊同意見及編製有關的合同擬本。申請機構透過二零零六年四月十九日簽署的聲明，同意合同擬本。

六、考慮到該項目對社會的重要性能和能配合澳門特別行政區教育制度的發展，以及申請機構的法律性質，該批給獲豁免繳付溢價金。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零六年五月二十五日舉行會議，同意批准有關申請。

八、土地委員會的意見書已於二零零六年六月十三日經行政長官的批示確認，該批示載於運輸工務司司長二零零六年六月五日的贊同意見書上。

A «Fundação Badi'», como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Pelo Despacho n.º 116/SATOP/98, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 46/1998, II Série, de 18 de Novembro, foi concedido, em regime de arrendamento e com dispensa de concurso público, a favor da sociedade com a firma «Escola Multinacional Australiana — Macau — Companhia, Limitada», o terreno com a área de 2 503 m², situado na ilha da Taipa, designado por lote «BT5» da Baixa da Taipa, descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 22 172 a fls. 121 do livro B136, para ser aproveitado com a construção de um edifício destinado a instalação de uma escola e actividades conexas ou complementares.

2. Por incumprimento do prazo fixado para aproveitamento do terreno, pelo Despacho n.º 110/2005, do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, publicado no *Boletim Oficial* n.º 30/2005, II Série, de 27 de Julho, foi declarada a caducidade do referido contrato de concessão, tendo o terreno revertido à posse da Região Administrativa Especial de Macau para integrar o seu domínio privado e ficado inscrito na CRP a seu favor sob o n.º 1 639G.

3. O referido terreno encontra-se demarcado na planta cadastral n.º 567/1989, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC) em 10 de Fevereiro de 2006.

4. A «Fundação Badi'», com sede em Macau, na Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 136, Edifício Lei San, 4.º andar, registada como pessoa colectiva de utilidade pública administrativa na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 908, titular de instituição educativa denominada «Escola das Nações», fundada em Macau há vários anos, que funciona nos moldes de educação internacional, carecendo de novas instalações que permitam o desenvolvimento integral do seu plano educativo e possuindo disponibilidade financeira para sua construção, através da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), solicitou a concessão, por arrendamento, do aludido terreno para ser aproveitado com uma escola destinada ao ensino secundário e primário e à educação pré-escolar.

5. Tratando-se de um terreno adequado à finalidade pretendida, de acordo com o plano urbanístico da zona, a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) emitiu parecer favorável ao pedido de concessão e elaborou a respectiva minuta de contrato, que mereceu a concordância da requerente mediante declaração assinada em 19 de Abril de 2006.

6. Atenta a relevância social e o ajustamento do empreendimento ao desenvolvimento do sistema educativo da Região Administrativa Especial de Macau, bem assim a natureza jurídica da requerente, a concessão é atribuída com dispensa de pagamento de prémio.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em sessão de 25 de Maio de 2006, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Junho de 2006, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Junho de 2006.

九、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的合同條件通知申請機構。按照二零零六年六月三十日提交由 Lori Mclaughlin Noguchi，已婚，美國籍，居於氹仔海洋花園第一街91至141號荷花苑4字樓A，以巴迪基金會行政董事會主席身分簽署的聲明書，該機構明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身分及權力已經第一公證署核實。

第一條款 — 合同標的

本批給合同標的為以租賃制度及免除公開競投方式批給乙方一幅位於氹仔島，名為氹仔新城市中心BT5地段，面積2,503（貳仟伍佰零叁）平方米，價值\$2,503,000.00（澳門幣貳佰伍拾萬零叁仟元整），標示於物業登記局B136冊第121頁第22172號，並在本合同組成部分的地圖繪製暨地籍局二零零六年二月十日發出的第567/1989號地籍圖中標示的土地，以下簡稱為土地。

第二條款 — 租賃期限

1. 租賃的有效期為25（貳拾伍）年，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈當日起計。

2. 上款訂定的租賃期限可按照適用法例連續續期。

第三條款 — 土地的利用及用途

1. 土地作社會用途，用作興建及設立一間提供中學、小學及學前教育的學校。

2. 校舍須按照經甲方核准的圖則興建，並須遵守教育暨青年局制定的基本規劃及土地工務運輸局二零零六年一月十二日發出的第89A076號街道準線圖。

3. 不得將土地的批給用途作任何更改。

第四條款 — 租金

1. 根據三月二十一日第50/81/M號訓令的規定，乙方每年繳付的租金如下：

1) 在土地的利用工程進行期間，每平方米批給土地的租金為\$10.00（澳門幣壹拾元整），總金額為\$25,030.00（澳門幣貳萬伍仟零叁拾元整）；

2) 在土地的利用工程完成後，改為每平方米建築面積繳付\$5.00（澳門幣伍元整）。

9. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, mediante declaração apresentada em 30 de Junho de 2006, assinada por Lori Mclaughlin Noguchi, casada, de nacionalidade americana, com domicílio na Taipa, Rua 1 do Jardim do Oceano, n.ºs 91 a 141, Edifício Lotus Court, 4.º andar «A», na qualidade de presidente do conselho de administração da «Fundação Badi», qualidade e poderes verificados pelo 1.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

Constitui objecto do presente contrato a concessão, por arrendamento e com dispensa de concurso público, a favor do segundo outorgante, do terreno com a área de 2 503 m² (dois mil quinhentos e três metros quadrados), situado na ilha da Taipa, designado por lote BT5 da Baixa da Taipa, descrito na CRP sob o n.º 22 172 a fls. 121 do livro B136, com o valor atribuído de \$ 2 503 000,00 (dois milhões, quinhentas e três mil patacas), assinalado na planta n.º 567/1989, emitida em 10 de Fevereiro de 2006, pela DSCC, que faz parte integrante do presente contrato, e de ora em diante designado, simplesmente, por terreno.

Cláusula segunda — Prazo do arrendamento

1. O arrendamento é válido pelo prazo de 25 (vinte e cinco) anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo do arrendamento fixado no número anterior pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno tem finalidade social e é aproveitado com a construção e a instalação de uma escola destinada ao ensino secundário e primário e à educação pré-escolar.

2. O edifício deve ser construído de acordo com o projecto a aprovar pelo primeiro outorgante, obedecendo ao programa-base a elaborar pela DSEJ, e às condicionantes urbanísticas estipuladas na Planta de Alinhamento Oficial n.º 89A076, emitida em 12 de Janeiro de 2006, pela DSSOPT.

3. Não é permitida qualquer alteração de finalidade da concessão do terreno.

Cláusula quarta — Renda

1. De acordo com a Portaria n.º 50/81/M, de 21 de Março, o segundo outorgante paga a seguinte renda anual:

1) Durante o período de execução da obra de aproveitamento do terreno, paga \$ 10,00 (dez patacas) por metro quadrado do terreno concedido, no montante global de \$ 25 030,00 (vinte e cinco mil e trinta patacas);

2) Após a conclusão da obra de aproveitamento do terreno passa a pagar \$ 5,00 (cinco patacas) por metro quadrado de área bruta de construção.

2. 租金每五年調整一次，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈當日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。

第五條款——利用期限

1. 土地的總利用期限為30（叁拾）個月，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈當日起計。

2. 上款訂定的期限包括乙方遞交圖則及甲方審議和核准該等圖則所需的時間。

第六條款——罰款

1. 除有合理解釋且為甲方接受的特殊原因外，乙方不遵守上條款訂定的期限，延遲不超過60（陸拾）日者，處以罰款每日可達\$5,000.00（澳門幣伍仟元整）；延遲超過60（陸拾）日，但在120（壹佰貳拾）日以內者，則罰款將加至雙倍。

2. 遇有不可抗力或發生獲證實為非乙方所能控制的特殊情況，則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. 僅因不可預見及不可抵抗事件而引發的情況，方視為不可抗力。

4. 為著第2款規定的效力，乙方必須儘快將發生上述事實的情況以書面通知甲方。

第七條款——土地上的剩餘物料

1. 未經甲方事先書面批准，乙方不得移走土地上任何來自挖掘地基及平整土地的物料，例如泥、石、碎石和砂。

2. 不能用於土地及無其他用途的物料僅在經甲方批准後方可移走。

3. 經甲方批准移走的物料，須存放於甲方指定的地點。

4. 倘乙方違反本條款的規定，除必須繳付由土地工務運輸局鑑定人員按實際移走物料訂定的賠償外，並將被科處以下罰款：

- 1) 首次違反：\$20,000.00至\$50,000.00元；
- 2) 第二次違反：\$50,001.00至\$100,000.00元；
- 3) 第三次違反：\$100,001.00至\$200,000.00元；
- 4) 違反四次或以上，甲方有權解除合同。

2. A renda é revista de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes de renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula quinta — Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 30 (trinta) meses, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo fixado no número anterior inclui os prazos necessários para a apresentação pelo segundo outorgante e apreciação e aprovação pelo primeiro outorgante de todos os projectos.

Cláusula sexta — Multa

1. Salvo motivos especiais, devidamente justificados, aceites pelo primeiro outorgante, pelo incumprimento do prazo fixado na cláusula anterior, o segundo outorgante fica sujeito a multa até \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), por cada dia de atraso até sessenta dias; para além desse período e até ao máximo global de cento e vinte dias, fica sujeito a multa até ao dobro daquela importância.

2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior em casos de força maior ou de outros factos relevantes, cuja produção esteja, comprovadamente, fora do seu controlo.

3. Consideram-se casos de força maior os que resultem exclusivamente de eventos imprevisíveis e irresistíveis.

4. Para efeitos do disposto no n.º 2, o segundo outorgante obriga-se a comunicar, por escrito, ao primeiro outorgante, o mais rapidamente possível, a ocorrência dos referidos factos.

Cláusula sétima — Materiais sobrantes do terreno

1. O segundo outorgante fica expressamente proibido de remover do terreno, sem prévia autorização escrita do primeiro outorgante, quaisquer materiais, tais como terra, pedra, saibro e areia, provenientes de escavações para as fundações e de nivelamento do terreno.

2. Só são dadas autorizações, pelo primeiro outorgante, de remoção dos materiais que não possam ser utilizados no terreno nem sejam susceptíveis de qualquer outro aproveitamento.

3. Os materiais removidos com autorização do primeiro outorgante são sempre depositados em local indicado por este.

4. Pela inobservância do estipulado nesta cláusula, e sem prejuízo do pagamento de indemnização a ser fixada por peritos da DSSOPT em função dos materiais efectivamente removidos, o segundo outorgante fica sujeito às seguintes penalidades:

- 1) Na 1.ª infracção: \$ 20 000,00 a \$ 50 000,00;
- 2) Na 2.ª infracção: \$ 50 001,00 a \$ 100 000,00;
- 3) Na 3.ª infracção: \$ 100 001,00 a \$ 200 000,00;

4) A partir da 4.ª infracção, o primeiro outorgante tem a faculdade de rescindir o contrato.

第八條款 — 保證金

1. 按照七月五日第6/80/M號法律第一百二十六條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保繳付保證金 \$25,030.00（澳門幣貳萬伍仟零叁拾元整）。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關租金的數值調整。

3. 第1款所述的保證金在遞交土地工務運輸局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

第九條款 — 轉讓

乙方不得將合同地位全部或局部及永久或臨時轉讓。

第十條款 — 監督

1. 在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效執行任務。

2. 在土地的利用完成後，乙方須完全遵守澳門特別行政區現行法例的規定，尤其是八月二十九日第11/91/M號法律有關澳門教育制度及相關的補充法例，以及按其所屬行政及教育自主等級適用的其他法律規定及規章，特別是有關監察方面。

第十一條款 — 失效

1. 本合同在下列情況下失效：

1) 當土地的利用與批給所指的用途不符或任何時候當土地沒有被繼續利用；

2) 當土地在規定期限內仍未進行利用，但若未進行利用是由於不可歸責於乙方的過失造成，且具有甲方認為可接受的合理解釋者除外。

2. 合同的失效由行政長官批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 合同的失效將導致土地連同其上的所有改善物歸甲方所有，乙方無權要求任何賠償。

第十二條款 — 解除

1. 倘發生下列任一事實，本合同可被解除：

1) 不準時繳付租金；

Cláusula oitava — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 126.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o segundo outorgante presta uma caução no valor de \$ 25 030,00 (vinte e cinco mil e trinta patacas), por meio de depósito ou por garantia bancária aceite pelo primeiro outorgante.

2. O valor da caução referida no número anterior deve acompanhar sempre o valor da respectiva renda anual.

3. A caução referida no n.º 1 será devolvida ao segundo outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSOPT.

Cláusula nona — Transmissão

A posição contratual do segundo outorgante não pode ser transmitida, total ou parcialmente e definitiva ou temporariamente.

Cláusula décima — Fiscalização

1. Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

2. Após a conclusão do aproveitamento do terreno, o segundo outorgante obriga-se ao integral cumprimento do disposto na legislação em vigor na RAEM, nomeadamente na Lei n.º 11/91/M, de 29 de Agosto, respeitante ao Sistema Educativo de Macau e respectiva legislação complementar que lhe sejam aplicáveis em função do seu grau de autonomia pedagógica e administrativa, designadamente para efeitos inspectivos.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. O presente contrato caduca nos seguintes casos:

1) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

2) Quando o aproveitamento não se concretize no prazo fixado, salvo se o for por motivo não imputável a negligência do segundo outorgante e que o primeiro outorgante considere justificativo.

2. A caducidade do contrato é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

3. A caducidade do contrato determina a reversão do terreno à posse do primeiro outorgante, com todas as benfeitorias aí introduzidas, sem direito a qualquer indemnização por parte do segundo outorgante.

Cláusula décima segunda — Rescisão

1. O presente contrato pode ser rescindido quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Falta do pagamento pontual da renda;

- 2) 土地利用已完成，未經同意更改土地的利用；
 - 3) 違反第九條款的規定，將批給所衍生的狀況轉讓；
 - 4) 四次或以上重複不履行第七條款規定的義務；
2. 合同的解除由行政長官批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

第十三條款 — 有權限法院

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十四條款 — 適用法例

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

- 2) Alteração, não consentida, do aproveitamento do terreno no caso de estar concluído o aproveitamento do terreno;
- 3) Transmissão de situações decorrentes da concessão, com violação do disposto na cláusula nona;
- 4) Incumprimento repetido, a partir da 4.^a infracção, das obrigações estabelecidas na cláusula sétima.

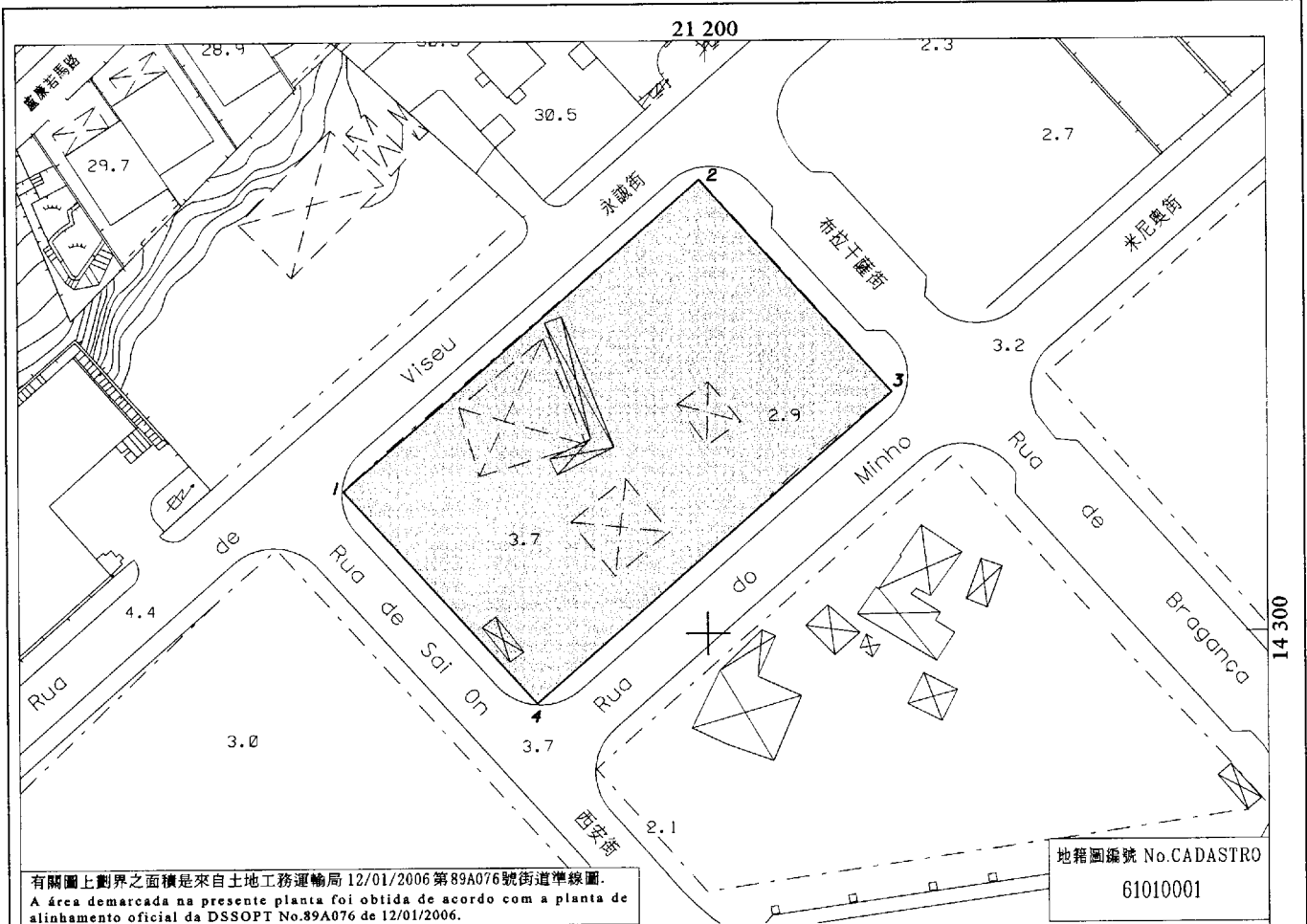
2. A rescisão do contrato é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



有關圖上劃界之面積是來自土地工務運輸局 12/01/2006 第89A076號街道準線圖。
 A área demarcada na presente planta foi obtida de acordo com a planta de alinhamento oficial da DSSOPT No.89A076 de 12/01/2006.

地籍圖編號 No.CADASTRO
 61010001

位於鄰近布拉干薩街,米尼奧街,西安街及永誠街之土地 - 氹仔
 (氹仔新城市中心-BT5地段)
 Terreno junto à Rua de Bragança, Rua do Minho, Rua de Sai On
 e Rua de Viseu - Taipa (Baixa da Taipa - Lote BT5)

四至 Confrontações actuais :

- 東北 - 布拉干薩街;
- NE - Rua de Bragança;
- 東南 - 米尼奧街;
- SE - Rua do Minho;
- 西南 - 西安街;
- SW - Rua de Sai On;
- 西北 - 永誠街。
- NW - Rua de Viseu.

面積 = 2 503 平方米
 Área = 2 503 m²

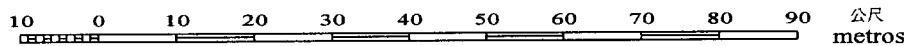
N°	M (m)	P (m)
1	21 150.9	14 319.7
2	21 199.0	14 362.2
3	21 224.9	14 333.0
4	21 176.8	14 290.5

備註: - 本圖所示劃界土地,相應為標示編號22172,透過刊登於二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第110/2005號運輸工務司司長批示,歸還及納入澳門特別行政區私產。
 O terreno demarcado na presente planta corresponde à descrição nº22172, revertido e integrado no Domínio Privado da R.A.E.M. por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas nº110/2005, publicado no B.O. da R.A.E.M. nº30 de 27/07/2005.



地圖繪製暨地籍局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距 高程基準: 平均海平面
 A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO Datum Vertical : NIVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 140/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門土木工程實驗室簽訂提供「澳門科技大學體育館建造承包工程之質量控制」服務合同。

二零零六年八月二十八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 142/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與南方建築置業有限公司簽訂「澳門科技大學之體育館建造承包工程」合同。

二零零六年八月二十九日

運輸工務司司長 歐文龍

第 143/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第 6/80/M 號法律第一百零七條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以租賃制度及無償方式批出，面積 8,775 平方米，位於澳門半島黑沙環新填海區，稱為“Q”街區，其上建有黑沙灣中街 288-

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 140/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para prestação dos serviços de «Controlo de Qualidade da Empreitada de Construção do Pavilhão Polidesportivo junto da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o Laboratório de Engenharia Civil de Macau.

28 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 142/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção do Pavilhão Polidesportivo junto da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Empresa de Construção e Fomento Predial Nam Fong, Limitada.

29 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 143/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições do contrato em anexo que faz parte integrante do presente despacho, a concessão gratuita, por arrendamento, do terreno com a área de 8 775 m²,

A、292、294、296、326、330、338、346、348、354、360、362、382、390、410、424、426、462及512-A號樓宇，由公佈於一九九九年十二月二日第四十八期《澳門政府公報》第二組的第108/SATOP/99號批示及一九九九年十二月十七日第五十期《澳門政府公報》第二組副刊的第122/SATOP/99號批示規範，標示於物業登記局第23104號的土地的批給，以便將建於該土地上的學校設施改為中學、小學及幼兒教育用途。

二、本批示即時生效。

二零零六年八月二十九日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

(土地工務運輸局第2302.02號案卷及
土地委員會第28/2006號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——澳門第一浸信會，又稱為澳門浸信教會。

鑒於：

一、澳門第一浸信會，又稱為澳門浸信教會，登記於身份證明局第300號，總辦事處設於澳門伯多祿局長街41號，擁有一幅以租賃制度及無償方式批出，位於澳門半島黑沙環新填海區(NATAP)，稱為“Q”街區，面積8,775平方米，其上建有黑沙灣中街288-A、292、294、296、326、330、338、346、348、354、360、362、382、390、410、424、426、462及512-A號樓宇，標示於物業登記局第23104號，並以其名義登錄於第29228F號的土地的批給所衍生的權利。

二、上述土地的批給由公佈於一九九九年十二月二日第四十八期《澳門政府公報》第二組的第108/SATOP/99號批示及一九九九年十二月十七日第五十期《澳門政府公報》第二組副刊的第122/SATOP/99號批示規範的合同所約束，用作興建及設置一所納入公共學校網絡的中學。

三、土地在附於第122/SATOP/99號批示公佈的地圖繪製暨地籍局一九九九年十月六日發出的第5705/99號地籍圖中定界。

situado na península de Macau, na zona dos Novos Aterros da Areia Preta, designado por quarteirão «Q», onde se acha construído o prédio urbano com os n.ºs 288-A, 292, 294, 296, 326, 330, 338, 346, 348, 354, 360, 362, 382, 390, 410, 424, 426, 462 e 512-A da Rua Central da Areia Preta, titulada pelos Despachos n.ºs 108/SATOP/99 e 122/SATOP/99, publicados, respectivamente no *Boletim Oficial* de Macau n.º 48/1999, II Série, de 2 de Dezembro, e no suplemento ao *Boletim Oficial* de Macau n.º 50/1999, II Série, de 17 de Dezembro, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 23 104, em virtude da alteração da finalidade, de forma a permitir que a instalação escolar implantada no terreno se destine ao ensino secundário e primário, e à educação pré-escolar.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

29 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 2 302.02 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 28/2006
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A Associação «Primeira Igreja Baptista de Macau», também conhecida como «Igreja Baptista de Macau», como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A Associação «Primeira Igreja Baptista de Macau», também conhecida como «Igreja Baptista de Macau», registada na Direcção dos Serviços de Identificação com o n.º 300, com sede em Macau, na Rua de Pedro Nolasco da Silva, n.º 41, é titular do direito resultante da concessão gratuita, por arrendamento, do terreno com a área de 8 775 m², situado na península de Macau, nos Novos Aterros da Areia Preta (NATAP), designado por quarteirão «Q», onde se encontra implantado o prédio urbano com os n.ºs 288-A, 292, 294, 296, 326, 330, 338, 346, 348, 354, 360, 362, 382, 390, 410, 424, 426, 462 e 512-A da Rua Central da Areia Preta, descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 23 104 e inscrito a seu favor sob o n.º 29 228F.

2. A concessão do referido terreno rege-se pelo contrato titulado pelos Despachos n.ºs 108/SATOP/99 e 122/SATOP/99, publicados, respectivamente no *Boletim Oficial* de Macau n.º 48/1999, II Série, de 2 de Dezembro, e no suplemento ao *Boletim Oficial* de Macau n.º 50/1999, II Série, de 17 de Dezembro, e destina-se à construção e instalação de uma escola secundária, integrada na rede escolar pública.

3. O terreno encontra-se demarcado na planta cadastral n.º 5 705/99, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 6 de Outubro de 1999, publicada em anexo ao Despacho n.º 122/SATOP/99.

四、鑒於有需要提升在該土地上現有學校的教育水平，除中學教育外，還能提供小學及幼兒教育，故承批社團透過澳門浸信中學二零零六年一月四日向行政長官遞交的申請書，請求根據七月五日第6/80/M號法律第一百零七條的規定，修改該批給合同的第三條款。

五、在取得教育暨青年局的贊同意見和集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制定了僅針對用途的修改批給合同擬本，透過二零零六年三月二十八日提交的聲明書，承批社團同意合同擬本。

六、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零六年五月十一日舉行會議，同意批准有關申請。

七、土地委員會的意見書於二零零六年五月十七日經行政長官的批示確認，該批示載於運輸工務司司長同一日期的贊同意見書上。

八、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的合同條件通知申請社團。其透過二零零六年六月十九日遞交由李國鴻，已婚，澳門出生，居於澳門得勝街2A號4字樓B，以澳門第一浸信會，又稱為澳門浸信教會的常務委員會主席身分簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於聲明書上的確認，其身分及權力已經第二公證署核實。

第一條

1. 透過本合同，批准修改一幅面積 8,775（捌仟柒佰柒拾伍）平方米，位於澳門半島黑沙環新填海區“Q”街區，其上建有黑沙環中街第 288-A 至 512-A 號樓宇，由公佈於一九九九年十二月二日第四十八期《澳門政府公報》第二組的第 108/SATOP/99 號批示及公佈於一九九九年十二月十七日第五十期《澳門政府公報》第二組副刊的第 122/SATOP/99 號批示規範，標示於物業登記局第 23104 號和以乙方名義登錄於第 29228F 號，並在地圖繪製暨地籍局一九九九年十月六日發出的第 5705/99 號地籍圖中標示的土地的批給合同。

2. 鑒於上款所述，上述批給合同的第三條款修改如下：

“第三條款——土地的利用及用途

1. 土地作社會用途，用作興建一所具中學教育、小學教育及學前教育，並納入公共學校網絡的學校。

2.

4. Pelo requerimento dirigido a S. Ex.^a o Chefe do Executivo, em 4 de Janeiro de 2006, com fundamento assente na necessidade de alargar os níveis de ensino da escola existente no terreno, de forma a permitir, além do ensino secundário, o ensino primário e a educação pré-escolar, a concessionária, através da Escola Cham Son de Macau, solicitou a revisão da cláusula terceira do aludido contrato de concessão, ao abrigo do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

5. Colhido o parecer favorável da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e reunidos todos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão, somente no que se refere à finalidade, tendo as condições contratuais merecido a concordância da concessionária, por declaração apresentada em 28 de Março de 2006.

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em sessão de 11 de Maio de 2006, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe de Executivo, de 17 de Maio de 2006, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, da mesma data.

8. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 19 de Junho de 2006, assinada por Lei, Patrick, casado, natural de Macau, residente em Macau, na Rua da Vitória, n.º 2A, 4.º B, na qualidade de presidente do Conselho Permanente da Associação «Primeira Igreja Baptista de Macau» ou «Igreja Baptista de Macau», qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

Artigo primeiro

1. Pelo presente contrato é autorizada a revisão do contrato de concessão gratuita, por arrendamento, do terreno com a área de 8 775 m² (oito mil setecentos e setenta e cinco metros quadrados), situado na península de Macau, nos Novos Aterros da Areia Preta (NATAP), designado por quarteirão «Q», onde se encontra implantado o prédio n.ºs 288-A a 512-A da Rua Central da Areia Preta, titulado pelos Despachos n.ºs 108/SATOP/99 e 122/SATOP/99, publicados, respectivamente, no *Boletim Oficial* de Macau n.º 48/1999, II Série, de 2 de Dezembro, e no Suplemento ao *Boletim Oficial* de Macau n.º 50/1999, II Série, de 17 de Dezembro, descrito na CRP sob o n.º 23 104 e inscrito a favor do segundo outorgante sob o n.º 29 228F, assinalado na planta n.º 5 705/99, emitida em 6 de Outubro de 1999, pela DSCC.

2. Em consequência do referido no número anterior, a cláusula terceira do mencionado contrato passa a ter a seguinte redacção:

«Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno tem finalidade social e é aproveitado com a construção de uma escola destinada ao ensino secundário e primário e à educação pré-escolar, integrada na rede escolar pública.

2.

3.

第二條

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第三條

如有遺漏，本合同由七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

第 144/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第30/2000號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“PAL Ásia Consultores, Limitada / Pengest Internacional – Planeamento, Engenharia e Gestão, Limitada 聯營公司”簽訂“氹仔新海關大樓建造工程的協調及監察”服務合同。

二零零六年八月二十九日

運輸工務司司長 歐文龍

第 145/2006 號運輸工務司司長批示

鑒於應陳偉良學士的要求，終止擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）董事局成員及執行委員會成員的職務。

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款，以及公司章程第十八條第三款及第二十一條第一款的規定，作出本批示。

一、委任劉蘇寧碩士為澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）董事局成員及執行委員會成員，至公司機關現有的任期屆滿為止。

二、執行上指職務的報酬由該公司的薪俸委員會按章程訂定。

3. ».

Artigo segundo

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo terceiro

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 144/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação dos serviços de «Coordenação e Fiscalização da Empreitada de Construção do Novo Edifício dos Serviços de Alfândega na Taipa», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o «Consórcio PAL Ásia Consultores, Limitada e Pengest Internacional — Planeamento, Engenharia e Gestão, Limitada».

29 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 145/2006

Considerando que o licenciado Chan Wai Leong cessou, a seu pedido, as funções de membro do Conselho de Administração e membro da Comissão Executiva da «CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.».

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, do n.º 3 do artigo 18.º e do n.º 1 do artigo 21.º, ambos dos estatutos da sociedade, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É designada membro do Conselho de Administração e membro da Comissão Executiva da «CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.», até ao termo do actual mandato dos órgãos sociais, a mestre Liu Suning.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela comissão de vencimentos da mesma sociedade.

三、本批示自二零零六年九月一日起生效。

二零零六年八月三十日

運輸工務司司長 歐文龍

第 146/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 “Sociedade de Construção Civil On Nong, Limitada” 簽訂「澳門土木工程實驗室新總部建造承包工程」合同。

二零零六年八月三十日

運輸工務司司長 歐文龍

第 147/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與新基業工程有限公司簽訂「氹仔中葡學校及社工局綜合服務中心建造承包工程」合同。

二零零六年八月三十日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零六年八月三十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2006.

30 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 146/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção da Nova sede do Laboratório de Engenharia Civil de Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Sociedade de Construção Civil On Nong, Limitada.

30 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 147/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção da Escola Luso-Chinesa e Complexo de Serviços do IAS na Taipa», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia de Decoração San Kei Ip, Limitada.

30 de Agosto de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 30 de Agosto de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

廉政公署

批示摘錄

摘錄自廉政專員於二零零六年八月九日批示如下：

鄧耀榮學士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條聯同第31/2000號行政法規第二十七條第一款及第二十九條第一款之規定，自二零零六年九月十八日起，以定期委任方式委任為第一職階顧問高級技術員，為期兩年。

二零零六年八月二十八日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 9 de Agosto de 2006:

Licenciado Tang Io Weng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, conjugado com os artigos 27.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, a partir de 18 de Setembro de 2006.

Comissariado contra a Corrupção, aos 28 de Agosto de 2006.
— A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年八月二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Alexandre Morais Hoi 與本局簽訂的編制外合同自二零零六年九月十七日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等文員，薪俸點為 265。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳惠蘭在本局擔任第四職階助理員的散位合同，由二零零六年九月一日起續期一年。

摘錄自保安司司長二零零六年八月四日所作批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第五條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，在二零零六年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中排名第一的合格應考人 Gomes, Anabela Maria，獲定期委任為本局人員編制內傳譯及翻譯人員組別之第一職階二等翻譯員，以填補經第17/2003號行政法規修改的第2/2001號行政法規而設立之空缺。

摘錄自保安司司長於二零零六年八月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，下列人員為二零零六年八月二日第三十一期《澳門特別行

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Agosto de 2006:

Alexandre Morais Hoi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Setembro de 2006.

Chan Wai Lan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Agosto de 2006:

Gomes, Anabela Maria, classificada em primeiro lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2006, II Série, de 19 de Julho — nomeada, em comissão de serviço, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, indo preencher o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2001, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2003.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Agosto de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2006, II Série, de 2 de Agosto — nomeados, definitivamente, para os lugares a cada um indicados do quadro

政區公報》第二組刊登的評核成績名單之合格應考人，現獲確定委任於本局人員編制之下指職級：

評核成績中唯一合格應考人陳現倫學士，第二職階主任翻譯員，獲委任為翻譯人員組別第一職階顧問翻譯員；

評核成績中唯一合格應考人謝銳珊，第二職階二等文員，獲委任為行政文員組別第一職階一等文員。

二零零六年八月二十五日於警察總局

局長 白英偉

de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor:

Licenciado Chin Yin Lun, intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão, único classificado, para intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de tradução;

Tse Ioi San, segundo-oficial, 2.º escalão, única classificada, para primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo.

Serviços de Polícia Unitários, aos 25 de Agosto de 2006. — O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

海關

批示摘錄

摘錄自副關長於二零零六年八月二十三日所作的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經由十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，陳北友，第六職階助理員，編號 903201，薪俸點為 150，其散位合同獲續期一年，由二零零六年九月七日起生效。

二零零六年八月二十九日於海關

副關長 賴敏華

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室代主任於二零零六年七月二十日作出之批示：

根據經十二月二十二日第 39/2004 號行政法規修改的三月六日第 19/2000 號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第 3/2000 號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室之第四職階熟練助理員楊永添之散位合同獲准以同一職級續期一年，由二零零六年九月二十二日起生效。

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora-geral, de 23 de Agosto de 2006:

Chan Pak Iao, auxiliar n.º 903 201, 6.º escalão, índice 150 — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2006.

Serviços de Alfândega, aos 29 de Agosto de 2006. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 20 de Julho de 2006:

Ieong Weng Tim, auxiliar qualificado, 4.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Setembro de 2006.

摘錄自辦公室代主任於二零零六年七月二十四日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六及第七項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款a)項及第五款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，本辦公室的第一職階熟練助理員林鏡全及廖志誠之散位合同均獲准續期一年及更改為第二職階熟練助理員，薪俸點140，由二零零六年十月一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零零六年八月二十五日作出之批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室之第一職階助理員譚潔萍之散位合同獲准以同一職級續期一年，由二零零六年九月二十日起生效。

二零零六年八月二十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

駐歐盟澳門經濟貿易辦事處

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零六年八月一日作出的批示：

根據第20/2003號行政法規第二條第一款第一項和第三款以及十一月二十二日第85/99/M號法令第四條b)項的規定，*Oriana da Conceição Mendes Drummond*以派駐方式在駐歐盟澳門經濟貿易辦事處（布魯塞爾）擔任職務的任期，自二零零六年十月九日起續期一年。

二零零六年八月二十一日於駐歐盟澳門經濟貿易辦事處（布魯塞爾）

辦事處主任 羅立文

Por despachos da chefe deste Gabinete, substituta, de 24 de Julho de 2006:

Lam Kiang Chun e Lio Chi Seng, auxiliares qualificados, 1.º escalão, assalariados, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, e alterados os índices salariais para o 2.º escalão, índice 140, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alíneas 6) e 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea a), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 25 de Agosto de 2006:

Tam Kit Peng, auxiliar, 1.º escalão, assalariada, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Setembro de 2006.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 29 de Agosto de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU (JUNTO DA UNIÃO EUROPEIA)

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 1 de Agosto de 2006:

Licenciada *Oriana da Conceição Mendes Drummond* — renovado o seu destacamento, pelo período de um ano, para exercer funções nesta Delegação, junto da União Europeia, em Bruxelas, nos termos do artigo 2.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, do Regulamento Administrativo n.º 20/2003, conjugados com o artigo 4.º, alínea b), do Decreto-Lei n.º 85/99/M, de 22 de Novembro, a partir de 9 de Outubro de 2006.

Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas, aos 21 de Agosto de 2006. — O Chefe da Delegação, *Raimundo Arrais do Rosário*.

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零六年六月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用馮禮諾及李麗施在本局擔任第一職階二等公關督導員職務，薪俸點為 260，為期一年，分別自二零零六年八月六日及八月十七日起生效。

摘錄自局長於二零零六年七月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，余雅儀在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零零六年九月十六日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零六年七月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及由同月同日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，下列在二零零六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中的合格應考人，按下指職級獲確定委任於本局人員編制：

評核成績中分別排名第一至第三的曾慶彬、邱寶娟及馮方丹，首席高級技術員，獲委任為高級技術員職程第一職階顧問高級技術員；

評核成績中合格的獨一應考人鄭渭茵，首席技術員，獲委任為技術員職程第一職階特級技術員；

評核成績中合格的獨一應考人 António Luís da Silva Hung，首席資訊技術員，獲委任為資訊技術員職程第一職階特級資訊技術員。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及由同月同日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，下列在二零零六年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中的合格應考人，按下指職級獲確定委任於本局人員編制：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Junho de 2006:

Fong Lai Nok e Lei Lai Si — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes de relações públicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 e 17 de Agosto de 2006, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2006:

Iu Nga Iu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2006.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Julho de 2006:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2006, II Série, de 1 de Junho — nomeados, definitivamente, para as categorias e carreiras a cada um indicadas do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.^o, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chang Heng Pan, Iao Pou Kun e Fong Fong Tan, técnicos superiores principais, classificados do 1.^o ao 3.^o lugares, respectivamente, para técnicos superiores assessores, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior;

Cheng Wai Yan Tina, técnica principal, única classificada, para técnica especialista, 1.^o escalão, da carreira de técnico;

António Luís da Silva Hung, técnico de informática principal, único classificado, para técnico de informática especialista, 1.^o escalão, da carreira de técnico de informática.

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2006, II Série, de 21 de Junho — nomeados, definitivamente, para as categorias e carreiras a cada um indicadas do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.^o, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

評核成績中合格的獨一應考人林婷婷，首席高級技術員，獲委任為高級技術員職程第一職階顧問高級技術員；

評核成績中合格的獨一應考人Lúcia Anita Un Sun，一等高級技術員，獲委任為高級技術員職程第一職階首席高級技術員；

評核成績中合格的獨一應考人李智，一等資訊技術員，獲委任為資訊技術員職程第一職階首席資訊技術員；

評核成績中分別排名第一至第七的 Gabriela do Espírito Santo、潘慧娟、李惠芳、Lina Maria Batalha、關冠雄、Glória do Espírito Santo及黃桂英，首席翻譯員，獲委任為翻譯員職程第一職階主任翻譯員；

評核成績中分別排名第一及第二的吳靜及吳小宇，首席文案，獲委任為文案職程第一職階主任文案。

摘錄自行政法務司司長於二零零六年八月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及由同月同日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零零六年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一至第三的一等文員鄭錦蓮、馮炳機及 Sérgio Miguel da Luz，獲確定委任為本局人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用丘靜在本局擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為 350，為期一年，自二零零六年八月十日起生效。

二零零六年八月三十日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

Lum Ting Ting, técnica superior principal, única classificada, para técnica superior assessora, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Lúcia Anita Un Sun, técnica superior de 1.ª classe, única classificada, para técnica superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Lei Chi, técnico de informática de 1.ª classe, único classificado, para técnico de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática;

Gabriela do Espírito Santo, Pun Wai Kun aliás Anita Pun, Lei Vai Fong, Lina Maria Batalha, Kuan Kun Hong, Glória do Espírito Santo e Vong Kuai Ieng, intérpretes-tradutores principais, classificados do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, para intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

Ng Cheng e Ng Sio U, letrados principais, classificadas em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, para letrados-chefes, 1.º escalão, da carreira de letrado.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Agosto de 2006:

Cheang Kam Lin, Fong Peng Kei e Sérgio Miguel da Luz, primeiros-oficiais, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 28/2006, II Série, de 12 de Julho — nomeados, definitivamente, oficiais administrativos principais, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Iao Cheng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, José Chu.

法務局

批示摘錄

按本局副局長於二零零六年八月四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款，以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第二款及第五款之規定，本局第一職階二等技術輔導員李健輝的散

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 4 de Agosto de 2006:

Lei Kin Fai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, conjugado com o

位合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點275，自二零零六年八月一日起生效。

按行政法務司司長於二零零六年八月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用蔡瑞珍自二零零六年八月十七日起在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350，為期一年。

二零零六年八月三十日於法務局

代局長 梁葆瑩

artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Agosto de 2006.

Choi Soi Chan — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 30 de Agosto de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Pou Ieng*.

民政總署

批示摘錄

根據十二月十七日第17/2001號法律核准的《民政總署章程》第二十九條第（一）項及九月二十七日第53/93/M號法令第十九條之規定，茲公佈行政法務司司長於二零零六年八月二十四日批准之民政總署二零零六年度本身預算之第二次預算修改：

二零零六年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental para o ano 2006

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extracto de despacho

De acordo com os artigos 29.º, alínea I), dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração orçamental privativa do IACM para o ano de 2006, autorizada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Agosto do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica		預算支出 Previsão da despesa	
帳號 Rubrica	項目 Designação	追加 Reforço	註銷 Anulação
經常開支 Despesas correntes			
01-00-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>		
01-01-00-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01-01-01-00-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei		
01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		
01-01-01-01-01	委員會成員 Membros de conselhos		\$ 1,200,000.00
01-01-01-01-02	人員（本身編制） Pessoal (Quadro privativo)		\$ 600,000.00
01-01-01-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ 15,000.00	

經濟分類 Classificação económica		預算支出 Previsão da despesa	
帳號 Rubrica	項目 Designação	追加 Reforço	註銷 Anulação
01-01-02-00-00	編制外人員 Pessoal além do quadro		
01-01-02-01-00	報酬 Remunerações	\$ 100,000.00	
01-01-02-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ 25,000.00	
01-01-03-00-00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso		
01-01-03-01-00	報酬 Remunerações	\$ 9,500,000.00	
01-01-03-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade		\$ 10,000.00
01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	\$ 180,000.00	
01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias		\$ 900,000.00
01-02-00-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	\$ 25,000.00	
01-02-03-00-00	超時工作 Horas extraordinárias		
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	\$ 1,370,000.00	
01-02-04-00-00	錯算補助 Abono para falhas	\$ 15,000.00	
01-03-00-00-00	實物補助 Abonos em espécie		
01-03-02-00-00	膳食及住宿——實物 Alimentação e alojamento — Espécie		\$ 60,000.00
01-03-03-00-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	\$ 30,000.00	
01-06-00-00-00	負擔補償 Compensação de encargos		
01-06-01-00-00	膳食及住宿——負擔補償 Alimentação e alojamento — Compensação de encargos	\$ 65,000.00	
01-06-02-00-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos		\$ 10,000.00
01-06-03-00-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos		
01-06-03-01-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 90,000.00	
01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 250,000.00	
	小計：(01) Subtotal: (01)	\$ 11,665,000.00	\$ 2,780,000.00

經濟分類 Classificação económica		預算支出 Previsão da despesa	
帳號 Rubrica	項目 Designação	追加 Reforço	註銷 Anulação
02-00-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02-01-00-00-00	耐用物品 Bens duradouros		
02-01-03-00-00	營房及宿舍物品 Material de quartelamento e alojamento	\$ 80,000.00	
02-01-04-00-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		\$ 43,000.00
02-01-05-00-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	\$ 62,000.00	
02-01-07-00-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	\$ 390,000.00	
02-01-08-00-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	\$ 1,465,000.00	
02-02-00-00-00	非耐用物品 Bens não duradouros		
02-02-01-00-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias		\$ 692,000.00
02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		\$ 1,804,600.00
02-02-07-00-00	其他非耐用物品 Outros bens não duradouros		
02-02-07-00-01	清潔用品 Material de limpeza		\$ 400,600.00
02-02-07-00-02	油漆用品及漆油 Material de pintura e tintas		\$ 118,000.00
02-02-07-00-03	電器物品 Material de electricidade	\$ 113,200.00	
02-02-07-00-04	園藝物品 Material de jardinagem	\$ 300,000.00	
02-02-07-00-05	維修車輛及機械之物品 Material para reparação de viatura e maquinaria		\$ 300,000.00
02-02-07-00-07	鐵器、木工及管道工具 Material de serralharia, carpintaria e canalização		\$ 21,300.00
02-02-07-00-08	化驗室物品 Material de laboratório	\$ 159,500.00	
02-02-07-00-09	動物飼料及藥物 Alimentação e medicamentos para animais	\$ 154,700.00	
02-02-07-00-10	雜項 Diversos	\$ 720,000.00	
02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	\$ 1,777,800.00	
02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações		

經濟分類 Classificação económica		預算支出 Previsão da despesa	
帳號 Rubrica	項目 Designação	追加 Reforço	註銷 Anulação
02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	\$ 3,500,000.00	
02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02-03-02-02-02	清潔費 Limpeza		\$ 1,598,400.00
02-03-02-02-03	保安費 Segurança		\$ 1,612,000.00
02-03-03-00-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		\$ 60,000.00
02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações		
02-03-05-01-00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial		\$ 500,000.00
02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 1,168,000.00	
02-03-06-00-00	招待費 Representação	\$ 210,000.00	
02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
02-03-07-00-01	宣傳運動 Campanhas de sensibilização		\$ 2,720,000.00
02-03-07-00-02	出版及刊物 Edições e publicações		\$ 350,000.00
02-03-07-00-03	官方廣告 Publicidades oficiais	\$ 424,900.00	
02-03-07-00-04	雜項 Diversos	\$ 315,100.00	
02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
02-03-08-00-02	其他專門服務 Outros serviços especializados	\$ 1,509,600.00	
02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02-03-09-00-01	培訓課程 Cursos de formação	\$ 10,000.00	
02-03-09-00-02	康樂及文化活動 Actividades recreativas e culturais		\$ 3,500,000.00
02-03-09-00-04	設施運作負擔 Encargos com o funcionamento das instalações		\$ 182,000.00
	小計：(02) Subtotal: (02)	\$ 12,359,800.00	\$ 13,901,900.00
04-00-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes		
04-01-00-00-00	公營部門 Sector público		

經濟分類 Classificação económica		預算支出 Previsão da despesa	
帳號 Rubrica	項目 Designação	追加 Reforço	註銷 Anulação
04-01-02-00-00	自治基金組織 Fundos autónomos		
04-01-02-02-00	民政總署退休基金 Fundo de Pensões do IACM		
04-01-02-02-01	退休基金供款 Contribuição para o Fundo		\$ 15,000,000.00
04-02-00-00-00	私立機構 Instituições particulares		\$ 100,000.00
04-03-00-00-00	私人 Particulares		\$ 100,000.00
	小計：(04) Subtotal: (04)	\$ 0.00	\$ 15,200,000.00
05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05-02-00-00-00	保險 Seguros		
05-02-01-00-00	人員 Pessoal	\$ 20,700.00	
05-02-02-00-00	物料 Material		\$ 50,000.00
05-02-03-00-00	不動產 Imóveis		\$ 54,600.00
05-04-00-00-00	雜項 Diversas		
05-04-00-00-01	倘有及未列明支出 Despesas eventuais e não especificadas		\$ 400,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		\$ 120,000.00
	小計：(05) Subtotal: (05)	\$ 20,700.00	\$ 624,600.00
	資本開支 Despesas de capital		
07-00-00-00-00	投資 Investimentos		
07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		
07-03-00-00-01	樓宇之保養及改善 Conservação e melhoramentos em edifícios	\$ 2,435,000.00	
07-03-00-00-02	樓宇之重建及修復 Reconstrução e recuperação de edifícios	\$ 100,000.00	
07-06-00-00-00	各項建設 Construções diversas		
07-06-00-00-01	渠道及供水網之保養及改善 Manutenção e melhoramento da rede de água e esgotos		\$ 450,000.00
07-06-00-00-03	設施之保養及改善 Manutenção e melhoramento de instalações	\$ 3,260,000.00	

經濟分類 Classificação económica		預算支出 Previsão da despesa	
帳號 Rubrica	項目 Designação	追加 Reforço	註銷 Anulação
07-06-00-00-04	各項工程 Obras diversas	\$ 2,926,000.00	
07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		
07-10-00-00-04	其他設備 Outros equipamentos	\$ 190,000.00	
	小計：(07) Subtotal: (07)	\$ 8,911,000.00	\$ 450,000.00
	總計 Total	\$ 32,956,500.00	\$ 32,956,500.00

二零零六年八月三十日於民政總署

主席 劉仕堯

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Agosto de 2006. — O Presidente do Instituto, *Lau Si Io*.

聲明

為有關效力，刊登於二零零六年八月二十三日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組第8495頁，有關 Vizeu Pinheiro, Francisco António Lopes do Rego 學士之確定委任為第一職階顧問高級技術員（建築範疇）之公佈，視為無效。

二零零六年八月二十四日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Declaração

Para os devidos efeitos foi considerada sem efeito a publicação no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2006, II Série, de 23 de Agosto, a páginas 8495, referente à nomeação definitiva do licenciado Vizeu Pinheiro, Francisco António Lopes do Rego, como técnico superior assessor, 1.º escalão, área de arquitectura.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 24 de Agosto de 2006. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

法律及司法培訓中心

聲明

茲聲明以定期委任之聯繫方式在本中心修讀“法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的任職資格課程”的法務局第四職階繕錄員梁詠詩，其定期委任於二零零六年八月二十四日起終止，並於同日返回原機關。

應以散位合同之聯繫方式修讀第二屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員張燕君的要求，終止其散位合同，自二零零六年八月九日起生效；應以

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong, Weng Si, escriturária, 4.º escalão, do quadro da DSAJ, cessou a sua comissão de serviço como formando do Curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, regressando ao seu Serviço de origem, a partir de 24 de Agosto de 2006.

— Para os devidos efeitos se declara que Cheong, In Kuan, cessou, a seu pedido, o seu contrato de assalariamento como formando do Segundo Curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do

散位合同之聯繫方式修讀同一課程的學員朱,碧珊及梁,永滿的要求,終止該等人員的散位合同,自二零零六年九月一日起生效。

特此聲明

二零零六年八月二十九日於法律及司法培訓中心

代主任 林韻妮

Ministério Público, a partir de 9 de Agosto de 2006, e que Chu, Pek San e Leong, Weng Mun, cessaram, a seu pedido, os seus contratos de assalariamento como formandos do mesmo curso, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 29 de Agosto de 2006. — A Directora, substituta, *Lam Wan Nei*.

經濟局

批示摘錄

按照本局代局長於二零零六年七月六日之批示：

本局編制外合同第二職階一等高級技術員唐繼宗博士——應其要求解除有關合同,自二零零六年九月一日起生效。

二零零六年八月二十九日於經濟局

代局長 蘇添平

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 6 de Julho de 2006:

Doutor Tong Kai Chung — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年八月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十二條及第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定,以編制外合約方式聘用之首席技術員李,少玲獲訂立新編制外合約,為期一年,職級為第一職階一等高級技術員,薪俸點 485,自二零零六年九月一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定, *Da Silva Pereira, Daniel* 在本局擔任職務的散位合同自二零零六年九月四日起獲續期一年,並以附註方式修改合約第三條款,轉為第一職階一等文員,薪俸點 265。

按照經濟財政司司長於二零零六年八月十六日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第 86/89/M 號法令第十一條之規定,以附註形式修改楊,淑芬的散位合同第三條款,自二零零六年八月四日起轉為第六職階助理員,薪俸點 150。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Agosto de 2006:

Lei, Sio Leng, técnica principal, contratada além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 12.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Da Silva Pereira, Daniel — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Setembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Agosto de 2006:

Ieong, Sok Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Agosto de 2006.

聲明書 Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			經濟 Económica	編號 Código					
23	00	8-08-0	01-01-01-01		旅遊局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO			“25/08/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 25/08/2006”
		8-08-0	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários			
		8-08-0	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	20,000.00	5,000.00	
		8-08-0	01-01-02-02		報酬	Remunerações		83,000.00	
		8-08-0	01-01-03-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		2,300.00	
		8-08-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações		285,000.00	
		8-08-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		10,000.00	
		8-08-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias	59,900.00		
		8-08-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	5,000.00		
		8-08-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	545,100.00		
		8-08-0	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos	23,000.00		
		8-08-0	01-02-04-00		錯算補助	Abono para falhas		19,000.00	
		8-08-0	01-02-05-00		出席費	Sentas de presença		12,000.00	
		8-08-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência		30,000.00	
		8-08-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		3,700.00	
		8-08-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie		120,000.00	
		8-08-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família		20,000.00	
		8-08-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		17,000.00	
		8-08-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		30,000.00	
		8-08-0	01-06-03-03	03	駐外津貼 (REGA 20/2003)	Subsidio de deslocação (REGA 20/2003)		10,000.00	
		8-08-0	01-06-03-03	04	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		6,000.00	
		8-08-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio			
		8-08-0	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria	28,000.00	40,000.00	
							轉下頁 A transportar....	681,000.00	693,000.00

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica					
23	00	8-08-0	02-02-04-00	辦事處消耗	承上頁 Transporte... Consumos de secretária Outros bens não duradouros Conservação e aproveitamento de bens Locação de bens Outros encargos de transportes e comunicações Representação	681,000.00 70,000.00 180,000.00	693,000.00	
		8-08-0	02-02-07-00	其他非耐用用品				
		8-08-0	02-03-01-00	資產之保養及利用				
		8-08-0	02-03-04-00	資產租賃				
		8-08-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔				
		8-08-0	02-03-06-00	招待費				
總額					Total	931,000.00	931,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica					
01	09			一般事務 - 社會文化司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA Apoios ocasionais a actividades de associações Instituições particulares - Outras (nova rubrica)	10,000,000.00	10,000,000.00	"25/08/2006 之局長 批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 25/08/2006"
		7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動				
		7-03-0	04-02-00-00	私立機構 - 其他 (新項目)				
總額					Total	10,000,000.00	10,000,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica					
20	00			澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU Vencimentos ou honorários Duplicação de vencimentos	70,000.00	70,000.00	"25/08/2006 之局長 批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 25/08/2006"
		1-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費				
		1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸				
總額					Total	70,000.00	70,000.00	

根據刊登於十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十二期第一組（第二副刊）的第9/2005號法律第十一條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第一章第十組經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-01，項目為“經常轉移—公警部門—其他—科技委員會”的整體款項的分配，作出經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准的修改，茲公佈如下：

— De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2005, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, I Série (2.º Suplemento), de 30 de Dezembro, se publicam as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 01-10 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-01 da tabela de despesa corrente do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação «Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho de Ciência e Tecnologia», autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Codigo	項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulação	許可之參考 Referência à autorização
02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	200,000.00		“28/08/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 28/08/2006”
02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	90,000.00		
02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	30,000.00		
02-02-07-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	15,000.00		
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	35,000.00	250,000.00	
02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		120,000.00	
02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados			
		總額	370,000.00	370,000.00	

二零零六年八月三十一日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年八月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及由十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零零六年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一應考人 Alexandre Alves Rodrigues，第二職階首席督察，獲確定委任為本局人員編制第一職階特級督察，以填補刊登於十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第一組的第 34/2003 號行政法規所設立的人員編制的職位。

二零零六年八月三十日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零零六年七月二十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零六年八月二十八日起與許冬梅簽訂為期六個月試用期之散位合同，擔任第一職階三等文員之職務，薪俸點為 195。

摘錄自保安司司長於二零零六年八月二日作出之批示：

根據第 3/2003 號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款之規定，批准海關關務督察劉志榮自二零零六年九月十一日起終止在澳門保安部隊之徵用，並自同日起返回海關。

摘錄自本局代局長於二零零六年八月二日作出之批示：

應第一職階三等文員梁迪琦之申請，自二零零六年八月二十七日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

摘錄自保安司司長於二零零六年八月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零六年八月二十八日起與梁佩君及葉慧嫻簽

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Agosto de 2006:

Alexandre Alves Rodrigues, inspector principal, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2006, II Série, de 26 de Julho — nomeado, definitivamente, inspector especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar do quadro de pessoal criado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2003, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2003, I Série, de 3 de Novembro, e ocupado pelo mesmo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 30 de Agosto de 2006. — O Director, Manuel Joaquim das Neves.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Julho de 2006:

Hoi Tong Mui — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Agosto de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Agosto de 2006:

Lau Chi Lok, inspector alfandegário, dos SA — dada por finda a sua requisição nas FSM, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003, e 34.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Setembro de 2006, inclusive, regressando aos SA, a partir da mesma data.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 2 de Agosto de 2006:

Leong Tek Kei, terceiro-oficial, 1.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, dando por findo o vínculo com estes Serviços, a partir de 27 de Agosto de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Agosto de 2006:

Leong Pui Kuan e Ip Vai San — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como terceiros-ofi-

訂為期六個月試用期之散位合同，擔任第一職階三等文員之職務，薪俸點為195。

摘錄自本局代局長於二零零六年八月十五日作出之批示：

應第一職階二等技術員張可明之申請，自二零零六年九月一日起終止其在本局之編制外合同，並解除與本局之聯繫。

摘錄自保安司司長於二零零六年八月二十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零六年八月二十八日起與劉雅歡及劉思恩簽訂為期六個月試用期之散位合同，擔任第一職階三等文員之職務，薪俸點為195。

二零零六年八月三十日於澳門保安部隊事務局

代任代局長 郭鳳美關務總長

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零六年七月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用鄭雙翼擔任本局第一職階二等技術員的職務，自二零零六年八月一日起，為期六個月，薪俸為350點。

摘錄自局長於二零零六年七月十一日作出的批示：

胡筠希，以編制外合同方式在本局擔任第一職階一高等級技術員之職務，應其要求自二零零六年八月二十二日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自保安司司長於二零零六年七月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款a)項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同

ciais, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Agosto de 2006.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 15 de Agosto de 2006:

Cheong Ho Ming, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — cessa o contrato além do quadro, a seu pedido, dando por findo o vínculo com estes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Agosto de 2006:

Lao Nga Fun e Lau Sze Yan — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Agosto de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, em substituição, *Kok Fong Mei*, intendente alfandegária.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Julho de 2006:

Cheang Seong Iek — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea c), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despacho do director, de 11 de Julho de 2006:

Vu Kuan Hei, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 22 de Agosto de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Julho de 2006:

Mak Sek Kun — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 100, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decre-

形式聘用麥錫權擔任本局第一職階助理員的職務，自二零零六年八月十四日起，為期六個月，薪俸為 100 點。

摘錄自保安司司長於二零零六年八月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款 b) 項、第二十七條第一款、第二款、第三款 c) 項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用鄭振威擔任本局第一職階二等助理技術員的職務，自二零零六年八月十日起，為期六個月，薪俸為 195 點。

摘錄自局長於二零零六年八月十一日作出的批示：

高清華，以散位合同方式在本局擔任第一職階助理員之職務，應其要求自二零零六年八月十五日起解除與本局簽訂的合同。

二零零六年八月二十八日於司法警察局

局長 黃少澤

to-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Agosto de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Agosto de 2006:

Kong Chan Wai Pedro — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea c), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Agosto de 2006.

Por despacho do director, de 11 de Agosto de 2006:

Kou Cheng Wa, auxiliar, 1.º escalão, assalariado, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 15 de Agosto de 2006.

Polícia Judiciária, aos 28 de Agosto de 2006. — O Director, Wong Sio Chak.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自代副獄長於二零零六年八月十五日作出的批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第二款及第五款，配合經十一月四日第 12/91/M 號法律修改七月十一日第 62/88/M 號法令第十四條第四款的規定，本監獄第三職階警員周錦雄之散位合同第三條款獲准更改，轉為所屬職級之第四職階，薪俸點為 225 點，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項的規定，由二零零六年一月十八日具有追溯效力。

摘錄自保安司司長於二零零六年八月二十一日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第二條第三款 d) 項、第三條第三款及第四條，配合經十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款 a) 項及第二款 a) 項之規定，澳門監獄行

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector, substituto, de 15 de Agosto de 2006:

Chao Kam Hong, guarda, 3.º escalão, assalariado, deste EPM — alterada a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 225, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 62/88/M, de 11 de Julho, na redacção da Lei n.º 12/91/M, de 4 de Novembro, com efeitos retroactivos reportados a 18 de Janeiro de 2006, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Agosto de 2006:

Celeste da Rosa, chefe da Secção Administrativa deste EPM — renovada a referida comissão de serviço, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 2.º, n.º 3, alínea d), 3.º, n.º 3, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugados com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do

政科科長 Celeste da Rosa 之定期委任獲續任一年，由二零零六年九月十日起生效。

Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Setembro de 2006.

二零零六年八月二十九日於澳門監獄

獄長 李錦昌

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 29 de Agosto de 2006.
— O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

批示摘錄

按社會文化司司長於二零零六年五月二十五日之批示：

謝家康，本局第二職階醫院主治醫生——其個人勞動合同，由二零零六年八月二十六日起獲續期一年。

按行政長官於二零零六年六月九日之批示：

José Manuel Vicino de Morais Lopes，本局第三職階高級護士——其個人勞動合同，由二零零六年九月一日起獲續期一年。

按照局長於二零零六年六月二十九日之批示：

林雪鋒，為本局編制外合同第二職階一級診療技術員，由二零零六年八月十八日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按照局長於二零零六年六月三十日作出之批示：

葉智恆——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期一年，從二零零六年八月四日起生效。

按局長於二零零六年七月二十四日之批示：

下列本局散位合同人員，按下指職級及期間起獲續期一年：

林金發，為第五職階半熟練工人，由二零零六年八月十九日起生效；

鄭洪林及蔡峰，為第四職階熟練助理員，由二零零六年八月七日起生效；

鄭惠芬，為第一職階第一級別衛生服務助理員，由二零零六年八月十一日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Maio de 2006:

Xie Jiakang, assistente hospitalar, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 26 de Agosto de 2006.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 9 de Junho de 2006:

José Manuel Vicino de Morais Lopes, enfermeiro-graduado, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Junho de 2006:

Lam Sut Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 18 de Agosto de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Junho de 2006:

Ip, Chi Hang — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 15 de Novembro, a partir de 4 de Agosto de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Julho de 2006:

Os assalariados abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Lam Kam Fat, como operário semiqualficados, 5.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2006;

Chiang, Hong Lam e Choi Fong, como auxiliares qualificados, 4.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2006;

Cheang Wai Fan, como auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, a partir de 11 de Agosto de 2006.

下列本局散位合同人員，按下指期間起獲續期一年，並更改其合同第三條款，轉入同一職級之高一職階：

Dela Rosa, Nora Musa，為第四職階護士，轉為第五職階，由二零零六年八月十九日起生效。

張月蓮、丘健強、郭燕玲、鄺俊傑、李麗瑜、廖桂紅及孫子慧，為第一職階第一級別衛生服務助理員，轉為第二職階，首位自二零零六年八月十二日起生效，其餘自二零零六年八月十一日起生效。

按照局長於二零零六年七月三十一日之批示：

甘小雁，本局散位合同第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階二等高級技術員之職務，為期六個月，自二零零六年九月一日起生效。

吳靄琳，本局散位合同第一職階二等高級衛生技術員——根據十一月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階二等高級衛生技術員之職務，為期六個月，自二零零六年九月一日起生效。

按照局長於二零零六年八月一日之批示：

鄧彩亮及黃雪芬，為本局編制外合同第四職階護士，各自由二零零六年八月十二日及八月七日起獲續約一年。

陳嘉賢，為本局編制外合同第三職階二等衛生稽查員，由二零零六年八月二十三日起獲續約一年。

陳嘉賢，為本局編制外合同第三職階二等衛生稽查員，由二零零六年八月二十四日起更改合同第三條款，轉為第一職階一等衛生稽查員。

何玉梅、楊小莉、郭啟良、林慶姚、林梅清、吳華新及黃麗梅，為本局編制外合同第三職階二等衛生稽查員，由二零零六年八月二十三日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第一職階一等衛生稽查員。

梁權輝及陳桂花，分別為本局編制外合同第三職階特級及第一職階一等技術輔導員，各自由二零零六年八月十日及九月一日起獲續約一年。

Os assalariados abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência às mesmas categorias no escalão imediatamente superior e datas a cada um indicadas:

Dela Rosa, Nora Musa, enfermeira, 4.º escalão, para o 5.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2006;

Cheong Ut Lin, Iau Kin Keong, Kuok In Leng, Kuong, Chon Kit, Lei Lai U, Liu Kuai Hung e Sun Chi Wai, auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, para o 2.º escalão, a partir de 12 para a primeira e 11 de Agosto de 2006, para os restantes.

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Julho de 2006:

Kam, Sio Ngan, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Ung, Oi Lam Carolina, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2006:

Tang, Choi Leong e Wong, Sut Fan, enfermeiras, 4.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 12 e 7 de Agosto de 2006, respectivamente.

Chan, Ka In, agente sanitário de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Agosto de 2006.

Chan, Ka In, agente sanitário de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de agente sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2006.

Ho Iok Mui, Ieong Sio Lei, Kwok Kai Leung, Lam Heng Io, Lam Mui Cheng, Ng Va San e Wong, Lai Mui, agentes sanitários de 2.ª classe, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de agente sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2006.

Leong Kun Fai e Chan, Kuai Fa, adjuntos-técnicos especialista e de 1.ª classe, 3.º e 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 10 de Agosto e 1 de Setembro de 2006, respectivamente.

黃, 鳴銘, 為本局編制外合同第一職階首席技術輔導員, 由二零零六年八月二十六日起獲續約一年, 並更改合同第三條款, 轉為同一職級第二職階。

按社會文化司司長於二零零六年八月十日之批示:

許萍學士——按經六月二十三日第25/97/M號法令修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第四條規定, 由二零零六年十二月一日起, 以定期委任方式, 獲續任為本局捐血中心主任, 為期一年。

按社會文化司司長於二零零六年八月十八日之批示:

吳, 國良學士——按經六月二十三日第25/97/M號法令修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第四條規定, 由二零零六年十二月一日起, 以定期委任方式, 獲續任為本局藥物監測暨管理處處長, 為期一年。

按照局長於二零零六年八月十八日之批示:

核准名稱為便民藥房 VI, 准照編號為第 57 號, 以及營業地點為澳門羅利老馬路1-0號蘆苑地下H舖, 從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣, 但表二 A 所列者除外。

許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$402.00)

按照二零零六年八月二十三日日本局全科衛生護理副局長的批示:

李綺雲——應其要求, 中止第 E-1312 號護士執業牌照之許可, 為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零零六年八月二十四日本局全科衛生護理代副局長的批示:

郭耀芬——應其要求, 取消第 E-0967 號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

黃成才——應其要求, 中止第 D-0050 號牙科醫生執業牌照之許可, 為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照局長於二零零六年八月二十五日作出的批示:

核准以下成藥之註冊:

“西咪替丁片 0.2g” 20 粒裝片劑, 其註冊編號為 MAC-00117;

Wong Gomes, Meng Meng, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 26 de Agosto de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2006:

Licenciada Hui Ping — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Centro de Transfusões de Sangue destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2006:

Licenciado Ng, Kuok Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2 alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Agosto de 2006:

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à Farmácia Popular VI, alvará n.º 57, com local de funcionamento na Estrada de Adolfo Loureiro, n.º 1-0, Lotus Vista, r/c, loja H, em Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Agosto de 2006:

Lei I Wan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1312.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 24 de Agosto de 2006:

Kwok Yiu Fun Maria — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-0967.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Wong Seng Choi — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0050

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Agosto de 2006:

Autorizado o registo das especialidades farmacêuticas seguintes:

Cimetidine tablets 0,2 g, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00117;

“西咪替丁片0.4g”20粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00118；
 “秋水仙鹼片0.5mg”20粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00119；
 “秋水仙鹼片1mg”20粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00120；
 “舒林酸片0.1g”20粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00121；
 “舒林酸片0.2g”20粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00122；
 “亞葉酸鈣片15mg”20粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00123；
 “亞葉酸鈣片25mg”20粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00124；
 “鹽酸洛哌丁胺膠囊2mg”12粒裝膠囊，其註冊編號為MAC-00125。

上述成藥之製造及註冊證書持有人均為“德國大藥廠(澳門)有限公司”。

按照二零零六年八月二十八日本局全科衛生護理代副局長的批示：

取消黃如梅第E-1405號護士執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

吳穎思——獲准許從事治療師(職業治療)職業，牌照編號是：T-0077。

(是項刊登費用為 \$274.00)

黃氏醫務所——獲准許營業，准照編號：AL-0075，其營業地點位於澳門筷子基北街綠楊花園第3座利祥閣422B地下S，持牌人為林德敏，住所位於澳門祐漢第8街信託花園金成閣23樓M座。

(是項刊登費用為 \$333.00)

按照二零零六年八月三十日本局全科衛生護理代副局長的批示：

余美嫻——應其要求，中止第M-1133號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

因刊登於二零零六年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第8752頁的聲明書出現文誤，現重新刊登如下：

聲明書

為着有關效力，茲聲明：按照六月二日第20/97/M號法令第三條第一款之規定，以定期委任方式擔任財產科科長職務之一等

Cimetidine tablets 0,4 g, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00118;

Colchicine tablets 0,5 mg, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00119;

Colchicine tablets 1 mg, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00120;

Sulindac tablets 0,1 g, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00121;

Sulindac tablets 0,2 g, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00122;

Calcium Folate tablets 15 mg, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00123;

Calcium Folate tablets 25 mg, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00124;

Loperamide Hydrochloride capsules 2 mg, com embalagem de 12 cápsulas, com o número de registo MAC-00125,

Sendo o laboratório fabricante e titular do registo o «Laboratório Farmacêutico Alemão (Macau) Limitada».

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 28 de Agosto de 2006:

Wong U Mui — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a auto-regularização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1405.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Ng Veng Si — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0077.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Clínica de Wong's, situada na Rua do Comandante João Belo, n.º 422B, edifício Jardim Lok Ieong, bloco 3, r/c-S, alvará n.º AL-0075, cuja titularidade pertence a Lam Tak Man, com residência na Rua Oito Bairro Iao Hon, s/n, Edifício Son Tok Garden — Kam Seng, 23.º andar M, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 30 de Agosto de 2006:

U Mei Sit — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1133.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por ter saído inexacto no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 35/2006, de 30 de Agosto, a páginas 8752, novamente se publica:

Declaração

Para os devidos se declara que Chu, Kuok Kei Carlos Alberto, primeiro-oficial, ocupando, em comissão de serviço, o cargo de chefe da Secção de Património, transitou automaticamente, nos

文員朱國基，由二零零五年八月十七日起，自動轉入本局人員編制之超額狀況。

更正

因本局文誤，使刊登於二零零六年八月二十三日《澳門特別行政區公報》第三十四期第二組內第8517頁之批示摘錄葡文版有不正確之處，茲更正如下：

原文：“...Yueng, Iao Seng...”

應為：“...Yeung, Iao Seng...”。

二零零六年八月三十一日於衛生局

局長 瞿國英

termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, para a situação de supranumerário do quadro destes Serviços, a partir de 17 de Agosto de 2005.

Rectificação

Por ter saído inexacto na versão portuguesa, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 34/2006, II Série, de 23 de Agosto, a páginas 8517, se rectifica:

Onde se lê: «... Yueng, Iao Seng...»

deve ler-se: «... Yeung, Iao Seng...».

Serviços de Saúde, aos 31 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照局長二零零六年五月二十三日批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件二取代之四月二十七日第 21/87/M 號法令附表，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列教學人員之編制外合同獲續期一年，由二零零六年九月一日起生效，有關職級、級別、階段及薪俸點如下：

葡文預備中學教師，一級、第五階段、薪俸點為 625：Maria de Fátima Cordeiro Rondão Cerveira de Melo 學士；

中葡中學教師，一級、第三階段、薪俸點為 525：司徒鍊材學士；第二階段、薪俸點為 485：譚曉明學士；第一階段、薪俸點為 430：馬凱華學士、陳建邦學士、陳小詠學士、符瑞娃學士、甘麗兒學士及甘伯順學士。

按照本局代副局長二零零六年八月二十二日批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Maio de 2006:

O pessoal docente abaixo mencionado — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, com referência à categoria, nível, fase e índice a cada um indicados, nos termos do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006:

Licenciada Maria de Fátima Cordeiro Rondão Cerveira de Melo, como professora do ensino preparatório português, nível 1, 5.ª fase, índice 625;

Professores do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 3.ª fase, índice 525: licenciado Si Tou Lin Choi; 2.ª fase, índice 485: licenciada Tam Hio Meng; 1.ª fase, índice 430: licenciados Carlos Ma, Chan Kin Pong, Chan Sio Weng, Fu Soi Wa, Kam Lai I e Kam Pak Son.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 22 de Agosto de 2006:

O pessoal abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

助理員，第七職階、薪俸點為160：Ermínia Maria Correia，由二零零六年九月二十四日起生效；第六職階、薪俸點為150：李奇華，由二零零六年九月三日起生效；陳玉冰，由二零零六年九月六日起生效；陳倩儀、楊何月愛、廖沛英、蕭佩賢及余瑞貞，由二零零六年九月十七日起生效；趙惠嫦、劉玉娥及譚文亮，由二零零六年九月十八日起生效；陳安華、崔美玲、許秀歡、廖國嫻及Olga Manuela Ho，由二零零六年九月二十七日起生效；容儉屏、李雁冰、黃寶玉及胡肖然，由二零零六年九月二十八日起生效。

二零零六年八月二十八日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

Auxiliares, 7.º escalão, índice 160: Ermínia Maria Correia, a partir de 24; 6.º escalão, índice 150: Lei Kei Va, a partir de 3; Chan Iok Peng, a partir de 6; Chan Sin I, Ieong Ho Ut Oi Sylvia, Liu Pui Ieng, Sio Pui In e U Soi Cheng, a partir de 17; Chio Wai Seong, Lao Iok Ngo e Tam Man Leong, a partir de 18; Chan On Wa, Choi Mei Leng, Hui Sau Foon, Lio Kuok Han e Olga Manuela Ho, a partir de 27; Iong Kim Peng, Lei Ngan Peng, Vong Pou Iok e Wu Chio In, a partir de 28 de Setembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Agosto de 2006. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零零六年七月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 d) 項規定，本局人員編制第三職階顧問高級技術員董芳芳，因強制退休而終止職務，並自二零零六年九月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年八月二十二日作出的批示：

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘用鄧穎燊在本局擔任職務，為期一年，自二零零六年八月二十二日起生效。

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘用鄧凱文在本局擔任演藝學院鋼琴伴奏的職務，為期一年，自二零零六年八月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零零六年八月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，梁惠芳在本局擔任第六職階助理員職務的散位合同自二零零六年十月六日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，何長明和甘羅生在本局擔任職務的散位合同續期一

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto, substituta, de 13 de Julho de 2006:

Tong Fong Fong, técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto — cessa as suas funções, por motivo de desligação do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Setembro de 2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Agosto de 2006:

Tang Weng San — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 22 de Agosto de 2006.

Tang Hoi Man — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como pianista do Conservatório deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 28 de Agosto de 2006.

Por despachos da presidente do Instituto, de 25 de Agosto de 2006:

Leong Wai Fong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Outubro de 2006.

Ho Cheong Meng e Kam Lo Sang — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência

年，並以附註形式修改合同第三條款，均轉為第四職階半熟練工人，薪俸點為160，自二零零六年九月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年：

林俊強及余慧敏，分別為第二及第一職階二等技術員，各自由二零零六年十月三日及十一月一日起生效；

黃秀梅，第二職階一等技術輔導員，自二零零六年十月六日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制內第一職階一等文員 *Anabela Maria Gomes*，自二零零六年九月六日起，即其在警察總局就任之日，自動終止在本局擔任之職務。

二零零六年八月三十一日於文化局

代局長 王世紅

à categoria de operário semiqualificado, 4.º escalão, índice 160, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Setembro de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lam Chon Keong e Iu Wai Man, como técnicos de 2.ª classe, 2.º e 1.º escalão, a partir de 3 de Outubro e 1 de Novembro de 2006, respectivamente;

Wong Sao Mui, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 6 de Outubro de 2006.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que *Anabela Maria Gomes*, cessa automaticamente as funções de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Setembro de 2006, data em que toma posse nos Serviços de Polícia Unitários.

Instituto Cultural, aos 31 de Agosto de 2006. — A Presidente do Instituto, substituta, *Wong Sai Hong*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零零六年八月十六日作出的批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百三十九條之規定，批准本局編制內人員第一職階一等文員趙寶明兩個月及十五日之短期無薪假，由二零零六年九月十一日至十一月二十五日止。

准照摘錄

“萬嘉旅遊有限公司”旅行社，葡文為“*Agência de Viagens e Turismo Man Ka Limitada*”及英文為“*Man Ka Travel and Tourism Company Limited*”，於二零零六年八月八日獲發准照第0132號，持牌公司為“萬嘉旅遊有限公司”，葡文為“*Agência de Viagens e Turismo Man Ka Limitada*”及英文為“*Man Ka*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 16 de Agosto de 2006:

Chiu Pou Meng, primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de curta duração, pelo período de dois meses e quinze dias, nos termos dos artigos 137.º e 139.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 11 de Setembro a 25 de Novembro de 2006.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0132/2006, em 8 de Agosto, em nome da sociedade “萬嘉旅遊有限公司”，em português «*Agência de Viagens e Turismo Man Ka Limitada*» e em inglês «*Man Ka Travel and Tourism Company Limited*», para a agência de viagens “萬嘉旅遊有限公司”，em português «*Agência de Viagens e Turismo Man Ka Limitada*» e em inglês «*Man Ka Travel and*

Travel and Tourism Company Limited”。旅行社位於澳門宋玉生廣場 206 號至 396 號光輝商業中心 14 樓 “V” 座。

(是項刊登費用為 \$392.00)

“奇峰旅遊有限公司”旅行社，葡文為 “Agência de Viagens e Turismo Kei Fong, Limitada” 及英文為 “Kei Fong Travel and Tours Limited”，於二零零六年八月十七日獲發准照第 0133 號，持牌公司為 “奇峰旅遊有限公司”，葡文為 “Agência de Viagens e Turismo Kei Fong, Limitada” 及英文為 “Kei Fong Travel and Tours Limited”。旅行社位於澳門畢仕達大馬路 26 號中福商業中心 9 樓 D 座。

(是項刊登費用為 \$392.00)

“蕙莎廊”，葡文名稱為 “Salão Windsor” 和英文名稱為 “The Windsor Lounge” 酒吧在二零零六年八月二十八日獲發第 0455/2006 號牌照，持牌人為 “太平森基控股有限公司”，葡文名稱為 “Pacífico Base Forte Holding Gestão e Prestações, Limitada” 和英文名稱為 “Pacific Strong Bases (Holding) Company Limited”。該酒吧被評定為一級，位於澳門商業大馬路 251-292D 號英皇娛樂酒店 19 樓。

(是項刊登費用為 \$392.00)

Tourism Company Limited», sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 206 a 396, Edifício «Jardim Brilhantismo», 14.º andar, «V», Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Foi emitida a licença n.º 0133/2006, em 17 de Agosto, em nome da sociedade “奇峰旅遊有限公司”，em português «Agência de Viagens e Turismo Kei Fong, Limitada» e em inglês «Kei Fong Travel and Tours Limited», para a agência de viagens “奇峰旅遊有限公司”，em português «Agência de Viagens e Turismo Kei Fong, Limitada» e em inglês «Kei Fong Travel and Tours Limited», sita na Avenida de Marciano Baptista, n.º 26, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 9.º andar, D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Foi emitida a licença n.º 0455/2006, em 28 de Agosto, em nome da sociedade “太平森基控股有限公司”，em português «Pacífico Base Forte Holding Gestão e Prestações, Limitada» e em inglês «Pacific Strong Bases (Holding) Company Limited», para o bar denominado “蕙莎廊”，em português «Salão Windsor» e em inglês «The Windsor Lounge» e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251-292D, 19.º andar do Hotel Animação Imperial, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

二零零六年八月二十八日於旅遊局

局長 安棟樑

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Agosto de 2006.
— O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零零六年七月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

傅麗明及陳志明，第一職階二等技術員，自二零零六年十月三日起生效；

張景輝及吳家倫，分別為第一職階二等及第二職階一等高級技術員，各自由二零零六年十月十日及十一月一日起生效；

李婉儀、李艷玲及黃慶華，第一職階一等高級技術員，各自由二零零六年十月十一日、十一月一日及十一月一日起生效；

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos do presidente deste Instituto, de 27 de Julho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Fu Lai Meng e Chan Chi Meng, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Outubro de 2006;

Cheong Keng Fai e Ng Ka Lon, como técnicos superiores de 2.ª e 1.ª classe, 1.º e 2.º escalão, a partir de 10 de Outubro e 1 de Novembro de 2006, respectivamente;

Lei Un I, Lei Im Leng e Vong Heng Va, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Outubro e 1 e 1 de Novembro de 2006, respectivamente;

唐振宇及王建傳，第一職階一等技術員，各自由二零零六年十月十二日及十一月一日起生效。

Tong Chan U e Wong Kin Chun, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Outubro e 1 de Novembro de 2006, respectivamente.

二零零六年八月二十九日於社會工作局

局長 葉炳權

Instituto de Acção Social, aos 29 de Agosto de 2006. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代主任於二零零六年八月十五日作出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦人員郭淑華及 Maria Teresa Alves Leite Dias Soares 之編制外合同獲准續期一年，分別擔任第一及第三職階顧問高級技術員，薪俸點 600、650，各自由二零零六年九月二十八日及十月六日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十一日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本辦人員趙健敏及陳美娟之散位合同獲准續期一年，分別擔任第三職階半熟練工人，薪俸點 150 及第三職階助理員，薪俸點 120，皆自二零零六年十月一日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零零六年八月十七日作出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，王蕙蘭在本辦公室擔任第一職階一等技術員的編制外合同自二零零六年十月一日起續期一年，薪俸點 400。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一、二款及第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，Paulo Wong 在本辦公室擔任職務的編制外合同自二零零六年十月一日起續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點 320。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 15 de Agosto de 2006:

Kuok Sok Wa e Maria Teresa Alves Leite Dias Soares, deste Gabinete — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas superiores assessoras, 1.º e 3.º escalão, índices 600 e 650, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Setembro e 6 de Outubro de 2006, respectivamente.

Chio Kin Man e Chan Mei Kun, deste Gabinete — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operário semiqualeficado, 3.º escalão, índice 150, e auxiliar, 3.º escalão, índice 120, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 17 de Agosto de 2006:

Wong Wai Lan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Paulo Wong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, ao abrigo dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2006.

摘錄自社會文化司司長於二零零六年八月十八日作出之批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，Terezinha Maria de Assunção Osório Kok 在本辦公室擔任職務的編制外合同自二零零六年十月一日起續期一年，並以附註方式修改其合同第三條款，晉升為第一職階一等文員，薪俸點 265。

二零零六年八月三十日於高等教育輔助辦公室

辦公室代主任 郭小麗

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2006:

Terezinha Maria de Assunção Osório Kok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de primeiro-oficial, 1.^o escalão, índice 265, ao abrigo dos artigos 10.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 30 de Agosto de 2006. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Kuok Sio Lai*.

港務局

批示摘錄

摘錄自二零零六年八月二十五日運輸工務司司長批示：

本局首席高級技術員陳浩和、麥遠邦、唐玉萍、葉華雄、唐蘊紅和列偉，在二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中分別排名第一至第六位，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員組別第一職階顧問高級技術員。

二零零六年八月三十日於港務局

局長 黃穗文

CAPITANIA DOS PORTOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Agosto de 2006:

Chan Hou Wo, Mak Un Pong, Tong Iok Peng, Ip Va Hung, Tong Van Hong e Lit Wai, técnicos superiores principais, desta Capitania, classificados do 1.^o ao 6.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 27/2006, II Série, de 5 de Julho — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da mesma Capitania, ao abrigo do artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Capitania dos Portos, aos 30 de Agosto de 2006. — A Directora, *Wong Soi Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

警察總局

公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補本局人員編制內以下空缺，以文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單，正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳。有關開考之招考公告已刊登於二零零六年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階一高等級技術員一缺；

第一職階一等資訊技術員一缺。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年八月三十一日於警察總局

局長 白英偉

(是項刊登費用為\$1,116.00)

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no Departamento de Gestão de Recursos destes Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal destes Serviços, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Serviços de Polícia Unitários, aos 31 de Agosto de 2006.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零六年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

二零零六年八月二十三日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 23 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補人員編制內高級資訊技術員組別第一職階顧問高級資訊技術員一缺，經於二零零六年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人： 分

黎錦川 8.63

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零零六年八月二十二日獲行政法務司司長的批示確認)

二零零六年八月二十四日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 陳海帆

委員：廳長 歐陽瑜

廳長 伍志明

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

通 告

按行政法務司司長於二零零六年八月二十二日所作出的批示，根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第四十八條及第四十九條第三款 b) 項及十二月二十一日第 86/89/M 號法令核准之《澳門公共行政的一般及特別職程制度》第十二條的規定，現通過考試方式進行一般晉升開考，填補身份證明局人員編制專業技術人員組別第三職階一等技術輔導員一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2006:

Candidato aprovado: valores

Ivan Luis Lai 8,63

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Agosto de 2006).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Agosto de 2006.

O Júri:

Presidente: Chan Hoi Fan, subdirectora.

Vogais: Ao Ieong U, chefe de departamento; e

Ng Chi Meng, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Agosto de 2006, se acha aberto o concurso comum, de acesso, de prestação de provas, geral, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, da carreira de adjunto-técnico existente no quadro da Direcção dos Serviços de Identificação, nos termos do artigo 48.º e alínea b) do n.º 3 do artigo 49.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do artigo 12.º do Regime geral e especial das carreiras da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, e de que se especifica:

1. 方式、期限及有效期

本一般晉升開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效日期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1. 報考人

根據十二月二十一日第86/89/M號法令核准之《澳門公共行政的一般及特別職程制度》第十二條的規定，凡在遞交報考申請表的限期結束前符合下列條件的公務員，均可報考：

- a) 為首席行政文員及；
- b) 取得十一年級學歷。

2.2. 應遞交的文件

與公職有聯繫的報考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件；
- c) 履歷；
- d) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等。

報考人如屬身份證明局人員，則豁免遞交 a)、b) 和 d) 項所指的文件；如文件已存檔於有關的個人檔案，須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場一字樓身份證明局行政暨財政處。

4. 工作性質

協助技術員執行職務，主要是進行收集和處理資料的工作，並提交有關的報告和意見書；與技術員合作在專業領域內執行各類研究或制定計劃方面的職務。

5. 薪俸、權利及福利

第三職階一等技術輔導員的薪俸點為十二月二十一日第86/89/M 號法令附件一表三薪俸索引表所載的 335 點。

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, de prestação de provas, geral, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* e é válido até ao preenchimento das vagas postas a concurso.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os oficiais administrativos principais com habilitação não inferior ao 11.º ano de escolaridade, que no termo do prazo da apresentação de candidaturas, reúnam as condições estipuladas no artigo 12.º do citado Regime geral e especial das carreiras da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo de possuir habilitação não inferior ao 11.º ano de escolaridade e de habilitações profissionais;
- c) Nota curricular; e
- d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes à Direcção dos Serviços de Identificação, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edifício China Plaza, 1.º andar, Macau.

4. Conteúdo funcional

Tem como funções o apoio aos técnicos predominantemente executando tarefas necessárias à recolha e tratamento de dados, o levantamento de situações e a elaboração de relatórios e pareceres; colabora com os técnicos executando tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanha a sua execução nas áreas da sua especialidade.

5. Vencimento, direitos e regalias

O adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, vence pelo índice 335 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以履歷分析和專業面試，評分比例如下：

第一階段：筆試：百分之四十；

第二階段：履歷分析：百分之二十；

面試：百分之四十。

未能在筆試取得過半數的准考人將不獲進入第二階段之考試。

考試範圍將包括以下內容：

1) 經九月七日第39/98/M號法令修改的六月二十日第31/94/M號法令（重組身份證明局）；

2) 經十一月二十二日第87/99/M號法令修改的六月三日第27/96/M號法令（刑事紀錄制度）；

3) 八月九日第2/99/M號法律（社團登記制度）；

4) 《中華人民共和國國籍法》；

5) 行政長官第5/1999號通告所公佈的《中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會於【中華人民共和國國籍法】在澳門特別行政區實施的幾個問題的解釋》；

6) 第7/1999號法律《澳門特別行政區處理居民國籍申請的具體規定》；

7) 第9/1999號行政法規《澳門特別行政區旅行證件簽發規章》；

8) 第10/1999號行政法規《澳門居民往來香港特別行政區旅遊證簽發規章》；

9) 第8/1999號法律《澳門特別行政區永久性居民及居留權法律》；

10) 第8/2002號法律《澳門特別行政區居民身份證制度》；

11) 第23/2002號行政法規《澳門特別行政區居民身份證規章》。

應考人於考試時可使用參考上述法例。

知識考試舉行的地點、日期將於准考人確定名單內公布。

7. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

6. Método de selecção

A selecção é feita mediante a prestação de provas de conhecimentos, que reveste a forma de prova escrita com a duração de três horas, análise curricular e entrevista profissional, ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase: Prova escrita: 40%;

2.ª fase: Análise curricular: 20%; e

Entrevista profissional: 40%.

Não serão admitidos à 2.ª fase os candidatos que obtenham classificação inferior a cinquenta pontos percentuais na prova escrita.

O programa das provas do concurso abrangerá as seguintes matérias:

a) Decreto-Lei n.º 31/94/M, de 20 de Junho (que reestrutura a Direcção dos Serviços de Identificação), na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 39/98/M, de 7 de Setembro;

b) Decreto-Lei n.º 27/96/M, de 3 de Junho (Regime do registo criminal e condições de acesso à informação criminal), na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 87/99/M, de 22 de Novembro;

c) Lei n.º 2/99/M, de 9 de Agosto (que regula o Direito de Associação);

d) Lei da Nacionalidade da República Popular da China;

e) Esclarecimentos do Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional sobre algumas questões relativas à aplicação da Lei da Nacionalidade da República Popular da China na Região Administrativa Especial de Macau mandados publicar pelo Aviso do Chefe do Executivo n.º 5/1999;

f) Lei n.º 7/1999 (Regulamento sobre os Requerimentos Relativos à Nacionalidade dos Residentes da Região Administrativa Especial de Macau);

g) Regulamento Administrativo n.º 9/1999 (Regulamento para a Emissão dos Documentos de Viagem da Região Administrativa Especial de Macau);

h) Regulamento Administrativo n.º 10/1999 (Regulamento para a Emissão do Título de Visita de Residentes de Macau à Região Administrativa Especial de Hong Kong);

i) Lei n.º 8/1999 (Lei sobre residente permanente e direito de residência da Região Administrativa Especial de Macau);

j) Lei n.º 8/2002 (Regime do bilhete de identidade de residente da Região Administrativa Especial de Macau);

k) Regulamento Administrativo n.º 23/2002 (Regulamento do bilhete de identidade de residente da Região Administrativa Especial de Macau).

Os candidatos poderão consultar as legislações acima referidas no decurso da prova escrita.

O local de realização das provas de conhecimentos e da entrevista profissional e as respectivas datas constarão da lista definitiva dos candidatos.

7. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副局長 陳海帆

正選委員：廳長 歐陽瑜

代處長 羅健儀

候補委員：處長 黃寶瑩

高級技術員 徐昕

二零零六年八月二十四日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$5,601.00)

8. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chan Hoi Fan, subdirectora.

Vogais efectivos: Ao Ieong U, chefe de departamento; e

Lo Kin I, chefe de divisão, substituta.

Vogais suplentes: Wong Pou Ieng, chefe de divisão; e

Xu Xin, técnica superior.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 5 601,00)

民政總署

名單

本署透過二零零六年六月一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以文件審閱方式進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（建築範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Vizeu Pinheiro, Francisco António Lopes do Rego 8,29

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零六年七月二十七日管理委員會會議確認)

二零零六年七月十四日於民政總署

典試委員會：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：設計處處長 羅永德

人力資源處處長 黃玉珠

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico superior, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2006:

Candidato aprovado: valores

Vizeu Pinheiro, Francisco António Lopes do Rego 8,29

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 27 de Julho de 2006).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivos: Lo Veng Tak, chefe da Divisão de Estudos e Projectos; e

Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

經濟局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告

商標之保護

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso*Protecção de marcas*

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e que, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/21833 類別： 9
申請人：Karen Millen Limited, The Triangle, Stanton Harcourt Industrial Estate, Stanton Harcourt, Witney, Oxfordshire, UK OX29 5UT.
國籍：英國
活動：商業及工業
申請日期：2006/03/31
產品：光學儀器，眼鏡及眼鏡框；太陽眼鏡及裝有上述產品的特別用盒。

商標構成：

KAREN MILLEN

Marca n.º N/21 833 Classe: 9.^a
Requerente: Karen Millen Limited, The Triangle, Stanton Harcourt Industrial Estate, Stanton Harcourt, Witney, Oxfordshire, UK OX29 5UT.
Nacionalidade: inglesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2006/03/31
Produtos: aparelhos ópticos, óculos e armações para óculos; óculos de sol e estojos especialmente concebidos para os produtos acima mencionados.

A marca consiste em:

KAREN MILLEN

商標編號：N/21834 類別： 14
申請人：Karen Millen Limited, The Triangle, Stanton Harcourt Industrial Estate, Stanton Harcourt, Witney, Oxfordshire, UK OX29 5UT.
國籍：英國
活動：商業及工業
申請日期：2006/03/31
產品：珠寶；計時儀器及計時器；鐘錶；貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；寶石；珠寶及鐘錶用盒；腕錶；鎖匙包。

商標構成：

KAREN MILLEN

Marca n.º N/21 834 Classe: 14.^a
Requerente: Karen Millen Limited, The Triangle, Stanton Harcourt Industrial Estate, Stanton Harcourt, Witney, Oxfordshire, UK OX29 5UT.
Nacionalidade: inglesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2006/03/31
Produtos: joalharia; instrumentos horológicos e cronométricos; relógios; metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, não compreendidos noutras classes; pedras preciosas; estojos para joalharia e relógios; pulseiras de relógio; porta-chaves.

A marca consiste em:

KAREN MILLEN

商標編號：N/21835 類別： 18
申請人：Karen Millen Limited, The Triangle, Stanton Harcourt Industrial Estate, Stanton Harcourt, Witney, Oxfordshire, UK OX29 5UT.

Marca n.º N/21 835 Classe: 18.^a
Requerente: Karen Millen Limited, The Triangle, Stanton Harcourt Industrial Estate, Stanton Harcourt, Witney, Oxfordshire, UK OX29 5UT.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/31

產品：皮革及人造皮革和不屬別類的這些材料的製品；動物皮，毛皮製品；衣箱及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：

KAREN MILLEN KAREN MILLEN

商標編號：N/21836

類別： 25

申請人：Karen Millen Limited, The Triangle, Stanton Harcourt Industrial Estate, Stanton Harcourt, Witney, Oxfordshire, UK OX29 5UT.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/31

產品：服裝，鞋及帽。

商標構成：

KAREN MILLEN KAREN MILLEN

商標編號：N/21987

類別： 9

申請人：Elégance Rolf Offergelt GmbH, Julicher Strasse 306, D-52070 Aachen, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2006/04/19

產品：太陽眼鏡，眼鏡框及眼鏡盒，任何種類的眼科眼鏡片，如隱形眼鏡，眼內鏡片及有度數眼鏡鏡片除外。

商標構成：



Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/31

Produtos: couro e imitação de couro e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, peliças; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:

Marca n.º N/21 836

Classe: 25.^a

Requerente: Karen Millen Limited, The Triangle, Stanton Harcourt Industrial Estate, Stanton Harcourt, Witney, Oxfordshire, UK OX29 5UT.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/31

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:

Marca n.º N/21 987

Classe: 9.^a

Requerente: Elégance Rolf Offergelt GmbH, Julicher Strasse 306, D-52070 Aachen, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/04/19

Produtos: óculos de sol, armações de óculos e estojos de óculos, excepto quaisquer tipos de lentes oftálmicas, nomeadamente lentes de contacto, lentes intra-oculares e lentes de óculos graduadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/22354

類別： 25

申請人：DAWSON INTERNATIONAL HOLDINGS (UK) LIMITED, Lochleven Mills, Kinross, KY13 8GL, Reino Unido.

Marca n.º N/22 354

Classe: 25.^a

Requerente: DAWSON INTERNATIONAL HOLDINGS (UK) LIMITED, Lochleven Mills, Kinross, KY13 8GL, Reino Unido.

國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/05/22
 產品：服裝產品。
 商標構成：

Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/05/22
 Produtos: artigos de vestuário.
 A marca consiste em:

BARRIE

BARRIE

商標編號：N/22516 類別： 36
 申請人：TAG AVIATION HOLDING S.A., Chemin des
 Papillons 20 P.O. Box 36 1215 Geneva Airport Switzerland.
 國籍：瑞士
 活動：商業
 申請日期：2006/06/01
 服務：航空器仲介服務。（全屬第 36 類服務）

商標構成：



Marca n.º N/22 516 Classe: 36.^a
 Requerente: TAG AVIATION HOLDING S.A., Chemin des
 Papillons 20 P.O. Box 36 1215 Geneva Airport Switzerland.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/06/01
 Serviços: serviços de corretagem de aparelhos de aviação (todos
 incluídos nos serviços da classe 36.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/22517 類別： 37
 申請人：TAG AVIATION HOLDING S.A., Chemin des
 Papillons 20 P.O. Box 36 1215 Geneva Airport Switzerland.
 國籍：瑞士
 活動：商業
 申請日期：2006/06/01
 服務：航空器修理及維護服務。（全屬第 37 類服務）

商標構成：



Marca n.º N/22 517 Classe: 37.^a
 Requerente: TAG AVIATION HOLDING S.A., Chemin des
 Papillons 20 P.O. Box 36 1215 Geneva Airport Switzerland.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/06/01
 Serviços: serviços de reparação e manutenção de aparelhos de
 aviação (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/22518 類別： 39
 申請人：TAG AVIATION HOLDING S.A., Chemin des
 Papillons 20 P.O. Box 36 1215 Geneva Airport Switzerland.
 國籍：瑞士
 活動：商業
 申請日期：2006/06/01

Marca n.º N/22 518 Classe: 39.^a
 Requerente: TAG AVIATION HOLDING S.A., Chemin des
 Papillons 20 P.O. Box 36 1215 Geneva Airport Switzerland.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/06/01

服務：航空器包租服務，空中運輸及機場服務。（全屬第39類服務）

商標構成：



Serviços: serviços de aluguer de aparelhos de aviação, serviços de transportes aéreos e de aeroporto (todos incluídos nos serviços da classe 39.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/22537

類別： 14

Marca n.º N/22 537

Classe: 14.^a

申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/01

Data do pedido: 2006/06/01

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶和其他計時器；大紀念章（珠寶），鍍有貴重金屬或貴重金屬製的大紀念章，非貴重金屬製大紀念章；貴重金屬製的標記鈕扣。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e artigos em metais preciosos ou revestidos dos mesmos, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras preciosas; relógios e instrumentos cronométricos; medalhões (joalheria), medalhões capeados com e/ou em metais preciosos, medalhões em metais não preciosos; botões rotulados em metais preciosos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22538

類別： 16

Marca n.º N/22 538

Classe: 16.^a

申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/01

Data do pedido: 2006/06/01

產品：印刷品；照片；文具；美術用品；畫筆；包裝用塑料用品（不屬別類的）；用作標籤的黏合膠片，黏合標籤（非布料製），黏合標籤，印刷的黏合標籤，磁碟用標籤，識別標籤（非編碼的），識別標籤（非磁化的），空白標籤，用於標示產品識別或安全或檢驗的標籤（非磁化或編碼的），用於傢具、存檔文件夾、軟碟和錄影帶的標籤；紙和/或塑膠標籤，非布料製標籤，旅行袋識別用標籤，旅行袋印刷標籤，郵政用標籤，非黏貼的標籤（紙板），非黏貼的標籤（紙），非黏貼的標籤（布料），非布料製標籤，植物用標籤，塑膠標籤，印刷標籤，印刷的旅行袋標籤，自動黏貼的印刷標籤，自動黏貼標籤（非磁化或編碼的），自動黏貼的紙或塑膠標籤，自動黏貼的乙烯基標籤，吊掛式標籤，非印刷標籤，全部包括在第 16 類內。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Produtos: materiais impressos; fotografias; artigos de papelaria; materiais para pintores; pincéis; materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes); películas adesivas para ser usadas como etiquetas, etiquetas adesivas (sem serem em tecido), etiquetas adesivas, etiquetas adesivas impressas, etiquetas para disquetes, etiquetas de identificação (sem serem codificadas), etiquetas de identificação (sem serem magnéticas), etiquetas em branco, etiquetas (sem serem magnéticas ou codificadas) para marcar produtos para identificação ou segurança ou verificação, etiquetas para aplicar em mobiliário, pastas de arquivo, discos macios e videocassetes; etiquetas de papel e/ou plástico, etiquetas sem serem de tecido, etiquetas para identificação de malas de viagem, etiquetas para malas de viagem impressas, etiquetas para correio, etiquetas não adesivas (em cartão), etiquetas não adesivas (em papel), etiquetas não adesivas (em tecido), etiquetas sem ser em tecido, etiquetas para plantas, etiquetas plásticas, etiquetas impressas, etiquetas para malas de viagem impressas, etiquetas impressas autocolantes, etiquetas autocolantes (não codificadas ou magnéticas), etiquetas autocolantes de papel ou plástico, etiquetas autocolantes de vinil, etiquetas pendentes, etiquetas não impressas; tudo incluído na classe 16.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22539 類別： 18
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/01
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；箱子及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；皮革或人造皮革製旅行箱用標籤（垂吊的）；全屬第 18 類。

Marca n.º N/22 539 Classe: 18.^a
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/01
 Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes; arcas e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas; chicotes, arreios e selaria; etiquetas para malas de viagem (pendentes) de couro ou imitações de couro; todos incluídos na classe 18.^a

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22540

類別： 20

申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：鏡子，鏡框；不屬別類的木、軟木、藤、柳條、角、骨、貝殼、琥珀、珍珠母製品及所有這些材料的代用品或塑料製品；標籤用底座（桌子用，非貴重金屬製）。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 540

Classe: 20.^a

Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: espelhos, molduras; artigos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, junco, vime, chifre, osso, conchas, âmbar, madreperla e substitutos de todos estes materiais, ou em plástico; bases para etiquetas (para a mesa, sem ser em metal precioso).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22541

類別： 21

申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Marca n.º N/22 541

Classe: 21.^a

Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：杯子，有耳杯，有耳陶瓶，梳子；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: copos, chávenas, canecas, pentes; vidro em bruto ou semitrabalhado (com excepção do vidro de construção); artigos de vidro, porcelana e barro não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22542

類別： 22

申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：纜繩，細繩，網，帳篷，隔水遮布，油布，帆布，大口袋及袋（不屬別類）。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 542

Classe: 22.^a

Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: cordas, cordéis, redes, tendas, toldos, encerados, velas, sacas e sacos (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22543

類別： 24

申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Marca n.º N/22 543

Classe: 24.^a

Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：床單及桌布；黏貼標籤（布料的），黏貼標籤，布料標籤，以熨斗使用的標籤，服裝及床上用品識別用布料標籤，或服裝及床上用品標記用布料標籤；紡織材料製標籤；紡織布料用的布料標誌（標籤）；布料的自動黏貼標籤，手帕。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: cobertas para cama e mesa; etiquetas adesivas (de tecido), etiquetas adesivas, etiquetas de tecido, etiquetas para aplicar com ferro de engomar, etiquetas de tecido para identificar vestuário e roupa de cama, ou etiquetas de tecido para marcar vestuário e roupa de cama; etiquetas feitas de materiais têxteis; marcadores (etiquetas) de tecido para tecidos têxteis; etiquetas autocolantes de tecido, lenços.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22544

類別： 25

申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：服裝，鞋，帽；全屬第25類。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 544

Classe: 25.^a

Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; todos incluídos na classe 25.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22545 類別： 26
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：花邊及刺繡，飾帶；鈕扣，鉤及穿帶孔，分開售賣的飾針及縫針；假花；黏貼補丁，刺繡補丁，以熨斗使用的布料補丁，布料小補丁，布料製裝飾補丁。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 545 Classe: 26.^a
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: rendas e bordados, fitas; botões, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas vendidos avulso; flores artificiais; remendos adesivos, remendos bordados, remendos de tecido para aplicar com ferro de engomar, remendos pequenos de tecido, remendos ornamentais em tecido.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22546 類別： 27
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：地毯，小地毯，擦鞋墊；非紡織品牆帷。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 546 Classe: 27.^a
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: capacetes, tapetes, capachos; tapeçarias murais (sem ser em tecido).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22547 類別： 28
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 547 Classe: 28.ª
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e desporto não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22548 類別： 30
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

產品：預備好的餐食，咖啡，茶，可可，糖，米，咖啡代用品；穀類製品，麵包，糕點及糖果製品，雪糕；蜂蜜，糖漿；食鹽，芥末；醬汁（調味品）；冰。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 548 Classe: 30.ª
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Produtos: refeições preparadas, café, chá, cacau, açúcar, arroz, café artificial; preparados à base de cereais, pão, artigos de pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; sal, mostarda; molhos (condimentos); gelo.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22549 類別： 32
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/01
 產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及水果汁；製飲料用製劑。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 549 Classe: 32.^a
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/01
 Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não-alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; preparados para fazer bebidas.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22550 類別： 35
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/01
 服務：廣告；辦公室服務。
 商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 550 Classe: 35.^a
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/01
 Serviços: publicidade; serviços de secretariado.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22551 類別： 38
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Marca n.º N/22 551 Classe: 38.^a
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/01
 服務：電訊；全屬第38類。
 商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/01
 Serviços: telecomunicações; tudo incluído na classe 38.^a
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22552 類別： 39
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/01
 服務：運輸；貨物的包裝和儲存；旅行安排。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Marca n.º N/22 552 Classe: 39.^a
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/01
 Serviços: transportes; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22553 類別： 41
 申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業

Marca n.º N/22 553 Classe: 41.^a
 Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/01

服務：娛樂；體育活動及文化活動、體育競賽的組織及指導；電影製作；書籍及文章（非廣告文章）的出版；全屬第 41 類。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300539578。

Data do pedido: 2006/06/01

Serviços: entretenimento; organização e condução de actividades desportivas e culturais, competições desportivas; produção de filmes; publicação de livros e textos (que não sejam textos publicitários); todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300539578.

商標編號：N/22554

類別： 42

申請人：2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/01

服務：體育設施設計；運動會設計；設定與網球運動有關的標準；證明服務；與足球場規劃有關的諮詢服務；電腦出租；全為匯編於互聯網或無線電子通訊裝置上的入口網站之創作、設計及寫作；透過電腦數據庫或互聯網或無線電子通訊裝置提供與上述服務有關的在線資訊；設立及維持入口網站；於互聯網或無線電子通訊裝置的入口網站寄存服務。

商標構成：



顏色之要求：綠色，黃色，紅色，藍色，黑色及灰色。

優先權日期：2005/12/01；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：305539578。

Marca n.º N/22 554

Classe: 42.^a

Requerente: 2009 East Asian Games (Hong Kong) Limited, Leisure and Cultural Services Headquarters, 4th Floor, n.ºs 1-3 Pai Tau Street, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/01

Serviços: projecto de instalações desportivas; projecto de jogos; estabelecer padrões relacionados com o jogo de ténis; serviços de certificação; serviços de aconselhamento relacionados com o projecto de campos de futebol; aluguer de computadores; criação, desenho e escrita, tudo para a compilação de portais na Internet ou em dispositivos de comunicação electrónica sem fios; informações relacionadas com os serviços acima referidos fornecidas em linha através duma base de dados informática ou de Internet ou dispositivo de comunicação electrónica em fios; criação e manutenção de portais; acolhimento de portais na Internet ou em dispositivos de comunicação electrónica sem fios.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, azul, preto e cinzento.

Data de prioridade: 2005/12/01; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 305539578.

商標編號：N/22600 類別： 5
 申請人：甘肅美邇康進出口有限公司，場所：中國甘肅省蘭州市嘉峪關西路360號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/02
 產品：藥品，中成藥，醫療用動植物製品，中草藥，獸藥及衛生用品，醫用營養添加劑，醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。

商標構成：



Marca n.º N/22 600 Classe: 5.ª
 Requerente: GANSU MEHECO IMPORT & EXPORT CO., LTD., N.º 360, Jia Yu Guan west Road, Lanzhou, China 730020.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/02
 Produtos: produtos farmacêuticos, medicamentos preparados chineses, produtos de animais e de plantas para uso medicinal, ervas medicinais chinesas, produtos veterinários e higiénicos, aditivos nutricionais para fins medicinais, preparações farmacêuticas e veterinárias, preparações higiénicas de uso medicinal, substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés, emplastros, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para moldes dentários, desinfectantes, produtos para a destruição dos animais nocivos, fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/22624 類別： 43
 申請人：張魯光，場所：中國北京市東城區東直門外小街甲2號正東國際大廈B座402室。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/06
 服務：提供食物和飲料服務；酒樓及餐廳服務；提供食物和飲料外賣及到會服務。

商標構成：



Marca n.º N/22 624 Classe: 43.ª
 Requerente: 張魯光, Sede: 中國北京市東城區東直門外小街甲2號正東國際大廈B座402室。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/06
 Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes chineses e de restaurantes; serviços de fornecimento de comidas e bebidas de pronto-a-comer para levar e para fora.

A marca consiste em:



商標編號：N/22625 類別： 25
 申請人：OPA 國際有限公司，場所：香港九龍荔枝角青山道501-503號國際工業大廈四樓A座。

Marca n.º N/22 625 Classe: 25.ª
 Requerente: OPA INTERNATIONAL LIMITED., Flat A, 4/F., International Industrial Building, 501-503 Castle Peak Road, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/06
 產品：服裝；鞋；穿戴用帽；手套（服裝）；頸巾及頭巾；針織品；腰帶（服裝）；全屬第 25 類。

商標構成：

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/06
 Produtos: vestuário; calçado; chapelaria para vestir; luvas (vestuário); lenços de pescoço e cabeça; artigos de malha; cintos (vestuário); todos incluídos na classe 25.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/22626 類別： 34
 申請人：延吉卷煙廠，場所：中國吉林省延吉市天池路79號。

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/06
 產品：煙草；雪茄煙；香煙；煙絲；非醫用含煙草代用品的香煙；煙袋；香煙嘴；非貴重金屬製香煙盒。

商標構成：

Marca n.º N/22 626 Classe: 34.^a
 Requerente: 延吉卷煙廠，Sede: 中國吉林省延吉市天池路 79 號。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/06
 Produtos: tabaco; charutos; cigarros; tabaco em filamentos; cigarros com sucedâneos de tabaco não de uso medicinal; cachimbos chineses de tubo comprido; boquilhas de cigarros; cigarreiras não em metais preciosos.

A marca consiste em:

商標編號：N/22732 類別： 41
 申請人：Live Nation Inc., 9348 Civic Center Drive, Fourth Floor, Beverly Hills, California 90210, United States of America.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/13
 服務：教育；娛樂；文體活動；透過互聯網提供電子遊戲服務；組織帶教育或娛樂目的之競賽；製作無線電及電視節目；提供在線電子出版物（不可下載）；文章出版（非為廣告文章的其他）；透過互聯網提供電子遊戲服務；自互聯網提供在線電子出版物及數碼音樂（不可下載）；提供消閒及娛樂設施；現場音樂表演；於俱樂部的消遣服務；夜總會服務及組織於夜總會的事宜；於不同媒體的音樂錄製；製作聲音錄製品；製作音樂錄製品；製作音像錄製品，夜總會管理；唱片騎師的聘請；音像及 / 或視像設備的出租；音樂事宜、表演、演唱會、會演、活動及現場音樂表演的組織、預備、指導及上演；製作電視、電影、

Marca n.º N/22 732 Classe: 41.^a
 Requerente: Live Nation Inc., 9348 Civic Center Drive, Fourth Floor, Beverly Hills, California 90210, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/13
 Serviços: educação; entretenimento; actividades culturais e desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; organização de competições com fins educativos ou de entretenimento; produção de programas de rádio e televisão; providenciar publicações electrónicas «on-line» (not downloadable); publicação de textos (outros que não textos publicitários); serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; providenciar publicações electrónicas «on-line» e música digital (not downloadable) a partir da Internet; providenciar instalações recreativas e de entretenimento;

無線電及音樂節目和錄製品；音樂的合成；視像錄製；於互聯網自—MP3網站提供的數碼音樂（不可下載）；於互聯網自—MP3網站提供數碼音樂（不可下載）；自互聯網提供數碼音樂（不可下載）；自—電腦數據庫或自互聯網在線提供與上述提及所有有關的資訊；與上述提及所有有關的諮詢、顧問及資訊服務。

商標構成：

LIVE NATION

優先權日期：2005/12/13；優先權國家/地區：聯盟商標；優先權編號：004778734。

通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“電腦用軟件的開發及設計；音樂製作的營運，音樂表演的許可”，因屬其他類別。

espectáculos de música ao vivo; serviços de divertimento em clubes; serviços de clube nocturno e organização de eventos em clubes nocturnos; gravações musicais em diversos «media»; produção de gravações de som; produção de gravações musicais; produção de gravações áudio; gestão de clubes nocturnos; contratação de «disc jockeys»; aluguer de equipamento áudio e/ou visual; organização, preparação, direcção e encenação de eventos musicais, espectáculos, concertos, festivais, actuações e espectáculos de música ao vivo; produção de programas e gravações de televisão, filme, rádio e música; composição de música; gravação de vídeo; música digital (not downloadable) fornecida a partir de «websites MP3» na Internet; providenciar música digital (not downloadable) a partir de «websites MP3» na Internet; música digital (not downloadable) providenciada a partir da Internet; informação relacionada com tudo o acima mencionado providenciada «on-line» a partir de uma base de dados de um computador ou da Internet; serviços de consultadoria, assessoria e de informação relacionados com tudo o acima mencionado.

A marca consiste em:

LIVE NATION

Data de prioridade: 2005/12/13; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 004778734.

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «desenvolvimento e concepção de «software» para computadores; exploração de produções musicais; licenciamento de espectáculos musicais», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/22758

類別： 16

申請人：Koala Publishing Pty Ltd, 1 Catamaran Road, Fountaindale, New South Wales, 2258, Australia.

國籍：澳洲

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/16

產品：紙及紙品包括海報，版畫，標籤及賀卡和禮物卡；明信片，卡及卡製品，印刷品，照片，文具，黏合劑（文具用黏合材料），辦公用品包括鋼筆，間尺，膠擦（非傢具的其他）；紀念冊包括烹飪配方集，嬰兒用紀念冊，相簿，結婚冊，週年紀念冊，學士學位用集，及賀卡整理冊，書籍；收集剪報用冊；記事簿；地址簿；記事本；手稿書籍；賓客簽名用冊；日記；提示本；旅行路線圖；書籤；圖表及海報，包括增長圖表；烹飪配方書籍，紀念冊及卡；着色用書籍；遊戲書籍；繪畫用書籍；魔術書寫石板及粉筆畫板；文件夾；烹飪配方用架；計劃及組織用檔案；計劃者秘書物品；媒姆用手冊；週年及特別時節用書籍；日

Marca n.º N/22 758

Classe: 16.^a

Requerente: Koala Publishing Pty Ltd, 1 Catamaran Road, Fountaindale, New South Wales, 2258, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/16

Produtos: papel e artigos de papel, incluindo cartazes, gravuras, etiquetas e cartões de felicitações e de presentes; cartas postais, cartão e artigos de cartão, produtos de impressão, fotografia, papelaria, adesivos (matérias colantes para papelaria), artigos de escritório, incluindo canetas, régua, borrachas (outros que não mobiliário); álbuns, incluindo álbuns de receitas, álbuns para bebés, álbuns para fotografias, álbuns para casamentos, álbuns para aniversários, álbuns para licenciaturas e álbuns para organizar cartões de felicitações, livros; álbuns para coleccionar recortes; blocos de notas; livros de endereços; agenda (date books); livros

曆包括約定用日曆，明信片日曆，秘書用約定 / 日記用日曆及於框內的日曆；屬此類的秘書用配件包括吸墨紙；鋼筆及鉛筆用架及紙和記事簿用架；烹飪配方卡用架，禮物用包裝紙包括平滑的紙及卷成螺旋形的紙，禮物用盒和袋，禮物用封皮及容器，禮物用飾帶，禮物用蝴蝶結，禮物用裝飾品（全為紙的）；紙巾，紙毛巾，紙餐巾，紙的餐桌用巾，餐桌用獨立餐墊及杯和瓶子用底墊；自動黏合劑，印章，移印畫；書寫工具包括鋼筆及鉛筆；書寫用紙，記事用紙，信封，信封包裹，於盒內的文具用品；屬此類的慶祝會用新產品及產品包括慶祝會用帽，裝飾品，及遊戲書，規則書，紀錄結果用卡及本子；牆壁及門用紙製裝飾品；美術用品；畫家用畫筆；畫架。

de autógrafos; livros para assinatura de convidados; diários; «reminder books»; roteiros; marcadores para livros; gráficos e cartazes, incluindo gráficos de crescimento; livros de receitas, álbuns e cartões; livros para colorir; livros de jogos; livros para pintar; ardósias mágicas e quadros de giz; portfolios; suportes para receitas; arquivos para planeamento e organização; «secretary planners»; guias para amas; livros para aniversários e ocasiões especiais; calendários incluindo calendários para compromissos, calendários postais, calendários para compromissos/diários para secretária e calendários em molduras; acessórios para secretária nesta classe, incluindo mata-borrões; suportes para canetas e lápis e suportes para papéis e organizadores; suportes para cartões de receitas, papel de embrulho para prendas, incluindo papel plano e enrolado, caixas e sacos para prendas, invólucros e recipientes para prendas, fitas para prendas, laços para prendas e enfeites para prendas (todos de papel); toalhas de papel, toalhetes de papel, guardanapos de papel, toalhas para mesa de papel, marca-pratos «place mats» e bases para copos e garrafas; autocolantes, carimbos, decalcomanias; instrumentos de escrita, incluindo canetas e lápis; papel para escrita, papel para notas, envelopes, pacotes de envelopes, artigos de papelaria em caixas (boxed stationery); novidades e produtos para festas nesta classe, incluindo chapéus para festas, decorações e livros de jogos, livros de regras «rules books», cartões e blocos para registo de resultados; decorações em papel para paredes e portas; materiais para artistas; pincéis para pintores; cavaletes.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/22827

類別： 35

申請人：Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/21

服務：商業管理服務；酒店、食品店、飲料店、辦公室、貿易中心、商業營業場所、商業中心、零售及批發店的商業管理；商業管理諮詢，酒店管理諮詢，與食品及飲料有關的商業管理諮詢；與特許經營有關的商業顧問服務；商業行政；辦公室服務；組織以商業及貿易為目的的常會及展覽會；為第三者利益而匯集多種類產品，使顧客能夠在酒店、食品 and 飲料店、商業營業場所或批發店、透過郵寄訂購的貨品總目錄、或透過電訊工具、或透過自一總貨品的全球通訊網絡的入口觀看及購買這些物品；地址表的匯編；透過郵政、電話及其他通訊及電訊工具的訂購服務；郵寄廣告；商業諮詢及商業管理服務；通告服務；貨物展示服

Marca n.º N/22 827

Classe: 35.^a

Requerente: Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/21

Serviços: serviços de gestão comercial; gestão comercial de hotéis, lojas de comidas, lojas de bebidas, escritórios, centros de negócios, estabelecimentos comerciais, centros comerciais, lojas de vendas a retalho e por grosso; consultoria de gestão comercial, consultoria de gestão hoteleira, consultoria de gestão comercial relacionada com comidas e bebidas; serviços de assessoria comercial relacionados com franquias; administração comercial; serviços de escritório; organização de convenções e exposições para fins comerciais e de negócios; apresentação de uma variedade de produtos para o benefício de terceiros, permitindo aos clientes

務；廣告服務；市場及推銷服務，市場分析及調查；出入口代理服務；以一企業名稱搜尋及購買產品；櫥窗佈置；與上述所有提及有關的顧問及諮詢服務；全屬第35類。

商標構成：

RAFFLES

apreciarem e comprarem esses artigos num hotel, em lojas de comidas e bebidas, estabelecimentos comerciais, ou lojas de grossistas, a partir dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio ou por meios de telecomunicações, ou a partir dum portal numa rede global de comunicações de mercadorias gerais; compilação de listas de endereços; serviços de encomendas por correio, telefone e outros meios de comunicações e telecomunicações; publicidade por correio; serviços de consultoria comercial e gestão comercial; serviços de anúncios; serviços de apresentação de mercadorias; serviços de publicidade; serviços de marketing e promoção, análise e pesquisa de mercado; serviços de agências de importação e exportação; procura e compra de artigos em nome duma empresa; arranjo de montras; serviços de assessoria e consultoria relacionados com tudo o acima dito; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

RAFFLES

商標編號：N/22828

類別： 36

申請人：Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/21

服務：住宿的分層單位；住所分層單位的管理；住宿管理服務；住所住宿的出租及租賃；分層單位、樓層、樓宇、屋宇、公寓及其他住所住宿的出租及租賃；不動產事務；不動產管理服務；住所住宿的提供；以第三者名義的住宿租賃；分層單位出租；帶家居服務的分層單位；與上述提及有關的顧問及諮詢服務。

商標構成：

RAFFLES

Marca n.º N/22 828

Classe: 36.^a

Requerente: Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/21

Serviços: apartamentos para alojamento; gestão de apartamentos residenciais; serviços de gestão de alojamentos; aluguer e locação de alojamentos residenciais; aluguer e locação de apartamentos, andares, edifícios, casas, condomínios e outros alojamentos residenciais; assuntos imobiliários; serviços de gestão imobiliária; fornecimento de alojamentos residenciais; locação de alojamentos em nome de terceiros; aluguer de apartamentos; apartamentos com serviços domésticos; serviços de assessoria e consultoria relacionados com o acima dito.

A marca consiste em:

RAFFLES

商標編號：N/22829

類別： 43

申請人：Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/21

Marca n.º N/22 829

Classe: 43.^a

Requerente: Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/21

服務：酒店服務；於酒店的住宿服務，管家服務，於酒店的住宿預留服務，房間出租，提供討論會設施，宴會服務，酒吧服務，咖啡廳，餐廳，小吃開胃品店及咖啡室服務，食品製造服務；為常會及展覽會提供設施；與上述提及有關的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：

RAFFLES

Serviços: serviços de hotelaria; serviços de alojamento em hotéis, serviços de governanta, serviços de reservas para alojamento em hotéis; aluguer de quartos, fornecimento de instalações para conferências, serviços de banquetes, serviços de bar, café, restaurante, serviços de salas para aperitivos e de cafés, serviços de confecção de alimentos; fornecimento de instalações para convenções e exposições; serviços de informações, assessoria e consultoria relacionados com o acima dito.

A marca consiste em:

RAFFLES

商標編號：N/22842

類別： 25

申請人：Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/21

產品：兒童及嬰兒用服裝及鞋，如田徑鞋，田徑服及運動服，非紙製嬰兒用涎圍，嬰兒用褲子，腰帶，恤衫，連衣褲，布製嬰兒靴，羊毛外套，無邊圓帽，布製尿片，外套，褲子形式的尿片，連衣裙，練習服，鞋，手套，華麗的連衣裙，體操服，帽子，僅為一件的嬰兒內衣及僅為一件之非為內衣的嬰兒衣服，夾克，牛仔褲，跑步服，連衣褲，裹腿（保護大腿以下部份及腳部以上部份，置於鞋的外面及上面的服裝部件），雜技演員及舞蹈演員用服種類的體操衣，女士內衣，兩件服（帶半截裙或褲子的外套），無指手套，連衣工人褲，褲子，馬球襯衣，長袍，小男孩用袋，涼鞋，襯衣，鞋，短褲，半截裙，睡覺用服，拖鞋，風雨衣，輕便鞋，雪服，襪子，運動襯衣，薄衛衣，棉質的針織襯衫，泳衣，T恤，緊身衣褲，內衣，保暖服。

商標構成：

金寶貝

Marca n.º N/22 842

Classe: 25.^a

Requerente: Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/21

Produtos: vestuários e calçados para crianças e bebês, nomeadamente sapatos atléticos, fatos atléticos e desportivos, bibes de bebê não feitos de papel, calças para bebês, cintos, blusas, macacões, botas para bebês em pano, casacos de lã, bonés, fraldas de pano, casacos, fraldas em forma de calças, vestidos, fatos de exercício, calçados, luvas, vestidos de gala, fatos de ginástica, chapéus, roupas interiores para bebê de uma só peça e roupas para bebês de uma só peça sem ser roupa interior, jaquetas, calças de ganga, fatos para corridas, macacões, polaina (peça de vestuário que protege a parte inferior da perna e a parte superior do pé, por fora e por cima do calçado), roupas de ginástica tipo fatos para acrobatas e dançarinos, lingerie, fatos de duas peças (casaco com saia ou calças), luvas sem dedos, macacões, calças, camisas de pólo, robes, sacos para meninos, sandálias, camisas, sapatos, calções, saias, roupas para dormir, chinelos, gabardines, sapatilhas, fatos para a neve, meias, camisas de desporto, suéteres, camisolas de malhas de algodão, fatos para banho, t-shirts, collant, roupas interiores, fatos de aquecimento.

A marca consiste em:

金寶貝

商標編號：N/22843

類別： 28

申請人：Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

國籍：美國

Marca n.º N/22 843

Classe: 28.^a

Requerente: Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/21

產品：玩具，娛樂品，遊戲設備，玩具樂器，製氣泡用溶液及製氣泡用玩具，球（塑料的及吹氣的），長毛絨玩具。

商標構成：

金寶貝

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/21

Produtos: brinquedos, jogos, equipamento de jogo, instrumentos musicais de brinquedo, solução para fazer bolhas e brinquedos para fazer bolhas, bolas (plásticas e infláveis), brinquedos de pelúcia.

A marca consiste em:

金寶貝

商標編號：N/22844

類別： 41

申請人：Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/21

服務：教育服務，如在感官方面、體育、運動、體能和瑜珈、學前和學習準備、戲劇藝術、多元文化項目和第二語言教學、以及社交技能、語言、文學和敘述、科學、數學、烹飪、身體語言、藝術和音樂領域內的供兒童參與的多樣化和包括多元化科目的教育和互動課程、項目及工作坊之服務；教育服務，如為理解、改善和發展兒童技能及父母與子女之間的關係的供父母參與之工作坊服務；組織及舉辦兒童生日會；組織及舉辦家庭娛樂項目和兒童娛樂。

商標構成：

金寶貝

Marca n.º N/22 844

Classe: 41.ª

Requerente: Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/21

Serviços: serviços educacionais, nomeadamente serviços de classes educacionais e interactivas, programas e work-shops que varia e abrange largamente a multidisciplinária curricular para crianças no campo dos motores sensoriais, ginásticas, desporto, aptidão física e ioga, prontidão pré-escolar e escolar, artes dramáticas, programas multi-cultural e ensino de línguas secundárias, desenvolvimento social da habilidade, da língua, literatura e narração, ciência, matemática, culinária, língua gestual, arte e música; serviços educacionais, nomeadamente serviços de work-shops parental para compreender, melhorar e desenvolver habilidades da criança e relacionamentos entre pais-filhos; organizar e conduzir festas de aniversários para crianças; organizar e conduzir eventos de diversão familiar e divertimentos para crianças.

A marca consiste em:

金寶貝

商標編號：N/22845

類別： 28

申請人：Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/21

產品：玩具，娛樂品，遊戲設備，玩具樂器，製氣泡用溶液及製氣泡用玩具，球（塑料的及吹氣的），長毛絨玩具。

Marca n.º N/22 845

Classe: 28.ª

Requerente: Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/21

Produtos: brinquedos, jogos, equipamento de jogo, instrumentos musicais de brinquedo, solução para fazer bolhas e brinquedos para fazer bolhas, bolas (plásticas e infláveis), brinquedos de pelúcia.

商標構成：

GYMBOREE

A marca consiste em:

GYMBOREE

商標編號：N/22846

類別： 35

Marca n.º N/22 846

Classe: 35.^a

申請人：Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

Requerente: Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/21

Data do pedido: 2006/06/21

服務：尤指服裝，鞋，帽，玩具，遊戲，遊戲設備，音像及視像錄製品，印刷出版物及其他印刷品的在線零售店及零售服務。

Serviços: lojas de venda a retalho online e serviços de venda a retalho, nomeadamente vestuários, calçados, chapelaria, brinquedos, jogos, equipamento de jogo, gravações áudios e visuais, publicações impressas e outras matérias impressas.

商標構成：

A marca consiste em:

GYMBOREE

GYMBOREE

商標編號：N/22847

類別： 41

Marca n.º N/22 847

Classe: 41.^a

申請人：Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

Requerente: Gym-Mark, Inc., 500 Howard Street, San Francisco, CA 94105, E.U.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/21

Data do pedido: 2006/06/21

服務：教育服務，如在感官方面、體育、運動、體能和瑜伽、學前和學習準備、戲劇藝術、多元文化項目和第二語言教學、以及社交技能、語言、文學和敘述、科學、數學、烹飪、身體語言、藝術和音樂領域內的供兒童參與的多樣化和包括多元化科目的教育和互動課程、項目及工作坊之服務；教育服務，如為理解、改善和發展兒童技能及父母與子女之間的關係的供父母參與之工作坊服務；組織及舉辦兒童生日會；組織及舉辦家庭娛樂項目和兒童娛樂。

Serviços: serviços educacionais, nomeadamente serviços de classes educacionais e interactivas, programas e work-shops que varia e abrange largamente a multidisciplina curricular para crianças no campo dos motores sensoriais, ginásticas, desporto, aptidão física e ioga, prontidão pré-escolar e escolar, artes dramáticas, programas multi-cultural e ensino de línguas secundárias, desenvolvimento social da habilidade, da língua, literatura e narração, ciência, matemática, culinária, língua gestual, arte e música; serviços educacionais, nomeadamente serviços de work-shops parental para compreender, melhorar e de desenvolver habilidades da criança e relacionamentos entre pais-filhos; organizar e conduzir festas de aniversários para crianças; organizar e conduzir eventos de diversão familiar e divertimentos para crianças.

商標構成：

A marca consiste em:

GYMBOREE

GYMBOREE

商標編號：N/22901

類別： 36

Marca n.º N/22 901

Classe: 36.^a

申請人：Fairmont Hotels & Resorts International Rt Ltd.,
Dohany Utca 12, Budapest H-1074, Hungary.

Requerente: Fairmont Hotels & Resorts International Rt Ltd.,
Dohany Utca 12, Budapest H-1074, Hungary.

國籍：匈牙利

Nacionalidade: húngara

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/28

Data do pedido: 2006/06/28

服務：不動產服務；與住宅單位有關的服務，包括售賣、出租，使用權的許可及管理和其他與住宅單位、分層單位、公寓、零散權益單元、假期俱樂部會員、俱樂部成員、假期定期住房、定期住房、分層單位管理有關的服務；提供關於不動產、分層單位、定期住房設施及分層單位出租的資訊；與不動產定期住房有關的成員服務；財務服務；與按揭有關的服務；信用卡服務；貨幣服務；保險服務；與上述提及所有服務有關的顧問及諮詢服務；包括自電子化或自一在線電腦數據庫或透過互聯網提供所有服務。

Serviços: serviços imobiliários; serviços relacionados com unidades residenciais, incluindo a venda, aluguer, concessão e gestão do direito de uso e outros serviços relacionados com unidades residenciais, apartamentos, condomínios, unidos de interesse fraccionário, membros de clubes de férias, sócios de clubes, habitação periódica de férias, habitação periódica, gestão de apartamentos; prestação de informações sobre imobiliária, apartamentos, instalações de habitação periódica e aluguer de apartamentos; serviços de sócio relacionados com habitação periódica de imóveis; serviços financeiros; serviços relacionados com hipotecas; serviços de cartão de crédito; serviços monetários; serviços de seguros; serviços de assessoria e consultoria relacionados com todos os serviços acima referidos; incluindo todos os serviços providenciados electronicamente ou on-line a partir duma base de dados informática ou pela Internet.

商標構成：

A marca consiste em:

FAIRMONT

FAIRMONT

商標編號：N/22902

類別： 43

Marca n.º N/22 902

Classe: 43.^a

申請人：Fairmont Hotels & Resorts International Rt Ltd.,
Dohany Utca 12, Budapest H-1074, Hungary.

Requerente: Fairmont Hotels & Resorts International Rt Ltd.,
Dohany Utca 12, Budapest H-1074, Hungary.

國籍：匈牙利

Nacionalidade: húngara

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/28

Data do pedido: 2006/06/28

服務：提供住宿、酒店、汽車酒店、旅館及溫泉服務；酒店、汽車酒店、旅館及溫泉的預留服務；透過酒店、汽車酒店、旅館及溫泉提供個人化服務；司閘服務；餐廳服務及提供餐食服務；與提供食品和飲料有關的服務；為常會提供設施及為會議提供設施；為住宿的賓客及為旅客提供特別優惠計劃；與上述提及服務有關的顧問和諮詢服務；包括以電子的或自一在線電腦數據庫或透過互聯網提供上述服務。

Serviços: fornecimento de alojamento, hotel, motel, pousadas e serviços de termas; serviços de reserva de hotel, motel, pousada e termas; serviços personalizados prestados por hotéis, motéis, pousadas e termas, serviços de porteiro; serviços de restaurantes e de fornecimentos de refeições; serviços relacionados com o fornecimento de comidas e bebidas; fornecimento de instalações para conferências e instalações para reuniões; fornecimento de programas de benefícios especiais para hóspedes em alojamentos e para viajantes; serviços de assessoria e de consultoria relacionados com os serviços atrás referidos; incluindo os ditos serviços providenciados electronicamente ou on-line a partir duma base de dados informática ou pela Internet.

商標構成：

A marca consiste em:

FAIRMONT

FAIRMONT

通知：根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“美容院及理髮店”，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «salões de beleza e salões de cabeleireiro», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/22906 類別： 18
 申請人：Bottega Veneta International Sarl, 12, Rue Leon Thyes, L-2636 Luxembourg, Luxembourg.
 國籍：盧森堡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/29
 產品：皮革及人造皮革，以及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮、獸皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭、馬具和鞍具。

Marca n.º N/22 906 Classe: 18.^a
 Requerente: Bottega Veneta International Sarl, 12, Rue Leon Thyes, L-2636 Luxembourg, Luxembourg.
 Nacionalidade: luxemburguesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/29
 Produtos: couro e imitação de couro e artigos feitos destas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais, couro de animais selvagens; malas e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.
 A marca consiste em:

BOTTEGA VENETA

BOTTEGA VENETA

商標編號：N/22907 類別： 25
 申請人：Bottega Veneta International Sarl, 12, Rue Leon Thyes, L-2636 Luxembourg, Luxembourg.
 國籍：盧森堡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/29
 產品：服裝、鞋、帽。
 商標構成：

Marca n.º N/22 907 Classe: 25.^a
 Requerente: Bottega Veneta International Sarl, 12, Rue Leon Thyes, L-2636 Luxembourg, Luxembourg.
 Nacionalidade: luxemburguesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/29
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:

BOTTEGA VENETA

BOTTEGA VENETA

商標編號：N/22923 類別： 3
 申請人：亞提日本株式會社，場所：日本神奈川縣橫濱市中區翁町 1-4-1 亞提瑪林維大廈。
 國籍：日本
 活動：商業
 申請日期：2006/06/29
 產品：漂白劑（洗衣）；洗滌劑；清潔製劑；拋光製劑；肥皂；香水；香精油；化妝品；牙膏；護髮素；染髮劑；洗髮劑；洗髮液；洗面奶；浴液；摩絲；焗油；洗澡用化妝品；化妝品清洗劑；護膚用化妝劑；頭髮造型劑；漂髮劑。

Marca n.º N/22 923 Classe: 3.^a
 Requerente: ARTE JAPAN CO., LIMITED, Arte Marinewave Building, 1-4-1 Okina-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa 231-0028, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/06/29
 Produtos: preparações para branquear (lavagem de roupas); preparações para lavagem; preparações para limpeza; preparações para polimento; sabões; perfumes; óleos essenciais aromáticos; cosméticos; pasta dentífrica; amaciadores para o cabelo; preparações para tingir o cabelo; preparações para lavagem do cabelo; champôs; leites para limpeza de cara; loções de banho; «mousse»; óleo para o tratamento do cabelo; cosméticos para o banho; preparações para limpeza de maquilhagem; preparações cosméticas para o cuidado da pele; preparações para modelar o cabelo; preparações para branquear o cabelo.

商標構成：

A S H

A marca consiste em:

A S H

商標編號：N/22924

類別： 41

Marca n.º N/22 924

Classe: 41.^a

申請人：亞提日本株式會社，場所：日本神奈川縣橫濱市中區
翁町 1-4-1 亞提瑪林維大廈。

Requerente: ARTE JAPAN CO., LIMITED, Arte Marinewave
Building, 1-4-1 Okina-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa
231-0028, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/06/29

Data do pedido: 2006/06/29

服務：教育；培訓；實際培訓（示範）；就業指導（教育或培
訓顧問）；美容培訓與指導；美髮培訓與指導；頭髮造型培訓與
指導；服飾著裝培訓與指導；保健護膚培訓與指導；時尚、形象
培訓與指導。

Serviços: educação; formação; formação prática (de-
monstração); instrução de obtenção de empregos (assessoria de
educação ou formação); formação e instrução de beleza; formação
e instrução de cabeleireiro; formação e instrução de estilista de
cabeleireiro; formação e instrução de vestuário e adornos;
formação e instrução de saúde e de cuidado da pele; formação e
instrução de moda e de imagem.

商標構成：

A marca consiste em:

A S H**A S H**

商標編號：N/22925

類別： 44

Marca n.º N/22 925

Classe: 44.^a

申請人：亞提日本株式會社，場所：日本神奈川縣橫濱市中區
翁町 1-4-1 亞提瑪林維大廈。

Requerente: ARTE JAPAN CO., LIMITED, Arte Marinewave
Building, 1-4-1 Okina-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa
231-0028, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/06/29

Data do pedido: 2006/06/29

服務：美容院；理髮店；美容諮詢服務；美髮、護髮及理髮諮
詢服務；頭髮造型諮詢服務；服飾著裝諮詢服務；保健護膚諮詢
服務；時尚、形象諮詢服務。

Serviços: salões de beleza; salões de cabeleireiro; serviços de
consultadoria de beleza; serviços de consultadoria de beleza do
cabelo, de cuidado do cabelo e de cabeleireiro; serviços de
consultadoria de estilista de cabeleireiro; serviços de consultadoria
de vestuário e adornos; serviços de consultadoria de saúde e de
cuidado da pele; serviços de consultadoria de moda e de imagem.

商標構成：

A marca consiste em:

A S H**A S H**

商標編號：N/22957

類別： 5

Marca n.º N/22 957

Classe: 5.^a

申請人：WYETH, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey
07940 - 0874, E.U.A.

Requerente: WYETH, Five Giralda Farms, Madison, New
Jersey 07940 - 0874, E.U.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/30
 產品：人類用疫苗。
 商標構成：

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/30
 Produtos: vacinas para humanos.
 A marca consiste em:

PREVENAR 13

PREVENAR 13

商標編號：N/22960 類別： 9
 申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/30

產品：使用於運輸及送遞範疇的電腦軟件，如為關於投遞之最新狀態的資訊，貨物細節，投遞服務的選擇及成本，貨物到達的日期及送遞通知，為提供與投遞貨物定位有關的資料卡的自動交換，包括投遞之最新狀態，貨物細節，貨物到達的日期及送遞通知，為確實地址之使生效；準備及打印寄發物的標籤、文件及發票，為提供投遞的電子標籤、發票及文件；用以提供關於運輸的可利用性及送遞服務的資訊，用以提交送遞文件的證明，包括貨物接收者的電子簽署；及為關於寄送物的顧客認別資料的接收、傳送及處理的電腦軟件。

商標構成：

UPS ONLINE

Marca n.º N/22 960 Classe: 9.^a
 Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA,
 INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/30

Produtos: software informático para uso no âmbito do transporte e das entregas, nomeadamente para informações sobre a situação actual de expedições, detalhes de encomendas, opções e custos de serviços de expedição, datas de chegada de encomendas e notificação de entrega, para providenciar a transferência automática de ficheiros relacionados com a localização de encomendas expedidas, incluindo situação actual de expedição, detalhes da encomenda, datas de chegada da encomenda e notificação da entrega, para validação de endereços efectivos; preparação e impressão de etiquetas, documentos e facturas de expedição, para fornecimento de etiquetas, facturas e documentos electrónicos de expedição; para prestação de informações sobre disponibilidade de serviços de transporte e entrega, para fornecimento de comprovativos de entrega de documentação, incluindo assinatura digitalizada do receptor da encomenda; e para recepção, transmissão e processamento de informação sobre a conta de expedição identificadora do cliente.

A marca consiste em:

UPS ONLINE

商標編號：N/22961 類別： 35
 申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/30

服務：通過全球電腦網絡提供與透過飛機、火車、船隻及機動車輛的貨物及個人財物之收集、送遞及退回的資訊有關的貨物定位服務；提供關於在全球電腦網絡的顧客寄送物之認別資料的自

Marca n.º N/22 961 Classe: 35.^a
 Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA,
 INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: prestação, por meio da rede informática global, de serviços de localização de encomendas relativos a informações sobre recolha, entrega e devolução de encomendas e bens pessoais

動登記；電腦软件的許可，透過飛機、火車、船隻及機動車輛的文件、貨物及個人財物之收集、儲存、運輸及送遞的速遞服務之組織；使用全球電腦網絡的貨物定位。

商標構成：

UPS ONLINE

por avião, comboio, barco e veículos motorizados; fornecimento de registo automático de informação sobre a conta de expedição identificadora do cliente em rede global de computador; licenciamento de software informático, organização de serviços expresso de recolha, armazenamento, transporte e entrega de documentos, encomendas e bens pessoais por avião, comboio, barco e veículos motorizados; localização de encomendas utilizando uma rede informática global.

A marca consiste em:

UPS ONLINE

商標編號：N/22962

類別： 38

Marca n.º N/22 962

Classe: 38.^a

申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

服務：通過一全球電腦網絡媒體的在線文件送遞。

Serviços: entrega online de documentos por meio de uma rede informática global.

商標構成：

A marca consiste em:

UPS ONLINE

UPS ONLINE

商標編號：N/22963

類別： 39

Marca n.º N/22 963

Classe: 39.^a

申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

服務：提供關於國際運輸及送遞服務的資訊，透過飛機、火車、船隻及機動車輛的貨物及個人財物之運輸、送遞及退回。

Serviços: prestação de informações sobre serviços de transporte e entregas internacionais, transporte, entrega e devolução de encomendas e bens pessoais por avião, comboio, barco e veículos motorizados.

商標構成：

A marca consiste em:

UPS ONLINE

UPS ONLINE

商標編號：N/22964

類別： 9

Marca n.º N/22 964

Classe: 9.^a

申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

產品：使用於運輸及送遞範疇的電腦軟件，如為關於投遞之最新狀態的資訊，貨物細節，投遞服務的選擇及成本，貨物到達的日期及送遞通知，為提供與投遞貨物定位有關的資料卡的自動交換，包括投遞之最新狀態，貨物細節，貨物到達的日期及送遞通知，為確實地址之使生效；準備及打印寄發物的標籤、文件及發票，為提供投遞的電子標籤、發票及文件；用以提供關於運輸的可利用性及送遞服務的資訊，用以提交送遞文件的證明，包括貨物接收者的電子簽署；及為關於寄送物的顧客認別資料的接收、傳送及處理的電腦軟件。

商標構成：

UPS READY

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Produtos: software informático para uso no âmbito do transporte e das entregas, nomeadamente para informações sobre a situação actual de expedições, detalhes de encomendas, opções e custos de serviços de expedição, datas de chegada de encomendas e notificação de entrega, para providenciar a transferência automática de ficheiros relacionados com a localização de encomendas expedidas, incluindo situação actual de expedição, detalhes da encomenda, datas de chegada da encomenda e notificação da entrega, para validação de endereços efectivos; preparação e impressão de etiquetas, documentos e facturas de expedição, para fornecimento de etiquetas, facturas e documentos electrónicos de expedição; para prestação de informações sobre disponibilidade de serviços de transporte e entrega, para fornecimento de comprovativos de entrega de documentação, incluindo assinatura digitalizada do receptor da encomenda; e para recepção, transmissão e processamento de informação sobre a conta de expedição identificadora do cliente.

A marca consiste em:

UPS READY

商標編號：N/22965

類別： 35

申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

服務：通過全球電腦網絡提供與透過飛機、火車、船隻及機動車輛的貨物及個人財物之收集、送遞及退回的資訊有關的貨物定位服務；提供關於在全球電腦網絡的顧客寄送物之認別資料的自動登記；電腦軟件的許可，透過飛機、火車、船隻及機動車輛的文件、貨物及個人財物之收集、儲存、運輸及送遞的速遞服務之組織；使用全球電腦網絡的貨物定位。

商標構成：

UPS READY

Marca n.º N/22 965

Classe: 35.^a

Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: prestação, por meio da rede informática global, de serviços de localização de encomendas relativos a informações sobre recolha, entrega e devolução de encomendas e bens pessoais por avião, comboio, barco e veículos motorizados; fornecimento de registo automático de informação sobre a conta de expedição identificadora do cliente em rede global de computador; licenciamento de software informático, organização de serviços expresso de recolha, armazenamento, transporte e entrega de documentos, encomendas e bens pessoais por avião, comboio, barco e veículos motorizados; localização de encomendas utilizando uma rede informática global.

A marca consiste em:

UPS READY

商標編號：N/22966

類別： 38

申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Marca n.º N/22 966

Classe: 38.^a

Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/30
 服務：通過一全球電腦網絡媒體的在線文件送遞。

商標構成：

UPS READY

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/30
 Serviços: entrega online de documentos por meio de uma rede informática global.

A marca consiste em:

UPS READY

商標編號：N/22967 類別： 39
 申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/30

服務：提供關於國際運輸及送遞服務的資訊，透過飛機、火車、船隻及機動車輛的貨物及個人財物之運輸、送遞及退回。

商標構成：

UPS READY

Marca n.º N/22 967 Classe: 39.^a
 Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: prestação de informações sobre serviços de transporte e entregas internacionais, transporte, entrega e devolução de encomendas e bens pessoais por avião, comboio, barco e veículos motorizados.

A marca consiste em:

UPS READY

商標編號：N/22968 類別： 16
 申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/06/30
 產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

商標構成：

孔子学院 Confucius Institute

Marca n.º N/22 968 Classe: 16.^a
 Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/06/30

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

A marca consiste em:

孔子学院 Confucius Institute

商標編號：N/22969 類別： 41
 申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Marca n.º N/22 969 Classe: 41.^a
 Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

商標構成：

孔子学院 Confucius Institute

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

A marca consiste em:

孔子学院 Confucius Institute

商標編號：N/22970

類別： 16

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

商標構成：



Marca n.º N/22 970

Classe: 16.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

A marca consiste em:



商標編號：N/22971

類別： 41

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

Marca n.º N/22 971

Classe: 41.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/22972

類別： 16

Marca n.º N/22 972

Classe: 16.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙56號方圓大廈17層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papelaria); produtos de imprensa; papéis (papelaria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papelaria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

商標構成：

A marca consiste em:

孔子课堂 Confucius Classroom

孔子课堂 Confucius Classroom

商標編號：N/22973

類別： 41

Marca n.º N/22 973

Classe: 41.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙56號方圓大廈17層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

商標構成：

A marca consiste em:

孔子课堂 Confucius Classroom

孔子课堂 Confucius Classroom

商標編號：N/22974

類別： 16

Marca n.º N/22 974

Classe: 16.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙56號方圓大廈17層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

A marca consiste em:



商標編號：N/22975

類別： 41

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

商標構成：



Marca n.º N/22 975

Classe: 41.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

A marca consiste em:



商標編號：N/22976

類別： 16

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；

Marca n.º N/22 976

Classe: 16.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de

證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

商標構成：



imprensa; papéis (papelaria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papelaria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

A marca consiste em:



商標編號：N/22977

類別： 41

Marca n.º N/22 977

Classe: 41.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/22978

類別： 16

Marca n.º N/22 978

Classe: 16.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papelaria); produtos de imprensa; papéis (papelaria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papelaria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

商標構成：

HSK

A marca consiste em:

HSK

商標編號：N/22979

類別： 41

Marca n.º N/22 979

Classe: 41.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

商標構成：

A marca consiste em:

HSK**HSK**

商標編號：N/22980

類別： 16

Marca n.º N/22 980

Classe: 16.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

商標構成：

A marca consiste em:

商务汉语考试**商务汉语考试**

商標編號：N/22981

類別： 41

Marca n.º N/22 981

Classe: 41.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

商標構成：

商務汉语考试

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

A marca consiste em:

商務汉语考试

商標編號：N/22982

類別： 16

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙56號方圓大廈17層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

商標構成：

BCT

Marca n.º N/22 982

Classe: 16.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

A marca consiste em:

BCT

商標編號：N/22983

類別： 41

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙56號方圓大廈17層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

Marca n.º N/22 983

Classe: 41.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

商標構成：

BCT

A marca consiste em:

BCT

商標編號：N/22984

類別： 16

Marca n.º N/22 984

Classe: 16.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

商標構成：

A marca consiste em:

少儿汉语考试**少儿汉语考试**

商標編號：N/22985

類別： 41

Marca n.º N/22 985

Classe: 41.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/06/30

Data do pedido: 2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

商標構成：

A marca consiste em:

少儿汉语考试**少儿汉语考试**

商標編號：N/22986

類別： 16

Marca n.º N/22 986

Classe: 16.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

商標構成：

YCT

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

A marca consiste em:

YCT

商標編號：N/22987

類別： 41

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/06/30

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

商標構成：

YCT

Marca n.º N/22 987

Classe: 41.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/06/30

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

A marca consiste em:

YCT

商標編號：N/23018

類別： 30

申請人：SHANGHAI ESHELL ENTERPRISE CO., LTD., 14/F, 2000 Zhong San Road (N.), Shanghai, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/03

產品：馬鈴薯澱粉，木薯澱粉，小麥澱粉，麥芽糖，粘米粉，糯米粉，發酵粉，麵筋粉，調味料，辣椒粉，食用糊精，食用白糊精，食用黃糊精，小麥粉及蝦餅。

商標構成：

YCT

Marca n.º N/23 018

Classe: 30.^a

Requerente: SHANGHAI ESHELL ENTERPRISE CO., LTD., 14/F, 2000 Zhong San Road (N.), Shanghai, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/03

Produtos: fécula de batata, fécula da tapioca, fécula de trigo, maltose, arroz não glutinoso em pó, arroz glutinoso em pó, fermento em pó, glúten em pó, temperos, malagueta em pó, dextrina para alimentos, dextrina branca para alimentos, dextrina amarela para alimentos, farinha de trigo e bolacha de camarão.

A marca consiste em:

YCT

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23019

類別： 12

Marca n.º N/23 019

Classe: 12.^a

申請人：重慶長安汽車股份有限公司，場所：中國重慶市江北區建新東路 260 號。

Requerente: CHONGQING CHANGAN AUTOMOBILE CO., LTD., 260, Jianxin East Road, Jiangbei District, Chongqing, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/03

Data do pedido: 2006/07/03

產品：客車；貨車；轎車；車輛底盤；陸地車輛發動機；車輛方向盤；陸地車輛馬達車；車輛懸置減震器；車輪；擋風玻璃。

Produtos: camionetas de passageiros; camiões; carros; bases de veículos; motores para veículos terrestres; volantes para veículos; motores motrizes para veículos terrestres; aparelhos de suspensão para diminuição de vibração de veículos; rodas; pára-brisas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23020

類別： 25

Marca n.º N/23 020

Classe: 25.^a

申請人：MSM Motorsport Marketing GmbH, Lange Strasse 29, D-72574 Bad Urach, Germany.

Requerente: MSM Motorsport Marketing GmbH, Lange Strasse 29, D-72574 Bad Urach, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/03

Data do pedido: 2006/07/03

產品：服裝，皮革外套，帽，鞋，手套，吊帶；全屬第25類。

Produtos: vestuário, casacos de cabedal, chapelaria, calçado, luvas, suspensórios; tudo incluído na classe 25.^a

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2006/01/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：306 00 132.2。

Data de prioridade: 2006/01/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 306 00 132.2.

商標編號：N/23021

類別： 14

Marca n.º N/23 021

Classe: 14.^a

申請人：香港柏朗有限公司，場所：中國香港九龍尖沙咀廣東道 25 號港威大廈第二座 19 樓 1907-1909 室。

Requerente: 香港柏朗有限公司，Sede: 中國香港九龍尖沙咀廣東道 25 號港威大廈第二座 19 樓 1907-1909 室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2006/07/03

產品：鐘錶指針（鐘錶製造）；鐘指針（鐘錶製造）；鐘；擺（鐘錶製造）；發條匣（鐘錶製造）；手錶；手錶帶；錶帶；鐘錶盤（鐘錶製造）；日晷；鐘錶構件；錶鏈；計時器（手錶）；精密計時器；瞬時計；測時儀器；電子鐘錶；鐘錶盒；原子鐘；控制時鐘；母鐘；錶發條；錶水晶玻璃；錶玻璃；鐘錶機件；鬧鐘；簧片（鐘錶製造）；錶殼；錶盒（禮品）；秒錶。

商標構成：

GRUEN

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/03

Produtos: ponteiros de relojoaria (fabrico de relojoaria); ponteiros de relógios (fabrico de relojoaria); relógios; pêndulos (fabrico de relojoaria); tambores (fabrico de relojoaria); relógios de pulso; pulseiras de relógios; correias para relógios; mostradores de relojoaria (fabrico de relojoaria); solários; componentes de relojoaria; correntes para relógios; instrumentos cronométricos (relógios de pulso); cronómetros; cronoscópios; instrumentos cronométricos; relojoaria electrónica; estojos para relojoaria; relógios atómicos; relógios de controlo; relógios «master»; molas de relógios; cristais para relógios; vidros para relógios; maquinismo de relojoaria; despertadores; «reed» (fabrico de relojoaria); caixas para relógios; estojos para relógios (para presentes); «stop watches».

A marca consiste em:

GRUEN

商標編號：N/23022

類別： 34

申請人：N.V. SUMATRA TOBACCO TRADING COMPANY, Jalan Pattimura n.º 3, Pematang Siantar, Sumatera Utara, Indonesia.

國籍：印尼

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/03

產品：香煙，香煙用紙，雪茄，煙草，打火機，火柴，非貴重金屬製煙灰缸。

商標構成：



顏色之要求：藍色，淺藍色，深藍色，金色，白色。

Marca n.º N/23 022

Classe: 34.^a

Requerente: N.V. SUMATRA TOBACCO TRADING COMPANY, Jalan Pattimura n.º 3, Pematang Siantar, Sumatera Utara, Indonesia.

Nacionalidade: indonésia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/03

Produtos: cigarros, papel para cigarros, charutos, tabaco, isqueiros, fósforos, cinzeiros que não sejam de metal precioso.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, azul claro, azul escuro, dourado, branco.

商標編號：N/23023

類別： 18

申請人：GIANNI VERSACE S.p.A., Via Manzoni, 38, 20121 Milano - Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

Marca n.º N/23 023

Classe: 18.^a

Requerente: GIANNI VERSACE S.p.A., Via Manzoni, 38, 20121 Milano - Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

產品：皮革及人造皮革，手提箱，錢包，行李，公文包，運載用大袋，文件夾，運動袋；旅行箱，帶手柄的袋；掛肩袋，旅行用西服套袋，鎖匙包，雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具。

商標構成：

VJC

Produtos: couro e imitações de couro, malas de mão, carteiras, bagagem, pastas de executivo, sacos grandes para transporte, porta-documentos, sacos desportivos; malas de viagem, sacos com pega; sacos de tiracolo, sacos porta-fatos para viagem, estojos para chaves, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria.

A marca consiste em:

VJC

商標編號：N/23024

類別： 25

申請人：GIANNI VERSACE S.p.A., Via Manzoni, 38, 20121

Milano - Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：男士、女士和兒童服裝，尤指腰帶，防風外衣，防水外套，背心，單衫和套衫，外套，長褲，半截裙，連衣裙，西服，襯衫和襯裙，T恤，針織襯衫，內衣，短襪和長襪，手套，領帶，頸巾和頭巾，帽和無邊圓帽，靴，鞋和拖鞋。

商標構成：

VJC

Marca n.º N/23 024

Classe: 25.^a

Requerente: GIANNI VERSACE S.p.A., Via Manzoni, 38, 20121 Milano - Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: vestuário para homem, senhora e criança, nomeadamente cintos, blusões, casacos impermeáveis, coletes, blusas e camisolas, casacos, calças, saias, vestidos, fatos, camisas e combinações, camisolas de algodão («t-shirts»), camisolas de malha («sweaters»), roupa interior, peúgas e meias, luvas, gravatas, lenços de pescoço e cabeça, chapéus e bonés, botas, sapatos e chinelos.

A marca consiste em:

VJC

商標編號：N/23025

類別： 26

申請人：GIANNI VERSACE S.p.A., Via Manzoni, 38, 20121

Milano - Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；鈕扣，按鈕彈簧，領鉤扣及穿帶孔，飾針及縫針；假花。

商標構成：

VJC

Marca n.º N/23 025

Classe: 26.^a

Requerente: GIANNI VERSACE S.p.A., Via Manzoni, 38, 20121 Milano - Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões, molas de pressão, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas; flores artificiais.

A marca consiste em:

VJC

商標編號：N/23026

類別： 18

申請人：CAPPONI AND PERANI S.r.l., Via Lungo Romna 55 24020 Casnigo (Bergamo) Italia.

國籍：意大利

Marca n.º N/23 026

Classe: 18.^a

Requerente: CAPPONI AND PERANI S.r.l., Via Lungo Romna 55 24020 Casnigo (Bergamo) Italia.

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些物料的產品，動物皮，生皮，旅行箱及手提箱；雨傘，陽傘及手杖，鞭，馬具及鞍具。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: couro e imitação do couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, «hides», malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/23027

類別： 25

Marca n.º N/23 027

Classe: 25.^a

申請人：CAPPONI AND PERANI S.r.l., Via Lungo Romna 55 24020 Casnigo (Bergamo) Italia.

Requerente: CAPPONI AND PERANI S.r.l., Via Lungo Romna 55 24020 Casnigo (Bergamo) Italia.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

產品：服裝、鞋、帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23028

類別： 4

Marca n.º N/23 028

Classe: 4.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

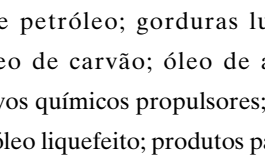
Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.



商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），白色及黑色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23029

類別： 35

Marca n.º N/23 029

Classe: 35.^a

申請人：Petrolim Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petrolim Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），白色及黑色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23030

類別： 4

Marca n.º N/23 030

Classe: 4.^a

申請人：Petrolim Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petrolim Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：0 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produto: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23031

類別： 35

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推

Marca n.º N/23 031

Classe: 35.ª

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores,

動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

«petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23032

類別： 4

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

Marca n.º N/23 032

Classe: 4.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23033

類別： 35

Marca n.º N/23 033

Classe: 35.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23034

類別： 4

Marca n.º N/23 034

Classe: 4.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais;

油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

«oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23035

類別： 35

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

商標構成：



Marca n.º N/23 035

Classe: 35.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23036 類別： 4
申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

Marca n.º N/23 036 Classe: 4.ª
Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23037 類別： 35
申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃

Marca n.º N/23 037 Classe: 35.ª
Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo

料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23038

類別： 4

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

Marca n.º N/23 038

Classe: 4.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23039

類別： 35

Marca n.º N/23 039

Classe: 35.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色（色版C：90 M：0 Y：50 K：0），黃色（C：0 M：20 Y：100 K：0），白色及黑色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde (pantone: C:90 M:0 Y:50 K:0), amarela (C:0 M:20 Y:100 K:0), branca e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23040

類別： 4

Marca n.º N/23 040

Classe: 4.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：



Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:

商標編號：N/23041

類別： 35

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

Marca n.º N/23 041

Classe: 35.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23042

類別： 4

Marca n.º N/23 042

Classe: 4.^a

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23043

類別： 35

Marca n.º N/23 043

Classe: 35.^a

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

商標構成：



Data do pedido: 2006/07/04

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

A marca consiste em:



商標編號：N/23044

類別： 4

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

Marca n.º N/23 044

Classe: 4.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23045

類別： 35

Marca n.º N/23 045

Classe: 35.^a

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23046

類別： 4

Marca n.º N/23 046

Classe: 4.^a

申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：



Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:

商標編號：N/23047

類別： 35

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

Marca n.º N/23 047

Classe: 35.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23048

類別： 4

Marca n.º N/23 048

Classe: 4.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23049

類別： 35

Marca n.º N/23 049

Classe: 35.^a

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/04

Data do pedido: 2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para

料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

商標構成：



motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

A marca consiste em:



商標編號：N/23050

類別： 4

申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：



Marca n.º N/23 050

Classe: 4.^a

Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes; óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em :



商標編號：N/23051
 類別： 35
 申請人：Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/04

服務：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯的推銷（為他人）。

商標構成：



Marca n.º N/23 051
 Classe: 35.ª
 Requerente: Petroliam Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/04

Serviços: promoção de vendas (para outros) de óleos e gorduras industriais, lubrificantes, combustíveis (incluindo gasolinas para motores), óleos não refinados, produtos petrolíferos, éter, óleos para motores de popa, gasolina, gases combustíveis, óleos combustíveis, álcool combustível, combustíveis à base de álcool, misturas de combustíveis, combustíveis diesel, gases, gasolinas e grafites como lubrificantes, óleos para aquecimento, óleos diesel para alta velocidade, querosene; combustíveis, combustível sem chumbo, aditivos combustíveis, ligroine, «mazut», combustíveis minerais, «oil gas», parafina, petróleo, éter de petróleo, gorduras lubrificantes, óleos lubrificantes, óleo de carvão, óleo de alcatrão, químicos propulsores, aditivos químicos propulsores, «petroleum», gases solidificados, petróleo liquefeito, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, matérias de iluminação, velas, mechas.

A marca consiste em:



商標編號：N/23052
 類別： 18
 申請人：李華廣，場所：澳門十月初五街149號地下C。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/04

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘，陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：

Marca n.º N/23 052
 Classe: 18.ª
 Requerente: LEI WA KUONG, Sede: 澳門十月初五街149號地下C。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/04

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e sacos de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

A marca consiste em:

啄木鳥

啄木鳥

商標編號：N/23053
 類別： 25
 申請人：李華廣，場所：澳門十月初五街149號地下C。

Marca n.º N/23 053
 Classe: 25.ª
 Requerente: LEI WA KUONG, Sede: 澳門十月初五街149號地下C。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/04
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/04
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:

啄木鳥

啄木鳥

商標編號：N/23054 類別： 18
 申請人：李華廣，場所：澳門十月初五街 149 號地下 C。

Marca n.º N/23 054 Classe: 18.^a
 Requerente: LEI WA KUONG, Sede: 澳門十月初五街 149 號地下 C。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/04
 產品：皮革及人造革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘，陽傘及手杖，鞭和馬具。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/04
 Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e sacos de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23055 類別： 25
 申請人：李華廣，場所：澳門十月初五街 149 號地下 C。

Marca n.º N/23 055 Classe: 25.^a
 Requerente: LEI WA KUONG, Sede: 澳門十月初五街 149 號地下 C。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/04
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/04
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23056 類別： 30
 申請人：寸光陰有限公司，場所：澳門西灣燒灰爐22號麗景花園 4 樓 A 座。

Marca n.º N/23 056 Classe: 30.^a
 Requerente: 寸光陰有限公司, Sede: 澳門西灣燒灰爐 22 號麗景花園 4 樓 A 座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2006/07/04

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/04

產品：茶葉。

商標構成：



Produtos: folha de chá.

A marca consiste em:



商標編號：N/23060

類別： 1

申請人：徐州市創力科技有限公司，場所：中國徐州市殷庄路殷庄村。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/05

產品：工業化學品；皮革粘合劑；輪胎粘合劑；皮革膠；裱牆紙用粘合劑；補胎用合成劑；固化劑；工業用膠；非文具、非家用膠水；工業用粘合劑；脫模劑；未加工的環氧樹脂；未加工塑料；未加工人造樹脂；未加工丙烯酸樹脂；矽酮、矽樹脂、聚矽氫；靴和鞋粘接劑；張貼廣告用粘合劑；粘膠液；牆磚粘合劑。

商標構成：

ABRO

Marca n.º N/23 060

Classe: 1.ª

Requerente: 徐州市創力科技有限公司，Sede: 中國徐州市殷庄路殷庄村。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: produtos químicos industriais; adesivos para couro; adesivos para pneus; cola para couro; adesivos para pôr papel de parede; composições para reparação de pneus; agente de endurecimento; plástico destinado à indústria; cola não para papelaria e não para uso doméstico; adesivos destinados à indústria; agente de desmoldagem; resina «epoxy» em estado bruto; plástico em estado bruto; resinas artificiais em estado bruto; resina acrílica em estado bruto; silicones; adesivos para botas e calçado; adesivos para fixar publicidade; viscoso; adesivos para tijolos de parede.

A marca consiste em:

ABRO

商標編號：N/23061

類別： 9

申請人：珠海經濟特區金品電器有限公司，場所：廣東省珠海市南屏科技工業園屏北二路15號。

國籍：中國

活動：工業

申請日期：2006/07/05

產品：電視機，影碟機，錄製、通訊、重放聲音和形象的器具，計算機和數據處理裝置，螢光屏，磁性數據載體，唱碟。

商標構成：

JPE

Marca n.º N/23 061

Classe: 9.ª

Requerente: 珠海經濟特區金品電器有限公司，Sede: 廣東省珠海市南屏科技工業園屏北二路15號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: televisores, aparelhos de discos vídeos, aparelhos para o registo, as comunicações, a reprodução de som e de imagens, computadores e equipamentos para o processamento de dados, ecrans, suportes de registo magnético, discos acústicos.

A marca consiste em:

JPE

商標編號：N/23062 類別： 25
 申請人：Worldwide Brands, Inc., 1209 Orange Street,
 Wilmington, Delaware, United States of America.
 國籍：美國德拉瓦州
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：



Marca n.º N/23 062 Classe: 25.^a
 Requerente: Worldwide Brands, Inc., 1209 Orange Street,
 Wilmington, Delaware, United States of America.
 Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05
 Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23063 類別： 12
 申請人：浙江吉利控股集團有限公司，場所：中國浙江杭州市
 濱江區中興路。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05
 產品：車輛；陸、空、海用運輸器；汽車，運送農業品車輛，
 車廂，陸地車輛用馬達，汽車，客車廂，汽車車架，機動車輛，
 摩托車，輕型小車，輕型車輛，小型車。
 商標構成：

吉利

Marca n.º N/23 063 Classe: 12.^a
 Requerente: Geely Holding Group Co., Ltd., Zhong-xing Road,
 Bin-jiang District, Hangzhou, Zhejiang, P.R. China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05
 Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar
 ou por água; automóveis; viaturas para entregas agrícolas, vagões,
 motores para viaturas terrestres, automóveis, carruagens, chassis
 para automóveis, veículos motorizados, motociclos, carrinhas
 ligeiras, viaturas ligeiras, carros mini.
 A marca consiste em:

吉利

商標編號：N/23064 類別： 12
 申請人：Geely Holding Group Co., Ltd., Zhong-xing Road,
 Bin-jiang District, Hangzhou, Zhejiang, P.R. China.
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05
 產品：車輛；陸、空、海用運輸器；汽車，餐廳車廂，小車，
 車廂，陸地車輛用馬達，汽車，客車廂，陸地車輛變速箱，機動
 車輛，摩托車，單車，小型車，車輛輪胎，遊艇。
 商標構成：

GEELY

Marca n.º N/23 064 Classe: 12.^a
 Requerente: Geely Holding Group Co., Ltd., Zhong-xing Road,
 Bin-jiang District, Hangzhou, Zhejiang, P.R. China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05
 Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar
 ou por água; automóveis, carruagens restaurante, carrinhas,
 vagões, motores para viaturas terrestres, automóveis, carruagens,
 caixas de velocidades para viaturas terrestres, veículos
 motorizados, motociclos, bicicletas, carros mini, pneus para
 viaturas, iates.
 A marca consiste em:

GEELY

商標編號：N/23065 類別： 39
 申請人：新華航空控股有限公司，場所：中國海南省海口市海秀路29號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05
 服務：航空運輸；裝卸；旅客運輸；運輸經紀；運輸訊息；貨物包裝；拯救行動（運輸）；領航；貨物儲存；訊息傳遞；旅行安排；旅行預留。

商標構成：

中国新华航空

Marca n.º N/23 065 Classe: 39.^a
 Requerente: Grand China Air Co., Ltd., 29 Haixiu Road, Haikou, Hainan, P.R. China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05
 Serviços: transporte aéreo; carga; transporte de passageiros; corretagem de transportes; informações sobre transportes; embalagem de mercadorias; operações de salvamento (transportes); pilotagem; armazenamento de mercadorias; entrega de mensagens; organização de excursões; reservas de viagens.
 A marca consiste em:

中国新华航空

商標編號：N/23066 類別： 39
 申請人：新華航空控股有限公司，場所：中國海南省海口市海秀路29號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05
 服務：航空運輸；裝卸；旅客運輸；運輸經紀；運輸訊息；貨物包裝；拯救行動（運輸）；領航；貨物儲存；訊息傳遞；旅行安排；旅行預留。

商標構成：



Marca n.º N/23 066 Classe: 39.^a
 Requerente: Grand China Air Co., Ltd., 29 Haixiu Road, Haikou, Hainan, P.R. China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05
 Serviços: transporte aéreo; carga; transporte de passageiros; corretagem de transportes; informações sobre transportes; embalagem de mercadorias; operações de salvamento (transportes); pilotagem; armazenamento de mercadorias; entrega de mensagens; organização de excursões; reservas de viagens.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23067 類別： 39
 申請人：新華航空控股有限公司，場所：中國海南省海口市海秀路29號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05
 服務：航空運輸；裝卸；旅客運輸；運輸經紀；運輸訊息；貨物包裝；拯救行動（運輸）；領航；貨物儲存；訊息傳遞；旅行安排；旅行預留。

商標構成：

GRAND CHINA AIR

Marca n.º N/23 067 Classe: 39.^a
 Requerente: Grand China Air Co., Ltd., 29 Haixiu Road, Haikou, Hainan, P.R. China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05
 Serviços: transporte aéreo; carga; transporte de passageiros; corretagem de transportes; informações sobre transportes; embalagem de mercadorias; operações de salvamento (transportes); pilotagem; armazenamento de mercadorias; entrega de mensagens; organização de excursões; reservas de viagens.
 A marca consiste em:

GRAND CHINA AIR

商標編號：N/23068 類別： 4
 申請人：Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：工業用油及油脂；潤滑劑；燃料（包括馬達用汽油）；非精煉油；石油產品；醚；船尾馬達油；汽油；燃氣；燃油；燃料酒精；酒精製燃料；燃料混合物；柴油燃料，瓦斯氣，汽油及作潤滑劑用的石墨；加熱油；高速用柴油；煤油；燃料；無鉛燃料；燃料添加劑；輕汽油；重油；礦物燃料；油氣；石蠟；石油；石油醚；潤滑油脂；潤滑油；煤油；柏油；推動化學品；推動化學添加劑；石油衍生產品；固化氣體；液化石油；吸收、濕潤及黏固塵埃的產品；發光材料；蠟燭；燭芯。

商標構成：

马师傅

Marca n.º N/23 068 Classe: 4.^a
 Requerente: Petroleum Nasional Berhad, Tower 1, Petronas Twin Towers, Kuala Lumpur City Centre, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; combustíveis (incluindo gasolinas para motores); óleos não refinados; produtos petrolíferos; éter; óleos para motores de popa; gasolina; gases combustíveis; óleos combustíveis; álcool combustível; combustíveis à base de álcool; misturas de combustíveis; combustíveis diesel, gases, gasolina e grafites como lubrificantes; óleos para aquecimento; óleos diesel para alta velocidade; querosene; combustíveis; combustível sem chumbo; aditivos combustíveis; ligroine; «mazut»; combustíveis minerais; «oil gas»; parafina; petróleo; éter de petróleo; gorduras lubrificantes; óleos lubrificantes, óleo de carvão; óleo de alcatrão; químicos propulsores; aditivos químicos propulsores; «petroleum»; gases solidificados; petróleo liquefeito; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; matérias de iluminação; velas; mechas.

A marca consiste em:

马师傅

商標編號：N/23069 類別： 5
 申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：植物中式茶（醫用），醫藥茶，醫藥飲料；湯力水（醫用）；湯力飲料（醫用）；植物飲料（醫用）；植物精華（醫用），植物湯劑（醫用），植物茶（醫用），醫用植物合成物，醫用的以植物為主的製劑，醫用植物湯劑。

商標構成：

靈氣芝源

Marca n.º N/23 069 Classe: 5.^a
 Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: chá de ervas chinês (para uso medicinal), chá medicinal, bebidas medicinais; água tônica (para uso medicinal); bebidas tónicas (para uso medicinal); bebidas de ervas (para uso medicinal), extractos de ervas (para fins medicinais), infusões de ervas (para uso medicinal), chá de ervas (para uso medicinal), compostos de ervas para uso medicinal, preparações à base de ervas para fins medicinais, infusões de ervas medicinais.

A marca consiste em:

靈氣芝源

商標編號：N/23070 類別： 29
 申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Marca n.º N/23 070 Classe: 29.^a
 Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：湯，湯用製劑，湯用粉，湯用混合物，罐頭湯，超冷凍湯，製湯用料（全為非醫用）。

商標構成：

靈氣芝源

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: sopas, preparações para sopas, pós para sopas, misturas para sopas, sopas enlatadas, sopas ultracongeladas, ingredientes para fazer sopas (tudo não medicinal).

A marca consiste em:

靈氣芝源

商標編號：N/23071

類別： 30

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：咖啡，茶，可可，咖啡代用品，植物飲料（醫用的除外），植物精華（醫用的除外），植物湯劑（醫用的除外），植物茶（醫用的除外）。

商標構成：

靈氣芝源

Marca n.º N/23 071

Classe: 30.^a

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: café, chá, cacau, sucedâneos do café, bebidas de ervas (excepto aquelas para uso medicinal), extractos de ervas (excepto aquelas para fins medicinais), infusões de ervas (excepto aquelas para uso medicinal), chá de ervas (excepto aquele para uso medicinal).

A marca consiste em:

靈氣芝源

商標編號：N/23072

類別： 32

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：水果飲料，水果汁，果汁飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為瓶裝的；草本飲料（不帶滋養功能）；水果飲料，水果汁，以水果汁為主的飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為罐裝的；水果飲料，水果汁，果汁飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為包裝的；水果飲料，水果汁，果汁飲料，湯力水，湯力飲料，全為非醫用；透過預訂製作的不含酒精飲料；以任何其他包裝形式的不含酒精飲料；糖漿及其他製飲料用製劑，粉狀飲料（非醫用及不含酒精）。

Marca n.º N/23 072

Classe: 32.^a

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas engarrafadas; bebidas de ervas (sem conter funções nutricionais); bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas à base de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas enlatadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas empacotadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, água tônica, bebidas tónicas, todas não medicinais; bebidas não-alcoólicas fabricadas por encomenda; bebidas não-alcoólicas sob quaisquer outras formas de embalagem; xarope e outras preparações para fazer bebidas, bebidas em pó (não medicinais e não-alcoólicas).

商標構成：

靈氣芝源

A marca consiste em:

靈氣芝源

商標編號：N/23073

類別： 9

Marca n.º N/23 073

Classe: 9.^a

申請人：Konami Digital Entertainment Co., Ltd., 6-10-1, Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: Konami Digital Entertainment Co., Ltd., 6-10-1, Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/05

Data do pedido: 2006/07/05

產品：遊戲中心的遊戲；使用於遊戲室的娛樂中心遊戲機；獨立的視像遊戲機；投幣啟動的視像遊戲，視像遊戲軟件；視像遊戲程式，電腦遊戲軟件；電腦遊戲程式；手提電話用電腦遊戲程式；手提電話用可下載遊戲程式；手提電話用可下載影像、音樂及影片；視像遊戲控制器。

Produtos: jogos de arcada; máquinas de jogos de arcada para uso em salas de jogos; máquinas de jogos de vídeo «standalone»; jogos de vídeo operados com moedas, «software» para jogos de vídeo; programas para jogos de vídeo, «software» para jogos de computador; programas para jogos de computador, programas de jogos de computador para telefones móveis; programas de jogos «downloadable» para telefones móveis; imagens «downloadable», música e filmes para telefones móveis; controlador de jogos de vídeo.

商標構成：

A marca consiste em:

GuitarFreaks**GuitarFreaks**

商標編號：N/23074

類別： 41

Marca n.º N/23 074

Classe: 41.^a

申請人：Konami Digital Entertainment Co., Ltd., 6-10-1, Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: Konami Digital Entertainment Co., Ltd., 6-10-1, Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/05

Data do pedido: 2006/07/05

服務：娛樂服務，尤指提供在線遊戲機服務；娛樂服務，尤指透過視像遊戲機、手提電話及電腦提供電腦遊戲；透過網絡與通訊網絡和電腦之間提供在線電腦遊戲。

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente provisão de serviço «on-line» a uma máquina de jogos de arcada; serviços de entretenimento, nomeadamente provisão de jogos de computador a uma máquina de jogos de vídeo, a telefones móveis e a computadores; provisão «on-line» de jogos de computador através da rede entre redes de comunicação e computadores.

商標構成：

A marca consiste em:

GuitarFreaks**GuitarFreaks**

商標編號：N/23075

類別： 9

Marca n.º N/23 075

Classe: 9.^a

申請人：Konami Digital Entertainment Co., Ltd., 6-10-1, Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: Konami Digital Entertainment Co., Ltd., 6-10-1, Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：遊戲中心的遊戲；使用於遊戲室的娛樂中心遊戲機；獨立的視像遊戲機；投幣啟動的視像遊戲，視像遊戲軟件；視像遊戲應用程式，電腦遊戲軟件；電腦遊戲應用程式；手提電話用電腦遊戲程式；手提電話用可下載遊戲程式；手提電話用可下載影像、音樂及影片；視像遊戲控制器。

商標構成：

DrumMania

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: jogos de arcada; máquinas de jogos de arcada para uso em salas de jogos; máquinas de jogos de vídeo «standalone»; jogos de vídeo operados com moedas, «software» para jogos de vídeo; programas para jogos de vídeo, «software» para jogos de computador; programas para jogos de computador, programas de jogos de computador para telefones móveis; programas de jogos «downloadable» para telefones móveis; imagens «downloadable», música e filmes para telefones móveis; controlador de jogos de vídeo.

A marca consiste em:

DrumMania

商標編號：N/23076

類別： 41

申請人：Konami Digital Entertainment Co., Ltd., 6-10-1, Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

服務：娛樂服務，尤指提供在線遊戲機服務；娛樂服務，尤指透過視像遊戲機、手提電話及電腦提供電腦遊戲；透過網絡與通訊網絡和電腦之間提供在線電腦遊戲。

商標構成：

DrumMania

Marca n.º N/23 076

Classe: 41.^a

Requerente: Konami Digital Entertainment Co., Ltd., 6-10-1, Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente provisão de serviço «on-line» a uma máquina de jogos de arcada; serviços de entretenimento, nomeadamente provisão de jogos de computador a uma máquina de jogos de vídeo, a telefones móveis e a computadores; provisão «on-line» de jogos de computador através da rede entre redes de comunicação e computadores.

A marca consiste em:

DrumMania

商標編號：N/23077

類別： 36

申請人：新鴻基有限公司，場所：香港金鐘道88號太古廣場一座12樓。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

服務：財務服務；股票經紀；外幣及貴重金屬的交易及經紀；貨物經紀；財務服務；提供及傳播財務數據和資訊及顧問服務；股票兌現的財務及金錢借貸；期限借貸及個人借貸；保險經紀；

Marca n.º N/23 077

Classe: 36.^a

Requerente: Sun Hung Kai & Co. Limited, Level 12, One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Serviços: serviços financeiros; corretagem de ações; transacção e corretagem de divisas e metais preciosos; corretagem de mercadorias; serviços financeiros; fornecimento e disseminação de dados financeiros e serviços de informações e assessoria; financiamento de cobertura de ações e empréstimo de dinheiro; empréstimo a prazo e empréstimos pessoais; corretagem de seguros; serviços de investimentos; serviços de aconselhamento de investimentos; fundos de investimento e gestão de fundos;

投資服務；投資的諮詢服務；投資基金及基金管理；股票交易；股票投資；衍生品、結構財務及其他財務產品的交易及經紀；全屬第 36 類。

商標構成：



顏色之要求：圖案為紅色及白色，字為黑色。

transacção de acções; investimento em acções; transacção e corretagem de derivativos, finança estruturada e outros produtos financeiros; tudo incluído na classe 36.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: logotipo vermelho e branco, letras pretas.

商標編號：N/23078

類別： 36

申請人：新鴻基有限公司，場所：香港金鐘道88號太古廣場一座12樓。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

服務：財務服務；股票經紀；外幣及貴重金屬的交易及經紀；貨物經紀；財務服務；提供及傳播財務數據和資訊及顧問服務；股票兌現的財務及金錢借貸；期限借貸及個人借貸；保險經紀；投資服務；投資的諮詢服務；投資基金及基金管理；股票交易；股票投資；衍生品、結構財務及其他財務產品的交易及經紀；全屬第 36 類。

商標構成：



顏色之要求：圖案為紅色及白色，字為黑色。

Marca n.º N/23 078

Classe: 36.^a

Requerente: Sun Hung Kai & Co. Limited, Level 12, One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Serviços: serviços financeiros; corretagem de acções; transacção e corretagem de divisas e metais preciosos; corretagem de mercadorias; serviços financeiros; fornecimento e disseminação de dados financeiros e serviços de informações e assessoria; financiamento de cobertura de acções e empréstimo de dinheiro; empréstimo a prazo e empréstimos pessoais; corretagem de seguros; serviços de investimentos; serviços de aconselhamento de investimentos; fundos de investimento e gestão de fundos; transacção de acções; investimento em acções; transacção e corretagem de derivativos, finança estruturada e outros produtos financeiros; tudo incluído na classe 36.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: logotipo vermelho e branco, letras pretas.

商標編號：N/23079

類別： 9

申請人：The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street, New York, New York 10013, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：適用於電影院及電影物品的劇院式動畫；電視用菲林；於視像顯示的菲林；音樂錄製品；電腦軟件；電腦遊戲軟件；可

Marca n.º N/23 079

Classe: 9.^a

Requerente: The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street, New York, New York 10013, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: peças de teatro adaptadas ao cinema e mercadoria de filmes; filmes para televisão; filmes realizados em vídeo; gravações musicais; software para computadores; software para

下載電腦遊戲軟件；互動視像遊戲；視像遊戲及電腦用可下載互動娛樂軟件；視像遊戲匣；預錄的視聽碟；數碼雷射影碟；可下載電子出版物；可下載娛樂材料；聽像書籍；太陽眼鏡；磁石。

商標構成：

**CROUCHING TIGER,
HIDDEN DRAGON**

優先權日期：2006/01/05；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/785,880。

jogos de computador; software para jogos de computador descarregável; jogos de vídeo interactivos; software de entretenimento interactivo descarregável para jogos de vídeo e computador; cartuchos de jogos de vídeo; discos audiovisuais pré-gravados; DVDs; publicações electrónicas descarregáveis; material de entretenimento descarregável; livros áudio; óculos de sol; magnetos.

A marca consiste em:

**CROUCHING TIGER,
HIDDEN DRAGON**

Data de prioridade: 2006/01/05; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/785, 880.

商標編號：N/23080

類別： 16

申請人：The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street, New York, New York 10013, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：印刷材料及紙品；書籍；小說；電影用旗幟，照片，繪圖，海報，工藝品。

商標構成：

**CROUCHING TIGER,
HIDDEN DRAGON**

優先權日期：2006/01/05；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/785,880。

Marca n.º N/23 080

Classe: 16.^a

Requerente: The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street, New York, New York 10013, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: materiais impressos e artigos de papel; livros; novelas; guiões para filmes, fotografias, desenhos, cartazes, obras de arte.

A marca consiste em:

**CROUCHING TIGER,
HIDDEN DRAGON**

Data de prioridade: 2006/01/05; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/785, 880.

商標編號：N/23081

類別： 25

申請人：The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street, New York, New York 10013, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/05

產品：服裝、鞋、帽。

商標構成：

**CROUCHING TIGER,
HIDDEN DRAGON**

優先權日期：2006/01/05；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/785,880。

Marca n.º N/23 081

Classe: 25.^a

Requerente: The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street, New York, New York 10013, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/05

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

**CROUCHING TIGER,
HIDDEN DRAGON**

Data de prioridade: 2006/01/05; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/785, 880.

商標編號：N/23082 類別： 28
 申請人：The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street,
 New York, New York 10013, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05
 產品：玩具，遊戲及娛樂品；運動用品及設備。

商標構成：

CROUCHING TIGER, HIDDEN DRAGON

優先權日期：2006/01/05；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/785,880。

Marca n.º N/23 082 Classe: 28.ª
 Requerente: The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street, New York, New York 10013, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05
 Produtos: brinquedos, jogos e artigos de diversão; artigos desportivos e equipamento.
 A marca consiste em:

CROUCHING TIGER, HIDDEN DRAGON

Data de prioridade: 2006/01/05; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/785, 880.

商標編號：N/23083 類別： 41
 申請人：The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street,
 New York, New York 10013, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05

服務：娛樂服務；娛樂服務，如電影影片的製作及分配；娛樂服務，如娛樂表演及現場活動的製作；娛樂服務，如無線電及電視節目的製作；提供主題公園的服務；出版社服務；出版電子出版物；提供娛樂及視聽資訊的入口網站；競賽的計劃，組織及指導。

商標構成：

CROUCHING TIGER, HIDDEN DRAGON

優先權日期：2006/01/05；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/785,880。

Marca n.º N/23 083 Classe: 41.ª
 Requerente: The Weinstein Company, LLC, 375 Greenwich Street, New York, New York 10013, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05

Serviços: serviços de entretenimento; serviços de entretenimento, nomeadamente produção e distribuição de filmes cinematográficos; serviços de entretenimento, nomeadamente produção de espectáculos de entretenimento e actuações ao vivo; serviços de entretenimento, nomeadamente produção de programas de rádio e de televisão; serviços de fornecimento de parques temáticos; serviços de casa editora; publicação de publicações electrónicas; fornecimento dum portal de entretenimento e informações audiovisuais; planeamento, organização e direcção de competições.

A marca consiste em:

CROUCHING TIGER, HIDDEN DRAGON

Data de prioridade: 2006/01/05; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/785, 880.

商標編號：N/23084 類別： 36
 申請人：聯合銀行，場所：美國加利福尼亞州三藩市蒙哥馬利街 555 號郵編 94111。
 國籍：美國加利福尼亞州
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/05
 服務：銀行；投資融資服務；金融評估；通過互聯網提供金融交易服務；信託。

Marca n.º N/23 084 Classe: 36.ª
 Requerente: United Commercial Bank, 555 Montgomery Street, San Francisco, California 94111, U.S.A.
 Nacionalidade: Estado de Califórnia, norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/05
 Serviços: banco; serviços de financiamento de investimento; avaliação financeira; prestação de serviços de transacções financeiras através de Internet; serviços fiduciários.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23085

類別： 33

Marca n.º N/23 085

Classe: 33.^a

申請人：VIÑA CONCHA Y TORO S.A., Nueva Tajamar
481, Torre Norte, Piso 15, Las Condes, Santiago, Chile.

Requerente: VIÑA CONCHA Y TORO S.A., Nueva Tajamar
481, Torre Norte, Piso 15, Las Condes, Santiago, Chile.

國籍：智利

Nacionalidade: chilena

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/05

Data do pedido: 2006/07/05

產品：酒及泡沫酒；全屬第33類。

Produtos: vinhos e vinhos espumantes; tudo incluído na classe
33.^a

商標構成：

A marca consiste em:

CONCHA Y TORO

CONCHA Y TORO

商標編號：N/23091

類別： 2

Marca n.º N/23 091

Classe: 2.^a

申請人：Tioxide Europe Limited, Haverton Hill Road,
Billingham TS23 1PS, England, United Kingdom.

Requerente: Tioxide Europe Limited, Haverton Hill Road,
Billingham TS23 1PS, England, United Kingdom.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/06

Data do pedido: 2006/07/06

產品：色素；顏料，清漆，漆；着色劑；媒染劑；畫家，裝飾
家，印刷商及藝術家家用金屬箔及金屬粉。

Produtos: pigmentos; tintas, vernizes, lacas; corantes;
mordentes; metais em folhas e em pó para pintores, decoradores,
impressores e artistas.

商標構成：

A marca consiste em:

钛奥彩

钛奥彩

商標編號：N/23092

類別： 30

Marca n.º N/23 092

Classe: 30.^a

申請人：東莞市七寶一丁食品有限公司，場所：中國廣東省東
莞市萬江區流涌尾村。

Requerente: 東莞市七寶一丁食品有限公司，Sede: 中國廣東省
東莞市萬江區流涌尾村。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/06

Data do pedido: 2006/07/06

產品：咖啡，冰茶，糖果，蜂蜜，餅乾，年糕，穀類製品，麵
粉製品，速食麵，米粉，米果，豆漿，粟粉，冰淇淋，調味醬
油，調味品，調味醬，豉油，香草（香味調料），家用嫩肉劑。

Produtos: café, chá gelado, confeitaria, mel, bolachas, bolos
do Ano Novo Chinês feitos com farinha de arroz glutinoso,
preparações feitas de cereais, produtos de farinhas, talharim
instantâneo, massa de arroz, biscoitos de arroz, leite de soja,
farinha de milho, sorvete, molho de soja para temperar,
condimentos, pastas para temperar, molho de soja, ervas
aromáticas (especiarias aromáticas), preparações amaciadoras
para carne de uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23093

類別： 30

Marca n.º N/23 093

Classe: 30.^a

申請人：東莞市七寶一丁食品有限公司，場所：中國廣東省東莞市萬江區流涌尾村。

Requerente: 東莞市七寶一丁食品有限公司，Sede: 中國廣東省東莞市萬江區流涌尾村。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/06

Data do pedido: 2006/07/06

產品：咖啡，冰茶，糖果，蜂蜜，餅乾，年糕，穀類製品，麵粉製品，速食麵，米粉，米果，豆漿，粟粉，冰淇淋，調味醬油，調味品，調味醬，豉油，香草（香味調料），家用嫩肉劑。

Produtos: café, chá gelado, confeitaria, mel, bolachas, bolos do Ano Novo Chinês feitos com farinha de arroz glutinoso, preparações feitas de cereais, produtos de farinhas, talharim instantâneo, massa de arroz, biscoitos de arroz, leite de soja, farinha de milho, sorvete, molho de soja para temperar, condimentos, pastas para temperar, molho de soja, ervas aromáticas (especiarias aromáticas), preparações amaciadoras para carne de uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23094

類別： 5

Marca n.º N/23 094

Classe: 5.^a

申請人：長泰藥業有限公司，場所：澳門黑沙環第六街 148 至 176 號威雄工業中心 12 樓 C 座。

Requerente: 長泰藥業有限公司，Sede: 澳門黑沙環第六街 148 至 176 號威雄工業中心 12 樓 C 座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/06

Data do pedido: 2006/07/06

產品：口服藥品。

Produtos: medicamentos orais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23095

類別： 7

Marca n.º N/23 095

Classe: 7.^a

申請人：灝景貿易有限公司，場所：澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心4樓N座。

Requerente: 灝景貿易有限公司，Sede: 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心4樓N座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/06

Data do pedido: 2006/07/06

產品：鑽頭（機器部件），鑽頭夾盤（機器零件），銑刀，劃

Produtos: furadores (partes de máquinas), placas de torno com brocas (peças de máquinas), freses, facas para vidraceiros (partes

玻璃刀（機器部件），刀片（機器部件），切削工具，孔加工工具，螺紋加工工具，帶鋸，圓鋸片（機器零件）。

商標構成：



de máquinas), lâminas (partes de máquinas), ferramentas cortantes, instrumentos cortantes para transformação de furos, instrumentos cortantes para transformação de roscas, serras de fita, lâminas para serras circulares (peças de máquinas).

A marca consiste em:



商標編號：N/23096

類別： 7

Marca n.º N/23 096

Classe: 7.^a

申請人：王紹宗，場所：中國台灣臺北市文山區景行里2鄰車前路1號。

Requerente: WANG, SHAO-TSUNG, Sede: 中國台灣臺北市文山區景行里2鄰車前路1號。

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/06

Data do pedido: 2006/07/06

產品：機器和機床；電動機和發動機（供陸上車輛用者除外）；機器連接和傳動組件（供陸上車輛用者除外）；農業工具，孵化器。烤箱機器，微波機器，製冰機器，飲料設備。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores eléctricos e geradores (com excepção para veículos terrestres); peças de união e de transmissão para máquinas (com excepção para veículos terrestres); instrumentos agrícolas, incubadoras para ovos. Máquinas de fornos, máquinas de microondas, máquinas para fabrico de gelos, equipamentos de bebidas.

A marca consiste em:

商標構成：




顏色之要求：黑色和紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: as cores são preta e vermelha, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23097

類別： 30

Marca n.º N/23 097

Classe: 30.^a

申請人：王紹宗，場所：中國台灣臺北市文山區景行里2鄰車前路1號。

Requerente: WANG, SHAO-TSUNG, Sede: 中國台灣臺北市文山區景行里2鄰車前路1號。

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/06

Data do pedido: 2006/07/06

產品：咖啡、茶、可可、糖、米、木薯澱粉、西米、咖啡代用品；麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品；蜂蜜、濃糖漿；鮮酵母、發酵粉；食鹽、芥末；醋、醬油（調味品）；香料；飲用冰。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço denso; levedura, pó para levedar; sal, mostarda; vinagre, molhos de soja (condimentos); especiarias; gelo para beber.

A marca consiste em:

商標構成：




顏色之要求：黑色和紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: as cores são preta e vermelha, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23098 類別： 43
 申請人：王紹宗，場所：中國台灣臺北市文山區景行里2鄰車前路1號。
 活動：商業
 申請日期：2006/07/06
 服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿。

商標構成：



顏色之要求：黑色和紅色，如圖所示。

Marca n.º N/23 098 Classe: 43.^a
 Requerente: WANG, SHAO-TSUNG, Sede: 中國台灣臺北市文山區景行里2鄰車前路1號。
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/06
 Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; alojamento temporário.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são preta e vermelha, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23099 類別： 5
 申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, USA.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/07
 產品：植物中式茶（醫用），醫藥茶，醫藥飲料；湯力水（醫用）；湯力飲料（醫用）；植物飲料（醫用）；植物精華（醫用），植物湯劑（醫用），植物茶（醫用），醫用植物合成物，醫用的以植物為主的製劑，醫用植物湯劑。

商標構成：



Marca n.º N/23 099 Classe: 5.^a
 Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, USA.
 Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/07
 Produtos: chá de ervas chinês (para uso medicinal), chá medicinal, bebidas medicinais; água tônica (para uso medicinal); bebidas tónicas (para uso medicinal); bebidas de ervas (para uso medicinal), extractos de ervas (para fins medicinais), infusões de ervas (para uso medicinal), chá de ervas (para uso medicinal), compostos de ervas para uso medicinal, preparações à base de ervas para fins medicinais, infusões de ervas medicinais.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23100 類別： 29
 申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, USA.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/07
 產品：湯，湯用製劑，湯用粉，湯用混合物，罐頭湯，超冷凍湯，製湯用料（全為非醫用）。

Marca n.º N/23 100 Classe: 29.^a
 Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, USA.
 Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/07
 Produtos: sopas, preparações para sopas, pós para sopas, misturas para sopas, sopas enlatadas, sopas ultra congeladas, ingredientes para fazer sopas (tudo não medicinal).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23101

類別： 30

Marca n.º N/23 101

Classe: 30.^a

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza,
Atlanta, Georgia 30313, USA.

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza,
Atlanta, Georgia 30313, USA.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/07

Data do pedido: 2006/07/07

產品：咖啡，茶，可可，咖啡代用品，植物飲料（醫用的除外），植物精華（醫用的除外），植物湯劑（醫用的除外），植物茶（醫用的除外）。

Produtos: café, chá, cacau, sucedâneos do café, bebidas de ervas (excepto aquelas para uso medicinal), extractos de ervas (excepto aquelas para fins medicinais), infusões de ervas (excepto aquelas para uso medicinal), chá de ervas (excepto aquele para uso medicinal).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23102

類別： 32

Marca n.º N/23 102

Classe: 32.^a

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza,
Atlanta, Georgia 30313, USA.

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza,
Atlanta, Georgia 30313, USA.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/07

Data do pedido: 2006/07/07

產品：水果飲料，水果汁，果汁飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為瓶裝的；草本飲料（不帶滋養功能）；水果飲料，水果汁，以水果汁為主的飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為罐裝的；水果飲料，水果汁，果汁飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為包裝的；水果飲料，水果汁，果汁飲料，湯力水，湯力飲料，全為非醫用；透過預訂製作的不含酒精飲料；以任何其他包裝形式的不含酒精飲料；糖漿及其他製飲料用製劑，粉狀飲料（非醫用及不含酒精）。

Produtos: bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas engarrafadas; bebidas de ervas (que não contêm funções nutricionais); bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas à base de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas enlatadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas empacotadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, água tônica, bebidas tónicas, todas não medicinais; bebidas não-alcoólicas fabricadas por encomenda; bebidas não alcoólicas sob quaisquer outras formas de embalagem; xarope e outras preparações para fazer bebidas, bebidas em pó (não medicinais e não alcoólicas).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23103

類別： 18

Marca n.º N/23 103

Classe: 18.^a

申請人：三六一度（福建）體育用品有限公司，場所：中國福建省晉江市陳埭鎮江頭工業區。

Requerente: SANLIUYIDU (FUJIAN) SPORTS GOODS CO., LTD., Jiangtou Industrial Zone, Chendai Town, Jinjiang City, Fujian 362211, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/07

Data do pedido: 2006/07/07

產品：仿皮；錢包；旅行包；帆布背包；皮緣飾品；裘皮；傘；手杖；馬具皮帶；香腸腸衣；冰鞋系帶；小皮夾；手提包；溜冰鞋皮帶；皮帶（非服飾用）；公文包；旅行用具（皮件）；背包。

Produtos: imitação de couro; carteiras; malas de viagem; artigos decorativos de borda feitos de couro; peles de animais; chapéus; bengalas; cinturão para selaria; invólucro para chouriço; freios de patins; carteiras em couro pequenas; malas de mão; fitas de couro para patins; cintos de couro (não para vestuário e adornos); pastas para documentos; artigos de viagem (couro); mochilas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23104

類別： 25

Marca n.º N/23 104

Classe: 25.^a

申請人：三六一度（福建）體育用品有限公司，場所：中國福建省晉江市陳埭鎮江頭工業區。

Requerente: SANLIUYIDU (FUJIAN) SPORTS GOODS CO., LTD., Jiangtou Industrial Zone, Chendai Town, Jinjiang City, Fujian 362211, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/07

Data do pedido: 2006/07/07

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；雨衣；戲裝；足球鞋；鞋；婚紗；帽；襪；手套（服裝）；領帶；皮帶（服飾用）；運動衫；運動鞋；皮衣；大衣；茄克（服裝）；襯衫；童裝。

Produtos: vestuário; enxoval para bebés; fatos de banho; capas de chuva, trajes teatrais; sapatos para futebol; calçado; vestidos de noiva; chapelaria; meias; luvas (vestuário); gravatas; cinturão (para vestuário e adornos); roupas para desporto; sapatos para desporto; vestuário de couro; sobretudos; jaquetas (vestuário); camisas; vestuário para criança.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23105 類別： 35
 申請人：RISK CONSULTING (L) LTD, Level 15B, Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 Labuan F.T., Malásia.
 國籍：馬來西亞
 活動：商業
 申請日期：2006/07/07
 服務：廣告與實業。
 商標構成：



顏色之要求：字母：V, e, r, f, y (深藍色)，字母：i (紅色)，SCREENING SOLUTIONS (紅色)。

Marca n.º N/23 105 Classe: 35.ª
 Requerente: RISK CONSULTING (L) LTD, Level 15B, Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 Labuan F.T., Malásia.
 Nacionalidade: malaia
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/07
 Serviços: publicidade e negócios.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: letras: V, e, r, f, y (cor azul escuro), letra: i (cor vermelha), SCREENING SOLUTIONS (cor vermelha).

商標編號：N/23106 類別： 35
 申請人：RISK CONSULTING (L) LTD, Level 15B, Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 Labuan F.T., Malásia.
 國籍：馬來西亞
 活動：商業
 申請日期：2006/07/07
 服務：廣告與實業。
 商標構成：



顏色之要求：字母“H”外部為橄欖綠色，內部為藍色，“Hill & Associates”為藍色，“Mitigating the Risks of Globalisation”為橄欖綠色。

Marca n.º N/23 106 Classe: 35.ª
 Requerente: RISK CONSULTING (L) LTD, Level 15B, Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 Labuan F.T., Malásia.
 Nacionalidade: malaia
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/07
 Serviços: publicidade e negócios.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: letra «H» — parte externa cor verde azeitona; parte interna cor azul, «Hill & Associates» — cor azul, «Mitigating the Risks of Globalisation» — cor verde azeitona.

商標編號：N/23107 類別： 42
 申請人：RISK CONSULTING (L) LTD, Level 15B, Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 Labuan F.T., Malásia.
 國籍：馬來西亞
 活動：商業
 申請日期：2006/07/07
 服務：提供用於僱用選擇及履歷評核的電腦程式；商業管理及與僱用有關的諮詢服務；工作人員的歷史驗證服務；工作人員的評核服務；於電腦數據庫的資訊匯編；人員管理諮詢。

Marca n.º N/23 107 Classe: 42.ª
 Requerente: RISK CONSULTING (L) LTD, Level 15B, Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 Labuan F.T., Malásia.
 Nacionalidade: malaia
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/07
 Serviços: fornecimento de programas de computador destinados à selecção de emprego e avaliação curricular; gestão comercial e serviço de consultoria relacionado com o emprego; serviços de verificação do historial do trabalhador; serviço de avaliação do trabalhador; compilação de informações em base de dados computarizados; consultoria de gestão de pessoal.

商標構成：



顏色之要求：字母：V，e，r，f，y（深藍色），字母：i（紅色），SCREENING SOLUTIONS（紅色）。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: letras: V, e, r, f, y (cor azul escuro), letra: i (cor vermelha), SCREENING SOLUTIONS (cor vermelha).

商標編號：N/23108

類別： 42

申請人：RISK CONSULTING (L) LTD, Level 15B, Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 Labuan F.T., Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：商業

申請日期：2006/07/07

服務：與商業公司及以個人名義企業有關的商業風險管理服務，包括調查及報告書的製作，資訊收集服務（商業資訊，調查及研究），風險評估及與風險管理諮詢有關的其他服務。

商標構成：



顏色之要求：字母“H”外部為橄欖綠色，內部為藍色，“Hill & Associates”為藍色，“Mitigating the Risks of Globalisation”為橄欖綠色。

Marca n.º N/23 108

Classe: 42.^a

Requerente: RISK CONSULTING (L) LTD, Level 15B, Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 Labuan F.T., Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/07

Serviços: serviços de gestão de risco comercial relativo a sociedades comerciais e empresários em nome individual, incluindo elaborações de pesquisas e relatórios, serviços de recolha de informações (informações comerciais, pesquisas e investigações), avaliação de risco e outros serviços relacionados com consultoria de gestão de risco.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: letra «H» — parte externa cor verde azeitona; parte interna cor azul, «Hill & Associates» — cor azul, «Mitigating the Risks of Globalisation» — cor verde azeitona.

商標編號：N/23109

類別： 3

申請人：CRABTREE & EVELYN HOLDINGS LIMITED, 27 Kelso Place, Londres W8 5QG, Inglaterra, Reino Unido.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/07

產品：香皂，剃鬚泡沫，剃鬚乳霜，沐浴啫喱，沐浴油，非醫用浴鹽，洗髮水，護髮素，皮膚用乳液，按摩油，非醫用唇部香脂，爽身粉，除臭劑，古龍水，梳妝水，牙膏，鬚後乳液，浸濕化妝品及香味毛巾，香，香味小袋子，芬芳袋，適用於芬芳袋之香味精油，家用香味噴霧。

Marca n.º N/23 109

Classe: 3.^a

Requerente: CRABTREE & EVELYN HOLDINGS LIMITED, 27 Kelso Place, Londres W8 5QG, Inglaterra, Reino Unido.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/07

Produtos: sabonete, espuma de barbear, creme de barbear, gel de banho, óleo de banho, sais de banho não medicinais, champôs, condicionador para o cabelo, loção para a pele, óleo de massagem, bálsamo labial não medicinal, pó de talco, desodorizante, colónia, água de toilette, pasta de dentes, loção após-barba, toalhetes de cosmético humedecidos e aromatizados, incenso, saquetas aromatizadas, pot-pourri, óleos essenciais aromatizados para aplicação em pot-pourri, sprays aromatizados para a casa.

商標構成：

A marca consiste em:

瑰珀翠

瑰珀翠

商標編號：N/23110

類別： 29

Marca n.º N/23 110

Classe: 29.^a

申請人：CRABTREE & EVELYN HOLDINGS LIMITED,
27 Kelso Place, Londres W8 5QG, Inglaterra, Reino Unido.

Requerente: CRABTREE & EVELYN HOLDINGS
LIMITED, 27 Kelso Place, Londres W8 5QG, Inglaterra, Reino
Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/07

Data do pedido: 2006/07/07

產品：保存裝的果凍，櫛椀果醬及水果。

Produtos: geleias, marmeladas e frutas em conserva.

商標構成：

A marca consiste em:

瑰珀翠

瑰珀翠

商標編號：N/23111

類別： 30

Marca n.º N/23 111

Classe: 30.^a

申請人：CRABTREE & EVELYN HOLDINGS LIMITED,
27 Kelso Place, Londres W8 5QG, Inglaterra, Reino Unido.

Requerente: CRABTREE & EVELYN HOLDINGS
LIMITED, 27 Kelso Place, Londres W8 5QG, Inglaterra, Reino
Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/07

Data do pedido: 2006/07/07

產品：茶，調味料，醋，蜂蜜，辣醬，甜品，餅乾，硬餅乾及
開胃品。

Produtos: chá, especiarias, vinagre, mel, molho picante, doces,
biscoitos, bolachas e aperitivos.

商標構成：

A marca consiste em:

瑰珀翠

瑰珀翠

商標編號：N/23112

類別： 36

Marca n.º N/23 112

Classe: 36.^a

申請人：Central Pattana Public Company Limited, 31st - 33rd
Floors, Central World Building, 999/9 Rama I Road, Pathumwan,
Bangkok 10330, Thailand.

Requerente: Central Pattana Public Company Limited, 31st-
33rd Floors, Central World Building, 999/9 Rama I Road,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

國籍：泰國

Nacionalidade: tailandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/07

Data do pedido: 2006/07/07

服務：不動產發展服務及不動產出租服務。

Serviços: serviços de desenvolvimento de imóveis e serviços de
aluguer de imóveis.

商標構成：

A marca consiste em:

centralw  rldcentralw  rld

商標編號：N/23113 類別： 36
 申請人：Central Pattana Public Company Limited, 31st - 33rd
 Floors, Central World Building, 999/9 Rama I Road, Pathumwan,
 Bangkok 10330, Thailand.

國籍：泰國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/07

服務：不動產發展服務及不動產出租服務。

商標構成：



Marca n.º N/23 113 Classe: 36.^a
 Requerente: Central Pattana Public Company Limited, 31st-
 -33rd Floors, Central World Building, 999/9 Rama I Road,
 Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/07

Serviços: serviços de desenvolvimento de imóveis e serviços de
 aluguer de imóveis.

A marca consiste em:



商標編號：N/23114 類別： 36
 申請人：Central Pattana Public Company Limited, 31st - 33rd
 Floors, Central World Building, 999/9 Rama I Road, Pathumwan,
 Bangkok 10330, Thailand.

國籍：泰國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/07

服務：不動產發展服務及不動產出租服務。

商標構成：



Marca n.º N/23 114 Classe: 36.^a
 Requerente: Central Pattana Public Company Limited, 31st-
 -33rd Floors, Central World Building, 999/9 Rama I Road,
 Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/07

Serviços: serviços de desenvolvimento de imóveis e serviços de
 aluguer de imóveis.

A marca consiste em:



商標編號：N/23115 類別： 36
 申請人：Central Pattana Public Company Limited, 31st - 33rd
 Floors, Central World Building, 999/9 Rama I Road, Pathumwan,
 Bangkok 10330, Thailand.

國籍：泰國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/07

服務：不動產發展服務及不動產出租服務。

商標構成：



Marca n.º N/23 115 Classe: 36.^a
 Requerente: Central Pattana Public Company Limited, 31st-
 -33rd Floors, Central World Building, 999/9 Rama I Road,
 Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/07

Serviços: serviços de desenvolvimento de imóveis e serviços de
 aluguer de imóveis.

A marca consiste em:



商標編號：N/23116 類別： 43
 申請人：LINHA LATERAL COMPANHIA LIMITADA,
 Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar,
 Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2006/07/07

服務：雜項服務，如餐飲及食品和飲料的服務，尤指餐廳，燒烤餐廳，烤肉餐廳，快餐餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，食堂，小吃店，酒吧，運動吧及酒廊，咖啡廳，茶室，糕點店，麵包店，糖果店，甜品店，雪糕店，茶餐廳及其他與這些有關的服務；提供食品和飲料，包括堂食或外賣或遞送至家居形式；備辦宴席服務，宴會及自助餐；全屬第43類。

商標構成：



顏色之要求：圖樣為黑色，棕色及白色底之上的中文字為黃色及黑色。

Marca n.º N/23 116 Classe: 43.ª
 Requerente: LINHA LATERAL COMPANHIA LIMITADA,
 Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar,
 Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/07

Serviços: serviços diversos, nomeadamente: serviços de restauração e de comidas e bebidas, designadamente restaurantes, restaurantes de «barbecue», de «grill», de «fast-food», de «self-service», de «hot-pot», cantinas, «snack-bar», bares, «sports bar» e «lounge», cafés, salões de chá, pastelarias, padarias, confeitarias, doçaria, gelatarias, lanchonetes e outros com estes relacionados; fornecimento de comida e bebidas para consumo no local ou em regime de «take away» ou de entrega ao domicílio; serviços de «catering», banquetes e buffet; tudo incluído na classe 43.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: figura de cor preta, com caracteres chineses de cor amarela e preta, sobre fundo de cor castanha e branca.

商標編號：N/23117 類別： 43
 申請人：LINHA LATERAL COMPANHIA LIMITADA,
 Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar,
 Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2006/07/07

服務：雜項服務，如餐飲及食品和飲料的服務，尤指餐廳，燒烤餐廳，烤肉餐廳，快餐餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，食堂，小吃店，酒吧，運動吧及酒廊，咖啡廳，茶室，糕點店，麵包店，糖果店，甜品店，雪糕店，茶餐廳及其他與這些有關的服務；提供食品和飲料，包括堂食或外賣或遞送至家居形式；備辦宴席服務，宴會及自助餐；全屬第43類。

商標構成：



顏色之要求：圖樣為黑色，棕色及白色底之上的字母為黃色及黑色。

Marca n.º N/23 117 Classe: 43.ª
 Requerente: LINHA LATERAL COMPANHIA LIMITADA,
 Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar,
 Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/07

Serviços: serviços diversos, nomeadamente: serviços de restauração e de comidas e bebidas, designadamente restaurantes, restaurantes de «barbecue», de «grill», de «fast-food», de «self-service», de «hot-pot», cantinas, «snack-bar», bares, «sports bar» e «lounge», cafés, salões de chá, pastelarias, padarias, confeitarias, doçaria, gelatarias, lanchonetes e outros com estes relacionados; fornecimento de comida e bebidas para consumo no local ou em regime de «take away» ou de entrega ao domicílio; serviços de «catering», banquetes e buffet; tudo incluído na classe 43.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: figura de cor preta, letras de cor amarela e preta, sobre fundo de cor castanha e branca.

商標編號：N/23118 類別： 9
 申請人：品質國際集團有限公司，場所：香港新界荃灣青山道
 388 號中國染廠大廈 17 樓 F 室。

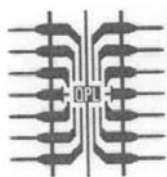
國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/10

產品：集成電路導線框；集成電路；電腦；計數器；攝影器材；衡器和衡具；量具；發光信號；導航器具；光碟；電影攝影機；測量器；光學儀器及用具；電線管物料（電線和電纜）；心臟用控制器；電鍍設備；滅火器械；電焊設備；非醫用 x 射線管；個人防意外保護裝置；警報器；太陽眼鏡；電池；曝光膠卷（膠片）；電熨斗。

商標構成：



Marca n.º N/23 118 Classe: 9.^a
 Requerente: QPL INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED, Unit F, 17/F., CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong.

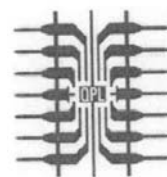
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/10

Produtos: «leadframe» para circuitos integrados; circuitos integrados; computadores; contadores; aparelhos de fototelegrafia; aparelhos e instrumentos de pesagem; instrumentos de medida; reclamos luminosos; instrumentos de navegação; discos compactos; câmaras cinematográficas; medidores; aparelhos e instrumentos ópticos; materiais para condutas de electricidade (fios e cabos); aparelhos de controlo para o coração; aparelhos de electrogalvanização; extintores; aparelhos de soldadura eléctrica; tubos de raio-x não para uso médico; dispositivos de protecção para uso pessoal contra acidentes; alarmes; óculos de sol; pilhas eléctricas; filmes (películas) expostos; ferros de engomar eléctricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/23119 類別： 14
 申請人：ROYAL TRADEMARKS ESTABLISHMENT,
 Landstrasse 11-9495 Triesen - Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/10

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶及計時儀器。

商標構成：

Chronotech

優先權日期：2006/02/08；優先權國家/地區：列支敦士登；優先權編號：13856。

Marca n.º N/23 119 Classe: 14.^a
 Requerente: ROYAL TRADEMARKS ESTABLISHMENT,
 Landstrasse 11-9495 Triesen - Liechtenstein.

Nacionalidade: liechtensteiniense

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/10

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

Chronotech

Data de prioridade: 2006/02/08; País/Território de prioridade: Liechtenstein; n.º de prioridade: 13856.

商標編號：N/23120 類別： 14
 申請人：ROYAL TRADEMARKS ESTABLISHMENT,
 Landstrasse 11-9495 Triesen - Liechtenstein.

Marca n.º N/23 120 Classe: 14.^a
 Requerente: ROYAL TRADEMARKS ESTABLISHMENT,
 Landstrasse 11-9495 Triesen - Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/10

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶及計時儀器。

商標構成：



優先權日期：2006/02/08；優先權國家/地區：列支敦士登；優先權編號：13857。

Nacionalidade: liechtensteiniense

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/10

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2006/02/08; País/Território de prioridade: Liechtenstein; n.º de prioridade: 13857.

商標編號：N/23121

類別： 14

申請人：LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/11

產品：鐘錶。

商標構成：



優先權日期：2006/03/09；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2006C002656。

Marca n.º N/23 121

Classe: 14.^a

Requerente: LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/11

Produtos: relógios.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2006/03/09; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2006C002656.

商標編號：N/23122

類別： 9

申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/11

產品：用於準備和印刷附在貨物和送發的包裹上的送發文件和發票，以及物流計劃和提供系列管理解決辦法的電腦硬件及軟件，資訊程式。

商標構成：

UPS EXPRESS SAVER

Marca n.º N/23 122

Classe: 9.^a

Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/11

Produtos: hardware e software para computador, para uso na preparação e impressão de documentos de expedição e facturas, no acompanhamento de cargas e pacotes expedidos e para o planeamento logístico e soluções de gestão de cadeias de aprovisionamento, programas informáticos.

A marca consiste em:

UPS EXPRESS SAVER

商標編號：N/23123

類別： 35

申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Marca n.º N/23 123

Classe: 35.^a

Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/11

服務：於運送過程中的貨物及包裹之追蹤及電腦定位，如提供關於國內及國際的運輸及送遞服務之電腦化資訊；廣告服務；商業貿易管理服務；於商業貿易的諮詢服務；商業貿易的行政服務；辦公室工作服務；樣品分配；為辦公室的管理及輔助。

商標構成：

UPS EXPRESS SAVER UPS EXPRESS SAVER

商標編號：N/23124

類別： 39

申請人：UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,
55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/11

服務：透過多樣的運輸工具之信件、文件、通訊、印刷品及其他貨物和財物的運輸，包括相關的服務，如貯藏及儲存，包裝及送遞。

商標構成：

UPS EXPRESS SAVER UPS EXPRESS SAVER

商標編號：N/23125

類別： 3

申請人：PIERRE FABRE MEDICAMENT, 45, Place Abel
Gance 92100 Boulogne França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/11

產品：肥皂，香料，精油，化妝品，頭髮用品，洗髮水，牙膏。

商標構成：

PIERRE FABRE PIERRE FABRE

商標編號：N/23126

類別： 5

申請人：PIERRE FABRE MEDICAMENT, 45, Place Abel
Gance 92100 Boulogne França.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/11

Serviços: acompanhamento e localização computarizados de cargas e pacotes em trânsito, nomeadamente prestação de informação computarizada sobre serviços de transporte e entrega nacionais e internacionais; serviços de publicidade; serviços de gestão de negócios comerciais; serviços de consultadoria em negócios comerciais; serviços de administração de negócios comerciais; serviços de trabalhos de escritório; distribuição de amostras; gestão e apoio a escritórios.

A marca consiste em:

Marca n.º N/23 124

Classe: 39.^a

Requerente: UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta, Georgia 30328, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/11

Serviços: transporte de cartas, documentos, comunicações, produtos impressos e outras mercadorias e bens por meios de transporte diversos, incluindo serviços correlacionados, nomeadamente entreposto e armazenagem, embalagem e entregas.

A marca consiste em:

Marca n.º N/23 125

Classe: 3.^a

Requerente: PIERRE FABRE MEDICAMENT, 45, Place Abel Gance 92100 Boulogne França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/11

Produtos: sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, produtos para os cabelos, champôs, dentífricos.

A marca consiste em:

Marca n.º N/23 126

Classe: 5.^a

Requerente: PIERRE FABRE MEDICAMENT, 45, Place Abel Gance 92100 Boulogne França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/11

產品：藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；消毒劑；滅有害動物製品；殺真菌劑。

商標構成：

PIERRE FABRE PIERRE FABRE

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/11

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiénicos; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastros, material para pensos; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas.

A marca consiste em:

商標編號：N/23127

類別： 36

Marca n.º N/23 127

Classe: 36.^a

申請人：區偉文，場所：Flat C, 18/F., Block 5, The Cairnhill, 108 Route Twisk, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Requerente: Au, Wai Man Raymond, Flat C, 18/F., Block 5, The Cairnhill, 108 Route Twisk, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/11

Data do pedido: 2006/07/11

服務：當舖及金錢兌換店。

Serviços: casa de penhores e de câmbio de dinheiro.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色，黃色，紅色及白色。

Reivindicação de cores: as cores são verde, amarela, vermelha e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23128

類別： 43

Marca n.º N/23 128

Classe: 43.^a

申請人：Cymphane Enterprises Limited, 18th Floor, Corporation Square, 8 Lam Lok Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Cymphane Enterprises Limited, 18th Floor, Corporation Square, 8 Lam Lok Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/11

Data do pedido: 2006/07/11

服務：餐廳；酒吧；輕食餐廳；酒館；咖啡館；開胃酒吧；咖啡店；咖啡廳；食堂及快餐餐廳；為於店內或外賣用預備及提供食品和飲料；提供餐食服務；及透過一電腦網絡提供線上餐廳服務；代理服務及為預留住宿、晚餐用設施及宴會用廳的旅遊代理服務。

Serviços: restaurantes; bares; restaurantes para refeições leves; botequins; cafés; bar para aperitivos; loja de café; cafeterias; cantinas e restaurantes de comida rápida; preparação e fornecimento de comidas e bebidas para consumo no local ou fora; serviços de fornecimento de refeições; e provisão de serviços de restaurante on-line através de uma rede informática; serviços de agência e agência de turismo para reserva de alojamento, instalações para jantar e salas para banquetes.

商標構成：

A marca consiste em:

Zafferano (in all color)

Zafferano (in all color)

商標編號：N/23129 類別： 34
 申請人：Natuzi Trading Pte Ltd, n.º 8 Kaki Bukit Road 2,
 #02-10 Ruby Warehouse Complex, Singapore 417841.

國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/12
 產品：香煙濾嘴；香煙嘴；香煙；小香煙；雪茄；吸煙者用打火機；非貴重金屬火柴盒；煙草。

商標構成：



Marca n.º N/23 129 Classe: 34.^a
 Requerente: Natuzi Trading Pte Ltd, n.º 8 Kaki Bukit Road 2,
 #02-10 Ruby Warehouse Complex, Singapore 417841.

Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/12
 Produtos: filtros para cigarros; pontas de cigarros; cigarros; cigarrilhas; charutos; isqueiros para fumadores; caixas de fósforos, não de metal precioso; tabaco.

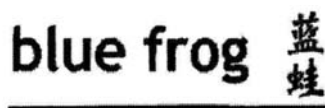
A marca consiste em:



商標編號：N/23130 類別： 41
 申請人：蛙王餐飲管理（上海）有限公司，場所：中國上海市浦東新區碧雲路 633 號碧雲體育休閒中心 1 層 R3。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/12
 服務：娛樂；提供卡拉OK服務；夜總會；健身俱樂部；現場表演；組織表演（演出）；書籍出版；表演場地出租；教育；動物園。

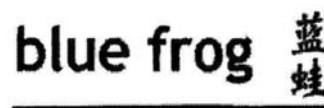
商標構成：



Marca n.º N/23 130 Classe: 41.^a
 Requerente: FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD., R3, 1/F, Biyun Sports & Leisure Center, 633 Biyun Road, Pudong New District, Shanghai City, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/12
 Serviços: divertimentos; fornecimento de serviços de «karaoke»; clubes nocturnos; clubes de exercícios físicos; espectáculos ao vivo; organização de espectáculos (representações); publicação de livros; aluguer de espaços de espectáculos; educação; jardim zoológico.

A marca consiste em:



商標編號：N/23131 類別： 41
 申請人：蛙王餐飲管理（上海）有限公司，場所：中國上海市浦東新區碧雲路 633 號碧雲體育休閒中心 1 層 R3。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/12
 服務：娛樂；提供卡拉OK服務；夜總會；健身俱樂部；現場表演；組織表演（演出）；書籍出版；表演場地出租；教育；動物園。

Marca n.º N/23 131 Classe: 41.^a
 Requerente: FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD., R3, 1/F, Biyun Sports & Leisure Center, 633 Biyun Road, Pudong New District, Shanghai City, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/12
 Serviços: divertimentos; fornecimento de serviços de «karaoke»; clubes nocturnos; clubes de exercícios físicos; espectáculos ao vivo; organização de espectáculos (representações); publicação de livros; aluguer de espaços de espectáculos; educação; jardim zoológico.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23132

類別： 41

Marca n.º N/23 132

Classe: 41.^a

申請人：蛙王餐飲管理（上海）有限公司，場所：中國上海市浦東新區碧雲路 633 號碧雲體育休閒中心 1 層 R3。

Requerente: FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD., R3, 1/F, Biyun Sports & Leisure Center, 633 Biyun Road, Pudong New District, Shanghai City, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/12

Data do pedido: 2006/07/12

服務：娛樂；提供卡拉 OK 服務；夜總會；健身俱樂部；現場表演；組織表演（演出）；書籍出版；表演場地出租；教育；動物園。

Serviços: divertimentos; fornecimento de serviços de «karaoke»; clubes nocturnos; clubes de exercícios físicos; espectáculos ao vivo; organização de espectáculos (representações); publicação de livros; aluguer de espaços de espectáculos; educação; jardim zoológico.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23133

類別： 41

Marca n.º N/23 133

Classe: 41.^a

申請人：蛙王餐飲管理（上海）有限公司，場所：中國上海市浦東新區碧雲路 633 號碧雲體育休閒中心 1 層 R3。

Requerente: FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD., R3, 1/F, Biyun Sports & Leisure Center, 633 Biyun Road, Pudong New District, Shanghai City, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/12

Data do pedido: 2006/07/12

服務：娛樂；提供卡拉 OK 服務；夜總會；健身俱樂部；現場表演；組織表演（演出）；書籍出版；表演場地出租；教育；動物園。

Serviços: divertimentos; fornecimento de serviços de «karaoke»; clubes nocturnos; clubes de exercícios físicos; espectáculos ao vivo; organização de espectáculos (representações); publicação de livros; aluguer de espaços de espectáculos; educação; jardim zoológico.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23134 類別： 41
 申請人：蛙王餐飲管理（上海）有限公司，場所：中國上海市浦東新區碧雲路 633 號碧雲體育休閒中心 1 層 R3。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/12

服務：娛樂；提供卡拉 OK 服務；夜總會；健身俱樂部；現場表演；組織表演（演出）；書籍出版；表演場地出租；教育；動物園。

商標構成：

KAB3
 凯博西餐厅

Marca n.º N/23 134 Classe: 41.^a
 Requerente: FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD., R3, 1/F, Biyun Sports & Leisure Center, 633 Biyun Road, Pudong New District, Shanghai City, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/12

Serviços: divertimentos; fornecimento de serviços de «karaoke»; clubes nocturnos; clubes de exercícios físicos; espectáculos ao vivo; organização de espectáculos (representações); publicação de livros; aluguer de espaços de espectáculos; educação; jardim zoológico.

A marca consiste em:

KAB3
 凯博西餐厅

商標編號：N/23135 類別： 11
 申請人：吳紹明，場所：中國廣東省佛山市順德區大良城中園西苑 1 號。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/12

產品：照明器械及裝置；爐子（燃燒器）；冷凍設備和裝置；實驗室燃燒器；空氣乾燥器；空氣調節裝置；暖氣裝置；浴用加熱器；水淨化設備和機器；電暖器。

商標構成：

VIJLLG

Marca n.º N/23 135 Classe: 11.^a
 Requerente: 吳紹明，Sede: 中國廣東省佛山市順德區大良城中園西苑 1 號。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/12

Produtos: aparelhos e dispositivos de iluminação; fornos (queimadores); equipamentos e dispositivos de refrigeração; queimadores para laboratórios; secadores de ar; instalações de ar condicionado; instalações de aquecedores; aparelhos de aquecimento para banho; equipamentos e máquinas para purificação de água; aquecedores eléctricos.

A marca consiste em:

VIJLLG

商標編號：N/23136 類別： 9
 申請人：四川德先科技有限公司，場所：中國四川省成都高新區桂溪工業園。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/12

產品：筆記本電腦；計算機外圍設備；攝像機；頭戴耳機；太

Marca n.º N/23 136 Classe: 9.^a
 Requerente: SICHUAN TSUM TECHNOLOGY CO., LTD., Guixi Industrial Park, Gaoxin District, Chengdu City, Sichuan Province, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/12

Produtos: computadores «notebook»; equipamentos periféricos para computadores; câmaras de vídeo; auscultadores; baterias solares; carregadores de baterias; baterias; acumuladores;

陽能電池；電池充電器；電池；蓄電池；插座、插頭和其它連接物（電器連接）；電源材料（電線、電纜）。

商標構成：

PISEN

商標編號：N/23137 類別：30
申請人：頂益（開曼島）控股有限公司，場所：開曼群島，大開曼，喬治亞鎮，郵政信箱448號，創世紀大廈5樓。

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2006/07/12

產品：咖啡飲料；茶飲料；冰茶；糖果；巧克力；果凍（糖果）；蜂蜜；糕點；餅乾；蛋糕；布丁；麵包；三明治；甜食；燕麥片；粥；八寶粥；方便米飯；穀類製品；麥片；麵條；通心粉；義大利麵條；掛麵；方便麵；米果；膨化水果片、蔬菜片；豆漿；食用澱粉產品；凍酸奶；冰淇淋；醬油；調味品；蛋黃醬；酵母；食用芳香劑；家用嫩肉劑。

商標構成：

康師傅

商標編號：N/23138 類別：32
申請人：頂益（開曼島）控股有限公司，場所：開曼群島，大開曼，喬治亞鎮，郵政信箱448號，創世紀大廈5樓。

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2006/07/12

產品：啤酒；無酒精飲料；果汁；果汁飲料；水（飲料）；蔬菜汁（飲料）；等滲飲料；汽水；植物飲料；乳酸飲料（果製品，非奶）；花生牛奶（軟飲料）；奶茶（非奶為主）；酸梅湯；純淨水（飲料）；飲料製劑。

商標構成：

康師傅

tomadas, caixilhos e outros contactos (ligações eléctricas); material de fonte de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos).

A marca consiste em:

PISEN

Marca n.º N/23 137 Classe: 30.^a
Requerente: 頂益（開曼島）控股有限公司，Sede: 開曼群島，大開曼，喬治亞鎮，郵政信箱448號，創世紀大廈5樓。

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/12

Produtos: bebidas de café; bebidas de chá; chá gelado; confeitaria; chocolate; geleia (confeitaria); mel; pastelaria; biscoitos; bolos; pudim; pão; sanduíches; doçarias; flocos de aveia; canja; canja com oito tipos de cereais (babazhou); arroz instantâneo; preparações feitas de cereais; flocos de aveia; talharim; macarrão; talharim italiana; talharim fino e seco; talharim instantâneo; biscoitos de arroz; fruta, legumes dilatados em fatias; leite de soja; produtos de amido comestíveis; leite com «acidophilus» congelado; sorvetes; molho de soja; condimentos; maionese; levedura; preparações aromáticas para alimentos; preparações amaciadoras para uso doméstico.

A marca consiste em:

康師傅

Marca n.º N/23 138 Classe: 32.^a
Requerente: 頂益（開曼島）控股有限公司，Sede: 開曼群島，大開曼，喬治亞鎮，郵政信箱448號，創世紀大廈5樓。

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/12

Produtos: cerveja; bebidas não alcoólicas; sumos de fruta; bebidas de sumos de fruta; águas (bebidas); sumos de legume (bebidas); bebidas isotónicas; gasosas; bebidas de plantas; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); leite com amendoim (refresco); chá com leite (onde o leite não predomina); bebidas de ameixa ácida; águas purificadas (bebidas); preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:

康師傅

商標編號：N/23139

類別： 30

Marca n.º N/23 139

Classe: 30.^a

申請人：頂益（開曼島）控股有限公司，場所：開曼群島，大開曼，喬治亞鎮，郵政信箱 448 號，創世紀大廈 5 樓。

Requerente: 頂益（開曼島）控股有限公司，Sede: 開曼群島，大開曼，喬治亞鎮，郵政信箱 448 號，創世紀大廈 5 樓。

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/12

Data do pedido: 2006/07/12

產品：咖啡飲料；茶飲料；冰茶；糖果；巧克力；果凍（糖果）；蜂蜜；糕點；餅乾；蛋糕；布丁；麵包；三明治；甜食；燕麥片；粥；八寶粥；方便米飯；穀類製品；麥片；麵條；通心粉；義大利麵條；掛麵；方便麵；米果；膨化水果片、蔬菜片；豆漿；食用澱粉產品；凍酸奶；冰淇淋；醬油；調味品；蛋黃醬；酵母；食用芳香劑；家用嫩肉劑。

Produtos: bebidas de café; bebidas de chá; chá gelado; confeitaria; chocolate; geleia (confeitaria); mel; pastelaria; biscoitos; bolos; pudim; pão; sanduíches; doçarias; flocos de aveia; canja; canja com oito tipos de cereais (babazhou); arroz instantâneo; preparações feitas de cereais; flocos de aveia; talharim; macarrão; talharim italiano; talharim fino e seco; talharim instantâneo; biscoitos de arroz; fruta, legumes dilatados em fatias; leite de soja; produtos de amido comestíveis; leite com «acidophilus» congelado; sorvetes; molho de soja; condimentos; maionese; levedura; preparações aromáticas para alimentos; preparações amaciadoras para uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23140

類別： 32

Marca n.º N/23 140

Classe: 32.^a

申請人：頂益（開曼島）控股有限公司，場所：開曼群島，大開曼，喬治亞鎮，郵政信箱 448 號，創世紀大廈 5 樓。

Requerente: 頂益（開曼島）控股有限公司，Sede: 開曼群島，大開曼，喬治亞鎮，郵政信箱 448 號，創世紀大廈 5 樓。

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/12

Data do pedido: 2006/07/12

產品：啤酒；無酒精飲料；果汁；果汁飲料；水（飲料）；蔬菜汁（飲料）；等滲飲料；汽水；植物飲料；乳酸飲料（果製品，非奶）；花生牛奶（軟飲料）；奶茶（非奶為主）；酸梅湯；純淨水（飲料）；飲料製劑。

Produtos: cerveja; bebidas não alcoólicas; sumos de fruta; bebidas de sumos de fruta; águas (bebidas); sumos de legume (bebidas); bebidas isotónicas; gasosas; bebidas de plantas; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); leite com amendoim (refresco); chá com leite (onde o leite não predomina); bebidas de ameixa ácida; águas purificadas (bebidas); preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23141

類別： 18

Marca n.º N/23 141

Classe: 18.^a

申請人：威海市金猴集團有限責任公司，場所：中國山東省威海市和平路 106 號。

Requerente: 威海市金猴集團有限責任公司，Sede: 中國山東省威海市和平路 106 號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/12

產品：皮（動物）；仿皮；錢包；獵物袋（打獵運動用）；學生用書包；書包；卡片盒（皮夾子）；背包；小皮夾；公文箱；公文包；旅行包（箱）；皮箱或皮紙板箱；人造革箱；帆布箱；皮製傢具套；皮帶（非服飾用）；裘皮；傘；手杖；寵物服裝；香腸腸衣。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/12

Produtos: couro (de animais); imitação de couro; carteiras; sacos para caça (para uso de desporto de caça); malas escolares para alunos; malas escolares; porta-cartões de visita (carteira de couro); mochilas; carteiras pequenas em couro; malas para documentos; pastas; malas de viagem (malas); malas em couro ou malas em cartão de couro; malas em couro artificial; malas de lona; estojos para móveis em couro; cinturão (não para vestuário e adornos); peles de animais; chapéus-de-chuva/sol; bengalas; vestuário para animais de estimação; invólucro para chouriço.

A marca consiste em:



商標編號：N/23142

類別： 25

申請人：威海市金猴集團有限責任公司，場所：中國山東省威海市和平路106號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/12

產品：工作服；襯衣；服裝；皮衣（服裝）；套服；褲子；針織服裝；外套；裙子；運動衫；夾克（服裝）；仿皮服裝；T恤衫；內褲（服裝）；內衣；睡衣；浴衣；風衣；羽絨服裝；童裝；嬰兒全套衣；游泳帽；游泳褲；游泳衣；防水服；足球鞋；體操鞋；跑鞋；爬山鞋；鞋（腳上的穿著物）；運動鞋；高筒橡膠套鞋；拖鞋；涼鞋；鞋內底；鞋底；帽子；長筒襪；襪；手套（服裝）；領帶；圍巾；腰帶。

商標構成：



Marca n.º N/23 142

Classe: 25.ª

Requerente: 威海市金猴集團有限責任公司，Sede: 中國山東省威海市和平路106號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/12

Produtos: vestuário para trabalho; camisas; vestuário; roupa de couro (vestuário); conjuntos; calças; vestuário de malha; casacos; saias; fatos de treino; jaquetas (vestuário); vestuário de imitação de couro; «T-shirt»; cuecas; roupa interior; pijamas; roupões de banho; gabardines; vestuário de penugem; vestuário de criança; enxoval para bebés; toucas de natação; calções de banho; fatos de banho; vestuário impermeável; sapatos para futebol; calçado para ginástica; sapatos para corrida; sapatos de alpinismo; calçado (trajes para os pés); calçado para desporto; galochas altas de borracha; chinelos; sandálias; solas de sapatos interiores; solas de sapatos; chapelaria; meias até ao joelho; meias; luvas (vestuário); gravatas; cachecóis; cintos.

A marca consiste em:



商標編號：N/23143

類別： 9

申請人：正泰集團股份有限公司，場所：中國浙江省樂清市柳市鎮工業區正泰大廈。

Marca n.º N/23 143

Classe: 9.ª

Requerente: 正泰集團股份有限公司，Sede: 中國浙江省樂清市柳市鎮工業區正泰大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/12

產品：計算機；傳真機；衡器；量具；內部通訊裝置；照相機（攝影）；電工儀表及儀器；電線；低壓電器元件；高壓防爆配電裝置。

商標構成：

正泰

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/12

Produtos: computadores; máquinas de fax; aparelhos de pesagem; instrumentos de medida; dispositivos de comunicações internas; máquinas fotográficas (fotográfico); medidores e instrumentos electrotécnicos; fios eléctricos; elementos de aparelhos eléctricos de baixa pressão; dispositivos de distribuição de electricidade antiexplosão de alta pressão.

A marca consiste em:

正泰

商標編號：N/23144

類別： 5

申請人：LONNIX (M) SDN. BHD., No. 10 Jalan TTC 26, Taman Teknologi Cheng, 75250 Melaka, Malásia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：藥品，獸藥及衛生用品；醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製劑；殺真菌劑及除草劑；藥茶；藥草；醫藥用片；藥水；醫用營養飲料；醫用糖漿；醫用鹽；醫用營養飲料、物質及食品；女士衛生用品，如衛生用消毒劑，衛生棉，衛生帶；周期用巾；月經用棉條；全屬第5類。

商標構成：



顏色之要求：白色及黑色。

Marca n.º N/23 144

Classe: 5.^a

Requerente: LONNIX (M) SDN. BHD., N.º 10 Jalan TTC 26, Taman Teknologi Cheng, 75250 Melaka, Malásia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: produtos farmacêuticos veterinários e higiénicos; substâncias dietéticas de uso medicinal, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar dentes e para moldes dentários; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas e herbicidas; chá medicinal; ervas medicinais; pastilhas para uso farmacêutico; poções medicinais; bebidas dietéticas para uso medicinal; xaropes para uso medicinal; sais para uso medicinal; bebidas, substâncias e alimentos dietéticos para uso medicinal; produtos de higiene feminina, nomeadamente desinfectantes para uso higiénico, toalhas higiénicas, ligaduras higiénicas, pensos periódicos; tampões para a menstruação; tudo incluído na classe 5.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco e preto.

商標編號：N/23145

類別： 25

申請人：鍾榮樞，場所：澳門東望洋斜巷4B號寶星大廈二樓D座。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/13

產品：服裝。

Marca n.º N/23 145

Classe: 25.^a

Requerente: CHONG WENG SU, Sede: 澳門東望洋斜巷4B號寶星大廈二樓D座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: vestuário.

商標構成：



顏色之要求：“PRINCESS HOUSE”為白色；兩邊圖案為白色；P字頂小皇冠為黃色；底色為桃紅色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a expressão «PRINCESS HOUSE» é de cor branca, as figuras dos dois lados são de cor branca, a coroa pequena em cima da letra «P» é de cor amarela e o fundo é de cor vermelha de pêssego.

商標編號：N/23146

類別： 33

Marca n.º N/23 146

Classe: 33.^a

申請人：DAVIDE CAMPARI - MILANO, S.p.A., Via Filippo Turati 27, 20121 Milano, Itália.

Requerente: DAVIDE CAMPARI - MILANO, S.p.A., Via Filippo Turati 27, 20121 Milano, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

Data do pedido: 2006/07/13

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：深藍色，白色，金色，海藍色，櫻桃色，黃色，紅色及灰色。

Reivindicação de cores: azul-escuro, branco, ouro, azul-marinho, bordeaux, amarelo, vermelho e cinzento.

商標編號：N/23147

類別： 9

Marca n.º N/23 147

Classe: 9.^a

申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.

Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

Data do pedido: 2006/07/13

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；用於傳導、分配、變壓、蓄電、調節或控制電流的用具及儀器；錄製、傳送、重放聲音或影像的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器及投幣裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據處理用裝置及電腦；滅火器械。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, a distribuição, a transformação, a acumulação, a regulação ou o comando de corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnéticos, discos acústicos; distribuidores automáticos; mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores; extintores.

商標構成：

A marca consiste em:

NEC

NEC

商標編號：N/23148 類別： 9
申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2006/07/13
產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置。

商標構成：

NEC

Marca n.º N/23 148 Classe: 9.^a
Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2006/07/13
Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias.
A marca consiste em:

NEC

商標編號：N/23149 類別： 16
申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2006/07/13
產品：不屬別類的紙，紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機及辦公用品（傢具除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印板。

商標構成：

NEC

Marca n.º N/23 149 Classe: 16.^a
Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2006/07/13
Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não compreendidos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografia; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); material de instrução ou de ensino (excepto aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não compreendidas noutras classes); caracteres de impressão; estereótipos («clichés»).

A marca consiste em:

NEC

商標編號：N/23150 類別： 35
申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2006/07/13
服務：廣告；實業經營；商業管理；辦公事務。

商標構成：

NEC

Marca n.º N/23 150 Classe: 35.^a
Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2006/07/13
Serviços: publicidade; gestão de negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório.
A marca consiste em:

NEC

商標編號：N/23151 類別： 36
 申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/13
 服務：保險；金融貿易；貨幣貿易；不動產貿易。

商標構成：

NEC

Marca n.º N/23 151 Classe: 36.^a
 Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/13
 Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários.

A marca consiste em:

NEC

商標編號：N/23152 類別： 37
 申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/13
 服務：建築；修理；設置服務。

商標構成：

NEC

Marca n.º N/23 152 Classe: 37.^a
 Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/13
 Serviços: construção; reparação; serviços de instalação.

A marca consiste em:

NEC

商標編號：N/23153 類別： 38
 申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/13
 服務：電信。

商標構成：

NEC

Marca n.º N/23 153 Classe: 38.^a
 Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/13
 Serviços: telecomunicações.

A marca consiste em:

NEC

商標編號：N/23154 類別： 39
 申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/13
 服務：運輸；貨物的包裝和貯藏；組織旅遊。

商標構成：

NEC

Marca n.º N/23 154 Classe: 39.^a
 Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/13
 Serviços: transporte; embalagem e entreposto de mercadorias; organização de viagens.

A marca consiste em:

NEC

商標構成：

NEC

A marca consiste em:

NEC

商標編號：N/23155

類別： 41

Marca n.º N/23 155

Classe: 41.^a

申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.

Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

Data do pedido: 2006/07/13

服務：教育；培訓；娛樂；文體活動。

Serviços: educação; formação; divertimento; actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:

NEC**NEC**

商標編號：N/23156

類別： 42

Marca n.º N/23 156

Classe: 42.^a

申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.

Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

Data do pedido: 2006/07/13

服務：科學和技術服務及與其有關的研究和計劃；工業分析及研究服務；電腦及電腦軟件的概念和開發；法律服務。

Serviços: serviços científicos e tecnológicos, bem como serviços de pesquisa e de concepção com eles relacionados; serviços de análises e de investigações industriais; concepção e desenvolvimento de computadores e de «software»; serviços jurídicos.

商標構成：

A marca consiste em:

NEC**NEC**

商標編號：N/23157

類別： 45

Marca n.º N/23 157

Classe: 45.^a

申請人：NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.

Requerente: NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

Data do pedido: 2006/07/13

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。

Serviços: serviços pessoais e sociais prestados por terceiros para satisfazer necessidades dos indivíduos; serviços de segurança para protecção de bens e pessoas.

商標構成：

A marca consiste em:

NEC**NEC**

商標編號：N/23158

類別： 18

Marca n.º N/23 158

Classe: 18.ª

申請人：ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：皮革及人造皮革及這些材料的產品，動物皮，旅行箱及旅行袋，雨傘，陽傘，手杖，旅行箱，袋，盒，化粧品用盒，旅行箱，手提箱，掛肩袋，錢袋，信封箱子，掛肩袋，購物袋，背包及尼龍袋，狩獵用可折疊的小橈子，皮夾子，文件夾，皮革或人造皮革製文件套及盒，旅行袋，小口袋，西服用袋，信用卡用盒及套，鎖匙用盒，零錢包，皮革或人造皮革製護照套，支票簿用套，皮革或人造皮革製眼鏡盒，鋼筆用袋，皮革或人造皮革製記事簿封套，皮革或人造皮革製旅行計劃本，皮革或人造皮革製領帶盒，皮革或人造皮革製鎖匙包，錢包，上述提及所有產品用的零件及配件。

商標構成：

BLACK CHOCOLATE

Requerente: ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestes materiais, peles de animais, arcas e sacos de viagem, chapéus-de-chuva, guarda-sóis, bengalas, malas de viagem, sacos, estojos, estojos para cosméticos, malas de viagem, malas de mão, sacos a tiracolo, bolsas, malas envelope, sacos a tiracolo, sacos de compras, mochilas, sacos de lona, banquinhos dobráveis para caça, pastas de cabedal, pastas para documentos, carteiras para documentos e estojos em couro ou imitações de couro, sacos de viagem, saquetas, sacos para fatos, estojos e carteiras para cartões de crédito, estojos para chaves, porta-moedas, carteiras para passaporte em couro ou imitações de couro, carteiras para livros de cheques, estojos para óculos em couro ou imitações de couro, bolsas para canetas, capas para agenda em couro ou imitações de couro, planeadores de viagem em couro ou imitações de couro, estojos para gravatas em couro ou imitações de couro, bolsas para chaves em couro ou imitações de couro, carteiras de bolso, peças e acessórios para todos os produtos supracitados.

A marca consiste em:

BLACK CHOCOLATE

商標編號：N/23159

類別： 25

Marca n.º N/23 159

Classe: 25.ª

申請人：ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：服裝，鞋，帽，外穿服裝產品及內衣；西服，襪子，緊身衣褲，襪褲，襯衣，短袖棉襯衣，短襯衣，襯恤，褲子，半截裙，奢華配件，連衣裙，浴袍，晚裝連衣裙，短外套，連衣褲，背心，外套（皮，皮革，防水，運動，西服，大衣），經編針織服裝產品及針織布製服裝產品，領帶，浴袍，運動用衣服產品，睡衣，帽，短襪，腰帶，頭巾，手套，無邊圓帽，圍裙，牛仔褲，圍巾，泳衣，腰帶（服裝），田徑運動用鞋類，田徑運動用鞋，高爾夫球鞋，木屐，拖鞋。

商標構成：

BLACK CHOCOLATE

Requerente: ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: vestuário, chapelaria, calçado, artigos de vestuário exterior e roupa interior, fatos, meias, collants, meias-calças, camisas, camisolas de algodão de manga curta, camisolas curtas, blusas, calças, saias, acessórios de luxo, vestidos, robes, vestidos de noite, casacos curtos, macacões, coletes, casacos (pele, cabedal, impermeáveis, desporto, fato, sobretudos), artigos de vestuário tricotados e artigos de vestuário em tecidos de malha, gravatas, roupões de banho, artigos de roupa para desporto, roupa de dormir, chapéus, peúgas, cintos, lenços de cabeça, luvas, bonés, aventais, calças de ganga, cachecóis, fatos de banho, cintos (vestuário), calçado para atletismo, sapatos para atletismo, sapatos para golfe, tamancos, chinelos.

A marca consiste em:

BLACK CHOCOLATE

商標編號：N/23160

類別： 35

Marca n.º N/23 160

Classe: 35.^a

申請人：ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

服務：零售、批發及郵寄訂購服務，透過電話、互聯網及在線的訂購、零售及分配服務；全與光學產品，眼鏡，太陽眼鏡，眼鏡框，放大鏡，眼鏡及太陽眼鏡盒，上述提及所有產品用的零件及配件；皮革及人造皮革及這些材料的產品，動物皮，旅行箱及旅行袋，雨傘，陽傘，手杖，旅行箱，袋，盒，化妝品用盒，旅行箱，手提箱，掛肩袋，錢袋，信封箱子，購物袋，背包及尼龍袋，狩獵用可折疊的小橈子，皮夾子，文件夾，皮革或人造皮革製文件套及盒，旅行袋，小口袋，西服用袋，信用卡用盒及套，鎖匙用盒，零錢包，皮革或人造皮革製護照套，支票簿用套，皮革或人造皮革製眼鏡盒，鋼筆用袋，皮革或人造皮革製記事簿封套，皮革或人造皮革製旅行計劃本，皮革或人造皮革製領帶盒，皮革或人造皮革製鎖匙包，錢包，上述提及所有產品用的零件及配件，服裝，鞋，帽，外穿服裝產品及內衣；西服，襪子，緊身衣褲，襪褲，襯衣，短袖棉襯衣，短襯衣，襯恤，褲子，半截裙，奢華配件，連衣裙，浴袍，晚裝連衣裙，短外套，連衣褲，背心，外套（皮，皮革，防水，運動，西服，大衣），經編針織服裝產品及針織布製服裝產品，頭巾，領帶，浴袍，運動用衣服產品，睡衣，帽，短襪，腰帶，無邊圓帽，手套，圍裙，牛仔褲，圍巾，泳衣，腰帶（服裝），田徑運動用鞋類，田徑運動用鞋，高爾夫球鞋，木屐，拖鞋有關；全屬第 35 類。

Requerente: ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Serviços: serviços de vendas a retalho, por grosso e de encomendas por correio, serviços de encomendas, vendas a retalho e distribuição pelo telefone, Internet e on-line; tudo relacionado com artigos ópticos, óculos, óculos de sol, armações para óculos, lupas, estojos para óculos e óculos de sol, peças e acessórios para todos os produtos supracitados; couro e imitações de couro e produtos nestas matérias, peles de animais, arcas e sacos de viagens, chapéus-de-chuva, guarda-sóis, bengalas, malas de viagem, sacos, estojos, estojos para cosméticos, malas de viagem, malas de mão, sacos a tiracolo, bolsas, malas envelope, sacos de compras, mochilas, sacos de lona, banquinhos dobráveis para caça, pastas de cabedal, pastas para documentos, carteiras para documentos e estojos em couro ou imitações de couro, sacos de viagem, saquetas, sacos para fatos, estojos e carteiras para cartões de crédito, estojos para chaves, porta-moedas, carteiras para passaporte em couro ou imitações de couro, carteiras para livros de cheques, estojos para óculos em couro ou imitações de couro, bolsas para canetas, capas para agenda em couro ou imitações de couro, planeadores de viagem em couro ou imitações de couro, estojos para gravatas em couro ou imitações de couro, bolsas para chaves em couro ou imitações de couro, carteiras, peças e acessórios para todos os produtos supracitados, vestuário, chapelaria, calçado, artigos de vestuário exterior e roupa interior, fatos, meias, collants, meias-calças, peúgas, camisas, camisolas de algodão de manga curta, camisolas curtas, blusas, calças, saias, acessórios de luxo, vestidos, robes, vestidos de noite, casacos curtos, macacões, coletes, casacos (pele, cabedal, impermeáveis, desporto, fato, sobretudos), artigos de vestuário tricotados e artigos de vestuário em tecidos de malha, lenços de cabeça, gravatas, roupões de banho, artigos de roupa para desporto, roupa de dormir, chapéus, peúgas, cintos, bonés, luvas, aventais, calças de ganga, cachecóis, fatos de banho, cintos (vestuário), calçado para atletismo, sapatos para atletismo, sapatos para golfe, tamancos, chinelos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標構成：

BLACK CHOCOLATE**BLACK CHOCOLATE**

商標編號：N/23161

類別： 18

Marca n.º N/23 161

Classe: 18.^a

申請人：ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

Requerente: ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town,
Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

產品：皮革及人造皮革及這些材料的產品，動物皮，旅行箱及旅行袋，雨傘，陽傘，手杖，旅行箱，袋，盒，化粧品用盒，旅行箱，手提箱，掛肩袋，錢袋，信封箱子，掛肩袋，購物袋，背包及尼龍袋，狩獵用可折疊的小凳子，皮夾子，文件夾，皮革或人造皮革製文件套及盒，旅行袋，小口袋，西服用袋，信用卡用盒及套，鎖匙用盒，零錢包，皮革或人造皮革製護照套，支票簿用套，皮革或人造皮革製眼鏡盒，鋼筆用袋，皮革或人造皮革製記事簿封套，皮革或人造皮革製旅行計劃本，皮革或人造皮革製領帶盒，皮革或人造皮革製鎖匙包，錢包，上述提及所有產品用的零件及配件。

商標構成：

WHITE CHOCOLATE

商標編號：N/23162

類別： 25

申請人：ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：服裝，鞋，帽，外穿服裝產品及內衣；西服，襪子，緊身衣褲，襪褲，襯衣，短袖棉襯衣，短襯衣，襯恤，褲子，半截裙，奢華配件，連衣裙，浴袍，晚裝連衣裙，短外套，連衣褲，背心，外套（皮，皮革，防水，運動，西服，大衣），經編針織服裝產品及針織布製服裝產品，領帶，浴袍，運動用衣服產品，睡衣，帽，短襪，腰帶，頭巾，手套，無邊圓帽，圍裙，牛仔褲，圍巾，泳衣，腰帶（服裝），田徑運動用鞋類，田徑運動用鞋，高爾夫球鞋，木屐，拖鞋。

商標構成：

WHITE CHOCOLATE

商標編號：N/23163

類別： 35

申請人：ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestes materiais, peles de animais, arcas e sacos de viagem, chapéus-de-chuva, guarda-sóis, bengalas, malas de viagem, sacos, estojos, estojos para cosméticos, malas de viagem, malas de mão, sacos a tiracolo, bolsas, malas envelope, sacos a tiracolo, sacos de compras, mochilas, sacos de lona, banquinhos dobráveis para caça, pastas de cabedal, pastas para documentos, carteiras para documentos e estojos em couro ou imitações de couro, sacos de viagem, saquetas, sacos para fatos, estojos e carteiras para cartões de crédito, estojos para chaves, porta-moedas, carteiras para passaporte em couro ou imitações de couro, carteiras para livros de cheques, estojos para óculos em couro ou imitações de couro, bolsas para canetas, capas para agenda em couro ou imitações de couro, planeadores de viagem em couro ou imitações de couro, estojos para gravatas em couro ou imitações de couro, bolsas para chaves em couro ou imitações de couro, carteiras de bolso, peças e acessórios para todos os produtos supracitados.

A marca consiste em:

WHITE CHOCOLATE

Marca n.º N/23 162

Classe: 25.^a

Requerente: ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ihas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: vestuário, chapelaria, calçado, artigos de vestuário exterior e roupa interior, fatos, meias, collants, meias-calças, camisas, camisolas de algodão de manga curta, camisolas curtas, blusas, calças, saias, acessórios de luxo, vestidos, robes, vestidos de noite, casacos curtos, macacões, coletes, casacos (pele, cabedal, impermeáveis, desporto, fato, sobretudos), artigos de vestuário tricotados e artigos de vestuário em tecidos de malha, gravatas, roupões de banho, artigos de roupa para desporto, roupa de dormir, chapéus, peúgas, cintos, lenços de cabeça, luvas, bonés, aventais, calças de ganga, cachecóis, fatos de banho, cintos (vestuário), calçado para atletismo, sapatos para atletismo, sapatos para golfe, tamancos, chinelos.

A marca consiste em:

WHITE CHOCOLATE

Marca n.º N/23 163

Classe: 35.^a

Requerente: ithk tm limited, P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

服務：零售、批發及郵寄訂購服務，透過電話、互聯網及在線的訂購、零售及分配服務；全與光學產品，眼鏡，太陽眼鏡，眼鏡框，放大鏡，眼鏡及太陽眼鏡盒，上述提及所有產品用的零件及配件；皮革及人造皮革及這些材料的產品，動物皮，旅行箱及旅行袋，雨傘，陽傘，手杖，旅行箱，袋，盒，化妝品用盒，旅行箱，手提箱，掛肩袋，錢袋，信封箱子，購物袋，背包及尼龍袋，狩獵用可折疊的小凳子，皮夾子，文件夾，皮革或人造皮革製文件套及盒，旅行袋，小口袋，西服用袋，信用卡用盒及套，鎖匙用盒，零錢包，皮革或人造皮革製護照套，支票簿用套，皮革或人造皮革製眼鏡盒，鋼筆用袋，皮革或人造皮革製記事簿封套，皮革或人造皮革製旅行計劃本，皮革或人造皮革製領帶盒，皮革或人造皮革製鎖匙包，錢包，上述提及所有產品用的零件及配件，服裝，鞋，帽，外穿服裝產品及內衣；西服，襪子，緊身衣褲，襪褲，襯衣，短袖棉襯衣，短襯衣，襯恤，褲子，半截裙，奢華配件，連衣裙，浴袍，晚裝連衣裙，短外套，連衣褲，背心，外套（皮，皮革，防水，運動，西服，大衣），經編針織服裝產品及針織布製服裝產品，頭巾，領帶，浴袍，運動用衣服產品，睡衣，帽，短襪，腰帶，無邊圓帽，手套，圍裙，牛仔褲，圍巾，泳衣，腰帶（服裝），田徑運動用鞋類，田徑運動用鞋，高爾夫球鞋，木屐，拖鞋有關；全屬第 35 類。

商標構成：

WHITE CHOCOLATE

商標編號：N/23164

類別： 18

申請人：珠海市斗門名匠工藝製品有限公司，場所：中國廣東省珠海市斗門區黃揚大道南側龍山工業區。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：行李包；箱子；旅行包；手提箱；公文箱；旅行箱；手提包；用於裝化妝用品的箱子（空的）；錢包；錢包（小錢袋）；

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Serviços: serviços de vendas a retalho, por grosso e de encomendas por correio, serviços de encomendas, vendas a retalho e distribuição pelo telefone, Internet e on-line; tudo relacionado com artigos ópticos, óculos, óculos de sol, armações para óculos, lupas, estojos para óculos e óculos de sol, peças e acessórios para todos os produtos supracitados; couro e imitações de couro e produtos nestas matérias, peles de animais, arcas e sacos de viagens, chapéus-de-chuva, guarda-sóis, bengalas, malas de viagem, sacos, estojos, estojos para cosméticos, malas de viagem, malas de mão, sacos a tiracolo, bolsas, malas envelope, sacos de compras, mochilas, sacos de lona, banquinhos dobráveis para caça, pastas de cabedal, pastas para documentos, carteiras para documentos e estojos em couro ou imitações de couro, sacos de viagem, saquetas, sacos para fatos, estojos e carteiras para cartões de crédito, estojos para chaves, porta-moedas, carteiras para passaporte em couro ou imitações de couro, carteiras para livros de cheques, estojos para óculos em couro ou imitações de couro, bolsas para canetas, capas para agenda em couro ou imitações de couro, planeadores de viagem em couro ou imitações de couro, estojos para gravatas em couro ou imitações de couro, bolsas para chaves em couro ou imitações de couro, peças e acessórios para todos os produtos supracitados, vestuário, chapelaria, calçado, artigos de vestuário exterior e roupa interior, fatos, meias, collants, meias-calças, peúgas, camisas, camisolas de algodão de manga curta, camisolas curtas, blusas, calças, saias, acessórios de luxo, vestidos, robes, vestidos de noite, casacos curtos, macacões, coletes, casacos (pele, cabedal, impermeáveis, desporto, fato, sobretudos), artigos de vestuário tricotados e artigos de vestuário em tecidos de malha, lenços de cabeça, gravatas, roupões de banho, artigos de roupa para desporto, roupa de dormir, chapéus, peúgas, cintos, bonés, luvas, aventais, calças de ganga, cachecóis, fatos de banho, cintos (vestuário), calçado para atletismo, sapatos para atletismo, sapatos para golfe, tamancos, chinelos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

WHITE CHOCOLATE

Marca n.º N/23 164

Classe: 18.^a

Requerente: Top and Best Co., Ltd., Longshan Industrial Park, South Across Huangyang Street, Doumen District, Zhuhai City, Guangdong Province, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: malas para bagagem; baús; malas de viagem; baús de mão; malas para documentos; baús de viagem; malas de mão;

鑰匙盒；皮革；仿皮革；（動物）皮；獸皮；雨傘；陽傘；拐杖；鞭子；馬具用皮帶；馬具。

商標構成：



malas para artigos cosméticos (vazias); carteiras; bolsas (bolsas pequenas); estojos para chaves; couro; imitação de couro; couro (de animais); couro de animais selvagens; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; bengalas; chicotes; cinturão para selaria; selaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/23165

類別： 25

Marca n.º N/23 165

Classe: 25.ª

申請人：CONFECCIONES MAYORAL, S.A., La Orotava, 118-Poligono San Luis, 29006 Malaga, Spain.

Requerente: CONFECCIONES MAYORAL, S.A., La Orotava, 118-Poligono San Luis, 29006 Malaga, Spain.

國籍：西班牙

Nacionalidade: espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

Data do pedido: 2006/07/13

產品：外穿服裝產品及內衣，鞋，帽。

Produtos: artigos de vestuário exterior e de roupa interior, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

美悦儿

美悦儿

商標編號：N/23166

類別： 5

Marca n.º N/23 166

Classe: 5.ª

申請人：BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA GmbH & Co KG, Binger Straße 173, 55216 Ingelheim, Alemanha.

Requerente: BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA GmbH & Co KG, Binger Straße 173, 55216 Ingelheim, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

Data do pedido: 2006/07/13

產品：藥劑。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23168

類別： 5

Marca n.º N/23 168

Classe: 5.ª

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/13

Data do pedido: 2006/07/13

產品：植物中式茶（醫用），醫藥茶，醫藥飲料；湯力水（醫用）；湯力飲料（醫用）；植物飲料（醫用）；植物精華（醫用），植物湯劑（醫用），植物茶（醫用），醫用植物合成物，醫用的以植物為主的製劑，醫用植物湯劑。

商標構成：

氣 氣

Produtos: chá de ervas chinês (para uso medicinal), chá medicinal, bebidas medicinais; água tônica (para uso medicinal); bebidas tónicas (para uso medicinal); bebidas de ervas (para uso medicinal), extractos de ervas (para fins medicinais), infusões de ervas (para uso medicinal), chá de ervas (para uso medicinal), compostos de ervas para uso medicinal, preparações à base de ervas para fins medicinais, infusões de ervas medicinais.

A marca consiste em:

商標編號：N/23169 類別： 29
申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：湯，湯用製劑，湯用粉，湯用混合物，罐頭湯，超冷凍湯，製湯用料（全為非醫用）。

商標構成：

氣 氣

Marca n.º N/23 169 Classe: 29.^a
Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: sopas, preparações para sopas, pós para sopas, misturas para sopas, sopas enlatadas, sopas ultracongeladas, ingredientes para fazer sopas (tudo não medicinal).

A marca consiste em:

商標編號：N/23170 類別： 30
申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：咖啡，茶，可可，咖啡代用品，植物飲料（醫用的除外），植物精華（醫用的除外），植物湯劑（醫用的除外），植物茶（醫用的除外）。

商標構成：

Marca n.º N/23 170 Classe: 30.^a
Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: café, chá, cacau, sucedâneos do café, bebidas de ervas (excepto aquelas para uso medicinal), extractos de ervas (excepto aquelas para fins medicinais), infusões de ervas (excepto aquelas para uso medicinal), chá de ervas (excepto aquele para uso medicinal).

A marca consiste em:

氣 氣

商標編號：N/23171 類別： 32
 申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：水果飲料，水果汁，果汁飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為瓶裝的；草本飲料（不帶滋養功能）；水果飲料，水果汁，以水果汁為主的飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為罐裝的；水果飲料，水果汁，果汁飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為包裝的；水果飲料，水果汁，果汁飲料，湯力水，湯力飲料，全為非醫用；透過預訂製作的不含酒精飲料；以任何其他包裝形式的不含酒精飲料；糖漿及其他製飲料用製劑，粉狀飲料（非醫用及不含酒精）。

商標構成：

商標編號：N/23172 類別： 25
 申請人：SOLERA S.R.L., Via Nazionale 57, 45030 S. Maria Maddalena di Occhiobello (Rovigo) - Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/13

產品：女士、男士及兒童用內衣。

商標構成：

商標編號：N/23173 類別： 3
 申請人：STRATA PRO SDN BHD(484670-A), 51A, Jalan SS 24/8, Taman Megah, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業

申請日期：2006/07/14

產品：保養洗臉乳，化妝保養品，保養用精華液，非藥用美容

Marca n.º N/23 171 Classe: 32.^a
 Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas engarrafadas; bebidas de ervas (que não contêm funções nutricionais); bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas à base de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas enlatadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas empacotadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, água tônica, bebidas tónicas, todas não medicinais; bebidas não-alcoólicas fabricadas por encomenda; bebidas não alcoólicas sob quaisquer outras formas de embalagem; xarope e outras preparações para fazer bebidas, bebidas em pó (não medicinais e não alcoólicas).

A marca consiste em:

Marca n.º N/23 172 Classe: 25.^a
 Requerente: SOLERA S.R.L., Via Nazionale 57, 45030 S. Maria Maddalena di Occhiobello (Rovigo) - Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/13

Produtos: roupa interior para senhora, homem e criança.

A marca consiste em:

Marca n.º N/23 173 Classe: 3.^a
 Requerente: STRATA PRO SDN BHD(484670-A), 51A, Jalan SS 24/8, Taman Megah, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/14

Produtos: leites para a limpeza e cuidado da cara, cosméticos e substâncias para o cuidado da pele, loções de essências para o cuidado da pele, substâncias de beleza para o cuidado da pele

保養品，護膚粉（非醫療皮膚用），護膚乳（化妝用品），護膚油（化妝用品）。（全屬第3類產品）

商標構成：



não de uso medicinal, pó para o cuidado da pele (não de uso medicinal para a pele), leites para o cuidado da pele (cosméticos), óleos para o cuidado da pele (cosméticos) (todos incluídos nos produtos da classe 3.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/23174 類別： 3
申請人：STRATA PRO SDN BHD(484670-A), 51A, Jalan SS 24/8, Taman Megah, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業

申請日期：2006/07/14

產品：護膚保養品及化妝品。（全屬第3類產品）

商標構成：



Marca n.º N/23 174 Classe: 3.^a
Requerente: STRATA PRO SDN BHD(484670-A), 51A, Jalan SS 24/8, Taman Megah, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/14

Produtos: substâncias para o cuidado da pele e cosméticos (todos incluídos nos produtos da classe 3.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/23175 類別： 43
申請人：重慶秦媽餐飲文化有限公司，場所：中國重慶市渝北區龍溪街道花卉西路29號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/14

服務：飲食店，茶藝館，火鍋店，咖啡廳，啤酒屋，酒吧，自助餐廳，備辦雞尾酒會，速簡餐廳，飯店，備辦筵席。（全屬第43類服務）

商標構成：



Marca n.º N/23 175 Classe: 43.^a
Requerente: 重慶秦媽餐飲文化有限公司，Sede: 中國重慶市渝北區龍溪街道花卉西路29號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/14

Serviços: estabelecimentos de comidas e bebidas, casas de chá, restaurantes de fondue chinês, salas de café, casas de cerveja, bares, restaurantes de auto-serviço, serviços de «catering» de coquetel, restaurantes de comidas rápidas e simples, casas de pasto, serviços de «catering» de banquete (todos incluídos nos serviços da classe 43.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/23176 類別： 7
申請人：OTIS ELEVATOR COMPANY, 10 Farm Springs, Farmington, Connecticut 06032, E.U.A.

Marca n.º N/23 176 Classe: 7.^a
Requerente: OTIS ELEVATOR COMPANY, 10 Farm Springs, Farmington, Connecticut 06032, E.U.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/14
 產品：電梯，其屬此類的零件及配件。
 商標構成：

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/14
 Produtos: elevadores, peças e acessórios para os mesmos incluídos nesta classe.
 A marca consiste em:

ELITE 180

ELITE 180

商標編號：N/23177 類別： 37
 申請人：OTIS ELEVATOR COMPANY, 10 Farm Springs, Farmington, Connecticut 06032, E.U.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/14
 服務：電梯及其零件及配件的安裝，修理及保養。

商標構成：

Marca n.º N/23 177 Classe: 37.^a
 Requerente: OTIS ELEVATOR COMPANY, 10 Farm Springs, Farmington, Connecticut 06032, E.U.A.

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/14
 Serviços: instalação, reparação e manutenção de elevadores e de peças e acessórios para os mesmos.
 A marca consiste em:

ELITE 180

ELITE 180

商標編號：N/23178 類別： 11
 申請人：STIEBEL ELTRON GmbH & CO. KG, Dr.-Stiebel-Strasse, D-37603 Holzminden, Alemanha.

國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/14

產品：熱能或電力啟動的加溫系統用配件，量度裝置除外；金屬、金屬的合金或塑料製水分配設施用配件；水龍頭；衛生設施用管子；水分配設施；控制水或氣體設備配件，如水管或煤氣管用配件；液體或氣體加溫用金屬及 / 或塑料蓄水池；線軸，為蒸餾、加溫或冷卻系統用零件；散熱器，製造蒸氣及加熱蒸氣的裝置及設施；流量加熱器；鑲嵌的加溫凸緣；泳池用電流量加熱器；用於沸滾水的電裝置；電浸沒加熱器；水加熱器；熱水蓄水池；電乾手機；電乾毛巾機；加熱的電裝置及系統；電散熱器；電通風爐具；腳踏電加熱器；掛牆的電加熱器；集中的或非集中的設施用儲存電加熱器；家用電加熱器；帶或不帶水的中央加熱器之中央加熱用加溫裝置，如安裝組件及設施；中央加溫系統及其屬第11類內的組件；電的加熱咖啡機；烹調用電器具；爐灶，烤爐及加熱板及電的碟加熱器；乾髮器；電爐灶排氣機；電多士爐；電製冰機；電風扇；電烤爐；電冷卻機；空調裝置及設施；空氣加濕裝置；空氣除濕裝置；通風裝置及儀器；熱能泵；熱能對換器；帶熱能泵及 / 或太陽能收集器裝備之中央加溫系統及其部件，如蒸發器，液化器，控制及調節管子及裝置；岩鹽礦溶液

Marca n.º N/23 178 Classe: 11.^a
 Requerente: STIEBEL ELTRON GmbH & CO. KG, Dr.-Stiebel-Strasse, D-37603 Holzminden, Alemanha.

Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/14
 Produtos: acessórios para sistemas de aquecimento operados térmica ou electricamente, excepto para dispositivos de medição; acessórios para instalações de distribuição de água em metal, ligas metálicas ou plásticas; torneiras; canos para instalações de saneamento; instalações de distribuição de água; acessórios para o controlo de equipamentos de água ou gás, bem como para canos de água ou gás; tanques de metal e/ou plástico para o aquecimento de líquidos ou gases; bobinas, sendo peças para sistemas de destilação, aquecimento ou arrefecimento; radiadores, dispositivos e instalações de produção de vapor e aquecidos a vapor; aquecedores de fluxo; flanges de aquecimento embutidas; aquecedores eléctricos de fluxo para piscinas; dispositivos eléctricos para ferver água; aquecedores eléctricos de imersão; aquecedores de água; tanques de água quente; secadores de mãos eléctricos; secadores de toalhas eléctricos; dispositivos e sistemas eléctricos de aquecimento; radiadores eléctricos; fornos de convecção eléctricos; aquecimento eléctrico sob o piso;

分配器（加溫設施零件）；氣體加溫裝置及設施；燃料小室及透過燃料小室啟動的加溫設備；為供給使用於不同的能量泉源的水加溫及處理用系統，尤指熱能泵與太陽能收集器或光電流量調節器的併合；使用於不同的能量泉源的電流產生系統，尤指燃料小室及光電流量調節器；帶太陽能量的冷卻儀器，尤指透過吸附的熱能泵；太陽能收集器，及其屬第11類內的設施和裝置組件；消毒及殺菌設備；家庭或商業設施用過濾器，尤指用於便攜水；水過濾用裝置；氣體處理設備；氣體冷凝器，機器用零件除外；冷卻飲料用組件；低熱滅菌法機；水處理儀器及設施；使水柔軟的設備及設施；水冷卻設備及設施；水淨化裝置及機器；水分配系統；用於水、液體及空氣的冷卻組件及冷卻系統。

aquecimento eléctrico de parede; aquecedores eléctricos de armazenamento para instalação centralizada ou descentralizada; aquecedores eléctricos domésticos; dispositivos de aquecimento para aquecimento central com ou sem aquecedores centrais de água, bem como unidades de montagem e instalação; sistemas de aquecimento central, bem como os seus componentes, desde que incluídos na classe 11.ª; máquinas de café aquecidas electricamente; aparelhos eléctricos para cozinhar; fogões, fornos e placas de aquecimento e aquecedores de pratos eléctricos; secadores de cabelo; exaustores de fogão eléctricos; torradeiras eléctricas; fabricantes eléctricos de gelo; ventoinhas eléctricas; grelhadores eléctricos; máquinas eléctricas de refrigeração; dispositivos e instalações de ar condicionado; dispositivos de humificação do ar; dispositivos de desumificação do ar; dispositivos e equipamento de ventilação; bombas de calor; permutadores de calor; sistemas de aquecimento central equipados com bombas de calor e/ou colectores solares, bem como os seus componentes, tais como evaporadores, liquefactores, canos e dispositivos de controlo e regulação; distribuidores de solução salina (peças de instalações de aquecimento); dispositivos e instalações de aquecimento a gás; células de combustível e equipamentos de aquecimento operados por células de combustível; sistemas para aquecer e tratar água para abastecimento usando diferentes fontes de energia, em particular a combinação de bombas de calor com colectores solares ou módulos fotovoltaicos; sistemas para geração de corrente eléctrica usando diferentes fontes de energia, em particular células de combustível e módulos fotovoltaicos; equipamento de arrefecimento com alimentação solar, em particular bombas de calor por adsorção; colectores solares, bem como unidades de instalação e montagem para os mesmos, desde que incluídos na classe 11.ª; aparelhos de desinfecção e esterilização; filtros para instalações domésticas ou comerciais, em particular para água potável; dispositivos para filtrar água; aparelhos de tratamento de gás; condensadores de gás, excepto peças para máquinas; unidades para arrefecer bebidas; máquinas de pasteurização; equipamento e instalações para o tratamento da água; aparelhos e instalações para o amaciamento da água; aparelhos e instalações para o arrefecimento da água; dispositivos e máquinas para a purificação da água; sistemas de distribuição de água; unidades de arrefecimento e sistemas de arrefecimento para água, líquidos e ar.

A marca consiste em:

商標構成：

STIEBEL ELTRON

STIEBEL ELTRON

商標編號：N/23179

類別： 18

Marca n.º N/23 179

Classe: 18.ª

申請人：ONE STEP, 3, rue de l'Industrie 49280 La Seguiniere-France.

Requerente: ONE STEP, 3, rue de l'Industrie 49280 La Seguiniere - France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/14

產品：皮革及人造皮革和皮革及人造皮革製品，如旅行衣箱，旅行袋，背包，錢包，鎖匙包，錢包，卡片用套，支票用套，手提箱，學校背包，旅行袋，旅行梳粧用品匣，旅行箱，皮盒子，雨傘，陽傘及手杖。

商標構成：

ONE STEP

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/14

Produtos: couro e imitações de couro e produtos feitos com esses materiais, nomeadamente baús de viagem, sacos de viagem, mochilas, carteiras, estojos para chaves, carteiras para cartões, carteiras para cheques, malas de mão, mochilas escolares, sacos de viagem, «necessaires» de viagem, malas de viagem, estojos de couro, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

A marca consiste em:

ONE STEP

商標編號：N/23180

類別： 25

Marca n.º N/23 180

Classe: 25.ª

申請人：ONE STEP, 3, rue de l'Industrie 49280 La Seguinere-France.

Requerente: ONE STEP, 3, rue de l'Industrie 49280 La Seguinere - France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/14

Data do pedido: 2006/07/14

產品：衣服，帽，鞋。

Produtos: roupas, chapelaria, sapatos.

商標構成：

A marca consiste em:

ONE STEP

ONE STEP

商標編號：N/23181

類別： 18

Marca n.º N/23 181

Classe: 18.ª

申請人：ONE STEP, 3, rue de l'Industrie 49280 La Seguinere-France.

Requerente: ONE STEP, 3, rue de l'Industrie 49280 La Seguinere - France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/14

Data do pedido: 2006/07/14

產品：皮革及人造皮革和皮革及人造皮革製品，如旅行衣箱，旅行袋，背包，錢包，鎖匙包，錢包，卡片用套，支票用套，手提箱，學校背包，旅行袋，旅行梳粧用品匣，旅行箱，皮盒子，雨傘，陽傘及手杖。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos feitos com esses materiais, nomeadamente baús de viagem, sacos de viagem, mochilas, carteiras, estojos para chaves, carteiras para cartões, carteiras para cheques, malas de mão, mochilas escolares, sacos de viagem, «necessaires» de viagem, malas de viagem, estojos de couro, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23182 類別： 25
 申請人：ONE STEP, 3, rue de l'Industrie 49280 La Seguinere-
 -France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/14

產品：衣服，帽，鞋。

商標構成：



Marca n.º N/23 182 Classe: 25.ª
 Requerente: ONE STEP, 3, rue de l'Industrie 49280 La
 Seguinere - France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/14

Produtos: roupas, chapalaria, sapatos.

A marca consiste em:



商標編號：N/23183 類別： 5
 申請人：EU YAN SANG INTERNATIONAL LIMITED,
 269A South Bridge Road, Singapore 058818.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/14

產品：藥劑和藥物；人用藥；藥草；草本製成的藥包括鎮靜劑
 及以草本為主的啫喱；藥糖；維他命製劑及食用補充品。

商標構成：



Marca n.º N/23 183 Classe: 5.ª
 Requerente: EU YAN SANG INTERNATIONAL LIMITED,
 269A South Bridge Road, Singapore 058818.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/14

Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas;
 medicamentos para uso humano; ervas medicinais; remédios feitos
 de ervas, incluindo calmantes e geleias à base de ervas; rebuçados
 medicinais; preparações de vitaminas e suplementos alimentares.

A marca consiste em:



商標編號：N/23184 類別： 29
 申請人：EU YAN SANG INTERNATIONAL LIMITED,
 269A South Bridge Road, Singapore 058818.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/14

產品：未經加工燕窩及樽裝即食燕窩；包裝速食湯；湯用製
 劑；保存裝草本。

商標構成：



Marca n.º N/23 184 Classe: 29.ª
 Requerente: EU YAN SANG INTERNATIONAL LIMITED,
 269A South Bridge Road, Singapore 058818.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/14

Produtos: ninhos de pássaros comestíveis, crus e engarrafados
 prontos para consumo; sopas de pacote instantâneas; preparações
 para sopas; ervas em conserva.

A marca consiste em:



商標編號：N/23185
 類別： 44
 申請人：EU YAN SANG INTERNATIONAL LIMITED,
 269A South Bridge Road, Singapore 058818.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/14
 服務：醫療，衛生護理及個人美容服務。

商標構成：



Marca n.º N/23 185
 Classe: 44.^a
 Requerente: EU YAN SANG INTERNATIONAL LIMITED,
 269A South Bridge Road, Singapore 058818.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/14
 Serviços: serviços médicos, cuidados de higiene e de beleza para
 pessoas.

A marca consiste em:



商標編號：N/23186
 類別： 1
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/17
 產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝、森林的化學品，未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質，肥料，滅火用合成物，淬火和金屬銲接用製劑，保存食品用化學品，鞣料，工業用黏合劑。

商標構成：



Marca n.º N/23 186
 Classe: 1.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/17
 Produtos: produtos químicos usados na indústria, ciência e fotografia, bem como na agricultura, horticultura e florestação, resinas artificiais em estado bruto, matérias plásticas em estado bruto, estrumes, compostos para extinção de incêndios, preparados para tempera e soldadura, substâncias químicas para conservação de alimentos, substâncias para curtimento, adesivos (matérias colantes) destinados à indústria.

A marca consiste em:



商標編號：N/23187
 類別： 2
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/17
 產品：顏料，清漆，漆，防鏽劑和木材防腐劑，着色劑，媒染劑，未加工的天然樹脂，畫家、裝飾家、印刷商和藝術家用金屬箔及金屬粉。

商標構成：



Marca n.º N/23 187
 Classe: 2.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/17
 Produtos: tintas, vernizes, lacas, preservativos contra a ferrugem e contra a deterioração da madeira, corantes, mordentes, resinas naturais em estado bruto, metais em folhas e em pó para pintores, decoradores, impressores e artistas.

A marca consiste em:



商標編號：N/23188 類別： 3
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/17
 產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，髮水，牙膏。

商標構成：



Marca n.º N/23 188 Classe: 3.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/17
 Produtos: produtos para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparações para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabão; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23189 類別： 4
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/17
 產品：工業用油及油脂，潤滑劑，吸收、噴灑和黏結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，照明用蠟燭和燈芯。

商標構成：



Marca n.º N/23 189 Classe: 4.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/17
 Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; produtos para absorver, humidificar e consolidar o pó; combustíveis (incluindo gasolina para motores) e materiais de iluminação; velas e pavios para iluminação.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23190 類別： 5
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/17
 產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。

Marca n.º N/23 190 Classe: 5.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/17
 Produtos: preparações para a medicina e os veterinários, preparações higiénicas para a medicina; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23191

類別： 6

Marca n.º N/23 191

Classe: 6.ª

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente:Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：普通金屬及其合金，金屬建築材料，可移動金屬建築物，鐵軌用金屬材料，非電氣用纜索和金屬線，小五金具，金屬管，保險箱，不屬別類的普通金屬製品，礦砂。

Produtos: metais comuns e suas ligas; materiais de construção metálicos; construções transportáveis metálicas; materiais metálicos para vias férreas; cabos e fios metálicos não eléctricos; pequenos artigos de quinilharia metálicos; tubos metálicos; cofres-fortes; produtos comuns metálicos não compreendidos noutras classes; minerais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23192

類別： 7

Marca n.º N/23 192

Classe: 7.ª

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente:Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：機器和機床，馬達和發動機（陸地車輛用的除外），機器傳動用聯軸節和傳動機件（陸地車輛用的除外），非手動農業工具，孵化器。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas, motores e movedores (excepto para veículos terrestres), uniões e peças de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres), instrumentos agrícolas (com excepção dos operados manualmente), incubadoras para ovos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23193

類別： 8

Marca n.º N/23 193

Classe: 8.ª

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente:Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/17
 產品：手工用具和器械（手工操作的），刀、叉和勺餐具，佩刀，剃刀。
 商標構成：

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/17
 Produtos: utensílios e instrumentos à mão, conduzidos manualmente, cutelaria, navalhas, barbear.
 A marca consiste em:

商標編號：N/23194 類別： 9
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/17
 產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器，處理、開關、傳送、積累、調節或控制電的儀器和器具，錄製、通訊、重放聲音和形象的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，計算機和數據處理裝置，滅火器械。

商標構成：

Marca n.º N/23 194 Classe: 9.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/17
 Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para o tratamento, a interrupção, a transmissão, a acumulação, a regulação ou o controlo de electricidade, aparelhos para gravação, transmissão e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas, caixas registadoras, computador e equipamento para o tratamento da informação, extintores.
 A marca consiste em:

商標編號：N/23195 類別： 10
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/17
 產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械，假肢，假眼和假牙，矯形用品，縫合用材料。

Marca n.º N/23 195 Classe: 10.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/17
 Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários, membros, olhos e dentes artificiais; artigos ortopédicos, material de sutura.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23196

類別： 11

Marca n.º N/23 196

Classe: 11.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置。

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23197

類別： 12

Marca n.º N/23 197

Classe: 12.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：車輛，陸、空、海用運載器。

Produtos: veículos, aparelhos para locomoção por terra, ar ou água.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23198

類別： 13

Marca n.º N/23 198

Classe: 13.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：火器，軍火及子彈，爆炸物，焰火。

Produtos: armas de fogo, munições e projecteis, explosivos, fogos-de-artifício.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23199

類別： 14

Marca n.º N/23 199

Classe: 14.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalheria, bijutaria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23200

類別： 15

Marca n.º N/23 200

Classe: 15.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：樂器。

Produtos: instrumentos musicais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23201

類別： 16

Marca n.º N/23 201

Classe: 16.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家庭用黏合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品（傢具除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版。

商標構成：

Produtos: papel, cartão e artigos feitos nestas matérias, não incluídos noutras classes, materiais impressos, materiais para encadernação, fotografias, artigos de papelaria, adesivos para papelaria ou para uso doméstico, materiais para pintores, pincéis, máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto mobiliário), material de instrução e de ensino (excepto aparelhos), materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes), tipos para impressoras, blocos para impressoras.

A marca consiste em:

商標編號：N/23202

類別： 17

Marca n.º N/23 202

Classe: 17.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、樹膠、石棉、雲母以及這些原材料的製品，生產用半成品塑料製品，包裝、填充和絕緣用材料，非金屬軟管。

Produtos: borracha, guta-percha, goma, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, produtos em matérias plásticas semiacabados, matérias para embalar, vedar e isolar, tubos flexíveis não metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23203

類別： 18

Marca n.º N/23 203

Classe: 18.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e sacos de viagens, chapéus-de-chuvas, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23204 類別： 19
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/17

產品：非金屬的建築材料，建築用非金屬剛性管，瀝青，柏油，可移動非金屬建築物，非金屬碑。

商標構成：



Marca n.º N/23 204 Classe: 19.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/17

Produtos: materiais de construção não metálicos, tubos rígidos não metálicos para construção, asfalto, pez, construções transportáveis não metálicas, lápides não metálicas.

A marca consiste em:



商標編號：N/23205 類別： 20
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/17

產品：傢具，玻璃鏡子，鏡框，不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品。

商標構成：



Marca n.º N/23 205 Classe: 20.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/17

Produtos: móveis, espelhos, molduras, produtos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar e substitutos de todas estas matérias, ou em plástico.

A marca consiste em:



商標編號：N/23206 類別： 21
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/17

產品：家庭或廚房用具及容器（非貴重金屬所製，也非鍍有貴重金屬的），梳子及海棉，刷子（畫筆除外），製刷材料，清掃用具，鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外），不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。

Marca n.º N/23 206 Classe: 21.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/17

Produtos: utensílios e recipientes para a casa ou para a cozinha (não em metal precioso, nem em plaqué), pentes e esponjas, escovas (com exceção dos pincéis), material para a fabricação de escovas, material de limpeza, palha-de-aço, vidro em bruto ou semiacabado (com exceção do vidro de construção), vidraria, porcelana e faiança não incluída noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23207

類別： 22

Marca n.º N/23 207

Classe: 22.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：纜，繩，網，遮篷，帳篷，防水遮布，帆，袋（不屬別類的），襯墊及填充料（橡膠或塑料除外），紡織用纖維原料。

Produtos: cordas, cordéis, redes, tendas, toldos, encerados, velas, sacos, não incluídos noutras classes, matérias para estofos (com exceção de borracha ou de matérias plásticas), matérias têxteis fibrosas em bruto.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23208

類別： 23

Marca n.º N/23 208

Classe: 23.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：紡織用紗、線。

Produto: fios para uso têxtil.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23209

類別： 24

Marca n.º N/23 209

Classe: 24.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：不屬別類的布料及紡織品，床單和桌布。

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, colchas para cama e de mesa.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23210

類別： 25

Marca n.º N/23 210

Classe: 25.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23211

類別： 26

Marca n.º N/23 211

Classe: 26.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶，鈕扣，領鉤扣，飾針及縫針，假花。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços, botões, colchetes, alfinetes e agulhas, flores artificiais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23212

類別： 27

Marca n.º N/23 212

Classe: 27.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：地毯，地氈，蓆類，油氈及其他鋪地板用品，非紡織品牆帷。

Produtos: tapetes, capachos, esteiras, linóleos e outros artigos de revestimento de soalhos, tapeçarias murais não em materias têxteis.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23213

類別： 28

Marca n.º N/23 213

Classe: 28.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：娛樂品，玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品。

Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23214

類別： 29

Marca n.º N/23 214

Classe: 29.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：肉，魚，家禽及野味，肉汁，腌漬、乾製及煮熟的水果和蔬果，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及乳製品，食用油和油脂。

Produtos: carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes conservados, secos e cozidos, geleias, doce de fruta, compotas, ovos, leite e produtos leitosos, óleos e gorduras alimentares.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23215

類別： 30

Marca n.º N/23 215

Classe: 30.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais, pão, pastelaria,

漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：

confeitos, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:

商標編號：N/23216

類別： 31

Marca n.º N/23 216

Classe: 31.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：農業、園藝、林業產品及不屬別類的穀物，牲畜，新鮮水果和蔬菜，種子，草木及花卉，動物飼料，麥芽。

Produtos: produtos agrícolas, hortícolas, florestais e grãos, não incluídos noutras classes, animais vivos, frutos e legumes frescos, sementes, plantas e flores naturais, alimentos para animais, malte.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23217

類別： 32

Marca n.º N/23 217

Classe: 32.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cerveja, águas minerais e gasosas e outras bebidas não-alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23218

類別： 33

Marca n.º N/23 218

Classe: 33.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

商標構成：

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

A marca consiste em:

商標編號：N/23219

類別： 34

Marca n.º N/23 219

Classe: 34.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco; artigos para fumadores; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23220

類別： 35

Marca n.º N/23 220

Classe: 35.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務。

Serviços: publicidade; gestão comercial; administração comercial; serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23221

類別： 36

Marca n.º N/23 221

Classe: 36.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：保險；金融；貨幣事務；不動產事務。

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários, negócios mobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23222

類別： 37

Marca n.º N/23 222

Classe: 37.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：房屋建築；修理；安裝服務。

Serviços: construção de edifícios; reparação; serviços de instalação.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23223

類別： 38

Marca n.º N/23 223

Classe: 38.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：電信。

Serviços: telecomunicações.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23224

類別： 39

Marca n.º N/23 224

Classe: 39.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排。

Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23225

類別： 40

Marca n.º N/23 225

Classe: 40.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：材料處理。

Serviços: tratamento de materiais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23226

類別： 41

Marca n.º N/23 226

Classe: 41.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動。

Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23227

類別： 42

Marca n.º N/23 227

Classe: 42.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：科學技術服務和與之相關的研究與設計服務；工業分析與研究；計算機硬件與軟件的设计與開發；法律服務。

Serviços: serviços científicos e tecnológicos e pesquisa e projectos relacionados com os mesmos; serviços de análise e pesquisa industrial; desenho e desenvolvimento de hardware e software para computadores; serviços legais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23228

類別： 43

Marca n.º N/23 228

Classe: 43.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; alojamento temporário.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23229

類別： 44

Marca n.º N/23 229

Classe: 44.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生和美容服務；農業、園藝或林業服務。

Serviços: serviços médicos; serviços veterinários; serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos; serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23230

類別： 45

Marca n.º N/23 230

Classe: 45.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。

Serviços: fornecimento por outrem de serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23231

類別： 30

Marca n.º N/23 231

Classe: 30.^a

申請人：辣妹子食品股份有限公司，場所：中國湖南省沅江市跑馬嶺路 188 號。

Requerente: 辣妹子食品股份有限公司，Sede: 中國湖南省沅江市跑馬嶺路 188 號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：調味品（辣）；醬菜（調味品）；辣椒粉；醬油；番茄醬；食用香料（不包括含醚香料和精油）；穀類製品；玉米（烘過的）；佐料（調味品）；食用麵粉。

Produtos: condimentos (picantes); picles (condimentos); malaguetas em pó; molho de soja, pasta de tomate; especiarias comestíveis (não incluindo especiarias com éter e óleos essenciais); preparações feitas de cereais; milho (assado); temperos (condimentos); farinhas comestíveis.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23232

類別： 29

Marca n.º N/23 232

Classe: 29.^a

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：奶，香味奶，以奶為主的食用飲料及以奶為主的無汽清涼飲料；製造以奶為主的食用飲料用之香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；以奶油為主的飲料及以乳製品為主的飲料；奶昔。

Produtos: leite, leite aromatizado, bebidas alimentares à base de leite e refrigerantes não gaseificados à base de leite; xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer bebidas alimentares à base de leite; bebidas à base de natas e bebidas à base de lacticínios; batidos de leite.

商標構成：

A marca consiste em:

發現系列

發現系列

商標編號：N/23233

類別： 30

Marca n.º N/23 233

Classe: 30.^a

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/17

產品：咖啡飲料及特濃咖啡，以咖啡為主及 / 或特濃咖啡飲料，雪糕，水果汁冷飲，冰淇淋，香味冰及冰製食品；製造以咖啡、可可或巧克力為主的食用飲料用之香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；帶水果味的以茶為主的飲料；添加於飲料內的香味糖漿，即飲咖啡；巧克力，糖及糖果。

商標構成：

發現系列

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/17

Produtos: bebidas de café e café expresso, bebidas à base de café e/ou café expresso, gelado, refresco de sumo de frutas, sorvete, gelos aromatizados e confeções congeladas; xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer bebidas alimentares à base de café, cacau ou chocolate; bebidas à base de chá com sabores a fruta; xaropes aromatizantes para adicionar a bebidas, café pronto a beber; chocolate, bombons e confeitos.

A marca consiste em:

發現系列

商標編號：N/23234

類別： 32

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/17

產品：製造含碳酸氣及不含碳酸氣的清涼飲料用的香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；水，礦泉水，汽水及其他不含酒精飲料，清涼飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用的液體狀和粉狀混合物；製飲料用的香味糖漿；有香味及無香味的瓶裝水，汽水，礦泉水，水果汁，以水果及含碳酸氣飲料為主的有汽飲料及果汁。

商標構成：

發現系列

Marca n.º N/23 234

Classe: 32.^a

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/17

Produtos: xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer refrigerantes carbonatados e não-carbonatados, água, água mineral, água gaseificada e outras bebidas não-alcoólicas, refrigerantes, bebidas de fruta e sumos de fruta, misturas líquidas e em pó para fazer bebidas; xaropes aromatizantes para fazer bebidas; águas engarrafadas aromatizadas e não-aromatizadas, águas gaseificadas, águas minerais, sumos de frutas, bebidas e sumos gaseificados à base de frutas e bebidas carbonatadas.

A marca consiste em:

發現系列

商標編號：N/23235

類別： 16

申請人：Hachette Filipacchi Presse, 149 rue Anatole France, 92534 Levallois-Perret Cedex, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/17

產品：不屬別類的紙，紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機及辦公用品（傢具除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印板；報章，雜誌，期刊；印刷出版物；書籍，小書籍或小冊子，繪畫用書籍，書籍用

Marca n.º N/23 235

Classe: 16.^a

Requerente: Hachette Filipacchi Presse, 149 rue Anatole France, 92534 Levallois-Perret Cedex, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/17

Produtos: papel, cartão e produtos destas matérias, não compreendidos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografia; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para casa; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto

保護套及盒；相簿，日曆，日記，目錄，單張，黏貼標籤，海報，卡，明信片，名片，相片用架，印刷圖表；用於量度兒童高度的圖及海報；書夾及書籤；紙製品，紙板製品；膠擦；鋼筆用盒，鋼筆用架，鋼筆，鉛筆，鉛筆盒，鋼筆及鉛筆用架；書寫材料；紙本，書寫用紙，書寫用粉筆，書寫材料（套裝）用分隔夾子；繪圖用紙本，繪圖用鋼筆，繪圖用板，繪圖用工具；尺（繪圖）；書寫及繪圖用紙；顏色蠟筆、粉筆或碳筆；黏合劑（膠水）及黏合帶，全為文具或家用；包裝紙，紙帶；包裝用紙袋或塑料袋；用於黏合相片、圖畫、剪報及其他材料的畫冊及本子；印章（圖章）及印台；移印適用品（移印畫）；製造衣服用模子；造型用陶土，塑像用黏土；卡紙、紙板或紙盒；紙巾；即棄及纖維的嬰兒紙尿片；即棄或纖維的嬰兒紙尿片褲；紙圍涎；紙製床布；桌子獨立的保護墊子，餐巾及桌巾，全為紙的。

móveis); material de instrução ou de ensino (excepto aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não compreendidas noutras classes); caracteres de impressão; estereótipos («cliches»); jornais, revistas, periódicos; publicações impressas; livros, livrinhos ou brochuras, livros para pintar, capas protectoras e caixas para livros; álbuns, calendários, diários, catálogos, folhetos, rótulos gomados, cartazes, cartões, postais, cartões de visita, suportes para fotografias, impressões gráficas; mapas e cartazes para medir a altura das crianças; cerra-livros e marcadores de livros; artigos de papel, artigos de cartão; borrachas; estojos para canetas, suportes para canetas, canetas, lápis, estojos para lápis, suportes de canetas e de lápis; materiais para escrever; blocos de papel, papel para escrever, giz para escrever, pastas compartimentadas para material de escrever (conjuntos); blocos de papel para desenho, canetas para desenho, quadros para desenho, jogos para desenho; régua (desenho); papel para escrever e desenhar; lápis de cor de cera, giz ou carvão; adesivos (colas) e fitas adesivas, tudo para papelaria ou para casa; papel de embrulho, fitas de papel; sacos de papel ou plásticos para empacotamento; álbuns e livros para colagens de fotografias, desenhos, recortes e outros materiais; carimbos (selos) e almofadas para carimbos; aplicações calcáveis (decalcomania); moldes para fazer roupa; barro para modelar, plasticina; caixas de cartão, papelão ou papel; lenços de papel; fraldas de bebé descartáveis de papel e celulose; fraldas-calça para bebé descartáveis de papel ou celulose; babetes de papel; roupa de mesa feita de papel; esteiras protectoras individuais de mesa, guardanapos e toalhas de mesa, tudo de papel.

A marca consiste em:

商標構成：

ELLE

ELLE

商標編號：N/23236

類別： 5

Marca n.º N/23 236

Classe: 5.ª

申請人：李福興，場所：香港九龍屯門天后路18號南豐工業城1座306室。

Requerente: LEE FOOK HING, Sede: 香港九龍屯門天后路18號南豐工業城1座306室。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/17

Data do pedido: 2006/07/17

產品：藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23237 類別： 35
 申請人：大中華超立體傳媒集團有限公司，場所：香港九龍長沙灣路 778-784 號，香港中心 33 樓 3303-3307 室。
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業
 申請日期：2006/07/18
 服務：室外廣告；廣告傳播；廣告；電視廣告；電視商業廣告；組織商業或廣告展覽；推銷（替他人）。

商標構成：

3D Media

Marca n.º N/23 237 Classe: 35.^a
 Requerente: 3D Media (China) Limited, Sede: 香港九龍長沙灣路 778-784 號，香港中心 33 樓 3303-3307 室。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/18
 Serviços: publicidade exterior; difusão de anúncios publicitários; publicidade; publicidade de televisão; publicidade comercial de televisão; organização de exposições para fins comerciais ou de publicidade; promoção a vendas (por conta de outrem).
 A marca consiste em:

3D Media

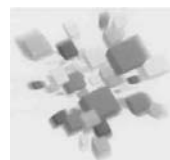
商標編號：N/23238 類別： 35
 申請人：大中華超立體傳媒集團有限公司，場所：香港九龍長沙灣路 778-784 號，香港中心 33 樓 3303-3307 室。
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業
 申請日期：2006/07/18
 服務：室外廣告；廣告傳播；廣告；電視廣告；電視商業廣告；組織商業或廣告展覽；推銷（替他人）。

商標構成：



顏色之要求：紅、綠、藍、黃（如圖所示）。

Marca n.º N/23 238 Classe: 35.^a
 Requerente: 3D Media (China) Limited, Sede: 香港九龍長沙灣路 778-784 號，香港中心 33 樓 3303-3307 室。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/18
 Serviços: publicidade exterior; difusão de anúncios publicitários; publicidade; publicidade de televisão; publicidade comercial de televisão; organização de exposições para fins comerciais ou de publicidade; promoção a vendas (por conta de outrem).
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, verde, azul, amarelo (tal como representados na figura).

商標編號：N/23239 類別： 20
 申請人：新美傢俱有限公司，場所：澳門新口岸上海街中華總商會大廈十三樓 D-E 室。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2006/07/18
 產品：傢具。
 商標構成：



Marca n.º N/23 239 Classe: 20.^a
 Requerente: 新美傢俱有限公司，Sede: 澳門新口岸上海街中華總商會大廈十三樓 D-E 室。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/18
 Produtos: móveis.
 A marca consiste em:



顏色之要求：字體連接邊用黑色；主體字銀白色鋁合金凸字帶斜紋圖案；英文中i字上點紅色平滑。

Reivindicação de cores: as bordas das letras inglesas e dos caracteres chineses são de cor preta; os corpos principais das letras inglesas e dos caracteres chineses são de cor prateada com aspecto de liga de alumínio em relevo e com estrias oblíquas; o ponto da letra inglesa «i» é liso e de cor vermelha.

商標編號：N/23240 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, E.U.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/18
 產品：用於治理皮膚及頭髮的外用醫藥製劑。

Marca n.º N/23 240 Classe: 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, E.U.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/18
 Produtos: preparações medicinais de uso tópico para o tratamento da pele e do cabelo.
 A marca consiste em:

NATURALCALM

NATURALCALM

商標編號：N/23241 類別： 14
 申請人：Vogue Electronics Company Limited, Room 606, 6th Floor, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/18
 產品：錶；錶帶；錶用手鐲；珠寶；鐘錶及計時儀器；上述提及所有產品用屬此類別的部件及配件。

Marca n.º N/23 241 Classe: 14.ª
 Requerente: Vogue Electronics Company Limited, Room 606, 6th Floor, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/18
 Produtos: relógios; faixas para relógios (watch bands); pulseiras para relógios; joalharia; relojoaria e instrumentos cronométricos; partes e acessórios incluídos nesta classe para todos os produtos supramencionados.
 A marca consiste em:

Sarelle

Sarelle

商標編號：N/23242 類別： 35
 申請人：Vogue Electronics Company Limited, Room 606, 6th Floor, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/18
 服務：與錶，錶帶，錶用手鐲，珠寶，鐘錶及計時儀器，服裝，鞋，帽及服裝，皮革袋，行李，手提袋，公文包，商務提

Marca n.º N/23 242 Classe: 35.ª
 Requerente: Vogue Electronics Company Limited, Room 606, 6th Floor, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/18
 Serviços: serviços de venda por grosso e a retalho relacionados com relógios, faixas para relógios (watch bands), pulseiras para

箱，皮革及人造皮革衣箱，光學產品，太陽眼鏡，眼鏡盒及眼鏡框，潮流配件，個人用裝飾品有關的批發及零售服務。

商標構成：

Sarelle

relógios, joalheria, relojoaria e instrumentos cronométricos, vestuário, calçado, chapelaria e vestuário, sacos de couro, bagagem, sacos de mão, pastas de executivo, «business cases», baús de couro e imitação de couro, artigos ópticos, óculos de sol, estojos e armações para óculos, acessórios da moda, ornamentos para uso pessoal.

A marca consiste em:

Sarelle

商標編號：N/23243 類別：35
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/19
 服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務。

商標構成：

PLAYERS CLUB

Marca n.º N/23 243 Classe: 35.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Serviços: publicidade; gestão comercial; administração comercial; serviços de escritório.

A marca consiste em:

PLAYERS CLUB

商標編號：N/23244 類別：39
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/19
 服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排。

商標構成：

PLAYERS CLUB

Marca n.º N/23 244 Classe: 39.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens.

A marca consiste em:

PLAYERS CLUB

商標編號：N/23245 類別：41
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/19
 服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動。

Marca n.º N/23 245 Classe: 41.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

商標構成：

PLAYERS CLUB

A marca consiste em:

PLAYERS CLUB

商標編號：N/23246

類別： 43

Marca n.º N/23 246

Classe: 43.^a

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/19

Data do pedido: 2006/07/19

服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; alojamento temporário.

商標構成：

A marca consiste em:

PLAYERS CLUB**PLAYERS CLUB**

商標編號：N/23247

類別： 18

Marca n.º N/23 247

Classe: 18.^a

申請人：北京奧維蘭服裝服飾有限公司，場所：中國北京市西城區蔥店胡同2號商業樓二層東側。

Requerente: 北京奧維蘭服裝服飾有限公司，Sede:中國北京市西城區蔥店胡同2號商業樓二層東側。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/19

Data do pedido: 2006/07/19

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭、動物用挽具和馬具。

Produtos: couro e imitações do couro, produtos nestas matérias, não compreendidos noutras classes; peles de animais, peliças; baús e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, selas para animais e arreios.

商標構成：

A marca consiste em:

VAN LATHEN
梵倫斯**VAN LATHEN**
梵倫斯

商標編號：N/23248

類別： 24

Marca n.º N/23 248

Classe: 24.^a

申請人：北京奧維蘭服裝服飾有限公司，場所：中國北京市西城區蔥店胡同2號商業樓二層東側。

Requerente: 北京奧維蘭服裝服飾有限公司，Sede:中國北京市西城區蔥店胡同2號商業樓二層東側。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/19

Data do pedido: 2006/07/19

產品：不屬別類的布料及紡織品；床單和桌布。

Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes; cobertas para cama e mesa.

商標構成：

A marca consiste em:

VAN LATHEN
梵倫斯**VAN LATHEN**
梵倫斯

商標編號：N/23249 類別： 25
 申請人：北京奧維蘭服裝服飾有限公司，場所：中國北京市西城區蔥店胡同 2 號商業樓二層東側。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/19
 產品：服裝；鞋；帽。
 商標構成：

Marca n.º N/23 249 Classe: 25.^a
 Requerente: 北京奧維蘭服裝服飾有限公司，Sede: 中國北京市西城區蔥店胡同 2 號商業樓二層東側。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Produtos: vestuário; calçado; chapalaria.
 A marca consiste em:

VAN LATHEM
 梵倫斯

VAN LATHEM
 梵倫斯

商標編號：N/23250 類別： 18
 申請人：北京奧維蘭服裝服飾有限公司，場所：中國北京市西城區蔥店胡同 2 號商業樓二層東側。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/19
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭、動物用挽具和馬具。

Marca n.º N/23 250 Classe: 18.^a
 Requerente: 北京奧維蘭服裝服飾有限公司，Sede: 中國北京市西城區蔥店胡同 2 號商業樓二層東側。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Produtos: couro e imitações do couro, produtos nestas matérias, não compreendidos noutras classes; peles de animais, peiças; baús e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, selas para animais e arreios.
 A marca consiste em:


 VAN LATHEM
 梵倫斯


 VAN LATHEM
 梵倫斯

商標編號：N/23251 類別： 24
 申請人：北京奧維蘭服裝服飾有限公司，場所：中國北京市西城區蔥店胡同 2 號商業樓二層東側。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/19
 產品：不屬別類的布料及紡織品；床單和桌布。
 商標構成：

Marca n.º N/23 251 Classe: 24.^a
 Requerente: 北京奧維蘭服裝服飾有限公司，Sede: 中國北京市西城區蔥店胡同 2 號商業樓二層東側。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes; cobertas para cama e mesa.
 A marca consiste em:


 VAN LATHEM
 梵倫斯


 VAN LATHEM
 梵倫斯

商標編號：N/23252 類別： 25
 申請人：北京奧維蘭服裝服飾有限公司，場所：中國北京市西城區蔥店胡同2號商業樓二層東側。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/19
 產品：服裝；鞋；帽。
 商標構成：



Marca n.º N/23 252 Classe: 25.ª
 Requerente: 北京奧維蘭服裝服飾有限公司，Sede: 中國北京市西城區蔥店胡同2號商業樓二層東側。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Produtos: vestuário; calçado; chapelaria.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23253 類別： 25
 申請人：寧波培羅成集團有限公司，場所：中國浙江省寧波市鄞州區下應。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/19
 產品：服裝；鞋；帽；襪；手套（服裝）；領帶；圍巾；披巾；面紗（布）；腰帶；皮帶（服飾用）；嬰兒全套衣。
 商標構成：

PROGEN
 ——— 培 羅 成 ———

Marca n.º N/23 253 Classe: 25.ª
 Requerente: NINGBO PROGEN GROUP CO., LTD., Xiaying Town, Yinzhou District, Ningbo, Zhejiang 315104, People's Republic of China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; meias; luvas (vestuário); gravatas; cachecóis; encharpes; véus (tecido); cintos; cinturão (para vestuário e adornos); enxoval para bebés.
 A marca consiste em:

PROGEN
 ——— 培 羅 成 ———

商標編號：N/23254 類別： 25
 申請人：鄂爾多斯市斯琴高娃羊絨製品有限責任公司，場所：中國內蒙古鄂爾多斯市東勝區杭錦南路20號。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/19
 產品：服裝；針織服裝；鞋；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；披肩；服裝帶（衣服）；嬰兒全套衣。
 商標構成：

貔貅

Marca n.º N/23 254 Classe: 25.ª
 Requerente: ERDOS SIQIN GAOWA CASHMERE PRODUCTS CO., LTD., N.º 20, Hangjin South Rd, Dongsheng District, Erdos, Inner Mongolia, People's Republic of China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/19
 Produtos: vestuário; vestuário de malha; calçado; chapelaria; meias; luvas (vestuário); cachecóis; encharpes; cintos de vestuário (roupa); enxoval para bebés.
 A marca consiste em:

貔貅

商標編號：N/23255 類別： 34
 申請人：KYS ENTERPRISE SDN BHD, No. 26, Lorong Batu Nilam 3D, Bandar Bukit Tinggi, 41200 Klang, Selangor, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業

申請日期：2006/07/19

產品：煙草；嚼煙；非醫用含煙草代用品的香煙；雪茄煙；香煙；小雪茄煙；鼻煙；捲煙紙；香煙過濾嘴；非貴重金屬製雪茄煙盒；非貴重金屬製香煙盒；非貴重金屬煙灰缸；香煙嘴；非貴重金屬製香煙嘴；香煙煙嘴頭；非貴重金屬煙罐；煙袋；煙斗；袖珍捲煙器；吸煙用打火機；火柴。

商標構成：



Marca n.º N/23 255 Classe: 34.^a
 Requerente: KYS ENTERPRISE SDN BHD, N.º 26, Lorong Batu Nilam 3D, Bandar Bukit Tinggi, 41200 Klang, Selangor, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/19

Produtos: tabaco; tabaco de mastigação; cigarros com sucedâneos de tabaco não de uso medicinal; charutos; cigarros; cigarrilhas; rapé; papel para enrolar cigarros; filtros para cigarros; charuteiras não em metais preciosos; cigarreiras não em metais preciosos; cinzeiros não de metais preciosos; boquilhas de cigarros; boquilhas de cigarros não em metais preciosos; pontas de boquilhas de cigarros; vasilhas de cigarros não de metais preciosos; bolsas para tabaco; cachimbos; aparelhos de tamanho pequeno para rolo de cigarros; isqueiros para fumar; fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/23256 類別： 29
 申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/19

產品：奶，香味奶，以奶為主的食用飲料及以奶為主的無汽清涼飲料；製造以奶為主的食用飲料用之香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；以奶油為主的飲料及以乳製品為主的飲料；奶昔。

商標構成：

AZTLAN

Marca n.º N/23 256 Classe: 29.^a
 Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/19

Produtos: leite, leite aromatizado, bebidas alimentares à base de leite e refrigerantes não gaseificados à base de leite; xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer bebidas alimentares à base de leite; bebidas à base de natas e bebidas à base de lacticínios; batidos de leite.

A marca consiste em:

AZTLAN

商標編號：N/23257 類別： 30
 申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/19

產品：咖啡飲料及特濃咖啡，以咖啡為主及 / 或特濃咖啡飲料，雪糕，水果汁冷飲，冰淇淋，香味冰及冰製食品；製造以咖

Marca n.º N/23 257 Classe: 30.^a
 Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/19

Produtos: bebidas de café e café expresso, bebidas à base de café e/ou café expresso, gelado, refresco de sumo de frutas,

啡、可可或巧克力為主的食用飲料用之香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；帶水果味的以茶為主的飲料；添加於飲料內的香味糖漿，即飲咖啡；巧克力，糖及糖果。

商標構成：

AZTLAN

sorvete, gelos aromatizados e confeções congeladas; xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer bebidas alimentares à base de café, cacau ou chocolate; bebidas à base de chá com sabores a fruta; xaropes aromatizantes para adicionar a bebidas, café pronto a beber; chocolate, bombons e confeitos.

A marca consiste em:

AZTLAN

商標編號：N/23258

類別：32

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/19

產品：製造汽水用製劑；製造含碳酸氣及不含碳酸氣的清涼飲料用的香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；水，礦泉水，汽水及其他不含酒精飲料，清涼飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用的液體狀和粉狀混合物；製飲料用的香味糖漿；有香味及無香味的瓶裝水，汽水，礦泉水，鋰水，塞爾查水，瓶裝礦泉水，檸檬水，含碳酸氣水，製起泡沫飲料用粉；製起泡沫飲料用錠劑；不含酒精的水果飲料；水果蜜；水果汁，以水果及含碳酸氣飲料為主的有汽飲料及果汁。

商標構成：

AZTLAN

Marca n.º N/23 258

Classe: 32.^a

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/19

Produtos: preparados para fazer água gaseificada; xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer refrigerantes carbonatados e não-carbonatados; água, água mineral, água gaseificada e outras bebidas não-alcoólicas, refrigerantes, bebidas de fruta e sumos de fruta, misturas líquidas e em pó para fazer bebidas; xaropes aromatizantes para fazer bebidas; águas engarrafadas aromatizadas e não-aromatizadas, águas gaseificadas, águas minerais, água lítia, água de Seltz, água mineral em garrafas, limonada, água carbonatada, pós para fazer bebidas efervescentes; pastilhas para fazer bebidas efervescentes; bebidas de frutas não-alcoólicas; néctares de frutas; sumos de frutas, bebidas e sumos gaseificados à base de frutas e bebidas carbonatadas.

A marca consiste em:

AZTLAN

商標編號：N/23259

類別：29

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/19

產品：奶，香味奶，以奶為主的食用飲料及以奶為主的無汽清涼飲料；製造以奶為主的食用飲料用之香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；以奶油為主的飲料及以乳製品為主的飲料；奶昔。

Marca n.º N/23 259

Classe: 29.^a

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/19

Produtos: leite, leite aromatizado, bebidas alimentares à base de leite e refrigerantes não gaseificados à base de leite; xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer bebidas alimentares à base de leite; bebidas à base de natas e bebidas à base de lacticínios; batidos de leite.

商標構成：

QANDI

A marca consiste em:

QANDI

商標編號：N/23260

類別：30

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/19

產品：咖啡飲料及特濃咖啡，以咖啡為主及 / 或特濃咖啡飲料，雪糕，水果汁冷飲，冰淇淋，香味冰及冰製食品；製造以咖啡、可可或巧克力為主的食用飲料用之香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；帶水果味的以茶為主的飲料；添加於飲料內的香味糖漿，即飲咖啡；巧克力，糖及糖果。

商標構成：

QANDI

Marca n.º N/23 260

Classe: 30.^a

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/19

Produtos: bebidas de café e café expresso, bebidas à base de café e/ou café expresso, gelado, refresco de sumo de frutas, sorvete, gelos aromatizados e confeccões congeladas; xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer bebidas alimentares à base de café, cacau ou chocolate; bebidas à base de chá com sabores a fruta; xaropes aromatizantes para adicionar a bebidas, café pronto a beber; chocolate, bombons e confeitos.

A marca consiste em:

QANDI

商標編號：N/23261

類別：32

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/19

產品：製造汽水用製劑；製造含碳酸氣及不含碳酸氣的清涼飲料用的香味糖漿及液體狀和粉狀混合物；水，礦泉水，汽水及其他不含酒精飲料，清涼飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用的液體狀和粉狀混合物；製飲料用的香味糖漿；有香味及無香味的瓶裝水，汽水，礦泉水，鋰水，塞爾查水，瓶裝礦泉水，檸檬水，含碳酸氣水，製起泡沫飲料用粉；製起泡沫飲料用錠劑；不含酒精的水果飲料；水果蜜；水果汁，以水果及含碳酸氣飲料為主的有汽飲料及果汁。

商標構成：

QANDI

Marca n.º N/23 261

Classe: 32.^a

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/19

Produtos: preparados para fazer água gaseificada; xaropes aromatizantes e misturas líquidas e em pó usados para fazer refrigerantes carbonatados e não-carbonatados; água, água mineral, água gaseificada e outras bebidas não-alcoólicas, refrigerantes, bebidas de fruta e sumos de fruta, misturas líquidas e em pó para fazer bebidas; xaropes aromatizantes para fazer bebidas; águas engarrafadas aromatizadas e não-aromatizadas, águas gaseificadas, águas minerais, água lítia, água de Seltz, água mineral em garrafas, limonada, água carbonatada, pós para fazer bebidas efervescentes; pastilhas para fazer bebidas efervescentes; bebidas de frutas não-alcoólicas; néctares de frutas; sumos de frutas, bebidas e sumos gaseificados à base de frutas e bebidas carbonatadas.

A marca consiste em:

QANDI

商標編號：N/23262

類別： 28

Marca n.º N/23 262

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/19

Data do pedido: 2006/07/19

產品：遊戲機，包括提供博彩遊戲或博彩及技巧或類似技巧的混合遊戲之撲克牌機；遊戲機，包括帶有載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件之撲克牌機，並作整套出售；用於上述所有物品屬此類的零件及配件。

Produtos: máquinas de jogo incluindo máquinas de póquer oferecendo jogos de azar ou jogos mistos de azar e perícia ou pseudo perícia; máquinas de jogo incluindo máquinas de póquer com módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configurados implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios, vendidas como um conjunto; peças e acessórios nesta classe para todos os artigos acima referidos.

商標構成：

A marca consiste em:

喜迎新春

喜迎新春

商標編號：N/23263

類別： 28

Marca n.º N/23 263

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/19

Data do pedido: 2006/07/19

產品：遊戲機，包括提供博彩遊戲或博彩及技巧或類似技巧的混合遊戲之撲克牌機；遊戲機，包括帶有載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件之撲克牌機，並作整套出售；用於上述所有物品屬此類的零件及配件。

Produtos: máquinas de jogo incluindo máquinas de póquer oferecendo jogos de azar ou jogos mistos de azar e perícia ou pseudo perícia; máquinas de jogo incluindo máquinas de póquer com módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configurados implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios, vendidas como um conjunto; peças e acessórios nesta classe para todos os artigos acima referidos.

商標構成：

A marca consiste em:

灵猴淘气包

灵猴淘气包

商標編號：N/23264

類別： 28

Marca n.º N/23 264

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/19

Data do pedido: 2006/07/19

產品：遊戲機，包括提供博彩遊戲或博彩及技巧或類似技巧的混合遊戲之撲克牌機；遊戲機，包括帶有載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件之撲克牌機，並作整套出售；用於上述所有物品屬此類的零件及配件。

商標構成：

运财龙神

Produtos: máquinas de jogo incluindo máquinas de póquer oferecendo jogos de azar ou jogos mistos de azar e perícia ou pseudo perícia; máquinas de jogo incluindo máquinas de póquer com módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configurados implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios, vendidas como um conjunto; peças e acessórios nesta classe para todos os artigos acima referidos.

A marca consiste em:

运财龙神

商標編號：N/23265

類別： 18

申請人：Esprit International, 1370 Broadway, New York New York, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/19

產品：高爾夫球袋；用於運載高爾夫球球座及球的袋；高爾夫球桿用套；高爾夫球袋用箱子，旅行高爾夫球袋；小陽傘，運輸用盒；西服套袋；鞋袋；背包；運動袋；體操袋；露營背包；粗麻布袋；運輸用袋；購物袋；露營運動員及登山運動員用袋；書包；腰帶用袋；沙灘袋；旅行箱；旅行箱用標籤；衣箱及旅行箱；旅行小手提包；文件用夾；鈔票用錢包；口袋錢包；夾子；名片盒；午餐袋；手提箱；零錢包；掛於一側的尼龍錢袋；腰帶用錢袋；化妝品用袋及盒；個人衛生用品用袋及盒；鎖匙包；鞭，馬具及鞍具；手杖；動物皮；鞣皮；全屬第 18 類。

商標構成：

ESPRIT

Marca n.º N/23 265

Classe: 18.^a

Requerente: Esprit International, 1370 Broadway, New York New York, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/19

Produtos: sacos de golfe; sacos para transportar tees e bolas de golfe; capas para tacos de golfe; malas para sacos de golfe; sacos de golfe de viagem; sombrinhas; estojos para transporte; sacos porta-fatos; sacos para sapatos; mochilas; sacos para desporto; sacos de ginástica; sacos de campismo; mochila de campismo; sacos de estopa; sacos para transporte; sacos de compras; sacos para campistas e alpinistas; pastas escolares; sacos para cintos; sacos de praia; malas de viagem; etiquetas para malas de viagem; baús e malas de viagens; maletas de viagem; pastas para documentos; carteiras para dinheiro em notas; carteiras de bolso; pastas; estojos para cartões de visita; lancheiras; malas de mão; porta-moedas; bolsas de lona para a ilharga; bolsas para cintura; sacos e estojos para cosméticos; sacos e estojos para artigos de higiene pessoal; estojos para chaves; chicotes, arreios e selaria; bengalas; bengalões; peles de animais, peles curtidas; tudo incluído na classe 18.^a

A marca consiste em:

ESPRIT

商標編號：N/23266

類別： 28

申請人：Esprit International, 1370 Broadway, New York New York, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/19

Marca n.º N/23 266

Classe: 28.^a

Requerente: Esprit International, 1370 Broadway, New York New York, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/19

產品：運動用品及運動設備；與高爾夫有關的遊戲，高爾夫球桿，所有為高爾夫球桿用的墊，頭，纜，把及柄，輕擊棒，高爾夫球調節器，高爾夫球擊球計算器，高爾夫球袋用旅行套，高爾夫球袋用底座，高爾夫球座，高爾夫球，高爾夫球桿頂部用套，高爾夫球桿用盒，高爾夫球袋（帶或不帶輪），修理草地用工具，高爾夫球袋用套，高爾夫球回收器，高爾夫球桿用柄，高爾夫球訓練用裝置，高爾夫球訓練用網，高爾夫球座用袋，高爾夫球助手用袋，高爾夫球袋用架，波士頓高爾夫球袋，布料高爾夫球袋，高爾夫球場用袋，高爾夫球用器具，適用於運用高爾夫球物品的袋，綠色標示器，電子高爾夫球遊戲，高爾夫球用小陽傘，高爾夫球之球的清潔器，高爾夫球桿的組件，高爾夫球訓練用網及地毯，高爾夫球搖擺調準的儀器，高爾夫球用小車，高爾夫球手套，高爾夫球桿用底座，上述所有提及物品用的零件及配件；便攜高爾夫球場；紙牌；全屬第 28 類。

商標構成：



Produtos: artigos de desporto e equipamentos para desporto; jogos relacionados com golfe, tacos de golfe, ferros, cabeças, cabos, punhos e pegas todos para tacos de golfe, putters, reguladores para bolas de golfe, contadores para tacadas de golfe, capas de viagem para sacos de golfe, bases para sacos de golfe, tees para golfe, bolas de golfe, capas para cabeças de tacos de golfe, estojos para tacos de golfe, sacos de golfe (com ou sem rodas), utensílios para reparação de relva, capas para sacos de golfe, recuperadores de bolas de golfe, pegas para tacos de golfe, dispositivos para treinar golfe, redes para treinar golfe, sacos para tees para golfe, sacos para ajudantes de golfe, suportes para sacos de golfe, sacos de golfe Boston, sacos de golfe de tecido, sacos para campos de golfe, instrumentos para golfe, sacos adaptados para transportar artigos de golfe, marcadores verdes, jogos de golfe electrónicos, sombrinhas para golfe, limpadores de bolas de golfe, componentes de tacos de golfe, redes e tapetes para treinar golfe, aparelhos da alinhamento da tacada de golfe, carrinhos para golfe, luvas para golfe, bases para tacos de golfe, peças e acessórios para todos os artigos acima referidos; campos de golfe portáteis; cartas de jogar; tudo incluído na classe 28.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/23271

類別： 43

申請人：Milano Food Concepts Private Limited, 50 Raffles Place, #31-01 Singapore Land Tower Singapore, 048623.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/20

服務：餐廳服務，包括備辦宴席；提供冷熱飲料、冷熱小吃及冷熱甜品的服務；臨時住宿；於大型商業廣場、商業中心、火車站及主要道路內的小吃售賣亭；提供食品和飲料的服務；全屬第 43 類。

商標構成：



Marca n.º N/23 271

Classe: 43.^a

Requerente: Milano Food Concepts Private Limited, 50 Raffles Place, #31-01 Singapore Land Tower Singapore, 048623.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/20

Serviços: serviços de restaurante, incluindo «catering»; serviços de provisão de bebidas quentes e frias, aperitivos («snacks») quentes e frios e sobremesas quentes e frias; alojamento temporário; postos de venda de aperitivos («snacks») dentro de grandes superfícies comerciais (hyper marts), centros comerciais, estações de comboios e ruas principais; serviços para provisão de alimentos e bebidas; todos incluídos na classe 43.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/23272

類別： 16

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方園大廈 17 層。

Marca n.º N/23 272

Classe: 16.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/20

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

商標構成：

孔子

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/20

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

A marca consiste em:

孔子

商標編號：N/23273

類別： 41

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/20

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

商標構成：

孔子

Marca n.º N/23 273

Classe: 41.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/20

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

A marca consiste em:

孔子

商標編號：N/23274

類別： 16

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/20

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

Marca n.º N/23 274

Classe: 16.^a

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/20

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papeleria); produtos de imprensa; papéis (papeleria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papeleria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

商標構成：

A marca consiste em:

Confucius

Confucius

商標編號：N/23275

類別： 41

Marca n.º N/23 275

Classe: 41.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/20

Data do pedido: 2006/07/20

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

商標構成：

A marca consiste em:

Confucius

Confucius

商標編號：N/23276

類別： 16

Marca n.º N/23 276

Classe: 16.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/20

Data do pedido: 2006/07/20

產品：印刷出版物；書籍；期刊；教學掛圖；信封（文具）；印刷品；紙張（文具）；小冊子；教學材料（儀器除外）；文具；證書；包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋）；紙或紙板製廣告牌。

Produtos: impressão de publicações; livros; periódicos; gráficos de parede para ensino; envelopes (papelaria); produtos de imprensa; papéis (papelaria); brochuras; material para ensino (excepto aparelhos); papelaria; certificados; sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem; painéis publicitários feitos em papel ou cartão.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23277

類別： 41

Marca n.º N/23 277

Classe: 41.^a

申請人：教育部對外漢語教學發展中心，場所：中國北京市中關村南大街乙 56 號方圓大廈 17 層。

Requerente: DEVELOPMENT CENTER FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE OF THE MINISTRY OF EDUCATION P.R.C., 17th Floor, Fangyuan Mansion B56 Zhongguancun South St., Beijing 100044, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/20

Data do pedido: 2006/07/20

服務：教育考核；學校（教育）；培訓；教育信息；書籍出版；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織培訓班；錄像帶發行；無線電和電視節目製作；在線電子書籍和雜誌的出版。

Serviços: exame para a educação; escolas (educação); formação; informações educacionais; publicação de livros; disposição e organização de reunião; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de curso de formação; emissão de videocassetes; produção de programas de rádio e de televisão; publicação de livros e revistas electrónicos on-line.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23278

類別： 29

Marca n.º N/23 278

Classe: 29.^a

申請人：Monitor Limited, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Monitor Limited, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/20

Data do pedido: 2006/07/20

產品：食用油及乳製品，肉汁；食用醬汁。

Produtos: óleos comestíveis e produtos lácteos, extractos de carne; molhos alimentares.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23279

類別： 34

Marca n.º N/23 279

Classe: 34.^a

申請人：Rock International (Singapore) Pte Ltd., 7500A Beach Road, #08-302 The Plaza, Singapore 199591.

Requerente: Rock International (Singapore) Pte Ltd., 7500A Beach Road, #08-302 The Plaza, Singapore 199591.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/20

Data do pedido: 2006/07/20

產品：煙草及吸煙用煙草衍生產品，香煙，雪茄，煙具。

Produtos: tabaco e produtos derivados de tabaco para fumar, cigarros, charutos, artigos para fumadores.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23280

類別： 35

Marca n.º N/23 280

Classe: 35.^a

申請人：Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

Requerente: Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/20

Data do pedido: 2006/07/20

服務：商業管理服務；酒店、食品店、飲料店、辦公室、貿易中心、商業營業場所、商業中心、零售及批發店的商業管理；商業管理諮詢，酒店管理諮詢，與食品及飲料有關的商業管理諮詢；與特許經營有關的商業顧問服務；商業行政；辦公室服務；組織以商業及貿易為目的的常會及展覽會；為第三者利益而匯集多種類產品，使顧客能夠在酒店、食品和飲料店、商業營業場所或批發店、透過郵寄訂購的貨品總目錄、或透過電訊工具、或透過自一總貨品的全球通訊網絡的入口觀看及購買這些物品；地址表的匯編；透過郵政、電話及其他通訊及電訊工具的訂購服務；郵寄廣告；商業諮詢及商業管理服務；通告服務；貨物展示服務；廣告服務；市場及推銷服務，市場分析及調查；出入口代理服務；以一企業名稱搜尋及購買產品；櫥窗佈置；與上述所有提及有關的顧問及諮詢服務；全屬第35類。

Serviços: serviços de gestão comercial; gestão comercial de hotéis, lojas de comidas, lojas de bebidas, escritórios, centros de negócios, estabelecimentos comerciais, centros comerciais, lojas de vendas a retalho e por grosso; consultoria de gestão comercial, consultoria de gestão hoteleira, consultoria de gestão comercial relacionada com comidas e bebidas; serviços de assessoria comercial relacionados com franquias; administração comercial; serviços de escritório; organização de convenções e exposições para fins comerciais e de negócios; apresentação de uma variedade de produtos para o benefício de terceiros, permitindo aos clientes apreciarem e comprarem esses artigos num hotel, em lojas de comidas e bebidas, estabelecimentos comerciais, ou lojas de grossistas, a partir dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio ou por meios de telecomunicações, ou a partir dum portal numa rede global de comunicações de mercadorias gerais; compilação de listas de endereços; serviços de encomendas por correio, telefone e outros meios de comunicações e telecomunicações; publicidade por correio; serviços de consultoria comercial e gestão comercial; serviços de anúncios; serviços de apresentação de mercadorias; serviços de publicidade; serviços de marketing e promoção, análise e pesquisa de mercado; serviços de agências de importação e exportação; procura e compra de artigos em nome duma empresa; arranjo de montras; serviços de assessoria e consultoria relacionados com tudo o acima dito; tudo incluído na classe 35.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23281

類別： 36

Marca n.º N/23 281

Classe: 36.^a

申請人：Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

Requerente: Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/20

服務：住宿的分層單位；住所分層單位的管理；住宿管理服務；住所住宿的出租及租賃；分層單位、樓層、樓宇、屋宇、公寓及其他住所住宿的出租及租賃；不動產事務；不動產管理服務；住所住宿的提供；以第三者名義的住宿租賃；分層單位出租；樓層出租；帶家居服務的分層單位；與上述提及有關的顧問及諮詢服務。

商標構成：



Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/20

Serviços: apartamentos para alojamento; gestão de apartamentos residenciais; serviços de gestão de alojamentos; aluguer e locação de alojamentos residenciais; aluguer e locação de apartamentos, andares, edifícios, casas, condomínios e outros alojamentos residenciais; assuntos imobiliários; serviços de gestão imobiliária; fornecimento de alojamentos residenciais; locação de alojamentos em nome de terceiros; aluguer de apartamentos; aluguer de andares; apartamentos com serviços domésticos; serviços de assessoria e consultoria relacionados com o acima dito.

A marca consiste em:



商標編號：N/23282

類別： 43

申請人：Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/20

服務：酒店服務；於酒店的住宿服務，臨時住宿服務；短期住宿服務（帶清潔服務的分層單位），管家服務，酒店及臨時住宿的預留服務，房間出租，臨時住宿出租，提供討論會設施，宴會服務，酒吧服務，咖啡廳，餐廳，小吃開胃品店及咖啡室服務，食品製造服務；為常會及展覽會提供設施；與上述提及有關的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：



Marca n.º N/23 282

Classe: 43.^a

Requerente: Raffles International Limited, 2 Stamford Road, #06-01 Raffles City Convention Centre, Singapore 178882.

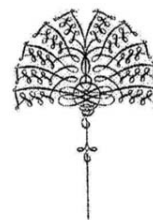
Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/20

Serviços: serviços de hotelaria, serviços de alojamento em hotéis, serviços de alojamento temporário; serviços de alojamento de curta duração (apartamentos com serviço de limpeza), serviços de governanta, serviços de reservas de hotéis e de alojamento temporário, aluguer de quartos, aluguer de alojamento temporário, fornecimento de instalações para conferências, serviços de banquetes, serviços de bar, café, restaurante, serviços de salas para aperitivos e de cafés, serviços de confecção de alimentos; fornecimento de instalações para convenções e exposições; serviços de informações, assessoria e consultoria relacionados com o acima dito.

A marca consiste em:



商標編號：N/23283

類別： 18

申請人：3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED，場所：香港灣仔灣仔道133號星航資訊中心9字樓。

Marca n.º N/23 283

Classe: 18.^a

Requerente: 3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED, 9/F., Times Media Centre, 133 Wanchai Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：



Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e sacos de viagens, chapéus-de-chuvas, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

A marca consiste em:



商標編號：N/23284

類別： 25

Marca n.º N/23 284

Classe: 25.ª

申請人：3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED，場所：香港灣仔灣仔道133號星航資訊中心9字樓。

Requerente: 3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED, 9/F., Times Media Centre, 133 Wanchai Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/23285

類別： 18

Marca n.º N/23 285

Classe: 18.ª

申請人：3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED，場所：香港灣仔灣仔道133號星航資訊中心9字樓。

Requerente: 3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED, 9/F., Times Media Centre, 133 Wanchai Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e sacos de viagens, chapéus-de-chuvas, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

A marca consiste em:



商標編號：N/23286

類別： 25

Marca n.º N/23 286

Classe: 25.ª

申請人：3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED，場所：香港灣仔灣仔道133號星航資訊中心9字樓。

Requerente: 3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED, 9/F., Times Media Centre, 133 Wanchai Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：



Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/23287

類別： 30

申請人：吳國榮，場所：澳門下環街15號怡豐大廈A座地下。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

產品：冷糕。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示金黃色，橙色，白色，米黃色。

Marca n.º N/23 287

Classe: 30.^a

Requerente: NG KUOK WENG, Rua Praia do Manduco, n.º 15, RC-ARC, Edif. Yee Fung, Macau.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

Produtos: Lang Kou (pastelaria feita de farinha, pó para levedar e água.)

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são dourada, cor de laranja, branca e bege, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23289

類別： 5

申請人：Celgene Corporation, 86 Morris Avenue, Summit, New Jersey 07901 United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

產品：藥劑，屬第五類。

商標構成：



Marca n.º N/23 289

Classe: 5.^a

Requerente: Celgene Corporation, 86 Morris Avenue, Summit, New Jersey 07901 United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

Produtos: preparações farmacêuticas, na classe 5.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/23290

類別： 5

申請人：Celgene Corporation, 86 Morris Avenue, Summit, New Jersey 07901 United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

Marca n.º N/23 290

Classe: 5.^a

Requerente: Celgene Corporation, 86 Morris Avenue, Summit, New Jersey 07901 United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

產品：藥劑，屬第五類。

商標構成：

Produtos: preparações farmacêuticas, na classe 5.^a

A marca consiste em:

CELGENE

CELGENE

商標編號：N/23293

類別： 10

申請人：OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

產品：醫療器具及儀器；醫療診斷器具；物理治療器具；醫療及治療用傢具；反射療法機；按摩器具及儀器；按摩髮刷；神經及肌肉刺激器；手提按摩器；眼部按摩器；身體按摩機；按摩椅；不同種類的按摩機；足部按摩機；鍛煉及/或強化肌肉用的器具；熱力按摩用枕頭；醫用枕頭；充氣枕頭；醫用墊褥及枕頭；矯形外科用枕頭；醫用電熱枕頭；熱氣治療器具；瘦身用電子治療及/或電療法用器具及儀器；熱按摩用器具；按摩用震動發動器設備；電動按摩器；美容按摩器具；上述所有產品用的零件及配件；全屬第10類。

商標構成：

uPapa

Marca n.º N/23 293

Classe: 10.^a

Requerente: OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

Produtos: aparelhos e instrumentos clínicos; aparelhos de diagnóstico clínico; aparelhos de fisioterapia; mobiliário para fins clínicos e terapêuticos; máquinas de reflexologia; aparelhos e instrumentos de massagem; escovas de cabelo para massagem; estimuladores de nervos e músculos; aparelhos manuais de massagem; aparelhos de massagem para os olhos; máquinas para massagem corporal; cadeiras para massagem; máquinas para vários tipos de massagem; máquinas para massagem dos pés; aparelhos para uso no exercício e/ou tonificação de músculos; almofadas para massagem térmica; almofadas para fins medicinais; almofadas de ar, colchões e almofadas para fins medicinais; almofadas para uso ortopédico; almofadas eléctricas de aquecimento para fins medicinais; aparelhos terapêuticos de ar quente; aparelhos e instrumentos electro-medicinais e/ou de electroterapia para tratamentos de emagrecimento; aparelhos para massagem a quente; aparelhos geradores de vibração para massagem; aparelhos de massagem operados electricamente; aparelhos de massagem estética; peças e acessórios para todos os produtos supracitados; todos incluídos na classe 10.^a

A marca consiste em:

uPapa

商標編號：N/23294

類別： 29

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/21

產品：肉、魚、家禽及野味；肉汁；保存裝、乾製及煮熟的水果、蔬菜、海鮮、豆和蘑菇；果膠，果凍，果醬；蛋、奶及乳製品；食用油及油脂。

Marca n.º N/23 294

Classe: 29.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/21

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutas, vegetais, mariscos, feijões e cogumelos em conserva, secos e cozinhados; gelatinas, geleias, compotas; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares.

商標構成：

A marca consiste em:

健康糧坊

健康糧坊

商標編號：N/23295

類別： 29

Marca n.º N/23 295

Classe: 29.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/21

Data do pedido: 2006/07/21

產品：肉、魚、家禽及野味；肉汁；保存裝、乾製及煮熟的水果、蔬菜、海鮮、豆和蘑菇；果膠，果凍，果醬；蛋、奶及乳製品；食用油及油脂。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutas, vegetais, mariscos, feijões e cogumelos em conserva, secos e cozinhados; gelatinas, geleias, compotas; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares.

商標構成：

A marca consiste em:

WHOLESOME CHOICE

WHOLESOME CHOICE

商標編號：N/23296

類別： 29

Marca n.º N/23 296

Classe: 29.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/21

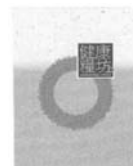
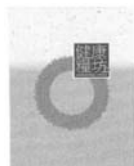
Data do pedido: 2006/07/21

產品：肉、魚、家禽及野味；肉汁；保存裝、乾製及煮熟的水果、蔬菜、海鮮、豆和蘑菇；果膠，果凍，果醬；蛋、奶及乳製品；食用油及油脂。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutas, vegetais, mariscos, feijões e cogumelos em conserva, secos e cozinhados; gelatinas, geleias, compotas; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23297

類別： 11

Marca n.º N/23 297

Classe: 11.^a

申請人：丘淵輝，場所：澳門板樟堂巷仔開勝大廈，地下B。

Requerente: YAU YUEN FAI CHARLES, Sede: 澳門板樟堂巷仔開勝大廈，地下B。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/21

Data do pedido: 2006/07/21

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de

及衛生設備裝置，水暖管件，衛生設備（不包括盥洗室用具）。

商標構成：



顏色之要求：藍色，白色，黑色，如圖所示。

ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias, peças de tubos para dispositivos de aquecimento de água, aparelhos sanitários (não incluindo utensílios de casa de lavatório).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, branco, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/23298

類別： 1

Marca n.º N/23 298

Classe: 1.^a

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：工業化學品；不包括殺真菌劑、除草劑、除莠劑、殺蟲劑和殺寄生蟲藥的農業化學品；肥料；感光紙；相紙；工業用粘合劑；食物防腐用化學品；食品儲存用化學品；釀酒發酵化學品；果汁澄清製劑；飲料工業用的過濾製劑；食品防腐用油；化學用牛奶發酵劑；工業用嫩肉劑；人造增甜劑（化學製劑）；速發蛋糕油；食品用消泡劑；乳化劑；穩定和凝固劑。

Produtos: produtos químicos industriais; produtos químicos agrícolas que não incluídos fungicidas, herbicidas, preparados para tirar o joio, insecticidas e parasiticidas; estrumes; papéis sensibilizados; papéis fotográficos; adesivos usados na indústria; produtos químicos destinados à anticorrosão dos alimentos; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; produtos químicos destinados à fermentação durante fabricar vinho; preparações de clarificação de sumo de fruta; preparações de filtro para indústria de bebida; óleos destinados à anticorrosão dos alimentos; preparações fermentantes de leite de vaca usados na química; amaciadores de carne para fins industriais; adoçantes artificiais (preparações químicas); óleos para fermentação rápida de bolos; «Xiaopaoji» (aditivo) para alimentos; preparados emulsivos; preparados estabilizadores e solidificadores.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23299

類別： 3

Marca n.º N/23 299

Classe: 3.^a

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：化妝品；花露水；洗面奶；鞋油；護髮素；浴液；肥皂；香皂；抑菌洗手劑；防汗劑（化妝用品）；個人用除臭劑；

Produtos: cosméticos; água-de-colónia; leite para lavagem da face; graxa para sapatos; amaciador para o cabelo; sabão em líquido para

成套化妝用具；香波；爽身粉；去痱水；牙膏；非醫用漱口水；
口香水；香木；清潔製劑；動物用化妝品；研磨劑；化妝品用香
料；上光劑；皮革膏；摩絲；防皺霜；皮膚增白霜；粉刺霜；美
容面膜；焗油；洗衣劑；去斑霜。

商標構成：



banho; sabões; sabonetes; sabão líquido desinfectante para lavagem
de mãos; antitranspirantes (artigos de toilette); desodorizantes
pessoais; jogo completo de maquilhagem; shampoo; pó de talco;
loção para miliária; dentífricos; líquido para lavagem bucal não
medicinal; líquido para refrescar o hálito; madeiras aromáticas;
preparados para limpeza; cosméticos para animais; abrasivos;
perfumaria para cosméticos; preparações lustradoras; pasta para
couro; «mousse»; cremes anti-rugas; creme branqueador para a pele;
creme para borbulhas; máscaras de beleza; óleos para tratamento;
preparações para lavagem; creme para tirar manchas.

A marca consiste em:



商標編號：N/23300

類別： 5

申請人：廣州美晨藥業有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙
面南街 48 號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/24

產品：人用藥；生化藥品；藥用膠囊；藥物飲料；醫藥製劑；
醫用食物營養製劑；空氣清新劑；醫用止痛製劑；原料藥；中藥
成藥；獸醫用藥；蚊香；衛生巾；藥枕；牙用光潔劑；輕便藥箱
（已裝藥的）；醫用飼料添加劑；殺害蟲劑；中藥袋；牙用研磨
粉；醫用和獸醫用製劑；醫用衛生製劑；醫用營養品；嬰兒食
品；膏藥；繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；消滅有害
動物製劑；殺真菌劑；除莠劑；隱形眼鏡清洗液；醫用減肥茶；
微生物用營養物質；汗足藥；醫用漱口劑；醫用糖果；醫用口香
糖；消毒紙巾。

商標構成：



Marca n.º N/23 300

Classe: 5.^a

Requerente: 廣州美晨藥業有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區
沙面南街 48 號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/24

Produtos: medicamentos para uso humano; produtos
farmacêuticos químico-biológicos; cápsulas de uso medicinal;
bebidas de medicamentos; preparações medicinais; preparações
dietéticas alimentares de uso medicinal; preparações para
refrescar o ar; preparações analgésicas de uso medicinal; matérias-
-primas de medicamentos; medicamentos preparados chineses;
medicamentos para veterinário; incensos contra mosquitos; pensos
higiênicos; almofadas medicinais; preparações para brilho e
limpeza de dentes; caixas de medicamentos portáteis (que tenham
medicamentos); preparações aditivas de forragem para uso
medicinal; insecticidas; sacos de medicamentos chineses; pó para
polimento dentário; preparações de uso medicinal e de uso
veterinário; preparações higiênicas de uso medicinal; substâncias
dietéticas de uso medicinal; alimentos para bebés; emplastos;
material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para
moldes dentários; desinfectantes; preparações para a destruição
dos animais nocivos; fungicidas; herbicidas; solução de limpeza
para lentes de contacto; chá para emagrecer de uso medicinal;
substâncias dietéticas de uso microbiológico; medicamentos para
o tratamento de suor dos pés; preparações para enxaguar a boca
de uso medicinal; confeitaria de uso medicinal; pastilhas elásticas
de uso medicinal; lenços de papel desinfectantes.

A marca consiste em:



商標編號：N/23301

類別： 3

Marca n.º N/23 301

Classe: 3.ª

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：化妝品；花露水；洗面奶；鞋油；護髮素；浴液；肥皂；香皂；抑菌洗手劑；防汗劑（化妝用品）；個人用除臭劑；成套化妝用具；香波；爽身粉；去痱水；牙膏；非醫用漱口水；口香水；香木；清潔製劑；動物用化妝品；研磨劑；化妝品用香料；上光劑；皮革膏；摩絲；防皺霜；皮膚增白霜；粉刺霜；美容面膜；焗油；洗衣劑；去斑霜。

Produtos: cosméticos; água-de-colónia; leite para lavagem da face; graxa para sapatos; amaciador para o cabelo; sabão em líquido para banho; sabões; sabonetes; sabão líquido desinfetante para lavagem de mãos; antitranspirantes (artigos de toilette); desodorizantes pessoais; jogo completo de maquilhagem; shampoo; pó de talco; loção para miliária; dentífricos; líquidos para lavagem bucal não medicinais; líquido para refrescar o hálito; madeiras aromáticas; preparados para limpeza; cosméticos para animais; abrasivos; perfumaria para cosméticos; preparações lustradoras; pasta para couro; «mousse»; cremes anti-rugas; creme branqueador para a pele; creme para borbulhas; máscaras de beleza; óleos para tratamento; preparações para lavagem; creme para tirar manchas.

商標構成：

A marca consiste em:

黑妹
HEIMEI

黑妹
HEIMEI

商標編號：N/23302

類別： 21

Marca n.º N/23 302

Classe: 21.ª

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：搖動攪拌器；日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸）；瓷器裝飾品；灑水裝置；梳；刷子；製刷原料；牙刷；牙籤；化妝用具；保溫瓶；清潔器具（手工操作）；蠅拍；非貴重金屬牙籤盒；唐三彩；飲用器皿；垃圾筒；日用搪瓷塑料器皿（包括盆、碗、盤、壺、杯）；含熱度變換液體的家用炊事冷卻裝置；飲水槽；非建築用玻璃鑲嵌物；日用搪瓷（包括盆、碗、盤、壺、餐具、缸、壇、罐）。

Produtos: misturadoras vibratórias; vidraria de uso diário (incluindo copos, pratos, bules e vasos); artigos de ornamento em porcelana; dispositivos de rega; pentes; escovas; matérias-primas para fabricação de escovas; escovas de dentes; palitos; utensílios para maquilhagem; garrafas térmicas; aparelhos de limpeza (operados manualmente); mata-moscas; caixas de palitos não em metais preciosos; faiança com três cores da Dinastia Tang; recipientes para beber; caixotes de lixo; recipientes esmaltados e plásticos de uso diário (incluindo bacias, tigelas, pratos, bules e copos); dispositivos de arrefecimento e de faina da cozinha contendo fluidos para mudança de temperatura para fins domésticos; bebedeiros de água potável; artigos incrustadores em vidro não para construção; recipientes esmaltados de uso diário (incluindo bacias, tigelas, pratos, bules, louças, vasos, cântaros e jarros).

商標構成：

A marca consiste em:

黑妹
HEIMEI

黑妹
HEIMEI

商標編號：N/23303

類別： 3

Marca n.º N/23 303

Classe: 3.^a

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：化妝品；花露水；洗面奶；鞋油；護髮素；浴液；肥皂；香皂；抑菌洗手劑；防汗劑（化妝用品）；個人用除臭劑；成套化妝用具；香波；爽身粉；去痂水；牙膏；非醫用漱口水；口香水；香木；清潔製劑；動物用化妝品；研磨劑；化妝品用香料；上光劑；皮革膏；摩絲；防皺霜；皮膚增白霜；粉刺霜；美容面膜；焗油；洗衣劑；去斑霜。

Produtos: cosméticos; água-de-colónia; leite para lavagem da face; graxa para sapatos; amaciador para o cabelo; sabão em líquido para banho; sabões; sabonetes; sabão líquido desinfectante para lavagem de mãos; antitranspirantes (artigos de toilette); desodorizantes pessoais; jogo completo de maquilhagem; shampoo; pó de talco; loção para miliária; dentífricos; líquidos para lavagem bucal não medicinais; líquido para refrescar o hálito; madeiras aromáticas; preparados para limpeza; cosméticos para animais; abrasivos; perfumaria para cosméticos; preparações lustradoras; pasta para couro; «mousse»; cremes anti-rugas; creme branqueador para a pele; creme para borbulhas; máscaras de beleza; óleos para tratamento; preparações para lavagem; creme para tirar manchas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23304

類別： 1

Marca n.º N/23 304

Classe: 1.^a

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：工業化學品；不包括殺真菌劑、除草劑、除莠劑、殺蟲劑和殺寄生蟲藥的農業化學品；肥料；感光紙；相紙；工業用粘合劑；食物防腐用化學品；食品儲存用化學品；釀酒發酵化學品；果汁澄清製劑；飲料工業用的過濾製劑；食品防腐用油；化學用牛奶發酵劑；工業用嫩肉劑；人造增甜劑（化學製劑）。

Produtos: produtos químicos industriais; produtos químicos agrícolas que não incluídos fungicidas, herbicidas, preparados para tirar o joio, insecticidas e parasiticidas; estrumes; papéis sensibilizados; papéis fotográficos; adesivos usados na indústria; produtos químicos destinados à anticorrosão dos alimentos; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; produtos químicos destinados à fermentação durante fabricar vinho; preparações de clarificação de sumo de fruta; preparações de filtro para indústria de bebida; óleos destinados à anticorrosão dos alimentos; preparações fermentantes de leite de vaca usados na química; amaciadores de carne para fins industriais; adoçantes artificiais (preparações químicas).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23305

類別： 29

Marca n.º N/23 305

Classe: 29.^a

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：肉；香腸；濃肉汁；魚肉乾；魚製食品；水果罐頭；（罐裝）魚；果肉；蜜餞；果醬；醃製蔬菜；食用花粉；蛋；牛奶；牛奶製品；食用油脂；水果色拉；精製堅果仁；果凍；冬菇；食物蛋白；黃油；豆腐製品。

Produtos: carne; salsichas; extractos de carne concentrados; peixe seco; alimentos feitos de peixe; frutas enlatadas; peixe (enlatado); polpa de fruta; compotas; doce de fruta; legumes em conserva; pólen preparado para consumo; ovos; leite de vaca; produtos de leite de vaca; gorduras alimentares; saladas de frutas; nozes preparadas com requinte; gelatina; cogumelos; albúmen para comidas; manteiga; produtos de tofu.

商標構成：

A marca consiste em:

VIVID
维尔迪

VIVID
维尔迪

商標編號：N/23306

類別： 30

Marca n.º N/23 306

Classe: 30.^a

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：酵母；可可；咖啡；茶；茶飲料；糖果；巧克力；蜂蜜；麵包；糕點；餡餅；調味品；糖；非醫用營養膏；非醫用營養液；豆漿；穀類製品；麥片；麵粉製品；方便麵；食用澱粉產品；玉米花；冰淇淋；食用芳香劑；攪稠奶油製劑；家用嫩肉劑。

Produtos: levedura; cacau; café; chá; bebidas de chá; confeitaria; chocolate; mel; pão; pastelaria; empadas; condimentos; açúcar; pastas dietéticas não de uso medicinal; líquidos dietéticos não de uso medicinal; leite de soja; preparações feitas de cereais; flocos de aveia; produtos de farinhas; talharim instantâneo; produtos de amido comestíveis; pipocas; sorvetes; preparações aromáticas para alimentos; preparações para bater natas; preparações amaciadoras para carne de uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:

VIVID
维尔迪

VIVID
维尔迪

商標編號：N/23307

類別： 32

Marca n.º N/23 307

Classe: 32.^a

申請人：美晨集團股份有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Requerente: 美晨集團股份有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/24

Data do pedido: 2006/07/24

產品：啤酒；無酒精飲料；無酒精果汁；水（飲料）；奶茶（非

Produtos: cerveja; bebidas não-alcoólicas; sumos de fruta não-alcoólicos; águas (bebidas); chá com leite (onde o leite não

奶為主)；植物飲料；酸梅湯；飲料製劑；杏仁糖漿；飲料香精。

商標構成：

VIVID
维尔迪

predomina); bebidas de plantas; bebidas de ameixa ácida; preparações para fazer bebidas; xaropes de amêndoa; extractos aromáticos para bebidas.

A marca consiste em:

VIVID
维尔迪

商標編號：N/23308

類別： 35

申請人：維亞實業有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/24

服務：廣告代理；商標專業諮詢；飯店管理；商業信息；推銷（替他人）；進出口代理；人事管理諮詢；商業區遷移（提供信息）；計算機數據庫信息系統化；文秘；會計；自動售貨機出租；廣告設計。

商標構成：

维 亚

Marca n.º N/23 308

Classe: 35.^a

Requerente: 維亞實業有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/24

Serviços: agência de publicidade; consultoria profissional de marca; gestão de hotel; informações comerciais; serviços de promoção de vendas (para outrem); agenciamento de importação e exportação; serviços de consultoria de gestão pessoal; mudança de zonas comerciais (fornecimento de informações); sistematização de informações de base de dados de computadores; serviços de secretaria; contabilidade; aluguer de máquinas de venda automáticas; desenho de publicidade.

A marca consiste em:

维 亚

商標編號：N/23309

類別： 36

申請人：維亞實業有限公司，場所：中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/24

服務：保險；保險諮詢；資本投資；金融信息；珍寶估價；郵票估價；不動產代理；經紀；擔保；募集慈善基金；受託管理；典當經紀；不動產中介。

商標構成：

维 亚

Marca n.º N/23 309

Classe: 36.^a

Requerente: 維亞實業有限公司，Sede: 中國廣州市荔灣區沙面南街48號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/24

Serviços: seguro; consultoria de seguro; investimentos de capitais; informações financeiras; avaliação de tesouros; avaliação de selos; agências imobiliárias; corretagem; garantias; angariação de fundos para obras de caridade; serviços de gestão de procuração; corretagem de penhoras; corretagem de imobiliário.

A marca consiste em:

维 亚

商標編號：N/23310 類別： 43
 申請人：內蒙古鄉土居餐飲連鎖有限公司，場所：中國內蒙古包頭市青山區幸福南路 17# 街坊底店。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/24
 服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；備辦宴席；餐廳；飯店；餐館；自助餐館；快餐館；酒吧；流動飲食供應；茶館；提供食物和飲料服務；臨時住宿。

商標構成：



Marca n.º N/23 310 Classe: 43.ª
 Requerente: 內蒙古鄉土居餐飲連鎖有限公司，Sede: 中國內蒙古包頭市青山區幸福南路 17# 街坊底店。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/24
 Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); serviços de «catering» de banquetes; restaurante; casa de pasto; refeitórios; refeitórios de auto-serviço; refeitórios de refeições rápidas; bares; serviços ambulantes de alimentos-bebidas; casas de chá; serviços de fornecimento de comidas e bebidas; alojamentos temporários.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23311 類別： 25
 申請人：廣東百斯盾服飾有限公司，場所：中國廣東省海豐縣公平鎮東港花園。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/07/24
 產品：服裝；內衣；風衣；童裝；鞋；帽；手套（服裝）；襪；領帶；皮帶（服飾）。

商標構成：



Marca n.º N/23 311 Classe: 25.ª
 Requerente: 廣東百斯盾服飾有限公司，Sede: 中國廣東省海豐縣公平鎮東港花園。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/07/24
 Produtos: vestuário; roupa interior; gabardines; vestuário para criança; calçado; chapelaria; luvas (vestuário); meias; gravatas; cinturões (para vestuário e adornos).
 A marca consiste em:



商標編號：N/23312 類別： 11
 申請人：CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong, Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
 國籍：南韓
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/24
 產品：環境控制的衛生設備，如座廁，浴缸，洗碗盆及盥洗盆。
 商標構成：

staron

Marca n.º N/23 312 Classe: 11.ª
 Requerente: CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong, Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
 Nacionalidade: coreana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/24
 Produtos: aparelhos sanitários de controlo ambiental, nomeadamente sanitas, banheiras, lavaloiças e lavatórios.
 A marca consiste em:

staron

商標編號：N/23313 類別： 17
申請人：CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong,
Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
國籍：南韓
活動：商業及工業
申請日期：2006/07/24
產品：用於製造工作檯檯面及桌面用的塑料片及嵌板。
商標構成：

staron

Marca n.º N/23 313 Classe: 17.^a
Requerente: CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong,
Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
Nacionalidade: coreana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2006/07/24
Produtos: folhas e painéis plásticos para uso na manufactura
de tampos para bancadas e tampos para mesas.
A marca consiste em:

staron

商標編號：N/23314 類別： 19
申請人：CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong,
Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
國籍：南韓
活動：商業及工業
申請日期：2006/07/24
產品：用於覆蓋及鋪設用的非金屬建築材料，如人造石塊，人造大理石，塊料，木嵌板；樓梯欄桿及用於建築的牆壁嵌板；牆壁、天花、門用裝飾嵌板及使用於建築業的非金屬地板用嵌板。
商標構成：

staron

Marca n.º N/23 314 Classe: 19.^a
Requerente: CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong,
Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
Nacionalidade: coreana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2006/07/24
Produtos: materiais de construção não metálicos para uso em
revestimento e pavimentação, nomeadamente pedras artificiais,
mármore artificiais, blocos, painéis de madeira; corrimões e
painéis de parede para uso na construção; painéis ornamentais
para paredes, tectos, portas e painéis para o chão não metálicos
para uso nas indústrias de construção.
A marca consiste em:

staron

商標編號：N/23315 類別： 20
申請人：CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong,
Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
國籍：南韓
活動：商業及工業
申請日期：2006/07/24
產品：傢具，如桌子，餐桌，擱板，工作檯檯面，工作檯，鏡
框，非金屬識別板，塑料或木製圓球形拉手。
商標構成：

staron

Marca n.º N/23 315 Classe: 20.^a
Requerente: CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong,
Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
Nacionalidade: coreana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2006/07/24
Produtos: móveis, nomeadamente mesas, mesas de jantar,
prateleiras, tampos de bancada, bancadas de trabalho, molduras,
placas de identidade não metálicas, maçanetas em plástico ou
madeira.
A marca consiste em:

staron

商標編號：N/23316 類別： 27
 申請人：CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong,
 Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
 國籍：南韓
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/24
 產品：用於樓宇的門、牆壁及地板之覆蓋、裝配、鋪飾面和加
 護面用的塑料製片、薄板、嵌板及石板。

商標構成：

staron

Marca n.º N/23 316 Classe: 27.^a
 Requerente: CHEIL INDUSTRIES, INC., 290 Kongdan-dong,
 Gumi, Kyongsangbuk-do, Republic of Korea.
 Nacionalidade: coreana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/24
 Produtos: folhas, placas, painéis e lajes em matérias plásticas
 para uso na cobertura, armação, revestimento e forragem de
 portas, paredes e soalhos de edifícios.
 A marca consiste em:

staron

商標編號：N/23317 類別： 36
 申請人：DPD Deutscher Paket Dienst GmbH & Co. KG,
 Wailandtstraße 1, D-63741 Aschaffenburg, Alemanha.
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/24
 服務：貨物通關之相關服務；貨物運輸的相關保險服務。

商標構成：



Marca n.º N/23 317 Classe: 36.^a
 Requerente: DPD Deutscher Paket Dienst GmbH & Co. KG,
 Wailandtstraße 1, D-63741 Aschaffenburg, Alemanha.
 Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/24
 Serviços: serviços em relação ao desalfandegamento de
 mercadorias; serviços de seguros em relação ao transporte de
 mercadorias.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23318 類別： 39
 申請人：DPD Deutscher Paket Dienst GmbH & Co. KG,
 Wailandtstraße 1, D-63741 Aschaffenburg, Alemanha.
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/24
 服務：通過道路、鐵路、水路及空中航道進行的貨物運輸，包
 括混裝貨托運（貨物的集體運輸）以及混裝貨物的托收；包裝；
 貨物的托收及運送；貨物的貯藏（包括傢俬設置的貯藏）；與此
 述的貨物運輸相關的一切服務。

商標構成：



Marca n.º N/23 318 Classe: 39.^a
 Requerente: DPD Deutscher Paket Dienst GmbH & Co. KG,
 Wailandtstraße 1, D-63741 Aschaffenburg, Alemanha.
 Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/24
 Serviços: transporte de mercadorias através de estradas,
 caminhos de ferro, vias marítimas e rotas aéreas, incluindo
 despacho de mercadorias por contentores (transporte colectivo
 de mercadorias) e recepção de mercadorias de contentores;
 embalagem; recepção e transporte de mercadorias; entreposto de
 mercadorias (incluindo o entreposto de instalações de móveis);
 todos os serviços em relação ao transporte de mercadorias acima
 mencionado.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23319 類別： 30
 申請人：Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/25

產品：食用麵，醬汁，滷汁，草本，調味料，調味品，芥末，蛋黃醬，醋，醋油沙司，佐料，墨西哥食物中用蕃茄、洋蔥做的辣調味汁，蜂蜜，糖漿，楓樹味道的糖漿，甜品用覆蓋層。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色，紅色及白色。

Marca n.º N/23 319 Classe: 30.^a
 Requerente: Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/25

Produtos: massas alimentícias, molhos, escabeches (marinades), ervas, especiarias, condimentos, mostardas, maionese, vinagre, vinagrete, «relish», «salsa», mel, xarope de melaço, xarope «maple flavoured», coberturas para sobremesas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde, vermelha e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/23320 類別： 9
 申請人：Aruze Corp., 3-1-25 Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/25

產品：角子老虎機及其部件；角子老虎機小室；視像角子老虎機及其部件；遊戲機及其部件；視像遊戲機及其部件；電腦用軟件的儲存媒體，如控制角子老虎機或遊戲機用的電腦軟件；及角子老虎機或遊戲機的電腦遊戲用軟件。

商標構成：

G-WAVE

Marca n.º N/23 320 Classe: 9.^a
 Requerente: Aruze Corp., 3-1-25 Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/25

Produtos: «slot machines» e partes para as mesmas; «cabinet of slot machines»; «vídeo slot machines» e partes para as mesmas; máquinas de jogos e partes para as mesmas; máquinas de jogos vídeo e partes para as mesmas; meios de armazenamento de software para computadores, nomeadamente software para computadores para controlo de «slot machines» ou máquinas de jogos; e software de jogos para computadores para «slot machines» ou máquinas de jogos.

A marca consiste em:

G-WAVE

商標編號：N/23321 類別： 9
 申請人：Aruze Corp., 3-1-25 Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/25

產品：角子老虎機及其部件；角子老虎機小室；視像角子老虎機及其部件；遊戲機及其部件；視像遊戲機及其部件；電腦用軟

Marca n.º N/23 321 Classe: 9.^a
 Requerente: Aruze Corp., 3-1-25 Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/25

Produtos: «slot machines» e partes para as mesmas; «cabinet of slot machines»; «vídeo slot machines» e partes para as mesmas;

件的儲存媒體，如控制角子老虎機或遊戲機用的電腦軟件；及角子老虎機或遊戲機的電腦遊戲用軟件。

商標構成：



máquinas de jogos e partes para as mesmas; máquinas de jogos vídeo e partes para as mesmas; meios de armazenamento de software para computadores, nomeadamente software para computadores para controlo de «slot machines» ou máquinas de jogos; e software de jogos para computadores para «slot machines» ou máquinas de jogos.

A marca consiste em:



商標編號：N/23322

類別： 5

Marca n.º N/23 322

Classe: 5.^a

申請人：Soon Pharmaceutical Laboratory, 3547 Lakandili Street, Morningside Terrace Subdivision, Sta. Mesa, Manila 1016, Philippines.

Requerente: Soon Pharmaceutical Laboratory, 3547 Lakandili Street, Morningside Terrace Subdivision, Sta. Mesa, Manila 1016, Philippines.

國籍：菲律賓

Nacionalidade: filipina

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/25

Data do pedido: 2006/07/25

產品：藥品（藥油及藥膏）。

Produtos: preparados farmacêuticos (óleo medicinal e bálsamo medicinal).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23323

類別： 12

Marca n.º N/23 323

Classe: 12.^a

申請人：Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, United States of America.

Requerente: Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/25

Data do pedido: 2006/07/25

產品：陸、空、海或路軌用運輸器；船隻，豪華船隻，賽船；遊艇，賽艇；船；旅遊船；水上摩托車；水陸兩用的車輛；船艦；漁船；船；車輛，機動陸地車輛，軌道車，車廂；農業拖拉機；飛機及直昇機；火車；摩托車，單車；電動纜車；公共汽車；手推車；降落傘；上述提及所有物品的配件、零件及裝飾物。

Produtos: aparelhos para locomoção por terra, ar, água ou carris; barcos, barcos de luxo, barcos de corrida; iates, iates de corrida; embarcações; barcos para cruzeiro; motas de água; veículos anfíbios; navios; lanchas; embarcações; veículos, viaturas terrestres motorizadas, automotoras, vagões; tractores agrícolas; aviões e helicópteros; comboios; motociclos, bicicletas; teleféricos; autocarros; carros de mão; pára-quedas; acessórios, peças e guarnições para todos os artigos supramencionados.

商標構成：

A marca consiste em:

PLAYBOY

PLAYBOY

商標編號：N/23324 類別： 12
 申請人：Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/25

產品：陸、空、海或路軌用運輸器；船隻，豪華船隻，賽船；遊艇，賽艇；船；旅遊船；水上摩托車；水陸兩用的車輛；船艦；漁船；船；車輛，機動陸地車輛，軌道車，車廂；農業拖拉機；飛機及直昇機；火車；摩托車，單車；電動纜車；公共汽車；手推車；降落傘；上述提及所有物品的配件、零件及裝飾物。

商標構成：



Marca n.º N/23 324 Classe: 12.ª
 Requerente: Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/25

Produtos: aparelhos para locomoção por terra, ar, água ou carris; barcos, barcos de luxo, barcos de corrida; iates, iates de corrida; embarcações; barcos para cruzeiro; motas de água; veículos anfíbios; navios; lanchas; embarcações; veículos, viaturas terrestres motorizadas, automotoras, vagões; tractores agrícolas; aviões e helicópteros; comboios; motociclos, bicicletas; teleféricos; autocarros; carros de mão; pára-quedas; acessórios, peças e guarnições para todos os artigos supramencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/23325 類別： 5
 申請人：曹海燕，場所：澳門馬揸度博士大馬路白雲花園第1座17樓D。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/26

產品：藥品。

商標構成：



顏色之要求：藍底白字，圖案如圖所示。

Marca n.º N/23 325 Classe: 5.ª
 Requerente: CHOU HOI IN, Sede: 澳門馬揸度博士大馬路白雲花園第1座17樓D。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/26

Produtos: produtos farmacêuticos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo é azul e letras são brancas, o logotipo tal como representados na figura.

商標編號：N/23326 類別： 5
 申請人：曹海燕，場所：澳門馬揸度博士大馬路白雲花園第1座17樓D。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/26

產品：藥品。

Marca n.º N/23 326 Classe: 5.ª
 Requerente: CHOU HOI IN, Sede: 澳門馬揸度博士大馬路白雲花園第1座17樓D。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/26

Produtos: produtos farmacêuticos.

商標構成：



顏色之要求：藍底白字，圖案如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo é azul e letras são brancas, o logotipo tal como representados na figura.

商標編號：N/23327

類別： 1

Marca n.º N/23 327

Classe: 1.ª

申請人：General Electric Company, 1 River Road, Schenectady, New York, Estados Unidos da América.

Requerente: General Electric Company, 1 River Road, Schenectady, New York, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/26

Data do pedido: 2006/07/26

產品：使用於農業噴霧器及輔助物的硅酮表面活性劑。

Produtos: «silicone surfactants» para uso em pulverizadores agrícolas e adjuvantes.

商標構成：

A marca consiste em:

HYDROSTABLE

HYDROSTABLE

優先權日期：2006/02/02；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78805741。

Data de prioridade: 2006/02/02; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78805741.

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/23328

類別： 25

Marca n.º N/23 328

Classe: 25.ª

申請人：陳碧珍，場所：中國福建省福州市鼓樓區六一中路119號銀華村2座504室。

Requerente: 陳碧珍，Sede: 中國福建省福州市鼓樓區六一中路119號銀華村2座504室。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/26

Data do pedido: 2006/07/26

產品：服裝；褲子；外套；茄克（服裝）；T恤衫；內衣；背心；旗袍；童裝；運動衫；嬰兒全套衣；游泳衣；雨衣；舞衣；足球鞋；跑鞋；靴；鞋；帽；貝雷帽；襪；襪褲；手套（服裝）；披肩；圍巾；頭巾；腰帶；皮帶（服飾用）；背帶；婚紗。

Produtos: vestuário; calças; casacos; jaquetas (vestuário); «T-shirts»; roupas interiores; coletes; cabaias; vestuário para crianças; fatos de treino; enxoval para bebé; fatos de banho; roupas impermeáveis; vestuário para dança; sapatos de futebol; sapatos para corrida; botas; calçado; chapelaria; boinas; meias; meias-calças; luvas (vestuário); encharpes; cachecóis; lenços de cabeça; cintos; cinturão (para vestuário e adornos); suspensórios; vestidos de noiva.

商標構成：

A marca consiste em:

Yarou 雅柔

Yarou 雅柔

商標編號：N/23332 類別： 39
 申請人：新華航空控股有限公司，場所：中國海南省海口市海秀路 29 號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/26
 服務：航空運輸；裝卸；旅客運輸；運輸經紀；運輸訊息；貨物包裝；拯救行動（運輸）；領航；貨物儲存；訊息傳遞；旅行安排；旅行預留。

商標構成：



Marca n.º N/23 332 Classe: 39.^a
 Requerente: Grand China Air Co., Ltd., 29 Haixiu Road, Haikou, Hainan, P.R. China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/26
 Serviços: transporte aéreo; carga; transporte de passageiros; corretagem de transportes; informações sobre transportes; embalagem de mercadorias; operações de salvamento (transportes); pilotagem; armazenamento de mercadorias; entrega de mensagens; organização de excursões; reservas de viagens.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23333 類別： 32
 申請人：Spirits Product International Intellectual Property B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.
 國籍：荷蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/26
 產品：啤酒，礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

商標構成：



Marca n.º N/23 333 Classe: 32.^a
 Requerente: Spirits Product International Intellectual Property B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.
 Nacionalidade: holandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/26
 Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não-alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outros preparados para fazer bebidas.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23334 類別： 33
 申請人：Spirits Product International Intellectual Property B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.
 國籍：荷蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/26
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：



Marca n.º N/23 334 Classe: 33.^a
 Requerente: Spirits Product International Intellectual Property B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.
 Nacionalidade: holandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/26
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).
 A marca consiste em:



商標編號：N/23335 類別： 35
 申請人：Spirits Product International Intellectual Property
 B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.
 國籍：荷蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/26
 服務：廣告；商業管理；商業行政；辦公室服務。
 商標構成：



Marca n.º N/23 335 Classe: 35.^a
 Requerente: Spirits Product International Intellectual Property
 B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.
 Nacionalidade: holandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/26
 Serviços: publicidade; gestão comercial; administração
 comercial; serviços de escritório.
 A marca consiste em:



商標編號：N/23336 類別： 10
 申請人：OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM
 Headquarters, Singapore 408939.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/26
 產品：醫療器具及儀器；物理治療器具；反射療法機；按摩器
 具及儀器；神經及肌肉刺激器；手提按摩器；身體按摩機；按摩
 椅；電按摩椅；不同種類的按摩機；足部按摩機；鍛煉及/或強
 化肌肉用的器具；熱氣治療器具；瘦身用電子治療及/或電療法
 用器具及儀器；熱按摩用器具；按摩用震動發動器設備；按摩用
 震動設備；電動按摩器；美容按摩器具；上述所有產品用的零件
 及配件；全屬第10類。

商標構成：

uPilot

Marca n.º N/23 336 Classe: 10.^a
 Requerente: OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM
 Headquarters, Singapore 408939.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/26
 Produtos: aparelhos e instrumentos clínicos; aparelhos de
 fisioterapia; máquinas de reflexologia; aparelhos e instrumentos
 de massagem; estimuladores de nervos e músculos; aparelhos
 manuais de massagem; máquinas para massagem corporal;
 cadeiras para massagem; cadeiras para massagem eléctricas;
 máquinas para vários tipos de massagem; máquinas para
 massagem dos pés; aparelhos para uso no exercício e/ou
 tonificação de músculos; aparelhos terapêuticos de ar quente;
 aparelhos e instrumentos electromedicinais e/ou de electroterapia
 para tratamentos de emagrecimento; aparelhos para massagem a
 quente; aparelhos geradores de vibração para massagem;
 aparelhos vibradores para massagem; aparelhos para massagem
 operados electricamente; aparelhos de massagem estética; peças
 e acessórios para todos os produtos supracitados; todos incluídos
 na classe 10.^a

A marca consiste em:

uPilot

商標編號：N/23337 類別： 5
 申請人：KIRIN BEER KABUSHIKI KAISHA (also trading
 as Kirin Brewery Co., Ltd.), 10-1, Shinkawa 2-Chome, Chuo-Ku,
 Tokyo, Japan.

Marca n.º N/23 337 Classe: 5.^a
 Requerente: KIRIN BEER KABUSHIKI KAISHA (also trad-
 ing as Kirin Brewery Co., Ltd.), 10-1, Shinkawa 2-Chome, Chuo-
 -Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/26

產品：藥劑及獸藥；醫用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；填塞牙孔用料，牙蠟；消毒劑；滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

REGPARA

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/26

Produtos: preparados farmacêuticos e veterinários; preparados sanitários para fins medicinais; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, comida para bebés; gessos, materiais para pensos; materiais para chumbar dentes, cera dental; desinfetantes; preparados para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

REGPARA

商標編號：N/23338

類別： 39

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排。

商標構成：



顏色之要求：銅色。

Marca n.º N/23 338

Classe: 39.^a

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: acobreada.

商標編號：N/23339

類別： 41

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動。

商標構成：



顏色之要求：銅色。

Marca n.º N/23 339

Classe: 41.^a

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: acobreada.

商標編號：N/23340 類別： 41
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/27
 服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動。

商標構成：



顏色之要求：金色。

Marca n.º N/23 340 Classe: 41.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/27
 Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourada.

商標編號：N/23341 類別： 39
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/27
 服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排。

商標構成：



顏色之要求：金色。

Marca n.º N/23 341 Classe: 39.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/27
 Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourada.

商標編號：N/23342 類別： 43
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/07/27
 服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿。

商標構成：

Red Card Player's Club

Marca n.º N/23 342 Classe: 43.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/07/27
 Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; alojamento temporário.
 A marca consiste em:

Red Card Player's Club

商標編號：N/23343 類別： 41
 申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Marca n.º N/23 343 Classe: 41.^a
 Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動。

商標構成：

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

A marca consiste em:

Red Card Player's Club

Red Card Player's Club

商標編號：N/23344

類別： 39

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排。

商標構成：

Marca n.º N/23 344

Classe: 39.^a

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens.

A marca consiste em:

Red Card Player's Club

Red Card Player's Club

商標編號：N/23345

類別： 39

申請人：Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排。

商標構成：

Marca n.º N/23 345

Classe: 39.^a

Requerente: Wynn Resorts Holdings, LLC, 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens.

A marca consiste em:

鴻利會

鴻利會

商標編號：N/23346

類別： 30

申請人：遼寧省蟻力神天璽集團有限公司，場所：中國遼寧省沈陽市和平區長白街 122 號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

產品：含螞蟻成分的非醫用營養膠囊；含螞蟻成分的非醫用營

Marca n.º N/23 346

Classe: 30.^a

Requerente: LIAONING ANT POWER TIANXI GROUP CO., LTD., N.º 122, Changbai Street, Heping District, Shenyang, Liaoning, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Produtos: cápsulas dietéticas não de uso medicinal que contêm composições de formiga; líquidos dietéticos não de uso medicinal que contêm composições de formiga; pastas dietéticas não de uso

養液；含螞蟻成分的非醫用營養膏；含螞蟻成分的非醫用營養粉。

商標構成：



商標編號：N/23347 類別： 9
申請人：深圳市大族激光科技股份有限公司，場所：中國深圳市南山區高新科技園松坪山工廠區5號路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

產品：電腦軟件（錄製好的）；計算機；非醫用激光器；激光測距機；激光標記機；教學儀器；光學器械和儀器；電焊設備；激光焊接機；工業用放射設備。

商標構成：

HAN'S

medicinal que contém composições de formiga; pó dietético não de uso medicinal que contém composições de formiga.

A marca consiste em:



Marca n.º N/23 347 Classe: 9.^a
Requerente: Han's Laser Technology Co. Ltd., N.º 8, 5# Road, Songpingshan Industrial Zone, Hi-Tech Park, Nanshan District 518057, Shenzhen, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Produtos: «software» para computadores (gravado); calculadoras; lasers sem ser para uso medicinal; lasers de telemetria; lasers de sinalização; instrumentos de ensino; aparelhos e instrumentos ópticos; equipamentos eléctricos para soldagem; lasers para soldagem; aparelhos radioactivos para uso industrial.

A marca consiste em:

HAN'S

商標編號：N/23348 類別： 9
申請人：深圳市大族激光科技股份有限公司，場所：中國深圳市南山區高新科技園松坪山工廠區5號路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

產品：電腦軟件（錄製好的）；計算機；非醫用激光器；激光測距機；激光標記機；教學儀器；光學器械和儀器；電焊設備；激光焊接機；工業用放射設備。

商標構成：

大族

Marca n.º N/23 348 Classe: 9.^a
Requerente: Han's Laser Technology Co. Ltd., N.º 8, 5# Road, Songpingshan Industrial Zone, Hi-Tech Park, Nanshan District 518057, Shenzhen, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Produtos: «software» para computadores (gravado); calculadoras; lasers sem ser para uso medicinal; lasers de telemetria; lasers de sinalização; instrumentos de ensino; aparelhos e instrumentos ópticos; equipamentos eléctricos para soldagem; lasers para soldagem; aparelhos radioactivos para uso industrial.

A marca consiste em:

大族

商標編號：N/23363 類別： 3
申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, E.U.A.

Marca n.º N/23 363 Classe: 3.^a
Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

產品：護理及清潔皮膚和頭髮用化妝品及梳妝品；浸濕—清潔皮膚產品的毛巾及小毛巾；按摩啫喱及古龍水。

商標構成：

NATURALCALM

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Produtos: produtos cosméticos e de toilette para o cuidado e limpeza da pele e do cabelo; toalhetes e toalhas impregnados de um produto de limpeza da pele; geles de massagem e colónia.

A marca consiste em:

NATURALCALM

商標編號：N/23364

類別： 3

申請人：潘日德，場所：氹仔花城利厚大廈34D 1座。

Marca n.º N/23 364

Classe: 3.^a

Requerente: PUN IAT TAK, Sede: 氹仔花城利厚大廈34D 1座。

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2006/07/27

產品：洗髮液，洗髮劑，洗髮粉，洗髮軟皂，柔髮劑，護髮素，髮乳，去頭皮水，焗油，洗澡用化妝品，化妝劑，染髮劑，燙髮劑，沐浴露，洗面奶，美白用品。

商標構成：

ハイドラモイストアロマ
イオンシリーズ
CRYSTAL BOND

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/27

Produtos: champu, preparações para lavar cabelos, pó para lavar cabelos, sabões para lavar cabelos, preparações para tornar cabelos mais macios, condicionador para o cabelo, loções para o cabelo, loções para a caspa, tratamento de óleo, cosméticos para o banho, preparações de cosméticos, preparações para tingir o cabelo, preparações para fazer permanente do cabelo, loções para o banho, leite para limpar a cara, produtos para embelezar e branquear.

A marca consiste em:

ハイドラモイストアロマ
イオンシリーズ
CRYSTAL BOND

商標編號：N/23365

類別： 43

申請人：威尼斯人澳門股份有限公司，場所：Avenida Dr. Mário Soares, no. 25, Edifício Montepio, Apartamento 25, 2 andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/27

服務：餐廳，酒吧服務，備辦食物服務，為常會、宴會、社交接待、籌募基金晚宴和同類事項提供餐食及有關食物的協助。

商標構成：



顏色之要求：白色，黃色，橙色及紅色。

Marca n.º N/23 365

Classe: 43.^a

Requerente: Venetian Macau S.A., em inglês, Venetian Macau Limited, Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apartamento 25, 2.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/27

Serviços: restaurante, serviço de bar, serviços de «catering», fornecimento de refeições e apoio alimentar a convenções, banquetes, recepções sociais e jantares de angariação de fundos e de eventos similares.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco, amarelo, laranja e vermelho.

商標編號：N/23366

類別： 3

Marca n.º N/23 366

Classe: 3.ª

申請人：武漢貓人服飾股份有限公司，場所：中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

Requerente: 武漢貓人服飾股份有限公司，Sede: 中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/28

Data do pedido: 2006/07/28

產品：化妝品；洗面奶；洗髮水；沐浴液；洗手液；洗衣粉；肥皂；非醫用沐浴鹽；香精油；鞋油；皮革保護劑（上光）；香；牙膏；口香水；動物用化妝品；香料；研磨材料；牆紙洗滌劑；清潔製劑；護髮素；洗衣用漂白劑及其他物料；擦亮、去漬及研磨用製劑；髮水。

Produtos: cosméticos; leite para lavagem da face; shampoo; sabão em líquido para banho; sabão em líquido para lavagem de mãos; detergentes em pó para lavagem de roupa; sabão; sais de banho não de medicinal; óleos essenciais; graxa para sapatos; preparações para protecção de couro (preparações lustradoras); incensos; dentífricos; líquido para refrescar o hálito; cosméticos para animais; perfumaria; materiais para desgastar; preparações para lavagem de papel de parede; preparados para limpeza; amaciador para o cabelo; preparados para branquear e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para polimento, esfrega e abrasivos; loções para o cabelo.

商標構成：

A marca consiste em:

MILLOW

MILLOW

商標編號：N/23367

類別： 18

Marca n.º N/23 367

Classe: 18.ª

申請人：武漢貓人服飾股份有限公司，場所：中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

Requerente: 武漢貓人服飾股份有限公司，Sede: 中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/28

Data do pedido: 2006/07/28

產品：半加工或未加工皮革；錢包；書包；旅行箱；背包；手提包；皮床單；皮涼蓆；皮墊；裘皮；傘；手杖；寵物服裝；香腸腸衣；旅行袋；文件夾（皮革製）；公文包；衣箱；傢具用皮裝飾；皮線；皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，毛皮；箱子及旅行袋；鞭、動物用挽具和馬具。

Produtos: couro em estado semitransformado ou em estado bruto; carteiras; malas escolares; malas de viagem; mochilas; malas de mão; coberturas de cama em couro; esteiras em couro; coxins em couro; peles de animais; chapéus; bengalas; vestuário para animais de estimação; invólucro para chouriço; sacos de viagem; pastas para documentos (em couro); malas para documentos; baús; adornos em couro para móveis; fios em couro; couro e imitações de couro, artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes; peles de animais; peles; malas e sacos de viagem; chicotes, selas para animais e arreios.

商標構成：

A marca consiste em:

MILLOW

MILLOW

商標編號：N/23368

類別： 25

Marca n.º N/23 368

Classe: 25.ª

申請人：武漢貓人服飾股份有限公司，場所：中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

Requerente: 武漢貓人服飾股份有限公司，Sede: 中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/28

產品：服裝；內衣；童裝；嬰兒紡織品尿布；游泳衣；防水服；戲裝；舞衣；浴帽；體操鞋；鞋；靴；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；領帶；服裝帶（衣服）；婚紗；披肩。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/28

Produtos: vestuário: roupa interior; roupa para bebés; fraldas de tecido para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; trajes teatrais; vestuário para dança; toucas de banho; sapato para ginástica; calçado; botas; chapelaria; meias; luvas (vestuário); cachecóis; gravatas; cintos de vestuário (roupa); vestidos de noiva; encharpes.

A marca consiste em:



商標編號：N/23369

類別： 3

申請人：武漢貓人服飾股份有限公司，場所：中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/28

產品：化妝品；洗面奶；洗髮水；沐浴液；洗手液；洗衣粉；肥皂；非醫用沐浴鹽；香精油；鞋油；皮革保護劑（上光）；香；牙膏；口香水；動物用化妝品；香料；研磨材料；牆紙洗滌劑；清潔製劑；護髮素；洗衣用漂白劑及其他物料；擦亮、去漬及研磨用製劑；髮水。

商標構成：



Marca n.º N/23 369

Classe: 3.^a

Requerente: 武漢貓人服飾股份有限公司，Sede: 中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/28

Produtos: cosméticos; leite para lavagem da face; shampoo; sabão em líquido para banho; sabão em líquido para lavagem de mãos; detergentes em pó para lavagem de roupa; sabão; sais de banho não de medicinal; óleos essenciais; graxa para sapatos; preparações para protecção de couro (preparações lustradoras); incensos; dentífricos; líquido para refrescar o hálito; cosméticos para animais; perfumaria; materiais para desgastar; preparações para lavagem de papel de parede; preparados para limpeza; amaciador para o cabelo; preparados para branquear e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para polimento, esfrega e abrasivos; loções para o cabelo.

A marca consiste em:



商標編號：N/23370

類別： 18

申請人：武漢貓人服飾股份有限公司，場所：中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/07/28

產品：半加工或未加工皮革；錢包；書包；旅行箱；背包；手提包；皮床單；皮涼蓆；皮墊；裘皮；傘；手杖；寵物服裝；香

Marca n.º N/23 370

Classe: 18.^a

Requerente: 武漢貓人服飾股份有限公司，Sede: 中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/28

Produtos: couro em estado semitransformado ou em estado bruto; carteiras; malas escolares; malas de viagem; mochilas; malas de mão; coberturas de cama em couro; esteiras em couro; coxins em couro; peles de animais; chapéus; bengalas; vestuário para

腸腸衣；旅行袋；文件夾（皮革製）；公文包；衣箱；傢具用皮裝飾；皮線；皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，毛皮；箱子及旅行袋；鞭、動物用挽具和馬具。

商標構成：



animais de estimação; invólucro para chouriço; sacos de viagem; pastas para documentos (em couro); malas para documentos; baús; adornos em couro para móveis; fios em couro; couro e imitações de couro, artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes; peles de animais; peles; malas e sacos de viagem; chicotes, selas para animais e arreios.

A marca consiste em:



商標編號：N/23371

類別： 25

Marca n.º N/23 371

Classe: 25.^a

申請人：武漢貓人服飾股份有限公司，場所：中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

Requerente: 武漢貓人服飾股份有限公司，Sede: 中國湖北省武漢經濟技術開發區民營科技工業園。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/28

Data do pedido: 2006/07/28

產品：服裝；內衣；童裝；嬰兒紡織品尿布；游泳衣；防水服；戲裝；舞衣；浴帽；體操鞋；鞋；靴；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；領帶；服裝帶（衣服）；婚紗；披肩。

Produtos: vestuário: roupa interior; roupa para bebés; fraldas de tecido para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; trajes teatrais; vestuário para dança; toucas de banho; sapato para ginástica; calçado; botas; chapelaria; meias; luvas (vestuário); cachecóis; gravatas; cintos de vestuário (roupa); vestidos de noiva; encharpes.

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/23372

類別： 34

Marca n.º N/23 372

Classe: 34.^a

申請人：頤中煙草（集團）有限公司，場所：中國山東省青島市市北區華陽路20號。

Requerente: ETSONG TOBACCO (GROUP) CO., LTD., N.º 20, Huayang Road, North District Qindao City, Shandong Province, P.R. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/28

Data do pedido: 2006/07/28

產品：煙草，雪茄，香煙，小香煙，香煙盒（非貴重金屬），煙灰缸（非貴重金屬），火柴，打火機，香煙用濾嘴，香煙用紙。

Produtos: tabaco, charutos, cigarros, boquilhas, cigarreiras (não de metal precioso), cinzeiros (não de metal precioso), fósforos, isqueiros, filtros para cigarros, papel para cigarros.

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/23373

類別： 34

Marca n.º N/23 373

Classe: 34.^a

申請人：頤中煙草（集團）有限公司，場所：中國山東省青島市市北區華陽路20號。

Requerente: ETSONG TOBACCO (GROUP) CO., LTD., N.º 20, Huayang Road, North District Qindao City, Shandong Province, P.R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/28

產品：煙草，雪茄，香煙，小香煙，香煙盒（非貴重金屬），煙灰缸（非貴重金屬），火柴，打火機，香煙用濾嘴，香煙用紙。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/28

Produtos: tabaco, charutos, cigarros, boquilhas, cigarreiras (não de metal precioso), cinzeiros (não de metal precioso), fósforos, isqueiros, filtros para cigarros, papel para cigarros.

A marca consiste em:



商標編號：N/23374

類別： 3

申請人：Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/28

產品：剃鬚後用乳液，非醫用唇用香脂，沐浴用油，沐浴用粉，非醫用沐浴用鹽，沐浴用泡沫，美容面膜，身體用乳霜，身體用油，身體用粉，古龍水，香水，梳妝水，化妝用筆，手部用乳霜，眼部用乳霜，夜用乳霜，剃鬚用乳霜，清潔皮膚用乳霜，皮膚用乳霜，除臭香皂，個人用除臭劑，止汗劑，及除臭劑/止汗劑的結合劑，個人用精油，眼部用化妝品，眼部用清除化妝產品，眼部用筆，眼影，眉筆，眼部用描繪筆，粉底，面部脫皮用產品，化妝粉底，沐浴用啫喱，剃鬚用啫喱，淋浴用啫喱，增加光澤用唇膏，唇膏，頭髮用柔軟劑，頭髮用啫喱，清洗頭髮用產品，髮蠟，皮膚用乳液，面頰用乳液，身體用乳液，化妝產品，面頰用化妝產品，胭脂，按摩油，皮膚補濕用產品，指甲用胭脂紅油，指甲油，洋紅胭脂，香袋，洗髮水，剃鬚用香脂，剃鬚用乳液，清潔皮膚用乳液，皮膚用香皂，皮膚用滋養液，手部、面頰、及身體用皂液，及化妝品，包括粉盒。

商標構成：

AMERICAN EAGLE

優先權日期：2006/01/31；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/803,216。

Marca n.º N/23 374

Classe: 3.ª

Requerente: Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/28

Produtos: loções para depois de barbear, bálsamo para os lábios não medicinais, óleos para o banho, pós para o banho, sais para o banho não medicinais, espuma para o banho, máscaras de beleza, creme para o corpo, óleo para o corpo, pó para o corpo, água-de-colônia, perfume, água-de-toilette, lápis para uso cosmético, creme para as mãos, creme para os olhos, creme para a noite, creme para barbear, creme para limpeza de pele, creme para a pele, sabonete desodorizante, desodorizantes pessoais, anti-transpirantes e combinação de desodorizantes/antitranspirantes, óleos essenciais para uso pessoal, maquilhagem para os olhos, produtos para remoção da maquilhagem dos olhos, lápis para os olhos, sombras para os olhos, lápis para as sobrancelhas, delineador para os olhos, pó-de-arroz, produtos para esfoliação facial, bases de maquilhagem, gel para o banho, gel para barbear, gel para o duche, batom para dar brilho, batom, amaciadores para o cabelo, gel para o cabelo, produtos para lavagem de cabelo, laca para o cabelo, loção para a pele, loção para o rosto, loção para o corpo, produtos de maquilhagem, produtos de maquilhagem para o rosto, rímel, óleo de massagem, produtos para humedecer a pele, verniz lacado para unhas, verniz para as unhas, carmim, saquetas, champô para o cabelo, bálsamos para barbear, loção para barbear, loção para limpeza da pele, sabonetes para a pele, tónicos para a pele, sabões líquidos para as mãos, rosto e corpo e cosméticos, incluindo estojos.

A marca consiste em:

AMERICAN EAGLE

Data de prioridade: 2006/01/31; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/803,216.

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/23375 類別： 14
申請人：Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/28

產品：珠寶，如服裝用貴重金屬的腰帶扣，足踝用鐲，手鐲，胸針，珠寶，錶鏈，護身符，耳朵用夾，耳環，首飾，袖口鈕，頸部飾帶用夾，領帶夾，頸鏈，裝飾別針，吊墜，翻領用別針，別針及指環；鐘錶，包括計時器，腕錶；貴重金屬製鈔票用夾子；掛牆鐘。

商標構成：

AMERICAN EAGLE

優先權日期：2006/01/31；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/803,216。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/23 375 Classe: 14.^a
Requerente: Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/28

Produtos: joalheria, nomeadamente fivelas para cintos de metal precioso para vestuário, pulseiras para o tornozelo, pulseiras, broches, joalheria, correntes para relógios, amuletos, cliques para as orelhas, brincos, bijuteria, botões de punho, molas para laços de pescoço, molas para gravata, colares, alfinetes ornamentais, pendentos, alfinetes para a lapela, alfinetes e anéis; relógios, incluindo cronómetros, relógios de pulsos; molas para dinheiro em metal precioso; relógios de parede.

A marca consiste em:

AMERICAN EAGLE

Data de prioridade: 2006/01/31; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/803,216.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/23376 類別： 25
申請人：Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/28

產品：服裝及配件，如運動外套，背心，長袖羊毛襯衣，高領襯衣，羊毛襯衣，外套，半截裙，裙褲，褲子，牛仔褲，短褲，襯衫，T恤，運動用襯衫，套頭衫，連衣褲，襯恤，帶吊帶的短褲，馬球襯衣，欖球襯衣，無袖襯衣，無背襯衣，訓練襯衣，訓練褲子及棉質運動衣；泳衣；沙灘衣；睡衣；睡衣褲；長袍；內衣，如胸圍，內褲，男士用布內褲，帶胸圍墊的緊身胸衣及內穿襯衣；外衣，如短外套，背心，戶外穿着用的派克大衣，長外

Marca n.º N/23 376 Classe: 25.^a
Requerente: Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/28

Produtos: vestuário e acessórios, nomeadamente casacos desportivos, coletes, camisolas de lã de manga comprida, camisolas de gola alta, camisolas de lã, casacos, saias, saias-calças, calças, calças de ganga, calções, camisas, t-shirts, camisas para desporto, pulôveres, macacões, blusas, calções com alças, camisolas para pólo, camisolas para rugby, camisolas sem mangas, camisolas sem costas, camisolas para treino, calças para treino e roupa para desporto de algodão; fatos de banho; roupa para praia; roupa para dormir; pijamas; roupões; roupa interior, nomeadamente soutiens, cuecas, cuecas de pano para homem, corpetes com soutien almofadado e camisolas interiores; roupa exterior, nomeadamente casacos curtos, coletes, parkas, casacos compridos, casacões, calças para esqui e casacos para esqui, casacos multi-usos, calças e casacos para a neve, anoraques, luvas, abafos para as orelhas,

套，大長外套，滑雪用褲子及滑雪用外套，多用途外套，雪褲及雪外套，滑雪運動衫，手套，耳朵用御寒物，頭巾及露指手套；領帶；腰帶；帽物品，如帽子，風帽，無邊圓帽，棒球帽，帽舌，太陽用帽舌，女士用髮帶，羊毛圓沿帽，用於手腕及頭部的排汗用女士髮帶，頭巾，貝雷帽。

商標構成：

AMERICAN EAGLE

優先權日期：2006/01/31；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/803,216。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

lenços de cabeça e mitenes; gravatas; cintos; artigos de chapelaria, nomeadamente chapéus, capuzes, bonés, bonés de baseball, palas, palas para o sol, bandoletes, gorros de lã, bandoletes para a transpiração para pulsos e cabeça, lenços para a cabeça, boinas.

A marca consiste em:

AMERICAN EAGLE

Data de prioridade: 2006/01/31; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/803,216.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/23381

類別： 29

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/28

產品：甜話梅，南乳花生，花生，開心果，大話梅，芒果乾，山楂片，魷魚絲，牛肉片，柱侯齋燒鵝，話梅條，化核梅，話梅，魷魚，豬片，桔皮八仙果，甘草梅，青口梅，牛肉脯，豬肉片，蕃茄，牛肉粒，吞食魚粒，檸汁薑，魷魚絲，魚片，燻魚條，焗吊片，蠶豆，甘草檸檬皇，九製陳皮，菠蘿心片，木瓜絲，燒海蝦。

商標構成：

ODA

商標編號：N/23382

類別： 30

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/28

Marca n.º N/23 381

Classe: 29.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/28

Produtos: ameixas agrídoces (doces), amendoins preparados com queijo vermelho de soja (tofu), amendoins, pistachios, ameixas agrídoces (grandes), mangos secos, azarolas em fatias, lulas secas desfiadas, carne de vaca em fatias, comida vegetariana com pasta chee hau com formato de ganso assado, ameixas agrídoces (em pauzinhos), ameixas agrídoces (sem sementes), ameixas agrídoces, lulas, carne de porco em fatias, casca de tangerina de «Pat Sin», ameixas preparadas com alcaçuz, ameixas verdes de «Cheng Hau», carne de vaca seca e magra, carne de porco em fatias, tomate, carne de vaca em grão, atum em grão, gengibre com sumo de limão, lulas secas desfiadas, peixe em fatias, peixe fumado em pauzinhos, lulas grelhadas em fatias, feijão-fava, limão seco preparado com alcaçuz, ameixas secas preparadas em «Kau Chai», parte central de ananás em fatias, papaia desfiada, camarão salgado assado.

A marca consiste em:

ODA

Marca n.º N/23 382

Classe: 30.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/28

產品：酥糖，紫菜米卷，米餅小食，魚皮花生，紫菜魚皮花生，梅糖。

商標構成：

ODA

Produtos: caramelo quebradiço, rolos de arroz com algas, «snacks» de biscoitos de arroz, amendoim revestido de farinha frita, amendoim revestido de farinha frita com algas, rebuçado de ameixa.

A marca consiste em:

ODA

商標編號：N/23383

類別： 29

Marca n.º N/23 383

Classe: 29.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/28

Data do pedido: 2006/07/28

產品：甜話梅，南乳花生，花生，開心果，大話梅，芒果乾，山楂片，魷魚絲，牛肉片，柱侯齋燒鵝，話梅條，化核梅，話梅，魷魚，豬片，桔皮八仙果，甘草梅，青口梅，牛肉脯，豬肉片，蕃茄，牛肉粒，吞食魚粒，檸汁薑，魷魚絲，魚片，燻魚條，焗吊片，蠶豆，甘草檸檬皇，九製陳皮，菠蘿心片，木瓜絲，燒海蝦。

Produtos: ameixas agrídoces (doces), amendoins preparados com queijo vermelho de soja (tofu), amendoins, pistachios, ameixas agrídoces (grandes), mangos secos, azarolas em fatias, lulas secas desfiadas, carne de vaca em fatias, comida vegetariana com pasta chee hau com formato de ganso assado, ameixas agrídoces (em pauzinhos), ameixas agrídoces (sem sementes), ameixas agrídoces, lulas, carne de porco em fatias, casca de tangerina de «Pat Sin», ameixas preparadas com alcaçuz, ameixas verdes de «Cheng Hau», carne de vaca seca e magra, carne de porco em fatias, tomate, carne de vaca em grão, atum em grão, gengibre com sumo de limão, lulas secas desfiadas, peixe em fatias, peixe fumado em pauzinhos, lulas grelhadas em fatias, feijão-fava, limão seco preparado com alcaçuz, ameixas secas preparadas em «Kau Chai», parte central de ananás em fatias, papaia desfiada, camarão salgado assado.

商標構成：

A marca consiste em:

織田

織田

商標編號：N/23384

類別： 30

Marca n.º N/23 384

Classe: 30.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/28

Data do pedido: 2006/07/28

產品：酥糖，紫菜米卷，米餅小食，魚皮花生，紫菜魚皮花生，梅糖。

Produtos: caramelo quebradiço, rolos de arroz com algas, «snacks» de biscoitos de arroz, amendoim revestido de farinha frita, amendoim revestido de farinha frita com algas, rebuçado de ameixa.

商標構成：

A marca consiste em:

織田

織田

商標編號：N/23385

類別： 29

Marca n.º N/23 385

Classe: 29.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/28

Data do pedido: 2006/07/28

產品：甜話梅，南乳花生，花生，開心果，大話梅，芒果乾，山楂片，魷魚絲，牛肉片，柱侯齋燒鵝，話梅條，化核梅，話梅，魷魚，豬片，桔皮八仙果，甘草梅，青口梅，牛肉脯，豬肉片，蕃茄，牛肉粒，吞食魚粒，檸汁薑，魷魚絲，魚片，燻魚條，焗吊片，蠶豆，甘草檸檬皇，九製陳皮，菠蘿心片，木瓜絲，燒海蝦。

Produtos: ameixas agrídoces (doces), amendoins preparados com queijo vermelho de soja (tofu), amendoins, pistachios, ameixas agrídoces (grandes), mangos secos, azarolas em fatias, lulas secas desfiadas, carne de vaca em fatias, comida vegetariana com pasta chee hau com formato de ganso assado, ameixas agrídoces (em pauzinhos), ameixas agrídoces (sem sementes), ameixas agrídoces, lulas, carne de porco em fatias, casca de tangerina de «Pat Sin», ameixas preparadas com alcaçuz, ameixas verdes de «Cheng Hau», carne de vaca seca e magra, carne de porco em fatias, tomate, carne de vaca em grão, atum em grão, gengibre com sumo de limão, lulas secas desfiadas, peixe em fatias, peixe fumado em pauzinhos, lulas grelhadas em fatias, feijão-fava, limão seco preparado com alcaçuz, ameixas secas preparadas em «Kau Chai», parte central de ananás em fatias, papaia desfiada, camarão salgado assado.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/23386

類別： 30

Marca n.º N/23 386

Classe: 30.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/28

Data do pedido: 2006/07/28

產品：酥糖，紫菜米卷，米餅小食，魚皮花生，紫菜魚皮花生，梅糖。

Produtos: caramelo quebradiço, rolos de arroz com algas, «snacks» de biscoitos de arroz, amendoim revestido de farinha frita, amendoim revestido de farinha frita com algas, rebuçado de ameixa.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23387

類別： 41

Marca n.º N/23 387

Classe: 41.^a

申請人：澳門黃金集團有限公司，場所：澳門大堂區葡京路葡京酒店2樓。

Requerente: GRUPO OURO MACAU LIMITADA/MACAO GOLDEN GROUP LIMITED, Sede: 澳門大堂區葡京路葡京酒店2樓。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

服務：娛樂、演出、提供娛樂設施、培訓、提供賭場設施（賭博）、俱樂部服務（娛樂或教育）、娛樂信息、籌劃聚會（娛樂）、安排和組織培訓班、提供娛樂場所。

Serviços: entretenimento, representações, fornecimento de instalações de entretenimento, formação, fornecimento de instalações de casino (jogo), serviços de clube (divertimento ou educação), informações de divertimento, organização de festas (entretenimento), angariação e organização de cursos de formação, fornecimento de instalações de entretenimento.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：黑色，金色及紫藍色，如圖所示。

Reivindicação de cores: preto, ouro e roxo-azul, tal como representados na figura.

商標編號：N/23388

類別： 16

Marca n.º N/23 388

Classe: 16.^a

申請人：中山市寶麗紙業有限公司，場所：中國廣東省中山市古鎮海洲昆山大道。

Requerente: 中山市寶麗紙業有限公司，Sede: 中國廣東省中山市古鎮海洲昆山大道。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：衛生紙；紙手帕；卸妝紙巾；紙餐巾；紙巾。

Produtos: papel higiénico; lenços de papel; lenços de papel para tirar a maquilhagem; guardanapos de papel; toalhas de papel.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23389

類別： 5

Marca n.º N/23 389

Classe: 5.^a

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

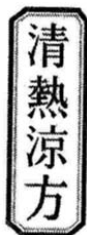
國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/31

產品：植物中式茶（醫用），醫藥茶，醫藥飲料；湯力水（醫用）；湯力飲料（醫用）；植物飲料（醫用）；植物精華（醫用），植物湯劑（醫用），植物茶（醫用），醫用植物合成物，醫用的以植物為主的製劑，醫用植物湯劑。

商標構成：



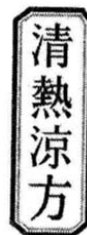
Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/31

Produtos: chá de ervas chinês (para uso medicinal), chá medicinal, bebidas medicinais; água tônica (para uso medicinal); bebidas tónicas (para uso medicinal); bebidas de ervas (para uso medicinal), extractos de ervas (para fins medicinais), infusões de ervas (para uso medicinal), chá de ervas (para uso medicinal), compostos de ervas para uso medicinal, preparações à base de ervas para fins medicinais, infusões de ervas medicinais.

A marca consiste em:



商標編號：N/23390

類別： 29

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/31

產品：湯，湯用製劑，湯用粉，湯用混合物，罐頭湯，超冷凍湯，製湯用料（全為非醫用）。

商標構成：



Marca n.º N/23 390

Classe: 29.^a

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/31

Produtos: sopas, preparações para sopas, pós para sopas, misturas para sopas, sopas enlatadas, sopas ultracongeladas, ingredientes para fazer sopas (tudo não medicinal).

A marca consiste em:



商標編號：N/23391

類別： 30

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/31

產品：咖啡，茶，可可，咖啡代用品，植物飲料（醫用的除外），植物精華（醫用的除外），植物湯劑（醫用的除外），植物茶（醫用的除外）。

Marca n.º N/23 391

Classe: 30.^a

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/31

Produtos: café, chá, cacau, sucedâneos do café, bebidas de ervas (excepto aquelas para uso medicinal), extractos de ervas (excepto aquelas para fins medicinais), infusões de ervas (excepto aquelas para uso medicinal), chá de ervas (excepto aquele para uso medicinal).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/23392

類別： 32

Marca n.º N/23 392

Classe: 32.^a

申請人：THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Requerente: THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：水果飲料，水果汁，果汁飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為瓶裝的；水果飲料，水果汁，以水果汁為主的飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為罐裝的；水果飲料，水果汁，果汁飲料，飲料，湯力水，湯力飲料，全為包裝的；水果飲料，水果汁，果汁飲料，湯力水，湯力飲料，全為非醫用；透過預訂製作的不含酒精飲料；以任何其他包裝形式的不含酒精飲料；糖漿及其他製飲料用製劑，粉狀飲料（非醫用及不含酒精）。

Produtos: bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas engarrafadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas à base de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas enlatadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, bebidas, água tônica, bebidas tónicas, sendo todas empacotadas; bebidas de fruta, sumos de fruta, bebidas de sumos de fruta, água tônica, bebidas tónicas, todas não medicinais; bebidas não-alcoólicas fabricadas por encomenda; bebidas não-alcoólicas sob quaisquer outras formas de embalagem; xarope e outras preparações para fazer bebidas, bebidas em pó (não medicinais e não-alcoólicas).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/23399

類別： 3

Marca n.º N/23 399

Classe: 3.^a

申請人：Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

Requerente: Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：肥皂，去污劑，洗髮水及消毒肥皂；寵物護理用所有的粉末、乳霜、乳液、煙霧劑、噴霧劑及柔潤劑。

Produtos: sabões, detergentes, champôs e sabões desinfetantes; pós, cremes, loções, aerosóis, pulverizadores e condicionadores todos artigos para tratamento dos animais de estimação.

商標構成：

WHISKAS

A marca consiste em:

WHISKAS

商標編號：N/23400

類別： 5

Marca n.º N/23 400

Classe: 5.^a

申請人：Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

Requerente: Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：獸藥及屬此類的動物健康用產品；屬此類的營養製劑；動物用食品添加劑及補充劑；消毒劑；藥液，環境淨化器，護理動物用藥用洗髮水及物品，殺蟲劑，殺蟲粉及噴霧，寵物用除臭劑，殺蟲頸圈及標點，驅蟲劑及驅動物劑；口氣用藥用增甜劑，維他命製劑，營養製劑；屬此類的訓練用物品；家居訓練用物品包括避免咬破用製劑；殺真菌劑，殺害蟲劑。

Produtos: preparações veterinárias e produtos para a saúde dos animais nesta classe; preparações dietéticas nesta classe; aditivos e suplementos para alimentos para animais; desinfetantes; loções medicadas, purificadores de ambiente, champôs medicados e artigos para o cuidado dos animais, insecticidas, pós e pulverizadores insecticidas, desodorizantes para animais de estimação, coleiras e etiquetas insecticidas, repelentes de insectos e de animais; adoçantes medicados para o hálito, preparações vitamínicas, preparações dietéticas; artigos para adestramento incluídos nesta classe, artigos para «house-training», incluindo preparações para evitar a roedura; fungicidas, pesticidas.

商標構成：

A marca consiste em:

WHISKAS**WHISKAS**

商標編號：N/23401

類別： 18

Marca n.º N/23 401

Classe: 18.^a

申請人：Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

Requerente: Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：寵物用配件，包括牽狗的皮帶，綁動物用設備，皮革及人造皮革頸圈；皮革咀嚼物及小片；馬具；皮毯；皮革製寵物用服裝產品；衣箱及旅行袋，沙灘袋，文件夾，手提箱，錢袋，書包，雨傘，陽傘及手杖，腰帶，購物袋，口袋錢包，運動袋。

Produtos: acessórios para animais de estimação, incluindo trelas, equipamento para prender os animais, coleiras de couro e imitação de couro; «chews and bits» de couro; arreios; cobertores de couro; artigos de vestuário para animais de estimação feitos de couro; baús e sacos de viagem, sacos de praia, pastas de documentos, malas de mão, bolsas, sacolas escolares, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, cintos, sacos para compras, carteiras de bolso, sacos de desporto.

商標構成：

A marca consiste em:

WHISKAS**WHISKAS**

商標編號：N/23402

類別： 21

Marca n.º N/23 402

Classe: 21.ª

申請人：Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

Requerente: Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：寵物用梳及刷；食品和飲料用容器，家用小容器；寵物用籠，及其部件和架子；動物用套及鳥籠；腿部用環；人造鳥窩用蛋；鳥用浴盆；陶器，玻璃器皿，其他屬此類的瓷器材料；識別大桶，鳥類及寵物用托盤及環；糞便用盆；水族箱及魚池用玻璃纖維製人造石及適用於與寵物、鳥類、魚類或爬蟲類有關的屬此類之所有其他產品；家用或廚房用具及容器（非貴重金屬製或鍍有貴重金屬）。

Produtos: pentes e escovas para animais de estimação; recipientes para alimentos e bebidas, pequenos recipientes de uso doméstico; gaiolas para animais de estimação, partes e «stands» das mesmas; cobertas para animais e gaiolas de pássaros; argolas para as pernas; ovos para ninhos artificiais; banheiras para pássaros; faiança, vidraria, outros materiais cerâmicos nesta classe; «identification barrels», tabuleiros e argolas para pássaros e animais de estimação; tabuleiros para dejectos; rochas artificiais feitas de fibra de vidro para aquários e lagos de peixes e todos os outros produtos nesta classe adaptados para uso relacionado com animais de estimação, pássaros, peixes ou répteis; utensílios domésticos ou de cozinha e recipientes (não de metal precioso ou em plaqué).

商標構成：

A marca consiste em:

WHISKAS**WHISKAS**

商標編號：N/23403

類別： 24

Marca n.º N/23 403

Classe: 24.ª

申請人：Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

Requerente: Mars, Incorporated, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：不屬別類的織物及紡織品，被子，床單，桌布，枕頭套，毛巾。

Produtos: têxteis e produtos têxteis não incluídos noutras classes, cobertores, coberturas de cama, coberturas de mesa, coberturas de almofadas, toalhas.

商標構成：

A marca consiste em:

WHISKAS**WHISKAS**

商標編號：N/23404

類別： 19

Marca n.º N/23 404

Classe: 19.ª

申請人：Construction Research & Technology GmbH, Dr.-Albert-Frank-Strasse 32, 83308, Trostberg, Germany.

Requerente: Construction Research & Technology GmbH, Dr.-Albert-Frank-Strasse 32, 83308, Trostberg, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：水泥，灰漿，石膏及相似的建築材料，混凝土及修復材料。

Produtos: cimento, argamassa, gesso e materiais de construção semelhantes, betão e materiais de restauração.

商標構成：

WATERPLUG

通知：根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“修補機器”，因屬其他類別。

A marca consiste em:

WATERPLUG

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «maquinaria de consertos», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/23405

類別： 9

申請人：PalmSource, Inc., 1188 East Arques Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/31

產品：便攜電腦，移動電腦，帶電子郵件的無線便攜電腦及帶進入電子通訊網絡的便攜電腦；流動電話，傳呼機，個人數碼助理，電子整理器；操作系統、調制解調器、移動電腦、便攜電腦、數碼器板、流動電話、傳呼機及個人通訊裝置，如個人數碼助理，遊戲手動控制台，衛星導航全球定位裝置用電腦軟件；電腦服務，如無線電訊服務，透過傳呼的信息、電子郵件、電子錄製、電子數據的傳送及接收、電子郵件、數碼及電子通訊、數據的同步及透過聲響通訊用的電腦軟件；電腦儲存用硬件；電腦用硬件及周邊設備，包括調制解調器、錄製、傳送及重放文章、數據、影像、聲音及圖像的儀器；便攜數碼傳媒閱讀器；輸入裝置，如電腦滑鼠及鍵盤；儲存裝置，如硬碟；關於虛擬主題及非虛擬主題及有關作品的電子書籍；電子書籍用顯示器，如LED及LCD平面顯示器；全球定位系統接收器；便攜或固定的無線電頻率傳送器及接收器；打印機；電池充電器；視聽數碼閱讀器及錄製器；視像數碼閱讀器及錄製器；多媒體數碼閱讀器；攝影機。

Marca n.º N/23 405

Classe: 9.ª

Requerente: PalmSource, Inc., 1188 East Arques Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/31

Produtos: computadores portáteis, computadores móveis, computadores portáteis com correio electrónico sem fios e com acesso a redes de comunicações electrónicas; telemóveis, pagers, assistentes pessoais digitais, organizadores electrónicos; software informático para sistemas de operação, modems, computadores móveis, computadores portáteis, pranchas digitalizadoras, telemóveis, pagers e dispositivos para comunicações pessoais, nomeadamente assistentes pessoais digitais, consolas manuais de jogos, dispositivos de posicionamento global para navegação por satélite; software para computadores para serviços de telecomunicações, nomeadamente serviços de telecomunicações sem fios, mensagens por pager, correio electrónico, gravação electrónica, transmissão e recepção de dados electrónicos, correio electrónico, comunicações digitais e electrónicas, sincronização de dados e comunicações por voz; hardware para armazenamento informático; hardware e periféricos para computadores, incluindo modems, aparelhos para gravação, transmissão e reprodução de texto, dados, imagens, som e gráficos; leitores de mídia digital portáteis; dispositivos de captação, nomeadamente ratos e teclados numéricos; dispositivos de armazenamento, nomeadamente discos rígidos; livros electrónicos sobre temas de ficção e sem ser de ficção e obras de referência; monitores para livros electrónicos, nomeadamente monitores LED e LCD planos; receptores de sistemas de posicionamento global; transmissores e receptores de frequência de rádio portáteis ou fixos; impressoras; carregadores de baterias; leitores e gravadores digitais de áudio; leitores e gravadores digitais de vídeo; leitores digitais multimédia; máquinas fotográficas.

A marca consiste em:

商標構成：

ACCESS POWERED

ACCESS POWERED

商標編號：N/23406

類別： 42

Marca n.º N/23 406

Classe: 42.^a

申請人：PalmSource, Inc., 1188 East Arques Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America.

Requerente: PalmSource, Inc., 1188 East Arques Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

服務：於資訊科技、移動電腦、資訊軟件、電腦編程、電訊網絡及電子通訊網絡範疇的諮詢及計劃服務；資訊軟件及電訊用軟件的設備、修理、保養及技術支援；提供關於便攜電腦範疇之電子通訊網絡以取得數據的檢索原動器。

Serviços: serviços de consultadoria e planeamento no sector da tecnologia de informação, computadores móveis, software informático, programação informática, redes de telecomunicações e redes de comunicações electrónicas; instalação, reparação, manutenção e apoio técnico para software informático e software para telecomunicações; fornecimento de motores de busca para obter dados sobre redes de comunicações electrónicas no sector de computadores portáteis.

商標構成：

A marca consiste em:

ACCESS POWERED**ACCESS POWERED**

商標編號：N/23407

類別： 9

Marca n.º N/23 407

Classe: 9.^a

申請人：PalmSource, Inc., 1188 East Arques Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America.

Requerente: PalmSource, Inc., 1188 East Arques Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/07/31

Data do pedido: 2006/07/31

產品：便攜電腦，移動電腦，帶電子郵件的無線便攜電腦及帶進入電子通訊網絡的便攜電腦；流動電話，傳呼機，個人數碼助理，電子整理器；操作系統、調制解調器、移動電腦、便攜電腦、數碼器板、流動電話、傳呼機及個人通訊裝置，如個人數碼助理，遊戲手動控制台，衛星導航全球定位裝置用電腦軟件；電腦服務，如無線電訊服務，透過傳呼的信息、電子郵件、電子錄製、電子數據的傳送及接收、電子郵件、數碼及電子通訊、數據的同步及透過聲響通訊用的電腦軟件；電腦儲存用硬件；電腦用硬件及周邊設備，包括調制解調器、錄製、傳送及重放文章、數據、影像、聲音及圖像的儀器；便攜數碼傳媒閱讀器；輸入裝置，如電腦滑鼠及鍵盤；儲存裝置，如硬碟；關於虛擬主題及非

Produtos: computadores portáteis, computadores móveis, computadores portáteis com correio electrónico sem fios e com acesso a redes de comunicações electrónicas; telemóveis, pagers, assistentes pessoais digitais, organizadores electrónicos; software informático para sistemas de operação, modems, computadores móveis, computadores portáteis, pranchas digitalizadoras, telemóveis, pagers e dispositivos para comunicações pessoais, nomeadamente assistentes pessoais digitais, consolas manuais de jogos, dispositivos de posicionamento global para navegação por satélite; software para computadores para serviços de telecomunicações, nomeadamente serviços de telecomunicações sem fios, mensagens por pager, correio electrónico, gravação electrónica, transmissão e recepção de dados electrónicos, correio electrónico, comunicações digitais e electrónicas, sincronização de dados e comunicações por voz; hardware para armazenamento informático; hardware e periféricos para computadores, incluindo modems, aparelhos para gravação, transmissão e reprodução de texto, dados, imagens, som e gráficos; leitores de mídia digital portáteis; dispositivos de captação, nomeadamente ratos e teclados numéricos; dispositivos de armazenamento, nomeadamente discos rígidos; livros electrónicos sobre temas de ficção e sem ser de ficção e obras de referência; monitores para livros electrónicos, nomeadamente monitores LED e LCD planos; receptores de sistemas de posicionamento global; transmissores e receptores de

虛擬主題及有關作品的電子書籍；電子書籍用顯示器，如LED及LCD平面顯示器；全球定位系統接收器；便攜或固定的無線電頻率傳送器及接收器；打印機；電池充電器；視聽數碼閱讀器及錄製器；視像數碼閱讀器及錄製器；多媒體數碼閱讀器；攝影機。

商標構成：



frequência de rádio portáteis ou fixos; impressoras; carregadores de baterias; leitores e gravadores digitais de áudio; leitores e gravadores digitais de vídeo; leitores digitais multimédia; máquinas fotográficas.

A marca consiste em:



商標編號：N/23408

類別： 42

申請人：PalmSource, Inc., 1188 East Arques Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/07/31

服務：於資訊科技、移動電腦、資訊軟件、電腦編程、電訊網絡及電子通訊網絡範疇的諮詢及計劃服務；資訊軟件及電訊用軟件的設備、修理、保養及技術支援；提供關於便攜電腦範疇之電子通訊網絡以取得數據的檢索原動器。

商標構成：



Marca n.º N/23 408

Classe: 42.^a

Requerente: PalmSource, Inc., 1188 East Arques Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/07/31

Serviços: serviços de consultadoria e planeamento no sector da tecnologia de informação, computadores móveis, software informático, programação informática, redes de telecomunicações e redes de comunicações electrónicas; instalação, reparação, manutenção e apoio técnico para software informático e software para telecomunicações; fornecimento de motores de busca para obter dados sobre redes de comunicações electrónicas no sector de computadores portáteis.

A marca consiste em:



商標編號：N/23409

類別： 35

申請人：No Ordinary Designer Label Ltd. t/a Ted Baker, The Ugly Brown Building, 6a St. Pancras Way, London NW1 0TB, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2006/07/31

服務：衣服、靴鞋、頭飾、珠寶、手錶、化妝品、香水、手提包、及皮革類相關零售服務。（全屬第35類服務）

商標構成：



Marca n.º N/23 409

Classe: 35.^a

Requerente: No Ordinary Designer Label Ltd. t/a Ted Baker, The Ugly Brown Building, 6a St. Pancras Way, London NW1 0TB, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/31

Serviços: venda a retalho em relação ao vestuário, botas e calçado, toucados, joalheria, relógios de pulso, cosméticos, perfumes, malas de mão e artigos do tipo de couro (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:



優先權日期：2006/07/20；優先權國家/地區：聯盟商標；優先權編號：005210661。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Data de prioridade: 2006/07/20; País/Território de prioridade: Marca comunitária; n.º de prioridade: 005210661.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

發明專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

發明專利公佈

發明專利：I/000150
申請日期：2005/02/04
申請人：LT Game Limited
國籍：根據香港法例成立
住址/地址：26th Floor, Central Tower, 28 Queen's Road Central, Hong Kong

標題：玩百家樂大獎的方法和系統。
摘要：本發明為玩實時百家樂和大獎遊戲的方法和系統。大獎方法的一個特點在於使用了各種牌形的組合，例如，可以包括至少一張零點牌的組合。大獎的另一個特點包括操作百家樂遊戲的庄家先存入一筆初次攤款。本發明還提供一個軟件程序或一系列軟件程序，以實施本發明所公開的任何或全部遊戲步驟。

分類：A63F13/00
發明人：Jay Chun

附圖



發明專利：I/000176
申請日期：2005/05/30
申請人：尊博科技股份有限公司
住址/地址：台灣台中市 407 西屯區工業 38 路 210 號 5 樓之 8
標題：可依選定遊戲類型進行發牌的浮球機裝配設定方法。

Protecção de patentes de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e que, a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

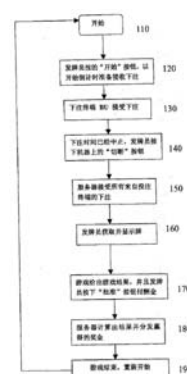
Publicação de patente de invenção

Patente de invenção n.º: I/000150
Data do pedido: 2005/02/04
Requerente: LT Game Limited
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
Domicílio/Sede: 26th Floor, Central Tower, 28 Queen's Road Central, Hong Kong

Título: Método e sistema para jogar o prémio grande de baccará.
Resumo: 本發明為玩實時百家樂和大獎遊戲的方法和系統。大獎方法的一個特點在於使用了各種牌形的組合，例如，可以包括至少一張零點牌的組合。大獎的另一個特點包括操作百家樂遊戲的庄家先存入一筆初次攤款。本發明還提供一個軟件程序或一系列軟件程序，以實施本發明所公開的任何或全部遊戲步驟。

Classificação: A63F13/00
Inventor: Jay Chun

Figura



Patente de invenção n.º: I/000176
Data do pedido: 2005/05/30
Requerente: JUMBO TECHNOLOGY CO., LTD
Domicílio/Sede: 台灣台中市 407 西屯區工業 38 路 210 號 5 樓之 8
Título: Método de montagem de «Bingo Machinery» para distribuição de cartas de jogar segundo o tipo de jogo escolhido.

摘要：一種可依選定遊戲類型進行發牌的浮球機裝配設定方法，尤指一種讓浮球機可以配合撲克牌、數字牌或麻將牌等各種遊戲類型公開進行發牌的浮球機裝配設定方法，其實施步驟依序為：提供一浮球機台、選定該浮球機擬裝配設定的遊戲類型、提供一對應所選定遊戲類型的彩球組、提供一對應所選定遊戲類型的控制程序，以及提供一對應所選定遊戲類型的顯示版；藉此，透過前述的安裝設定步驟，讓浮球機可以依據選定遊戲類型公開透明地進行發牌，並能連結遊樂場所的系統主機，提供多人依選擇參賽方進行互動競賽，大幅提升浮球機的實用效能及實施運用範疇。

分類：G06F19/00

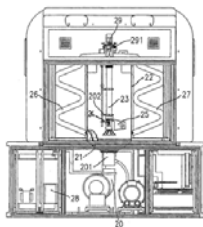
發明人：林月春

優先權日期：2004/11/17

優先權國家/地區：美國

優先權編號：10/989,325

附圖



發明專利：I/000239

申請日期：2005/11/30

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明 3-1-25

標題：遊戲機。

摘要：本發明的一實施例是遊戲機，具有：存儲遊戲者支付的下注數的存入值/下注值處理器，為遊戲機確定CPU側骰子數的關卡信息生成器，為遊戲者確定遊戲者側骰子數的遊戲者側骰子數確定裝置，和比較CPU側骰子數和遊戲者側骰子數來確定相關關卡的輸贏的關卡輸贏確定裝置，從而根據存儲在存入值/下注值處理器中的下注數從多個關卡中確定遊戲者可使用的關卡。

分類：A63F13/00

發明人：佐藤泰之

豐田博文

優先權日期：2004/11/30

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-347512

優先權日期：2004/11/30

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-347513

優先權日期：2004/11/30

優先權國家/地區：日本

Resumo：一種可依選定遊戲類型進行發牌的浮球機裝配設定方法，尤指一種讓浮球機可以配合撲克牌、數字牌或麻將牌等各種遊戲類型公開進行發牌的浮球機裝配設定方法，其實施步驟依序為：提供一浮球機台、選定該浮球機擬裝配設定的遊戲類型、提供一對應所選定遊戲類型的彩球組、提供一對應所選定遊戲類型的控制程序，以及提供一對應所選定遊戲類型的顯示版；藉此，透過前述的安裝設定步驟，讓浮球機可以依據選定遊戲類型公開透明地進行發牌，並能連結遊樂場所的系統主機，提供多人依選擇參賽方進行互動競賽，大幅提升浮球機的實用效能及實施運用範疇。

Classificação: G06F19/00

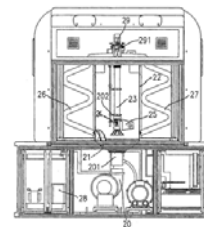
Inventor: Yueh-Chun Lin

Data de prioridade: 2004/11/17

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 10/989,325

Figura



Patente de invenção n.º: I/000239

Data do pedido: 2005/11/30

Requerente: ARUZE CORP.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo：本發明的一實施例是遊戲機，具有：存儲遊戲者支付的下注數的存入值/下注值處理器，為遊戲機確定CPU側骰子數的關卡信息生成器，為遊戲者確定遊戲者側骰子數的遊戲者側骰子數確定裝置，和比較CPU側骰子數和遊戲者側骰子數來確定相關關卡的輸贏的關卡輸贏確定裝置，從而根據存儲在存入值/下注值處理器中的下注數從多個關卡中確定遊戲者可使用的關卡。

Classificação: A63F13/00

Inventor: Yasuyuki Sato

Hirobumi Toyota

Data de prioridade: 2004/11/30

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-347512

Data de prioridade: 2004/11/30

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-347513

Data de prioridade: 2004/11/30

País/Território de prioridade: JAPÃO

優先權編號：2004-347514

優先權日期：2004/11/30

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-347515

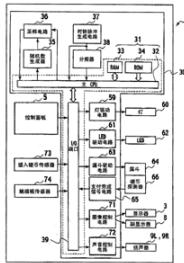
Número de prioridade: 2004-347514

Data de prioridade: 2004/11/30

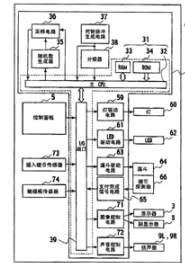
País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-347515

附圖



Figura



發明專利：I/000241

申請日期：2005/12/09

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Patente de invenção n.º: I/000241

Data do pedido: 2005/12/09

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲機和遊戲系統。

Título: Máquina de jogos e sistema de jogos.

摘要：遊戲機和遊戲系統，可以具有由玩家改變的到獎勵遊戲模式的轉變概率。在根據本發明的投幣遊戲機中，當玩家把小雕像安裝在小雕像安裝單元中時，由IC芯片讀取器/寫入器讀取存儲在該小雕像中的小雕像信息。如果由IC芯片讀取器/寫入器執行了對小雕像信息的讀取，則CPU啟動對遊戲次數的計數。接下來，當遊戲次數達到預定遊戲次數時，CPU充當概率改變器，把遊戲模式從標準遊戲模式轉變到高概率遊戲模式，從而將轉變概率從標準轉變概率 P0 改變成高轉變概率 P1，其中 P1>P0。

Resumo: 遊戲機和遊戲系統，可以具有由玩家改變的到獎勵遊戲模式的轉變概率。在根據本發明的投幣遊戲機中，當玩家把小雕像安裝在小雕像安裝單元中時，由IC芯片讀取器/寫入器讀取存儲在該小雕像中的小雕像信息。如果由IC芯片讀取器/寫入器執行了對小雕像信息的讀取，則CPU啟動對遊戲次數的計數。接下來，當遊戲次數達到預定遊戲次數時，CPU充當概率改變器，把遊戲模式從標準遊戲模式轉變到高概率遊戲模式，從而將轉變概率從標準轉變概率 P0 改變成高轉變概率 P1，其中 P1>P0。

分類：A63F5/04

發明人：岡田 和生

優先權日期：2004/12/10

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-358670

Classificação: A63F5/04

Inventor: Kazuo OKADA

Data de prioridade: 2004/12/10

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-358670

優先權日期：2004/12/10

優先權國家/地區：日本

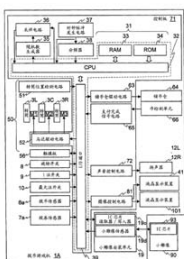
優先權編號：2004-358684

Data de prioridade: 2004/12/10

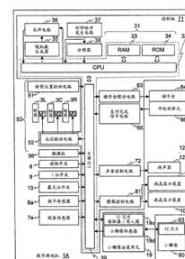
País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-358684

附圖



Figura



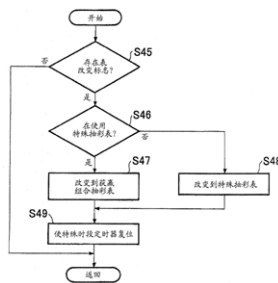
發明專利：I/000242
 申請日期：2005/12/09
 申請人：阿魯策株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲系統。

摘要：具有多個投幣遊戲機的遊戲系統，其中，所述投幣遊戲機設置有通信裝置並且能夠進行網絡競賽遊戲。在競賽遊戲中，經由通信裝置在進行競賽遊戲的投幣遊戲機之間發送並接收定時器同步信號，並且對定時器和特殊時段定時器的測量時間的啟動進行同步。基於特殊時段定時器的定時結果不時地將在結果抽彩中使用的獲贏組合抽彩表與特殊抽彩表進行切換，所述特殊抽彩表與所述獲贏組合抽彩表相比具有較高的獲贏概率。

分類：A63F5/04
 發明人：岡田 和生
 優先權日期：2004/12/10
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-357641
 優先權日期：2004/12/10
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-357664

附圖



發明專利：I/000243
 申請日期：2005/12/09
 申請人：阿魯策株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲機和遊戲系統。

摘要：遊戲機和遊戲系統。一種遊戲機，其包括由玩家操作的操作裝置、用於切換遊戲模式的遊戲模式切換裝置以及用於根據遊戲模式控制遊戲的遊戲控制裝置。該遊戲模式切換裝置根據通過該操作裝置進行的操作在其中補償功能起作用以補償損失的保險模式與其中補償模式不起作用的未保險模式之間切換遊戲模式。

分類：A63F5/04
 發明人：岡田 和生
 優先權日期：2004/12/10

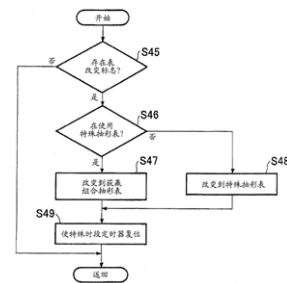
Patente de invenção n.º: I/000242
 Data do pedido: 2005/12/09
 Requerente: Aruze Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Sistema de jogos.

Resumo: 具有多個投幣遊戲機的遊戲系統，其中，所述投幣遊戲機設置有通信裝置並且能夠進行網絡競賽遊戲。在競賽遊戲中，經由通信裝置在進行競賽遊戲的投幣遊戲機之間發送並接收定時器同步信號，並且對定時器和特殊時段定時器的測量時間的啟動進行同步。基於特殊時段定時器的定時結果不時地將在結果抽彩中使用的獲贏組合抽彩表與特殊抽彩表進行切換，所述特殊抽彩表與所述獲贏組合抽彩表相比具有較高的獲贏概率。

Classificação: A63F5/04
 Inventor: Kazuo OKADA
 Data de prioridade: 2004/12/10
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2004-357641
 Data de prioridade: 2004/12/10
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2004-357664

Figura



Patente de invenção n.º: I/000243
 Data do pedido: 2005/12/09
 Requerente: Aruze Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Máquina de jogos e sistema de jogos.

Resumo: 遊戲機和遊戲系統。一種遊戲機，其包括由玩家操作的操作裝置、用於切換遊戲模式的遊戲模式切換裝置以及用於根據遊戲模式控制遊戲的遊戲控制裝置。該遊戲模式切換裝置根據通過該操作裝置進行的操作在其中補償功能起作用以補償損失的保險模式與其中補償模式不起作用的未保險模式之間切換遊戲模式。

Classificação: A63F5/04
 Inventor: Kazuo OKADA
 Data de prioridade: 2004/12/10

優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-358153

優先權日期：2004/12/10
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-358206

優先權日期：2004/12/14
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-361553

優先權日期：2004/12/21
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-369248

優先權日期：2005/07/22
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2005-213181

País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2004-358153

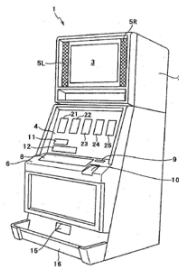
Data de prioridade: 2004/12/10
País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2004-358206

Data de prioridade: 2004/12/14
País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2004-361553

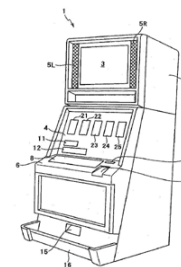
Data de prioridade: 2004/12/21
País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2004-369248

Data de prioridade: 2005/07/22
País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2005-213181

附圖



Figura



發明專利：I/000244
申請日期：2005/12/09
申請人：阿魯策株式會社
國籍：日本
住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲系統。

摘要：在由多個投幣遊戲機(1)構成的遊戲系統(100)中，投幣遊戲機(1)設置有傳輸裝置(90)，從而可以通過相互傳輸來進行比賽。在通過多個投幣遊戲機(1)進行的比賽遊戲中使用的獲贏組合抽彩表具有這樣的獲贏組合，通過該獲贏組合向玩家自己的投幣遊戲機給予與獲得的獲贏組合相對應的點，並且還具有這樣的獲贏組合，通過該獲贏組合向對手的另一投幣遊戲機給予與該玩家自己的投幣遊戲機獲得的獲贏組合相對應的點。即使當由玩家自己的投幣遊戲機獲贏了該獲贏組合，也會出現向對手給予點的情況，從而在比賽結果出現變數。

分類：A63F5/04

發明人：岡田 和生
優先權日期：2004/12/10
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-357611

Patente de invenção n.º: I/000244
Data do pedido: 2005/12/09
Requerente: Aruze Corp.
Nacionalidade: japonesa
Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Sistema de jogos.

Resumo: 在由多個投幣遊戲機(1)構成的遊戲系統(100)中，投幣遊戲機(1)設置有傳輸裝置(90)，從而可以通過相互傳輸來進行比賽。在通過多個投幣遊戲機(1)進行的比賽遊戲中使用的獲贏組合抽彩表具有這樣的獲贏組合，通過該獲贏組合向玩家自己的投幣遊戲機給予與獲得的獲贏組合相對應的點，並且還具有這樣的獲贏組合，通過該獲贏組合向對手的另一投幣遊戲機給予與該玩家自己的投幣遊戲機獲得的獲贏組合相對應的點。即使當由玩家自己的投幣遊戲機獲贏了該獲贏組合，也會出現向對手給予點的情況，從而在比賽結果出現變數。

Classificação: A63F5/04

Inventor: Kazuo OKADA
Data de prioridade: 2004/12/10
País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2004-357611

附圖

表 1: 表 1 (紅色)

種類	轉換判定區 (L1區)	對應
7-7-7 (紅色)	0~20	100
7-7-7 (藍色)	21~31	100
2BAR-2BAR-2BAR	32~127	30
2BAR-2BAR-2BAR	128~255	20
BAR-BAR-BAR	256~1023	10
其他	1024~2047	0

A

表 2: 表 2 (藍色)

種類	轉換判定區 (L1區)	對應
7-7-7 (藍色)	0~20	100
7-7-7 (紅色)	21~31	100
2BAR-2BAR-2BAR	32~127	30
2BAR-2BAR-2BAR	128~255	20
BAR-BAR-BAR	256~1023	10
其他	1024~2047	0

B

Figura

表 1: 表 1 (紅色)

種類	轉換判定區 (L1區)	對應
7-7-7 (紅色)	0~20	100
7-7-7 (藍色)	21~31	100
2BAR-2BAR-2BAR	32~127	30
2BAR-2BAR-2BAR	128~255	20
BAR-BAR-BAR	256~1023	10
其他	1024~2047	0

A

表 2: 表 2 (藍色)

種類	轉換判定區 (L1區)	對應
7-7-7 (藍色)	0~20	100
7-7-7 (紅色)	21~31	100
2BAR-2BAR-2BAR	32~127	30
2BAR-2BAR-2BAR	128~255	20
BAR-BAR-BAR	256~1023	10
其他	1024~2047	0

B

發明專利：I/000245

申請日期：2005/12/09

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲機和遊戲系統。

摘要：提供了一種遊戲機或遊戲系統，可以對遊戲者提供反覆玩遊戲的激勵而不會降低遊戲者對轉換到特殊遊戲模式的期待感。所述遊戲機(1A)包括轉換判定裝置，用於根據第一轉換條件來判斷是否將基本遊戲模式轉換成特殊遊戲模式，除非存儲遊戲相關信息的遊戲物件(90)被除去。如果能夠從遊戲物件(90)中讀取遊戲相關信息，可根據第二轉換條件來進行到特殊模式的轉換判斷。

分類：A63F5/04

發明人：岡田 和生

優先權日期：2004/12/10

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-358769

Patente de invenção n.º: I/000245

Data do pedido: 2005/12/09

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Máquina de jogos e sistema de jogos.

Resumo: 提供了一種遊戲機或遊戲系統，可以對遊戲者提供反覆玩遊戲的激勵而不會降低遊戲者對轉換到特殊遊戲模式的期待感。所述遊戲機(1A)包括轉換判定裝置，用於根據第一轉換條件來判斷是否將基本遊戲模式轉換成特殊遊戲模式，除非存儲遊戲相關信息的遊戲物件(90)被除去。如果能夠從遊戲物件(90)中讀取遊戲相關信息，可根據第二轉換條件來進行到特殊模式的轉換判斷。

Classificação: A63F5/04

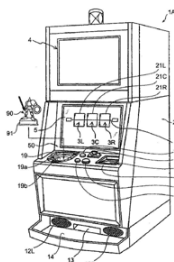
Inventor: OKADA, Kazuo

Data de prioridade: 2004/12/10

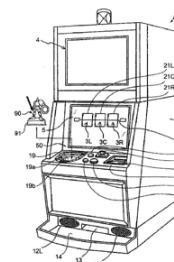
País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-358769

附圖



Figura



發明專利：I/000246

申請日期：2005/12/09

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲機和其遊戲系統。

摘要：提供一種遊戲機或遊戲系統，可以為玩家提供轉變到特殊遊戲模式的期望和重覆玩遊戲的動力。舉例來說，提供一種遊

Patente de invenção n.º: I/000246

Data do pedido: 2005/12/09

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Máquina de jogo e respectivo sistema de jogo.

Resumo: 提供一種遊戲機或遊戲系統，可以為玩家提供轉變到特殊遊戲模式的期望和重覆玩遊戲的動力。舉例來說，提供一種

遊戲機 1A，能玩可變顯示遊戲。在遊戲中，在第一轉變條件和基於已經存儲在與遊戲機 1A 一起使用的遊戲物品 90 中的遊戲相關信息的第二轉變條件下，實施從基本遊戲模式到特殊遊戲模式的轉變。其中，第二轉變條件下，比第一轉變條件更可能轉變到特殊遊戲模式。

分類：A63F5/04

發明人：岡田 和生

優先權日期：2004/12/10

優先權國家/地區：日本

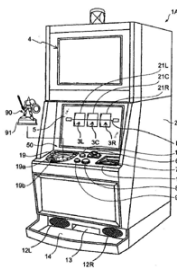
優先權編號：2004-358750

優先權日期：2004/12/10

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-358780

附圖



發明專利：I/000247

申請日期：2005/12/09

申請人：Aruze Corp.

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo Japan

標題：遊戲機和遊戲系統。

摘要：一種遊戲機，包括：遊戲處理裝置，用於執行遊戲處理，以向遊戲者提供遊戲；顯示裝置，用於顯示與該遊戲處理裝置提供的該遊戲相關的遊戲圖像；可移動保持裝置，用於保持安裝在其上的讀取物品，該讀取物品提供有存儲介質，在該存儲介質中存儲了識別該讀取物品的識別信息；信息讀取裝置，用於自安裝在該可移動保持裝置上的該讀取物品讀取該識別信息；致動裝置，用於致動該可移動保持裝置；控制裝置，用於控制該致動裝置，以在由該信息讀取裝置讀取該識別信息時，響應於由該遊戲處理裝置提供的遊戲進程，移動安裝在該可移動保持裝置上的該讀取物品。

分類：A63F5/04

發明人：Kazuo OKADA

優先權日期：2004/12/10

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-358886

優先權日期：2004/12/10

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-358890

遊戲機 1A，能玩可變顯示遊戲。在遊戲中，在第一轉變條件和基於已經存儲在與遊戲機 1A 一起使用的遊戲物品 90 中的遊戲相關信息的第二轉變條件下，實施從基本遊戲模式到特殊遊戲模式的轉變。其中，第二轉變條件下，比第一轉變條件更可能轉變到特殊遊戲模式。

Classificação: A63F5/04

Inventor: OKADA, Kazuo

Data de prioridade: 2004/12/10

País/Território de prioridade: JAPÃO

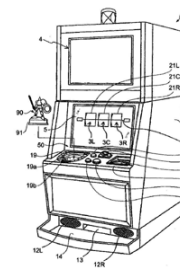
Número de prioridade: 2004-358750

Data de prioridade: 2004/12/10

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-358780

Figura



Patente de invenção n.º: I/000247

Data do pedido: 2005/12/09

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo Japan

Título: Máquina de jogos e sistema de jogos.

Resumo: 一種遊戲機，包括：遊戲處理裝置，用於執行遊戲處理，以向遊戲者提供遊戲；顯示裝置，用於顯示與該遊戲處理裝置提供的該遊戲相關的遊戲圖像；可移動保持裝置，用於保持安裝在其上的讀取物品，該讀取物品提供有存儲介質，在該存儲介質中存儲了識別該讀取物品的識別信息；信息讀取裝置，用於自安裝在該可移動保持裝置上的該讀取物品讀取該識別信息；致動裝置，用於致動該可移動保持裝置；控制裝置，用於控制該致動裝置，以在由該信息讀取裝置讀取該識別信息時，響應於由該遊戲處理裝置提供的遊戲進程，移動安裝在該可移動保持裝置上的該讀取物品。

Classificação: A63F5/04

Inventor: Kazuo OKADA

Data de prioridade: 2004/12/10

País/Território de prioridade: JAPÃO

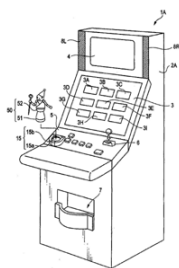
Número de prioridade: 2004-358886

Data de prioridade: 2004/12/10

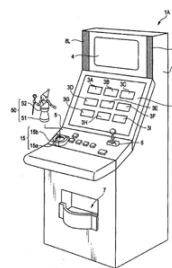
País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-358890

附圖



Figura



發明專利：I/000248

申請日期：2005/12/09

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址 / 地址：郵編 135-0063 日本東京都江東區有明 3 丁目 1 番地 25

標題：遊戲機和遊戲系統。

摘要：提供了一種具有費用設置功能的遊戲機和遊戲系統，其中使得不是玩家的人可以識別所述設置的費用。投幣機 1A 付還與多個可能設置費用中的一個預設費用對應的獎品。投幣機 1A 包括 IC 芯片讀取器 / 寫入器 12c 以及費用設置裝置，IC 芯片讀取器 / 寫入器 12c 用於從存儲費用類型信息 A、B 的塑像 70A、70B 讀取所述存儲的費用類型信息，該費用類型信息 A、B 表明每個費用，費用設置裝置用於將來自多個費用中的一個費用設置為設置費用，其中所述多個費用對應於由 IC 芯片讀取器 / 寫入器 12c 讀取的費用類型信息 A、B。

分類：A63F5/04

發明人：岡田 和生

優先權日期：2004/12/10

優先權國家 / 地區：日本

優先權編號：2004-358686

Patente de invenção n.º: I/000248

Data do pedido: 2005/12/09

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Máquina de jogos e sistema de jogos.

Resumo: 提供了一種具有費用設置功能的遊戲機和遊戲系統，其中使得不是玩家的人可以識別所述設置的費用。投幣機 1A 付還與多個可能設置費用中的一個預設費用對應的獎品。投幣機 1A 包括 IC 芯片讀取器 / 寫入器 12c 以及費用設置裝置，IC 芯片讀取器 / 寫入器 12c 用於從存儲費用類型信息 A、B 的塑像 70A、70B 讀取所述存儲的費用類型信息，該費用類型信息 A、B 表明每個費用，費用設置裝置用於將來自多個費用中的一個費用設置為設置費用，其中所述多個費用對應於由 IC 芯片讀取器 / 寫入器 12c 讀取的費用類型信息 A、B。

Classificação: A63F5/04

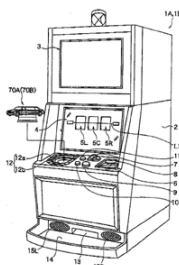
Inventor: Kazuo OKADA

Data de prioridade: 2004/12/10

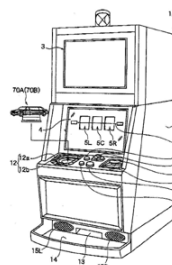
País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-358686

附圖



Figura



發明專利：I/000249

申請日期：2005/12/09

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址 / 地址：郵編 135-0063 日本東京都江東區有明 3 丁目 1 番地 25

Patente de invenção n.º: I/000249

Data do pedido: 2005/12/09

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲機和遊戲系統。

摘要：本發明提供了一種裝置，其中，給玩家提供了動力來重覆玩遊戲，並且整個遊戲描述的擴展性被加強來增加了遊戲的娛樂性。其是遊戲機，該遊戲機可以玩可變顯示遊戲，在該可變顯示遊戲中，基於是否已經讀取遊戲物品中存儲的識別信息，遊戲模式被確定為第一遊戲進展模式或第二遊戲進展模式，第一遊戲進展模式可以在基本遊戲狀態和第一特定遊戲狀態中進行遊戲，其中基本遊戲狀態用於玩基本遊戲，第一特定遊戲狀態用於玩第一特定遊戲，第二遊戲進展模式可以在基本遊戲狀態和第二特定遊戲狀態中進行遊戲，第二特定遊戲狀態使用遊戲物品的識別信息來玩第二特定遊戲。

分類：A63F5/04

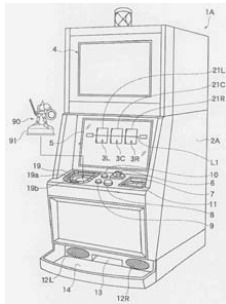
發明人：岡田 和生

優先權日期：2004/12/10

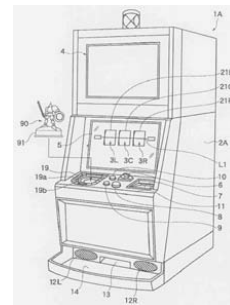
優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-358722

附圖



Figura



發明專利：I/000250

申請日期：2005/12/12

申請人：精工愛普生株式會社

國籍：日本

住址/地址：4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811 Japan

標題：具有液體檢測功能的容器。

摘要：公開了一種具有液體檢測功能的容器，其包括：盒殼體(101)，其具有用於將其中存儲的液體輸送出去的輸送通道；佈置在輸送通道端部附近的緩衝器室(122、123)；和佈置成面對緩衝器室的傳感器單元(200)。設置在傳感器單元中的傳感器芯片(230)包括：與緩衝器室連通的傳感器腔(232)；振動板(233)，封閉傳感器腔的同與緩衝器室連通一側相對的開口側；和壓電元件(234)，其佈置在振動板的與面對傳感器腔的表面相對的表面上，通過振動板向傳感器腔和緩衝器室發射振動波，接收通過振動板從緩衝器室返回的反射波，並隨後將反射波轉換成電信號。緩衝器室(122、123)的柔量值被設成傳感器腔柔量值的10倍。

分類：B41J2/175

發明人：張 俊華

片倉 孝浩

勝村 隆義

Título: Máquina de jogos e sistema de jogos.

Resumo: 本發明提供了一種裝置，其中，給玩家提供了動力來重覆玩遊戲，並且整個遊戲描述的擴展性被加強來增加了遊戲的娛樂性。其是遊戲機，該遊戲機可以玩可變顯示遊戲，在該可變顯示遊戲中，基於是否已經讀取遊戲物品中存儲的識別信息，遊戲模式被確定為第一遊戲進展模式或第二遊戲進展模式，第一遊戲進展模式可以在基本遊戲狀態和第一特定遊戲狀態中進行遊戲，其中基本遊戲狀態用於玩基本遊戲，第一特定遊戲狀態用於玩第一特定遊戲，第二遊戲進展模式可以在基本遊戲狀態和第二特定遊戲狀態中進行遊戲，第二特定遊戲狀態使用遊戲物品的識別信息來玩第二特定遊戲。

Classificação: A63F5/04

Inventor: Kazuo OKADA

Data de prioridade: 2004/12/10

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-358722

Patente de invenção n.º: I/000250

Data do pedido: 2005/12/12

Requerente: SEIKO EPSON CORPORATION

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811 Japan

Título: Recipiente com a função de testar líquidos.

Resumo: 公開了一種具有液體檢測功能的容器，其包括：盒殼體(101)，其具有用於將其中存儲的液體輸送出去的輸送通道；佈置在輸送通道端部附近的緩衝器室(122、123)；和佈置成面對緩衝器室的傳感器單元(200)。設置在傳感器單元中的傳感器芯片(230)包括：與緩衝器室連通的傳感器腔(232)；振動板(233)，封閉傳感器腔的同與緩衝器室連通一側相對的開口側；和壓電元件(234)，其佈置在振動板的與面對傳感器腔的表面相對的表面上，通過振動板向傳感器腔和緩衝器室發射振動波，接收通過振動板從緩衝器室返回的反射波，並隨後將反射波轉換成電信號。緩衝器室(122、123)的柔量值被設成傳感器腔柔量值的10倍。

Classificação: B41J2/175

Inventor: Junhua Zhang

Takahiro Katakura

Takayoshi Katsumura

優先權日期：2004/12/13
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-359551

Data de prioridade: 2004/12/13
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2004-359551

優先權日期：2005/05/12
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-140433

Data de prioridade: 2005/05/12
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2005-140433

優先權日期：2005/05/12
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-140434

Data de prioridade: 2005/05/12
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2005-140434

優先權日期：2005/05/12
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-140435

Data de prioridade: 2005/05/12
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2005-140435

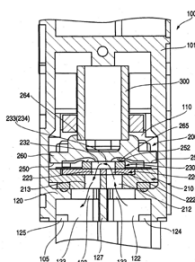
優先權日期：2005/05/12
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-140436

Data de prioridade: 2005/05/12
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2005-140436

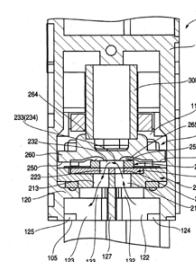
優先權日期：2005/11/14
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-329050

Data de prioridade: 2005/11/14
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2005-329050

附圖



Figura



發明專利：I/000251
 申請日期：2005/12/16
 申請人：安那迪斯藥品股份有限公司
 國籍：美國
 住址/地址：3115 Merryfield Row, San Diego, California
 92121 U.S.A.

Patente de invenção n.º: I/000251
 Data do pedido: 2005/12/16
 Requerente: Anadys Pharmaceuticals, Inc.
 Nacionalidade: norte-americana
 Domicílio/Sede: 3115 Merryfield Row, San Diego, California
 92121 U.S.A.

標題：噻嗪酮化合物。

Título: Composição de «pyridazinone».

摘要：本發明涉及用於治療丙型肝炎病毒感染的噻嗪酮化合物和含有這類化合物的藥物組合物。

Resumo: 本發明涉及用於治療丙型肝炎病毒感染的噻嗪酮化合物和含有這類化合物的藥物組合物。

分類：A61K31/501, C07D403/02

Classificação: A61K31/501, C07D403/02

發明人：Yuefen ZHOU

Inventor: Yuefen ZHOU

Liansheng LI

Liansheng LI

Stephen E. WEBBER

Stephen E. WEBBER

優先權日期：2004/12/17

Data de prioridade: 2004/12/17

優先權國家/地區：美國

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

優先權編號：60/636,616

Número de prioridade: 60/636,616

發明專利：I/000252

申請日期：2005/12/16

申請人：安那迪斯藥品股份有限公司

國籍：美國

住址 / 地址：3115 Merryfield Row, San Diego, California
92121 U.S.A.

標題：3,5- 二取代和 3,5,7- 三取代的 -3H- 噁唑並和 3H-噻唑並
[4,5-d]嘧啶 -2- 酮化合物及其前藥。

摘要：本發明涉及具有免疫調節活性的 3,5- 二取代的和 3,5,7-
三取代的 -3H- 噁唑並和 3H-噻唑並[4,5-d]嘧啶 -2- 酮化合物及其前
藥。本發明還涉及該化合物和含有該化合物的組合物的治療和預
防疾病的用途，涉及通過給予有效量的該化合物和前藥來治療本
文所述的疾病和失調的方法。

分類：A61K31/435, C07D495/04

發明人：Stephen E. WEBBER

Gregory J. HALEY

Joseph R. LENNOX

Alan X. XIANG

Erik J. RUEDEN

優先權日期：2004/12/17

優先權國家 / 地區：美國

優先權編號：60/636,633

優先權日期：2004/12/17

優先權國家 / 地區：美國

優先權編號：60/636,634

發明專利：I/000253

申請日期：2005/12/19

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址 / 地址：日本國東京都江東區有明 3-1-25

申請人：株式會社賽塔

國籍：日本

住址 / 地址：日本國東京都江東區有明 3-1-25

申請人：株式會社 MINERVA

國籍：日本

住址 / 地址：日本國高知縣香美郡香我美町下分 684-1

標題：賭博籌碼。

摘要：一個賭博籌碼對一個來自一個讀 / 寫器的查詢作出反應
而傳送資訊。該賭博籌碼包括一個 IC 設備，一個天線線圈單
元，一個第一環和一個第二環。該 IC 設備與該讀 / 寫器構成一個
電磁感應耦合電路，並儲存資訊。該天線線圈單元被連接到該 IC
設備，並憑發自該讀 / 寫器的磁通產生一個感應電流，以在該查
詢被接收時向該 IC 設備提供電源。該第一環在移離和趨近該讀 /
寫器的方向之一上感應發自該讀 / 寫器的磁通。該第二環在移離
和趨近該讀 / 寫器的方向之另一上感應被該第一環感應的磁通。

Patente de invenção n.º: I/000252

Data do pedido: 2005/12/16

Requerente: Anadys Pharmaceuticals, Inc.

Nacionalidade: norte-americana

Domicílio/Sede: 3115 Merryfield Row, San Diego, California
92121 U.S.A.

Título: «3,5-disubstituted» e «3,5,7-trisubstituted-3H-oxazolo»
e «3H-thiazolo[4,5-d]pyrimidin-2-one compounds» e seus
derivados.

Resumo: 本發明涉及具有免疫調節活性的 3,5- 二取代的和 3,5,
7- 三取代的 -3H- 噁唑並和 3H-噻唑並[4,5-d]嘧啶 -2- 酮化合物及其
前藥。本發明還涉及該化合物和含有該化合物的組合物的治療和
預防疾病的用途，涉及通過給予有效量的該化合物和前藥來治療
本文所述的疾病和失調的方法。

Classificação: A61K31/435, C07D495/04

Inventor: Stephen E. WEBBER

Gregory J. HALEY

Joseph R. LENNOX

Alan X. XIANG

Erik J. RUEDEN

Data de prioridade: 2004/12/17

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 60/636,633

Data de prioridade: 2004/12/17

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 60/636,634

Patente de invenção n.º: I/000253

Data do pedido: 2005/12/19

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan

Requerente: Seta Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan

Requerente: MINERVA Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 684-1, Shimobun, Kagami-cho, Kami-gun,
Kochi, Japan

Título: Ficha para jogos de fortuna e azar.

Resumo: 一個賭博籌碼對一個來自一個讀 / 寫器的查詢作出反應
而傳送資訊。該賭博籌碼包括一個 IC 設備，一個天線線圈單
元，一個第一環和一個第二環。該 IC 設備與該讀 / 寫器構成一個
電磁感應耦合電路，並儲存資訊。該天線線圈單元被連接到該 IC
設備，並憑發自該讀 / 寫器的磁通產生一個感應電流，以在該查
詢被接收時向該 IC 設備提供電源。該第一環在移離和趨近該讀 /
寫器的方向之一上感應發自該讀 / 寫器的磁通。該第二環在移離
和趨近該讀 / 寫器的方向之另一上感應被該第一環感應的磁通。

分類：G06K19/07, A63F3/00

發明人：小山 敏美
野中 誠之
右田 実雄

優先權日期：2004/12/20

優先權國家/地區：日本

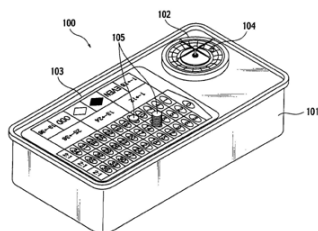
優先權編號：2004-367241

優先權日期：2005/01/13

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2005-006076

附圖



發明專利：I/000254

申請日期：2005/12/19

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明3丁目1番地25

申請人：株式會社賽塔

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明3丁目1番地25

申請人：株式會社 MINERVA

國籍：日本

住址/地址：日本國高知縣香美郡香我美町下分 684-1

標題：賭博籌碼。

摘要：本發明與識別和閱讀每個賭博籌碼的技術相關，雖然賭博籌碼被堆疊。本發明是一種賭博籌碼，它可儲存供一個讀/寫器閱讀的數據，而該讀/寫器有一個發出電磁波並可用於一堆賭博籌碼的天線，該賭博籌碼包括：一種IC設備，用於應讀/寫器的要求而傳送數據；一種連接到該IC設備的天線電極，且被配置，以使該天線電極可通過電磁波進入與該讀/寫器的一個天線的共振狀態；及一種反射構件，用於將被從該讀/寫器的天線反射的電磁波反射向在該堆中的較高的賭博籌碼。

分類：G06K19/07, A63F3/00

發明人：小山 敏美
野中 誠之
右田 実雄

優先權日期：2004/12/20

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-367239

Classificação: G06K19/07, A63F3/00

Inventor: Toshimi KOYAMA
Nobuyuki NONAKA
Jituo MIGITA

Data de prioridade: 2004/12/20

País/Território de prioridade: JAPÃO

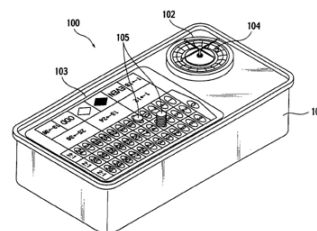
Número de prioridade: 2004-367241

Data de prioridade: 2005/01/13

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2005-006076

Figura



Patente de invenção n.º: I/000254

Data do pedido: 2005/12/19

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan

Requerente: Seta Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan

Requerente: MINERVA Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 684-1, Shimobun, Kagami-cho, Kami-gun, Kochi, Japan

Título: Ficha para jogos de fortuna e azar.

Resumo: 本發明與識別和閱讀每個賭博籌碼的技術相關，雖然賭博籌碼被堆疊。本發明是一種賭博籌碼，它可儲存供一個讀/寫器閱讀的數據，而該讀/寫器有一個發出電磁波並可用於一堆賭博籌碼的天線，該賭博籌碼包括：一種IC設備，用於應讀/寫器的要求而傳送數據；一種連接到該IC設備的天線電極，且被配置，以使該天線電極可通過電磁波進入與該讀/寫器的一個天線的共振狀態；及一種反射構件，用於將被從該讀/寫器的天線反射的電磁波反射向在該堆中的較高的賭博籌碼。

Classificação: G06K19/07, A63F3/00

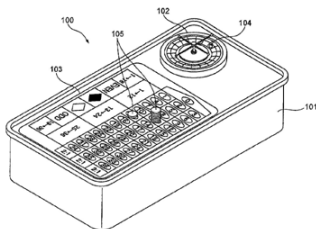
Inventor: KOYAMA, Toshimi
NONAKA, Nobuyuki
MIGITA, Jituo

Data de prioridade: 2004/12/20

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-367239

附圖



發明專利：I/000255

申請日期：2005/12/19

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址 / 地址：日本國東京都江東區有明3丁目1番地25

申請人：株式會社賽塔

國籍：日本

住址 / 地址：日本國東京都江東區有明3丁目1番地25

申請人：株式會社 MINERVA

國籍：日本

住址 / 地址：日本國高知縣香美郡香我美町下分 684-1

標題：賭博籌碼。

摘要：本發明與識別和閱讀每個賭博籌碼的技術相關，雖然賭博籌碼被堆疊。本發明是一種賭博籌碼，它可儲存供一個讀/寫器閱讀的數據，而該讀/寫器有一個發出電磁波並可用於一堆賭博籌碼的天線，該賭博籌碼包括：一個IC設備、用於應來自讀/寫器的要求而交流數據，一個天線線圈，該天線線圈被連接到該IC設備、進入與該讀/寫器的一個天線的電磁耦合、能向該IC設備提供電力、被配置、以通過電磁波進入一個共振狀態、並能憑負載調變向該讀/寫器傳送數據，及一個放大線圈、用於通過來自該讀/寫器的電磁波憑電磁耦合形成一個共振電路。

分類：G06K19/07, A63F3/00

發明人：小山 敏美

野中 誠之

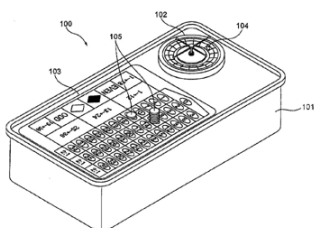
右田 実雄

優先權日期：2004/12/20

優先權國家 / 地區：日本

優先權編號：2004-367240

附圖

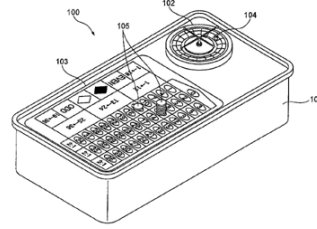


發明專利：I/000256

申請日期：2005/12/27

申請人：阿魯策株式會社

Figura



Patente de invenção n.º: I/000255

Data do pedido: 2005/12/19

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan

Requerente: Seta Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan

Requerente: MINERVA Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 684-1, Shimobun, Kagami-cho, Kami-gun, Kochi, Japan

Título: Ficha para jogos de fortuna e azar.

Resumo: 本發明與識別和閱讀每個賭博籌碼的技術相關，雖然賭博籌碼被堆疊。本發明是一種賭博籌碼，它可儲存供一個讀/寫器閱讀的數據，而該讀/寫器有一個發出電磁波並可用於一堆賭博籌碼的天線，該賭博籌碼包括：一個IC設備、用於應來自讀/寫器的要求而交流數據，一個天線線圈，該天線線圈被連接到該IC設備、進入與該讀/寫器的一個天線的電磁耦合、能向該IC設備提供電力、被配置、以通過電磁波進入一個共振狀態、並能憑負載調變向該讀/寫器傳送數據，及一個放大線圈、用於通過來自該讀/寫器的電磁波憑電磁耦合形成一個共振電路。

Classificação: G06K19/07, A63F3/00

Inventor: KOYAMA, Toshimi

NONAKA, Nobuyuki

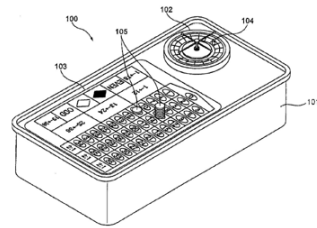
MIGITA, Jituo

Data de prioridade: 2004/12/20

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-367240

Figura



Patente de invenção n.º: I/000256

Data do pedido: 2005/12/27

Requerente: Aruze Corp.

國籍：日本

住址 / 地址：日本國東京都江東區有明 3-1-25

標題：遊戲機。

摘要：根據本發明一個實施例的遊戲機是一種連接於網絡的遊戲機，並且該遊戲機包括：檢測單元，用於檢測圖形；遊戲進行訊息發送單元，用於根據檢測單元所檢測的檢測信息，向另一個設備發送表示遊戲機正處於遊戲進行中的遊戲進行信息；遊戲進行信息接收單元，接收從其它設備所發送的遊戲進行信息；以及顯示單元，根據所接收的另外的遊戲機上的遊戲進行信息而顯示表示另外的遊戲機處於遊戲進行模式的圖像。

分類：A63F5/04

發明人：岡田和生

優先權日期：2004/12/27

優先權國家 / 地區：日本

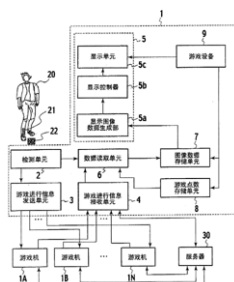
優先權編號：2004-377787

優先權日期：2004/12/27

優先權國家 / 地區：日本

優先權編號：2004-377788

附圖



發明專利：I/000257

申請日期：2005/12/27

申請人：ARUZE CORP.

國籍：日本

住址 / 地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

標題：遊戲機和遊戲裝備。

摘要：一種遊戲機包括：讀取裝置，用於從遊戲裝備讀取關於遊戲的遊戲信息，該遊戲裝備包括：主體部分，具有用於使從外部入射光照射內部的入射部分以及用於使從入射部分入射的並通過內部的光發出外部的發光部分；以及存儲部分，用於存儲關於遊戲的遊戲訊息；發光模式確定裝置，用於根據通過讀取裝置讀取的遊戲訊息，確定發光體的發光模式，以對遊戲裝備的入射部分發光；以及發光控制裝置，用於根據發光模式確定裝置確定的發光模式，控制發光體的發光。

分類：A63F13/00, A63F7/02, A63F5/04

發明人：Kenichi YAGI

優先權日期：2004/12/28

優先權國家 / 地區：日本

優先權編號：2004-380201

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 根據本發明一個實施例的遊戲機是一種連接於網絡的遊戲機，並且該遊戲機包括：檢測單元，用於檢測圖形；遊戲進行訊息發送單元，用於根據檢測單元所檢測的檢測信息，向另一個設備發送表示遊戲機正處於遊戲進行中的遊戲進行信息；遊戲進行信息接收單元，接收從其它設備所發送的遊戲進行信息；以及顯示單元，根據所接收的另外的遊戲機上的遊戲進行信息而顯示表示另外的遊戲機處於遊戲進行模式的圖像。

Classificação: A63F5/04

Inventor: Kazuo OKADA

Data de prioridade: 2004/12/27

País/Território de prioridade: JAPÃO

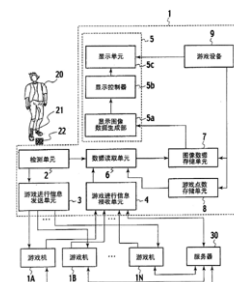
Número de prioridade: 2004-377787

Data de prioridade: 2004/12/27

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-377788

Figura



Patente de invenção n.º: I/000257

Data do pedido: 2005/12/27

Requerente: ARUZE CORP.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Máquina de jogo e respectivo equipamento.

Resumo: 一種遊戲機包括：讀取裝置，用於從遊戲裝備讀取關於遊戲的遊戲信息，該遊戲裝備包括：主體部分，具有用於使從外部入射光照射內部的入射部分以及用於使從入射部分入射的並通過內部的光發出外部的發光部分；以及存儲部分，用於存儲關於遊戲的遊戲訊息；發光模式確定裝置，用於根據通過讀取裝置讀取的遊戲訊息，確定發光體的發光模式，以對遊戲裝備的入射部分發光；以及發光控制裝置，用於根據發光模式確定裝置確定的發光模式，控制發光體的發光。

Classificação: A63F13/00, A63F7/02, A63F5/04

Inventor: Kenichi YAGI

Data de prioridade: 2004/12/28

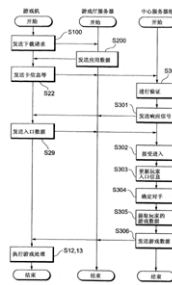
País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-380201

優先權日期：2004/12/28
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-381126

Data de prioridade: 2004/12/28
País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2004-381126

附圖



Figura



發明專利：I/000258
申請日期：2005/12/28
申請人：阿魯策株式會社
國籍：日本
住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan
標題：遊戲機和遊戲系統。

Patente de invenção n.º: I/000258
Data do pedido: 2005/12/28
Requerente: Aruze Corp.
Nacionalidade: japonesa
Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan
Título: Máquina de jogos e sistema de jogos.

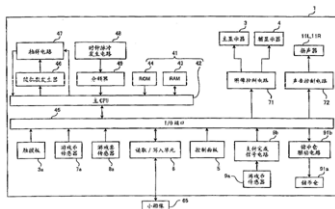
摘要：遊戲機和遊戲系統。遊戲機具有存儲裝置、讀取裝置、第一選擇裝置和第一提供裝置。存儲裝置存儲遊戲相關數據項。讀取裝置從玩家持有的記錄介質中讀出用於從遊戲相關數據項中選擇第一遊戲相關數據項的第一選擇信息。第一選擇裝置基於讀取裝置讀出的第一選擇信息，從存儲在存儲裝置的遊戲相關數據項中選擇第一遊戲相關數據項。第一提供裝置將與第一選擇裝置所選擇的第一遊戲相關數據項對應的遊戲相關信息提供給玩家。

Resumo：遊戲機和遊戲系統。遊戲機具有存儲裝置、讀取裝置、第一選擇裝置和第一提供裝置。存儲裝置存儲遊戲相關數據項。讀取裝置從玩家持有的記錄介質中讀出用於從遊戲相關數據項中選擇第一遊戲相關數據項的第一選擇信息。第一選擇裝置基於讀取裝置讀出的第一選擇信息，從存儲在存儲裝置的遊戲相關數據項中選擇第一遊戲相關數據項。第一提供裝置將與第一選擇裝置所選擇的第一遊戲相關數據項對應的遊戲相關信息提供給玩家。

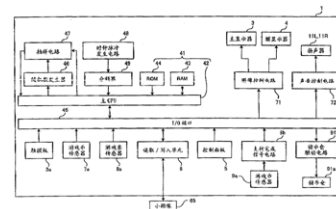
分類：A63F5/04
發明人：岡田和生
優先權日期：2004/12/28
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-381972

Classificação: A63F5/04
Inventor: Kazuo Okada
Data de prioridade: 2004/12/28
País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2004-381972

附圖



Figura



發明專利：I/000272
申請日期：2006/02/16
申請人：IGT
國籍：美國
住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.
標題：累進獎賞的靈活確定。

Patente de invenção n.º: I/000272
Data do pedido: 2006/02/16
Requerente: IGT
Nacionalidade: americana
Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.
Título: Determinação flexível de prêmios progressivos.

摘要：本發明公開了一種用於在網絡遊戲機以及相關網絡設備上實施累進系統的新型方法和設備。本發明的一些優選實施允許選擇目標累進池大小並且應用支付，從而使得實際累進池大小不可能大大地超過目標累進池大小。一些實施通過應用函數以控制可支付給網絡遊戲機上賭博遊戲的玩家的當前累進池大小的百分比。所述函數可以是當前累進池大小、目標累進池大小以及賭注大小的函數。所述函數在當前累進池量大於目標累進池量時使所述當前累進池量的相對較高百分比可支付給玩家並且在當前累進池大小小於或者等於目標累進池大小時使所述當前累進池大小的相對較低百分比可支付給玩家。

分類：G06F19/00

發明人：Richard Michaelson

Connie Louise Thome

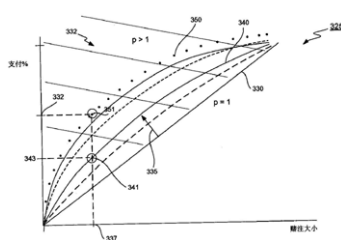
Christopher Deacon Reddicks

優先權日期：2005/02/16

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/059,973

附圖



發明專利：I/000273

申請日期：2006/02/22

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

標題：廣域獎勵系統。

摘要：本發明公開了一種用於在遊戲機實施且與網絡上的網絡設備相關的新型獎勵系統。根據一些實施方式，中央系統根據規

Resumo: a presente invenção proporciona um novo método e dispositivos para implementar sistemas progressivos em máquinas de jogos ligadas em rede e em dispositivos de rede associados. Algumas implementações preferidas da invenção permitem que seja seleccionado um valor progressivo alvo da parada e aplicam pagamentos de tal forma, que não é provável que o valor progressivo real da parada exceda muito o valor progressivo alvo da parada. Algumas destas implementações controlam o valor progressivo real da parada, aplicando uma função às percentagens de controlo do valor progressivo actual da parada, pagável aos jogadores de um jogo que apostam nas máquinas de jogos ligadas em rede. A função pode ser uma função de um valor progressivo actual da parada, valor progressivo alvo da parada e valor da aposta. A função pode fazer com que percentagens relativamente mais elevadas do valor progressivo actual da parada possam ser pagas aos jogadores, quando o valor progressivo actual da parada for maior do que um valor progressivo alvo da parada e percentagens relativamente menores do valor progressivo actual da parada, possam ser pagas aos jogadores, quando o tamanho progressivo actual da parada for menor ou igual a um valor progressivo alvo da parada.

Classificação: G06F19/00

Inventor: Richard Michaelson

Connie Louise Thome

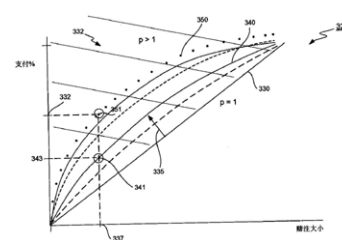
Christopher Deacon Reddicks

Data de prioridade: 2005/02/16

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/059,973

Figura



Patente de invenção n.º: I/000273

Data do pedido: 2006/02/22

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

Título: Sistemas de bonificação de área alargada.

Resumo: a presente invenção proporciona um novo sistema de bonificação implementado em máquinas de jogos e em dispositivos de rede associados, numa rede. De acordo com algumas implementações, um sistema central qualifica ou elimina sítios e/ou tipos de dispositivos de jogos para participação, com

則批准或取消站點和/遊戲設備類型參加，所述規則例如貢獻級、可用遊戲、日期範圍、位置、設備製造商、可用名稱等。在一些實施中，根據從中央系統獲得的規則在站點（例如站點控制器）執行批准和取消步驟。本發明的方法可以與玩家跟蹤方法不相連接。

分類：G06F13/00

發明人：Ali Saffari

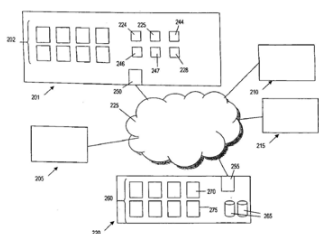
Chris Reddicks

Mark Bansemer

Anisur Chowdhury

Bryan Wolf

附圖



發明專利：I/000274

申請日期：2006/02/22

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521,

E.U.A.

標題：遊戲機上的導向界面和服務。

摘要：本發明公開了一種玩家跟蹤單元，該玩家跟蹤單元提供具有集成到觸摸屏傳感器組件的觸摸屏控制器的觸摸屏顯示器。可以在該觸摸屏顯示器上顯示允許用戶獲得一個或者多個遊戲服務的遊戲服務界面。通過所述觸摸屏傳感器，用戶可以導航所述遊戲服務界面並且提供所需的信息以獲得遊戲服務。遊戲機所具有的界面類型包括用於導引所述玩家到感興趣位置並且提供該感興趣位置處的服務的狀態信息的導向界面。

分類：A63F9/24

發明人：Binh T Bguyen

Craig A Paulsen

優先權日期：2005/02/22

優先權國家/地區：美國

base em critérios tais como o nível de contribuição, os jogos disponíveis, o intervalo de dados, a localização, o fabricante do dispositivo, as denominações disponíveis, etc. Em algumas implementações, o processo de qualificação ou eliminação é executado num sítio (e.g., por um controlador de sítio) de acordo com os critérios obtidos a partir do sistema central. Os métodos da presente invenção podem ser desligados dos métodos de rastreio do jogador.

Classificação: G06F13/00

Inventor: Ali Saffari

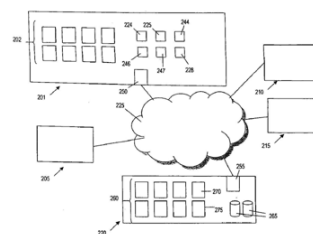
Chris Reddicks

Mark Bansemer

Anisur Chowdhury

Bryan Wolf

Figura



Patente de invenção n.º: I/000274

Data do pedido: 2006/02/22

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521,

E.U.A.

Título: Interface e serviços de direcionamento numa máquina de jogos.

Resumo: uma unidade de rastreio de jogador divulgada proporciona um ecrã de apresentação táctil, com um controlador de ecrã táctil integrado no conjunto do sensor do ecrã táctil. As interfaces do serviço de jogos podem ser apresentadas no ecrã de apresentação táctil, permitindo que um utilizador obtenha um ou mais serviços de jogos. Com o sensor de ecrã táctil, um utilizador pode navegar através da interface de serviço do jogo e fornecer a informação requerida para obter um serviço de jogo. Os tipos de interface proporcionados com a máquina de jogos incluem uma interface de direcionamento para dirigir o jogador para uma posição de interesse e proporcionar informação de estado relativamente aos serviços numa posição de interesse.

Classificação: A63F9/24

Inventor: Binh T Bguyen

Craig A Paulsen

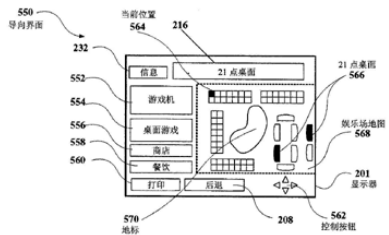
Data de prioridade: 2005/02/22

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

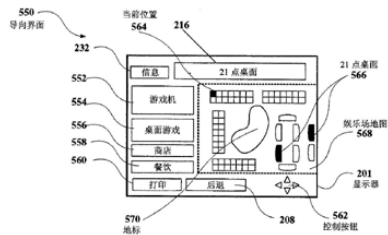
優先權編號：11/064,168

Número de prioridade: 11/064,168

附圖



Figura



發明專利：I/000275

申請日期：2006/02/22

申請人：IGT

國籍：美國

住址 / 地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

標題：遊戲機上的導向界面和服務。

摘要：本發明公開了一種玩家跟蹤單元，該玩家跟蹤單元提供了具有集成在觸摸屏傳感器組件中的觸摸屏控制器的觸摸屏顯示器。在觸摸屏顯示器上示出遊戲服務界面，從而允許用戶得到一個或多個遊戲服務。通過該觸摸屏傳感器，用戶可以定位所述遊戲服務界面並且提供需要的信息以獲得遊戲服務。提供給遊戲機的界面類型包括用於幫助玩家在遊戲機上玩遊戲期間可以堅持一個或多個玩遊戲限制的危​​害最小化的界面。

分類：A63F9/24

發明人：Binh T Bguyen

Craig A Paulsen

優先權日期：2005/02/22

優先權國家 / 地區：美國

優先權編號：11/064,207

Patente de invenção n.º: I/000275

Data do pedido: 2006/02/22

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

Título: Interfaces e serviços de minimização de perdas numa máquina de jogos.

Resumo: uma unidade de rastreamento de jogador divulgada proporciona um ecrã de apresentação táctil, com um controlador de ecrã táctil integrado no conjunto do sensor do ecrã táctil. As interfaces do serviço de jogos podem ser apresentadas no ecrã de apresentação táctil, permitindo que um utilizador obtenha um ou mais serviços de jogos. Com o sensor de ecrã táctil, um utilizador pode navegar através da interface de serviço de jogos e fornecer a informação requerida para obter um serviço de jogos. Os tipos de interface proporcionados com a máquina de jogos incluem uma interface de minimização de perdas para ajudar um jogador a aderir a um ou mais limites de jogo, no decurso do jogo na máquina de jogos.

Classificação: A63F9/24

Inventor: Binh T Bguyen

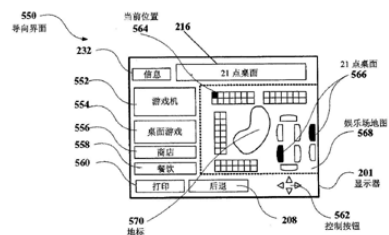
Craig A Paulsen

Data de prioridade: 2005/02/22

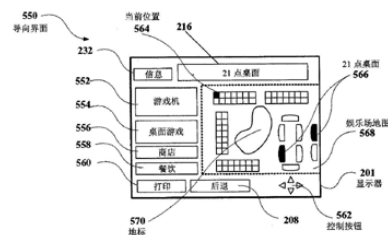
País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/064,207

附圖



Figura



發明專利：I/000282

申請日期：2006/03/09

申請人：IGT

國籍：美國

Patente de invenção n.º: I/000282

Data do pedido: 2006/03/09

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

住址 / 地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

標題：遊戲機中作為只讀存儲器設備的抗磁存儲器單元。

摘要：本發明公開了一種具有 MRAM 和 MROM 遊戲機和系統。通過斷開寫入連接或者不向 MRAM 寫入引腳提供 PCB 槽引線，或者利用存儲器集線器防止向 MRAM 的寫入而形成用於存儲引導程序和其他只讀代碼的 MROM。在主遊戲機電源省電時監控各種元件處活動的報告板或者其他日誌設備向到日誌設備和 MGC 為雙端口的 MRAM 進行記錄。各種元件可以分別具有專有的日誌設備和 MRAM。與主殼相關的一個 MRAM 替換常規遊戲機結構中的 DRAM 和 NVRAM，並且用於常規遊戲操作使用和方便狀態恢復的安全存儲的雙重目的。在存儲處理期間不必進行數據優化。與背板相關的另一 MRAM 存儲與外部殼體或者終端相關的數據。

分類：G06F19/00

發明人：Warner R Cockerille

Xuedong Chen

Nadeem A Quraishi

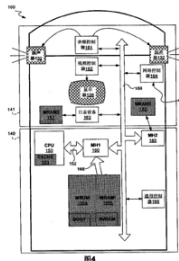
Gregory A Schlottmann

優先權日期：2005/03/09

優先權國家 / 地區：美國

優先權編號：11/077,526

附圖



發明專利：I/000283

申請日期：2006/03/09

申請人：IGT

國籍：美國

住址 / 地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

Título: Unidades magneto-resistivas de memória como dispositivos de memória apenas de leitura nas máquina de jogos.

Resumo: divulgam-se máquinas de jogos e sistemas que têm MRAM e MROM. As MROMs para armazenar programas de arranque e outros códigos apenas de leitura são formadas cortando as ligações de escrita ou não proporcionando condutores na ficha da PCB para os pinos de escrita da MRAM, ou utilizando concentradores de memória para impedir a escrita nas MRAMs. Uma placa de registo ou outro dispositivo de registo, que controla actividades em vários componentes enquanto a máquina principal está desligada, regista na MRAM, que pode ter duas portas de comunicação com o dispositivo de registo, e na MGC. Cada um dos vários componentes pode ter dispositivos de registo dedicados e MRAMs. Uma MRAM associada ao processador central substitui a DRAM e a NVRAM das arquitecturas normais da máquina e é utilizada com a dupla finalidade de uso operativo normal e como armazenamento seguro para facilitar uma recuperação do estado. Torna-se desnecessária a atribuição de prioridades aos dados durante o processo de armazenamento. Uma outra MRAM, associada aos dados da placa de expansão, armazena dados associados ao invólucro ou terminal externos.

Classificação: G06F19/00

Inventor: Warner R Cockerille

Xuedong Chen

Nadeem A Quraishi

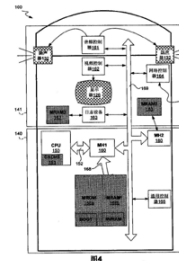
Gregory A Schlottmann

Data de prioridade: 2005/03/09

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/077,526

Figura



Patente de invenção n.º: I/000283

Data do pedido: 2006/03/09

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

標題：對於省電遊戲機用作關鍵事件存儲的抗磁隨機存儲器。

摘要：本發明公開了一種具有MRAM和MROM遊戲機和系統。通過斷開寫入連接或者不向MRAM寫入引腳提供PCB槽引線，或者利用存儲器集線器防止向MRAM的寫入而形成用於存儲引導程序和其他只讀代碼的MROM。在主遊戲機電源省電時監控各種元件處活動的報告板或者其他日誌設備向到日誌設備和MGC為雙端口的MRAM進行記錄。各種元件可以分別具有專有的日誌設備和MRAM。與主殼相關的一個MRAM替換常規遊戲機結構中的DRAM和NVRAM，並且用於常規遊戲操作使用和方便狀態恢復的安全存儲的雙重目的。在存儲處理期間不必進行數據優化。與背板相關的另一MRAM存儲與外部殼體或者終端相關的數據。

分類：G06F19/00

發明人：Warner R Cockerille

Jamal Benbrahim

William R Brosnan

Xuedong Chen

Gregory A Schlottmann

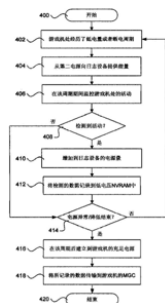
Bryan D Wolf

優先權日期：2005/03/09

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/077,517

附圖



發明專利：I/000284

申請日期：2006/03/09

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

Título: MRAM como armazenamento de ocorrências críticas para máquinas de jogos desligadas.

Resumo: divulgam-se máquinas e sistemas de jogos que têm MRAM e MROM. As MROMs para armazenar programas de arranque e outros códigos apenas de leitura são formadas cortando as ligações de escrita, ou não proporcionando condutores na ficha da PCB para os pinos de escrita da MRAM, ou utilizando concentradores de memória para impedir a escrita nas MRAMs. Uma placa de registo ou outro dispositivo de registo, que controla actividades em vários componentes enquanto a máquina principal está desligada, regista na MRAM, que pode ter duas portas de comunicação com o dispositivo de registo, e na MGC. Cada um dos vários componentes pode ter dispositivos de registo dedicados e MRAMs. Uma MRAM associada ao processador central substitui a DRAM e a NVRAM das arquitecturas normais da máquina e é utilizada com a dupla finalidade de uso operativo normal e como armazenamento seguro para facilitar uma recuperação do estado. Torna-se desnecessária a atribuição de prioridade aos dados durante o processo do armazenamento. Uma outra MRAM, associada aos dados da placa de expansão, armazena dados associados ao invólucro ou terminal externos.

Classificação: G06F19/00

Inventor: Warner R Cockerille

Jamal Benbrahim

William R Brosnan

Xuedong Chen

Gregory A Schlottmann

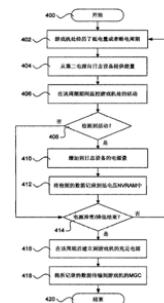
Bryan D Wolf

Data de prioridade: 2005/03/09

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/077,517

Figura



Patente de invenção n.º: I/000284

Data do pedido: 2006/03/09

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

標題：遊戲機中電源異常和 ESD 容限時用作非易失性安全存儲的 MRAM。

摘要：本發明公開了一種具有 MRAM 和 MROM 遊戲機和系統。通過斷開寫入連接或者不向 MRAM 寫入引腳提供 PCB 槽引線，或者利用存儲器集線器防止向 MRAM 的寫入而形成用於存儲引導程序和其他只讀代碼的 MROM。在主遊戲機電源省電時監控各種元件處活動的報告板或者其他日誌設備向到日誌設備和 MGC 為雙端口的 MRAM 進行記錄。各種元件可以分別具有專有的日誌設備和 MRAM。與主殼相關的一個 MRAM 替換常規遊戲機結構中的 DRAM 和 NVRAM，並且用於常規遊戲操作使用和方便狀態恢復的安全存儲的雙重目的。在存儲處理期間不必進行數據優化。與背板相關的另一 MRAM 存儲與外部殼體或者終端相關的數據。

分類：G06F19/00

發明人：Robert E. Breckner

Jamal Benbrahim

Xuedong Chen

Warner R Cockerille

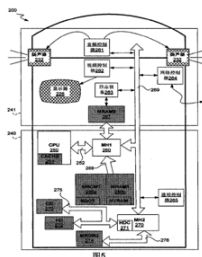
Gregory A Schlottmann

優先權日期：2005/03/09

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/077,253

附圖



發明專利：I/000285

申請日期：2006/03/09

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502,

E.U.A.

標題：用於遊戲機的打印機轉換器。

Título: MRAM como armazenamento seguro permanente para tolerância às extracorrentes e à ESD em máquinas de jogos.

Resumo: divulgam-se máquinas e sistemas de jogos que têm MRAM e MROM. As MROMs para armazenar programas de arranque e outros códigos apenas de leitura são formadas cortando as ligações de escrita, ou não proporcionando condutores na ficha da PCB para os pinos de escrita da MRAM, ou utilizando concentradores de memória para impedir a escrita nas MRAMs. Uma placa de registo ou outro dispositivo de registo, que controla actividades em vários componentes enquanto a máquina principal está desligada, regista na MRAM, que pode ter duas portas de comunicação com o dispositivo de registo, e na MGC. Cada um dos vários componentes pode ter dispositivos de registo dedicados e MRAMs. Uma MRAM associada ao processador central substitui a DRAM e a NVRAM das arquitecturas normais da máquina e é utilizada com a dupla finalidade de uso operativo normal e como armazenamento seguro para facilitar uma recuperação do estado. Torna-se desnecessária a atribuição de prioridade aos dados durante o processo do armazenamento. Uma outra MRAM, associada aos dados da placa de expansão, armazena dados associados ao invólucro ou terminal externos.

Classificação: G06F19/00

Inventor: Robert E. Breckner

Jamal Benbrahim

Xuedong Chen

Warner R Cockerille

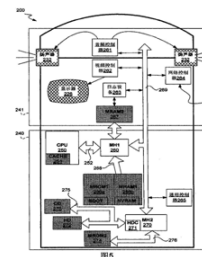
Gregory A Schlottmann

Data de prioridade: 2005/03/09

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/077,253

Figura



Patente de invenção n.º: I/000285

Data do pedido: 2006/03/09

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502,

E.U.A.

Título: Intérprete de impressora para uma máquina de jogos.

摘要：本發明公開了一種用於為遊戲機發佈非現金表示以及提供打印機轉換器的方法和系統。提供了一種打印機以及專用打印機轉換器（控制器）以便於從具體信用點量到單位不同的貨幣量（第一形式的貨幣）的轉換，並且隨後發佈表示那個貨幣量的非現金表示。當打印機轉換器是可重新配置的時，還可以選擇具有不同單位的第二貨幣量（第二種形式的貨幣）。打印機轉換器可以使用多種不同的貨幣和其對應的語言，從而以許多不同貨幣之一向非現金表示發佈給定的信用點量。MGC的遊戲執行操作與打印機轉換器獨立，從而使得當重新配置打印機轉換器從一種形式的貨幣轉換到另一形式的貨幣時不必重新認證遊戲機或系統。

分類：G06K15/02, G06F9/06

發明人：Franco E. Crivelli

優先權日期：2005/03/09

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/077,241

附圖

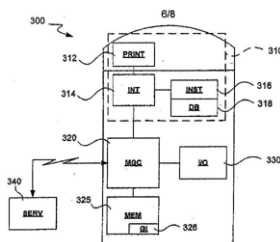


图 5A

Figura

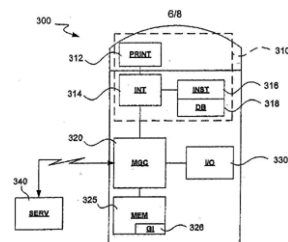


图 5A

Resumo: divulgam-se sistemas e métodos para emitir instrumentos sem numerário e proporcionar um intérprete de impressora para uma máquina de jogos. Uma impressora e um intérprete especializado de impressora (controlador) são proporcionados para facilitar a conversão de um valor específico de crédito num valor em moeda corrente, em unidades diferentes (primeira forma de moeda corrente) e a emissão subsequente de um instrumento sem numerário que reflete esse valor em moeda corrente. Onde o intérprete da impressora possa ser reconfigurado, um segundo valor em moeda corrente, em unidades diferentes (segunda forma de moeda corrente) poderia também ser selecionado. Múltiplas moedas correntes diferentes e as suas linguagens correspondentes podem estar disponíveis para o intérprete da impressora, de tal modo que um dado valor de crédito pode ser emitido para um instrumento sem numerário, numa das muitas moedas correntes diferentes. As operações de execução de jogos da MGC estão isoladas do intérprete da impressora, de tal modo que não é necessária uma nova certificação da máquina de jogos ou do sistema, ao reconfigurar o intérprete da impressora de uma moeda corrente para outra.

Classificação: G06K15/02, G06F9/06

Inventor: Franco E. Crivelli

Data de prioridade: 2005/03/09

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/077,241

發明專利：I/000288

申請日期：2006/03/10

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89511, E.U.A.

標題：遊戲環境中的安全虛擬網絡。

摘要：本發明公開的遊戲機可跨越如互聯網的公共網絡與設備安全通信。所述遊戲機利用對稱加密和非對稱加密的組合使得單獨的遊戲機可利用公共網絡與遠程服務器安全地通信。所述安全

Patente de invenção n.º: I/000288

Data do pedido: 2006/03/10

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89511, E.U.A.

Título: Rede virtual segura num ambiente de jogos.

Resumo: uma máquina de jogos divulgada pode, de forma segura, comunicar-se com dispositivos, sobre uma rede pública, tal como a Internet. A máquina de jogos utiliza uma combinação de encriptação simétrica e assimétrica que permite que uma única máquina de jogos comunique, de forma segura, com um servidor remoto, utilizando uma rede pública. Podem ser utilizados métodos seguros de comunicação para transferir software

通信方法可用於在兩個遊戲設備之間傳送遊戲軟件和遊戲信息，如在遊戲服務器和遊戲機之間。為了管制和跟蹤的目的，可由軟件授權代理授權並監控在所述兩個遊戲設備間的遊戲軟件的傳送。

分類：G06F19/00

發明人：Binh T. Nguyen

Michael M. Oberberger

Greg Parrott

Bryan D. Wolf

優先權日期：2005/03/10

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/078,966

de jogos e informação de jogos entre dois dispositivos de jogos, tal como entre um servidor de jogos e uma máquina de jogos. Com finalidades de regulação e rastreio, a transferência de software de jogos entre os dois dispositivos de jogos pode ser autorizada e monitorizada por um agente de autorização de software.

Classificação: G06F19/00

Inventor: Binh T. Nguyen

Michael M. Oberberger

Greg Parrott

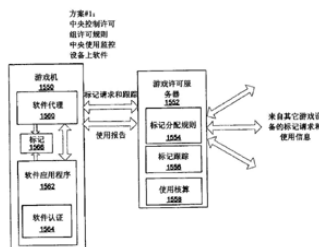
Bryan D. Wolf

Data de prioridade: 2005/03/10

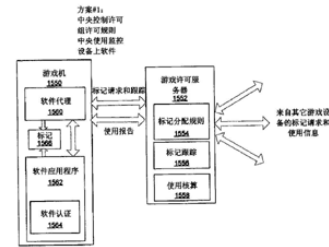
País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/078,966

附圖



Figura



發明專利：I/000292

申請日期：2006/03/30

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502,

E.U.A.

標題：遊戲機中的玩家跟蹤通信機制。

摘要：本發明公開了一種提供顯示器和玩家跟蹤控制器的玩家跟蹤單元，設計或者配置該玩家跟蹤控制器以在所述顯示器上提供網絡瀏覽器。所述玩家跟蹤單元可以包括可以接收與所述網絡瀏覽器相關的選擇的一個或者多個輸入設備。而且，所述玩家跟蹤單元可以包括用於處理數字格式的程序文件以在所述顯示器上輸出的多媒體板。

分類：A63F13/00

發明人：Joseph R Hedrick

Binh T. Nguyen

優先權日期：2005/03/30

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/094,943

Patente de invenção n.º: I/000292

Data do pedido: 2006/03/30

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502,

E.U.A.

Título: Mecanismos de comunicação de rastreio de jogadores numa máquina de jogos.

Resumo: uma unidade de rastreio de jogadores divulgada proporciona um ecrã e um controlador de rastreio de jogadores, concebidos ou configurados para proporcionar no ecrã um programa de navegação na internet. A unidade de rastreio de jogadores pode incluir um ou mais dispositivos de entrada que podem receber as selecções associadas com o programa de navegação na internet. Além disso, a unidade de rastreio de jogadores pode incluir uma placa multimédia, para processar os ficheiros de programa formatados digitalmente para apresentação no ecrã.

Classificação: A63F13/00

Inventor: Joseph R Hedrick

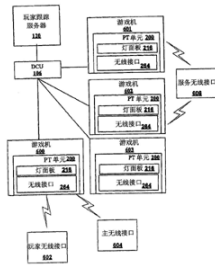
Binh T. Nguyen

Data de prioridade: 2005/03/30

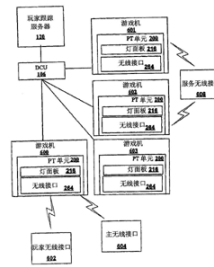
País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/094,943

附圖



Figura



發明專利：I/000294

申請日期：2006/04/04

申請人：IGT

國籍：美國

住址 / 地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

標題：廣域累進累積獎金系統和方法。

摘要：本發明公開了一種允許在遊戲機處存取多個廣域累進累積獎金的累進累積獎金系統。連接到該累進系統的遊戲機可以在兩個或者多個不同的累進遊戲之間轉換，其中各累進遊戲提供贏得不同廣域累進累積獎金的機會。所述遊戲機可以動態連接到一個或者多個不同的累進系統並且與該一個或者多個不同的累進系統通信。可以基於從玩家在遊戲機處的輸入或者基於遠程遊戲設備接收的命令觸發轉換。

分類：G06F19/00

發明人：Binh T. Nguyen
James Stockdale
Craig Paulsen

Patente de invenção n.º: I/000294

Data do pedido: 2006/04/04

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

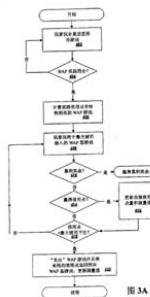
Título: Sistema e métodos de jackpot progressivo de área alargada.

Resumo: descreve-se um sistema progressivo de jackpot, para permitir o acesso a jackpots progressivos, múltiplos, de área alargada, numa máquina de jogos. A máquina de jogos ligada aos sistemas progressivos pode ser comutada entre dois ou mais jogos progressivos diferentes, em que cada jogo progressivo proporciona a possibilidade de ganhar um jackpot progressivo, diferente, de área alargada. A máquina de jogos pode ser operada para ligar-se dinamicamente e comunicar com um ou mais sistemas progressivos diferentes. Os comutadores podem ser activados com base numa acção do jogador na máquina de jogos ou com base num comando recebido a partir de um dispositivo remoto de jogos.

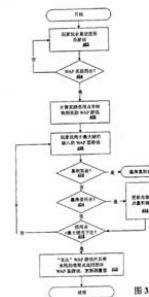
Classificação: G06F19/00

Inventor: Binh T. Nguyen
James Stockdale
Craig Paulsen

附圖



Figura



發明專利：I/000305

申請日期：2006/05/04

申請人：IGT

國籍：美國

住址 / 地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

Patente de invenção n.º: I/000305

Data do pedido: 2006/05/04

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

標題：遊戲機上單一源視覺圖像的顯示分佈。

摘要：本發明公開了一種在遊戲機上顯示來自單一源的多個視覺圖像的系統和方法。遊戲機上的雙面可用顯示設備表示來自LCD單元或者其他中心顯示組件的多個視覺圖像。虛擬簾在阻止所述雙面可用顯示設備的各表面處視覺圖像的顯示和允許所述雙面可用顯示設備處的各表面視覺圖像的顯示之間交替。對於LCD單元或者需要單獨的發光源的類似組件，發光組件與所述虛擬簾以等同的方式交替打開和關斷，並且設置發光組件以沿一個方向通過LCD單元顯示光從而在一個表面顯示一個視覺圖像並且然後沿相反的方向在相對的表面顯示另一視覺圖像。透鏡、反射以及其他光學設備重新導向或者改變來自表面的視覺圖像，從而使得該視覺圖像從所述顯示設備本身不能直接可視。

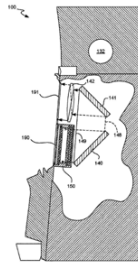
分類：A63F13/00, H04N5/74

發明人：Chauncey W Griswold

Harold E Mattice

Richard L Wilder

附圖



發明專利：I/000308

申請日期：2006/05/15

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 989521-8986, E.U.A.

標題：廣域桌面遊戲監視器和控制系統。

摘要：本發明公開了一種用於跟蹤和通信關於遍及多個遊戲設施的桌面遊戲活動的數據的系統和方法。可以實施經由廣域聯網的單個本地系統或多個系統。自動化桌面遊戲跟蹤單元的WAN

Título: Distribuição da apresentação de uma imagem visual de uma única fonte numa máquina de jogos.

Resumo: divulgam-se sistemas e métodos para apresentar imagens visuais múltiplas, a partir de uma única fonte, numa máquina de jogos. Um dispositivo de apresentação reversível, na máquina de jogos, apresenta imagens visuais múltiplas a partir de uma célula LCD ou outro componente central de apresentação. As cortinas virtuais alternam entre obstruir e permitir a apresentação de imagens visuais em diversas superfícies do dispositivo reversível de apresentação. Para uma célula LCD ou um componente similar que necessite de uma fonte de iluminação separada, os componentes de iluminação ligam e desligam, alternadamente, de forma coordenada com as cortinas virtuais e estão dispostos para reflectir a luz através das células LCD num sentido, para apresentar uma imagem visual numa superfície e, em seguida, num sentido oposto, para apresentar uma outra imagem visual na superfície oposta. Lentes, espelhos e outros dispositivos ópticos redireccionam ou alternam uma imagem visual a partir de uma superfície, de tal forma que aquela não é vista directamente a partir do próprio dispositivo de apresentação.

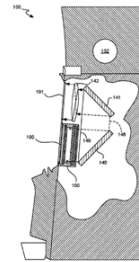
Classificação: A63F13/00, H04N5/74

Inventor: Chauncey W Griswold

Harold E Mattice

Richard L Wilder

Figura



Patente de invenção n.º: I/000308

Data do pedido: 2006/05/15

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 989521-8986, E.U.A.

Título: Sistema de monitorização e controlo de jogos de mesa de área alargada.

Resumo: divulgam-se sistemas e métodos para rastrear e comunicar os dados relativos às actividades de jogos de mesa, através de múltiplos estabelecimentos de jogos. Pode ser implementado um único sistema local ou sistemas múltiplos a funcionar em rede sobre uma área alargada. Uma WAN de unidades automatizadas de rastreio de jogos de mesa pode ser associada a um servidor

可以與集中服務器和集中跟蹤數據庫相關。各電子遊戲活動跟蹤單元跟蹤玩家信息和桌面活動並將該數據轉送到集中服務器。在第一遊戲設施收集的數據可以對第二分離遊戲設施是實時可用的。攝像機捕捉視覺圖像並且RFID讀取器從主題遊戲桌面捕捉RFID籌碼數據，並且這些圖像和數據被轉送到集中服務器。可以進行不同數據組和從視覺圖像和RFID數據到各數據組的相互關係的分析和修改，並將其存儲在系統數據庫。

分類：A63F13/12

發明人：Richard E Rowe

Eric W Lancaster

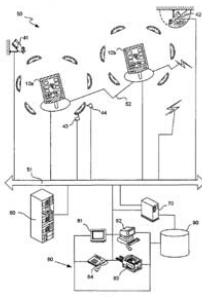
Steven J Miller

優先權日期：2005/05/13

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/129,702

附圖



發明專利：I/000313

申請日期：2006/06/02

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

標題：用於在機會遊戲中補償玩家選擇的方法和系統。

摘要：本發明公開了一種實施和使用用於補償機會遊戲中玩家選擇的技術的包括計算機程序產品的方法和裝置。定義了多個結果。提供了對應於多個結果的位置序列，該位置序列包括基準位置。多個指針依次位於所述位置處。各指針沿着所述位置序列具有相對於所述基準位置的偏移值。響應於所述指針之一的選擇，

centralizado e uma base de dados de rastreio centralizada. Cada unidade electrónica de rastreio de actividades de jogo rastreia a informação do jogador e a actividade da mesa e envia estes dados para o servidor centralizado. Os dados recolhidos num primeiro estabelecimento de jogos podem ser disponibilizados, em tempo real, num segundo estabelecimento separado de jogos. As câmaras capturam imagens e os leitores de RFID capturam dados a partir dos circuitos integrados das mesas de jogos visadas e estas imagens e dados são enviados para o servidor centralizado. A análise e a modificação dos diferentes conjuntos de dados e a correlação das imagens visuais e dos dados de RFID com os respectivos conjuntos de dados, pode ser executada e armazenada numa base de dados do sistema.

Classificação: A63F13/12

Inventor: Richard E Rowe

Eric W Lancaster

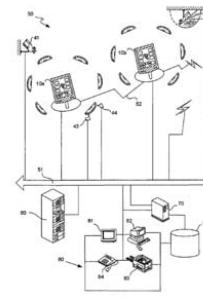
Steven J Miller

Data de prioridade: 2005/05/13

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/129,702

Figura



Patente de invenção n.º: I/000313

Data do pedido: 2006/06/02

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502, E.U.A.

Título: Método e sistema para compensar a escolha do jogador num jogo de probabilidades.

Resumo: divulgam-se métodos e dispositivos, incluindo produtos de programas de computador, que implementam e utilizam técnicas para compensar uma escolha do jogador num jogo de probabilidades. É definida uma multiplicidade de resultados. É fornecida uma sequência de posições que correspondem à multiplicidade de resultados, incluindo uma posição de referência. Uma multiplicidade de ponteiros está situada em posições na sequência. Cada ponteiro tem um valor de desvio relativamente à posição de referência, ao longo da sequência de posições. Em resposta à selecção de um dos ponteiros, a posição de referência é movimentada, de acordo com o valor de desvio

根據與選擇的一個指針關聯的偏移值移動基準位置，從而使選擇的一個指針指向基準位置。接收號碼。接收的號碼根據與基準位置相關的預定概率確定多個結果之一。確定的一個結果在基準位置處輸出，可選地，提供了多個支付表。各支付表與多個指針的每一個關聯。各支付表也存儲一組結果組的預定概率。響應於指針之一的選擇，選擇支付表之一。接收的號碼根據選擇的支付表中確定的一個結果的預定概率確定選擇的支付表中的多個結果之一。

associado ao ponteiro seleccionado, de modo que o ponteiro seleccionado aponte para a posição de referência. É recebido um número. O número recebido determina um entre a multiplicidade de resultados, de acordo com uma probabilidade predefinida associada à posição de referência. O resultado determinado é disponibilizado na posição de referência. De um modo alternativo, é fornecida uma multiplicidade de tabelas de pagamento. Cada tabela de pagamentos está associada, respectivamente, a um entre uma multiplicidade de ponteiros. Cada tabela de pagamentos armazena também um conjunto de probabilidades predefinidas para o conjunto de resultados. Em resposta à selecção de um dos ponteiros, é seleccionada uma das tabelas do pagamento. O número recebido determina um entre a multiplicidade de resultados na tabela de pagamentos seleccionada, de acordo com a probabilidade predefinida para o resultado determinado na tabela de pagamentos seleccionada.

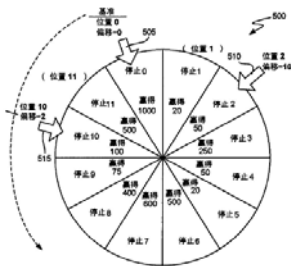
分類：A63F5/04

發明人：Bryan Wolf
David Oles

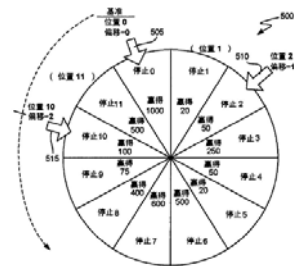
Classificação: A63F5/04

Inventor: Bryan Wolf
David Oles

附圖



Figura



發明專利：I/000318

申請日期：2006/06/15

申請人：IGT

國籍：美國

住址 / 地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada, 89521, E.U.A.

標題：基於非現金工具的桌面遊戲促進系統以及方法。

Patente de invenção n.º: I/000318

Data do pedido: 2006/06/15

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada, 89521, E.U.A.

Título: Sistema e metodologia promocionais baseados em instrumentos sem numerário para jogos de mesa.

摘要：本發明公開了用於在遊戲桌面交易票單優惠券和其他合適的非現金工具的系統和方法。非現金工具交易交換所的網絡接口可以促進遍及不同單元和遊戲財產的通信以在給定的站點和遍及WAN實現非現金工具的自動驗證、接受和跟蹤。在遊戲桌面的非現金工具交易可以包括從票單到遊戲籌碼以及從遊戲籌碼到票單的轉換，並且可以包含具有相關錢幣和/或促進值的非現金

Resumo: divulgam-se sistemas e métodos para transacionar bilhetes comprovativos e outros instrumentos sem numerário apropriados, em mesas de jogos. Uma interface de rede com uma câmara de compensação para a transacção de instrumentos sem numerário, pode facilitar as comunicações através de unidades e de propriedades de jogos diferentes para permitir a validação, a aceitação e o rastreio automatizados de instrumentos sem numerário, quer num dado local, quer através de uma WAN. As transacções de instrumento sem numerário em mesas de jogos podem incluir conversões entre o bilhete e os circuitos integrados de jogos e entre os circuitos integrados de jogos e o bilhete,

工具的自動驗證、接受、存儲和跟蹤。調整軟計算程序以包括更容易跟蹤的非現金工具。非現金工具促進值可以包括錢幣值的免費“集攏”，以及普通和具體遊戲桌面促進以鼓勵在遍及許多不同的娛樂場遊戲地點玩遊戲。

e podem ser feitas envolvendo a validação, a aceitação, o armazenamento e o rastreio automatizados dos instrumentos sem numerário que têm valores monetários e/ou promocionais associados. Os procedimentos de contagem estão ajustados para incluir instrumentos sem numerário, mais facilmente rastreáveis. Os valores promocionais do instrumento sem numerário podem incluir «rodadas» de cortesia com valores monetários, bem como promoções gerais e específicas de jogos de mesa para incentivar o jogo através de muitos diferentes locais de jogos de casino.

分類：G06F19/00

發明人：Richard E Rowe

David C Durst

優先權日期：2005/06/15

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/154,833

Classificação: G06F19/00

Inventor: Richard E Rowe

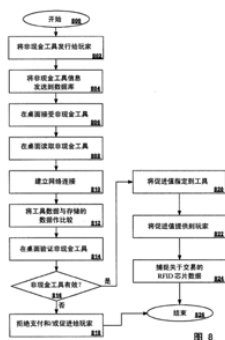
David C Durst

Data de prioridade: 2005/06/15

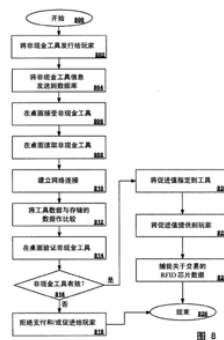
País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/154,833

附圖



Figura



發明專利：I/000322

申請日期：2006/06/16

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

標題：對個人遊戲設備的有效控制。

摘要：本發明公開了一種在手持個人遊戲設備 (PGD) 上提供有效控制和命令下載能力的方法系統。主遊戲系統包括遊戲服務器，其設計用於產生具有關於各種基於投注的遊戲的預定遊戲結果的數據的遊戲種子，以及確認服務器，其設計用於建立與 PGD 的有效控制。所述有效控制適於重覆驗證或者校驗所述 PGD 用戶、所述 PGD 位置、該 PGD 本身和/或存儲在該 PGD 上的軟件。該相關 PGD 中包括適於顯示遊戲相關信息的顯示器，設計用於執行遊戲相關代碼的處理器，以及包含由處理器執行的計算機代碼的命令下載的存儲器。該計算機代碼的命令下載

Patente de invenção n.º: I/000322

Data do pedido: 2006/06/16

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

Título: Ligação virtual para dispositivo pessoal de jogos.

Resumo: divulgam-se métodos e sistemas para fornecer uma ligação virtual e potencialidades de descarga de comandos num dispositivo portátil pessoal de jogos («PGD»). Um sistema central de jogos inclui um servidor de jogos, configurado para gerar sementes de jogo que têm dados relativos a resultados predeterminados de jogos, para diversos jogos baseados em apostas e um servidor de autenticação configurado para estabelecer uma ligação virtual com um PGD. A ligação virtual está adaptada para autenticar ou verificar repetidamente um utilizador de PGD, a localização de um PGD, o próprio PGD, e/ou códigos de software no PGD. Estão incluídos dentro de um PGD associado, um ecrã adaptado para apresentar informação relacionada com os jogos, um processador configurado para executar código relacionado com os jogos e uma memória que contém um comando descarregado de código de computador para ser executado pelo processador. A descarga de comandos de códigos de computador inclui código suficiente para o PGD proces-

包括對於PGD來說足夠的代碼以基於遊戲種子而單獨處理和顯示所玩遊戲。

分類：A63F9/24
發明人：Binh T Nguyen
David H Muir
Craig A Paulsen
James W Stockdale

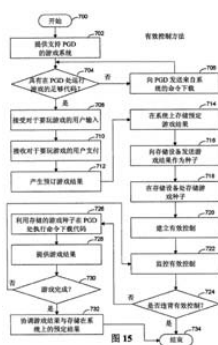
優先權日期：2005/06/16
優先權國家/地區：美國
優先權編號：11/155,702

sar e apresentar independentemente uma jogada baseada numa semente de jogo.

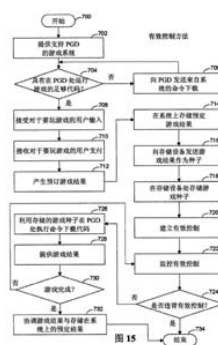
Classificação: A63F9/24
Inventor: Binh T Nguyen
David H Muir
Craig A Paulsen
James W Stockdale

Data de prioridade: 2005/06/16
País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS
Número de prioridade: 11/155,702

附圖



Figura



發明專利：I/000328
申請日期：2006/06/28
申請人：IGT
國籍：美國
住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

標題：通用累進遊戲池。

摘要：本發明提供了一種允許遊戲機不論在遊戲機上安裝的遊戲而參與到累進池中並提供累進獎賞的系統和方法。本發明也允許遊戲機不論投注數量而參與到累進池中。因為更多遊戲和遊戲機可以參與建立累進池獎賞，這允許較大的累進獎賞和增長較快的獎賞。其他將大的累進池獎賞的吸引力開放到更多的遊戲、遊戲機和遊戲設施。

分類：G06F19/00
發明人：Clyde Ikehara
Mark Bansemer
Aaron Tucker
Greg Anders
Chris Lundy
Garrett Olsen
Brian Wolf

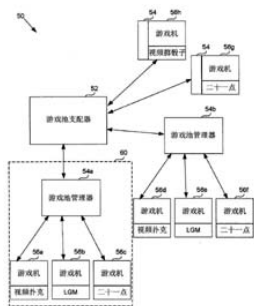
Patente de invenção n.º: I/000328
Data do pedido: 2006/06/28
Requerente: IGT
Nacionalidade: americana
Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

Título: Parada de jogo progressiva universal.

Resumo: a presente invenção proporciona sistemas e métodos que permitem que as máquinas de jogos participem numa parada progressiva e ofereçam um prémio progressivo, independentemente do jogo instalado na máquina de jogos. A presente invenção permite também a participação da máquina de jogos numa parada progressiva, independentemente do valor da aposta. Isto permite prémios progressivos maiores e prémios que crescem mais rapidamente, uma vez que mais jogos e máquinas de jogos podem participar na construção de uma parada de prémio progressiva. Isto também alarga a atracção de uma grande parada de prémio progressiva a mais jogos, máquinas de jogos e estabelecimentos de jogos.

Classificação: G06F19/00
Inventor: Clyde Ikehara
Mark Bansemer
Aaron Tucker
Greg Anders
Chris Lundy
Garrett Olsen
Brian Wolf

附圖



設計及新型之保護

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計或新型公佈

設計編號：D/000249

申請日期：2005/08/19

申請人：Kwok Mong So

國籍：中國

住址 / 地址：Room 2213, Worldwide House, 19 Des Voeux Road Central, Hong Kong

標題：涼鞋。

摘要：o desenho apresenta um par de sandálias com uma nova configuração na sola e em baixo. Por exemplo, saliências distribuídas são formadas junto ao meio da sola e à porção da frente da sola para providenciar conforto e aparência estética. A pluralidade de estrias extensíveis transversais com uma porção arredondada junta ao meio é ainda esteticamente agradável.

分類：2 - 04

創作人：Kwok Mong So

附圖



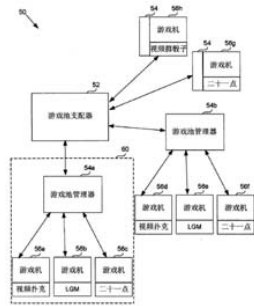
設計編號：D/000250

申請日期：2005/08/19

申請人：Kwok Mong So

國籍：中國

Figura



Proteção de desenhos e modelos

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e que, a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Publicação de desenho ou modelo

Desenho n.º: D/000249

Data do pedido: 2005/08/19

Requerente: Kwok Mong So

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: Room 2213, Worldwide House, 19 Des Voeux Road Central, Hong Kong

Título: Sandália.

Resumo: o desenho apresenta um par de sandálias com uma nova configuração na sola e em baixo. Por exemplo, saliências distribuídas são formadas junto ao meio da sola e à porção da frente da sola para providenciar conforto e aparência estética. A pluralidade de estrias extensíveis transversais com uma porção arredondada junta ao meio é ainda esteticamente agradável.

Classificação: 2 - 04

Criador: Kwok Mong So

Figura



Desenho n.º: D/000250

Data do pedido: 2005/08/19

Requerente: Kwok Mong So

Nacionalidade: chinesa

住址 / 地址：Room 2213, Worldwide House, 19 Des Voeux Road Central, Hong Kong

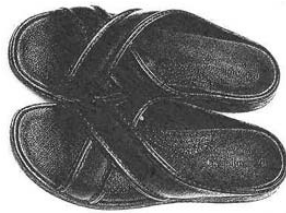
標題：涼鞋。

摘要：o desenho apresenta um par de sandálias com uma nova configuração na sola e em baixo. Por exemplo, saliências distribuídas são formadas junto ao meio da sola e à porção da frente da sola para providenciar conforto e aparência estética. A configuração distributiva na parte de baixo da sandália e os pontos redondos arranjados numa forma sapato-cavalo são ainda esteticamente agradáveis.

分類：2 - 04

創作人：Kwok Mong So

附圖



設計編號：D/000255

申請日期：2005/09/01

申請人：潘敬添

國籍：中國

住址 / 地址：澳門高士德大馬路 89-93 號高士德商業中心地庫 G1

標題：遙控器。

摘要：本產品是一個款式新穎的無線電開關遙控器，用於電燈，電風扇，電動窗簾，抽氣扇，家庭、工商業電器開關之用。

分類：14 - 03

創作人：潘敬添

附圖



設計編號：D/000256

申請日期：2005/09/01

申請人：潘敬添

國籍：中國

住址 / 地址：澳門高士德大馬路 89-93 號高士德商業中心地庫 G1

標題：電開關。

Domicílio/Sede: Room 2213, Worldwide House, 19 Des Voeux Road Central, Hong Kong

Título: Sandália.

Resumo: o desenho apresenta um par de sandálias com uma nova configuração na sola e em baixo. Por exemplo, saliências distribuídas são formadas junto ao meio da sola e à porção da frente da sola para providenciar conforto e aparência estética. A configuração distributiva na parte de baixo da sandália e os pontos redondos arranjados numa forma sapato-cavalo são ainda esteticamente agradáveis.

Classificação: 2 - 04

Criador: Kwok Mong So

Figura



Desenho n.º: D/000255

Data do pedido: 2005/09/01

Requerente: PUN KENG TIM

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: 澳門高士德大馬路89-93號高士德商業中心地庫 G1

Título: Controlo remoto.

Resumo: 本產品是一個款式新穎的無線電開關遙控器，用於電燈，電風扇，電動窗簾，抽氣扇，家庭、工商業電器開關之用。

Classificação: 14 - 03

Criador: PUN KENG TIM

Figura



Desenho n.º: D/000256

Data do pedido: 2005/09/01

Requerente: PUN KENG TIM

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: 澳門高士德大馬路89-93號高士德商業中心地庫 G1

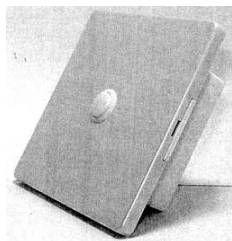
Título: Interruptor eléctrico.

摘要：本產品是一個款式新穎的無線電遙控電開關，用於電燈，電風扇，電動窗簾，抽氣扇，家庭、工商業電器開關之用。

分類：13 - 03

創作人：潘敬添

附圖



設計編號：D/000276

申請日期：2005/12/09

申請人：Beverage Partners Worldwide S.A.

國籍：瑞士

住址/地址：In der Luberzen 42, Urdorf, Switzerland CH-8902

標題：瓶子。

摘要：a forma da «Garrafa (Versão «Hot Fill»), especialmente a configuração geral do desenho da garrafa assim como os «desenhos das folhas» à volta da parte inferior da garrafa.

O desenho está relacionado com um contentor, que pode ser usado para conter várias bebidas não alcoólicas, particularmente preparados de chá e bebidas à base de chá.

分類：9 - 01

創作人：Eric Douane

Joel Desgrippes

優先權日期：2005/08/12

優先權國家/地區：中國

優先權編號：200530120783.9

附圖



設計編號：D/000277

申請日期：2005/12/09

申請人：Beverage Partners Worldwide S.A.

國籍：瑞士

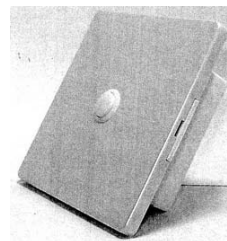
住址/地址：In der Luberzen 42, Urdorf, Switzerland CH-8902

Resumo: 本產品是一個款式新穎的無線電遙控電開關，用於電燈，電風扇，電動窗簾，抽氣扇，家庭、工商業電器開關之用。

Classificação: 13 - 03

Criador: PUN KENG TIM

Figura



Desenho n.º: D/000276

Data do pedido: 2005/12/09

Requerente: Beverage Partners Worldwide S.A.

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: In der Luberzen 42, Urdorf, Switzerland CH-8902

Título: Garrafa.

Resumo: a forma da «Garrafa (Versão «Hot Fill»), especialmente a configuração geral do desenho da garrafa assim como os «desenhos das folhas» à volta da parte inferior da garrafa.

O desenho está relacionado com um contentor, que pode ser usado para conter várias bebidas não-alcoólicas, particularmente preparados de chá e bebidas à base de chá.

Classificação: 9 - 01

Criador: Eric Douane

Joel Desgrippes

Data de prioridade: 2005/08/12

País/Território de prioridade: R.P.CHINA

Número de prioridade: 200530120783.9

Figura



Desenho n.º: D/000277

Data do pedido: 2005/12/09

Requerente: Beverage Partners Worldwide S.A.

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: In der Luberzen 42, Urdorf, Switzerland CH-8902

標題：瓶子（“Aseptic”）。

摘要：a forma da “Garrafa (Versão “Aseptic”)", especialmente a configuração geral do desenho da garrafa assim como os “desenhos das folhas” à volta da parte inferior da garrafa.

O desenho está relacionado com um contentor, que pode ser usado para conter várias bebidas não alcoólicas, particularmente preparados de chá e bebidas à base de chá.

分類：9 - 01

創作人：Eric Douane

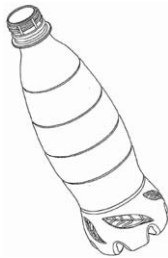
Joel Desgrippes

優先權日期：2005/08/12

優先權國家 / 地區：中國

優先權編號：200530120784.3

附圖



Título: Garrafa («Aseptic»).

Resumo: a forma da Garrafa (Versão «Aseptic»), especialmente a configuração geral do desenho da garrafa assim como os «desenhos das folhas» à volta da parte inferior da garrafa.

O desenho está relacionado com um contentor, que pode ser usado para conter várias bebidas não-alcoólicas, particularmente preparados de chá e bebidas à base de chá.

Classificação: 9 - 01

Criador: Eric Douane

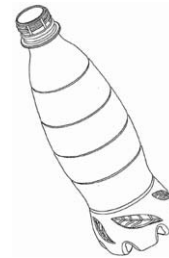
Joel Desgrippes

Data de prioridade: 2005/08/12

País/Território de prioridade: R.P.CHINA

Número de prioridade: 200530120784.3

Figura



設計編號：D/000282

申請日期：2006/02/16

申請人：HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.

國籍：日本

住址/地址：408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan

標題：包裝（包裝盒）。

摘要：este artigo é uma embalagem (caixa para empacotamento) para emplastros médicos ou coisa igual.

分類：9 - 03

創作人：Shigeo KUSUMI

Nobuo TSUTSUMI

Masakazu SHIGIISHI

優先權日期：2005/09/01

優先權國家 / 地區：日本

優先權編號：2005-025382

附圖



Desenho n.º: D/000282

Data do pedido: 2006/02/16

Requerente: HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan

Título: Embalagem (caixa para empacotamento).

Resumo: este artigo é uma embalagem (caixa para empacotamento) para emplastros médicos ou coisa igual.

Classificação: 9 - 03

Criador: Shigeo KUSUMI

Nobuo TSUTSUMI

Masakazu SHIGIISHI

Data de prioridade: 2005/09/01

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2005-025382

Figura



營業場所之名稱及標誌之保護

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

營業場所名稱或標誌公佈

編號：E/000078

申請人：鍾榮樞

地址：澳門東望洋斜巷 4B 號，寶星大廈二樓 D 座

活動：商業

申請日期：2006/07/13

行業類別：時裝零售。

顏色要求：“PRINCESS HOUSE”為白色，兩邊圖案為白色，P 字頂小皇冠為黃色，底色為桃紅色。

名稱 / 標誌

編號：E/000079

申請人：Inter-Café, Lda

地址：Travessa de S. Domingos n.º 12 r/c Macau

活動：商業

申請日期：2006/07/20

行業類別：咖啡，入口及出口。

顏色要求：如圖樣所示的櫻桃色，奶油色，黑色。

名稱 / 標誌**Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento**

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e que, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

Publicação de nome ou insígnia de estabelecimento

N.º: E/000078

Requerente: CHONG WENG SU

Sede: 澳門東望洋斜巷 4B 號，寶星大廈二樓 D 座

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/13

Tipo de actividade: vendas a retalho de vestuário de moda.

Reivindicação de cores: A expressão «PRINCESS HOUSE» é de cor branca, as figuras dos dois lados são de cor branca, a coroa pequena em cima da letra «P» é de cor amarela e o fundo é de cor vermelha de pêssego.

Nome/Insígnia

N.º: E/000079

Requerente: Inter-Café, Lda

Sede: Travessa de S. Domingos, n.º 12, r/c, Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/07/20

Tipo de actividade: café; importação e exportação.

Reivindicação de cores: bordeaux, creme, preto tal como indicado na figura.

Nome/Insígnia

授權的發明專利之延伸的保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

授權的發明專利之延伸

編號：J/000057

延伸申請日期：2006/03/24

延伸批示日期：2006/08/15

申請人：華百靈

國籍：中國

住址/地址：廣東省深圳市人民南路天安國際大廈 A805

標題：在出租車上作廣告的方法及廣告載體。

摘要：一種在出租車上作廣告的方法及廣告載體，其特徵在於，該方法是將廣告內容登載在出租車尾部左、右尾燈之間的垂直平面上，具體說是將廣告內容登載在設置於該平面上的廣告載體上，該廣告載體是一廣告牌，該廣告牌是由邊框和裝在邊框內的面板構成的框架式結構，它與車體後備箱蓋連接。本發明充分利用出租車移動範圍廣、服務對象廣泛、便於信息傳播等特點，而提供了一種在出租車上作廣告的方法，該方法開發和挖掘出新的廣告資源，有利於以更經濟、更快速高效的方式傳播廣告信息。

內地申請日：2002/05/15

內地專利號：02115248.9

內地公開日：2002/11/13

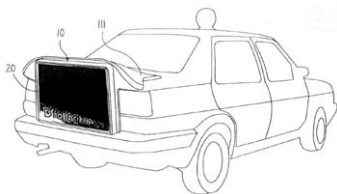
內地公告日：2004/11/03

內地公告號：CN 1174351C

分類：G09F21/04

發明人：華百靈

附圖



編號：J/000063

延伸申請日期：2006/05/09

延伸批示日期：2006/07/07

申請人：美國輝瑞有限公司

國籍：美國

Protecção de extensão de patente concedida

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

Extensão de patente de invenção concedida

N.º: J/000057

Data de pedido de extensão: 2006/03/24

Data de despacho de extensão: 2006/08/15

Requerente: 華百靈

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: 廣東省深圳市人民南路天安國際大廈 A805

Título: 在出租車上作廣告的方法及廣告載體。

Resumo: 一種在出租車上作廣告的方法及廣告載體，其特徵在於，該方法是將廣告內容登載在出租車尾部左、右尾燈之間的垂直平面上，具體說是將廣告內容登載在設置於該平面上的廣告載體上，該廣告載體是一廣告牌，該廣告牌是由邊框和裝在邊框內的面板構成的框架式結構，它與車體後備箱蓋連接。本發明充分利用出租車移動範圍廣、服務對象廣泛、便於信息傳播等特點，而提供了一種在出租車上作廣告的方法，該方法開發和挖掘出新的廣告資源，有利於以更經濟、更快速高效的方式傳播廣告信息。

Data de pedido nacional: 2002/05/15

Número de patente nacional: 02115248.9

Data de publicação nacional: 2002/11/13

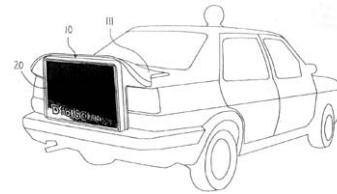
Data de anúncio nacional: 2004/11/03

Número de anúncio nacional: CN 1174351C

Classificação: G09F21/04

Inventor: 華百靈

Figura



N.º: J/000063

Data de pedido de extensão: 2006/05/09

Data de despacho de extensão: 2006/07/07

Requerente: PFIZER, INC.

Nacionalidade: americana

住址 / 地址：美國紐約州 235 East 42.nd Street, New York, N.Y. 10017, U.S.A.

標題：吡啶并嘧啶酮類抗心絞痛劑的製備方法。

摘要：具有下式的化合物及其可藥用鹽，是CGMP PDE的選擇性抑制劑，可用於治療心血管疾病，如心絞痛、高血壓、心力衰竭和動脈粥樣硬化。式中R1、R2、R3、R4、R5的含義如說明書所述。本發明還提供了所述化合物的製備方法。

內地申請日：1991/06/19

內地專利號：91104162.1

內地公開日：1992/01/01

內地公告日：1995/06/07

內地公告號：CN 1028758C

分類：C07D487/04

發明人：安德魯·S·貝爾

戴維·布朗

尼古拉斯·K·特列特

優先權日期：1990/06/20

優先權國家/地區：大不列顛

優先權編號：9013750.6

Domicílio/Sede: 235 East 42nd Street, New York, N.Y. 10017, U.S.A.

Título: 吡啶并嘧啶酮類抗心絞痛劑的製備方法。

Resumo: 具有下式的化合物及其可藥用鹽，是CGMP PDE的選擇性抑制劑，可用於治療心血管疾病，如心絞痛、高血壓、心力衰竭和動脈粥樣硬化。式中R1、R2、R3、R4、R5的含義如說明書所述。本發明還提供了所述化合物的製備方法。

Data de pedido nacional: 1991/06/19

Número de patente nacional: 91104162.1

Data de publicação nacional: 1992/01/01

Data de anúncio nacional: 1995/06/07

Número de anúncio nacional: CN 1028758C

Classificação: C07D487/04

Inventor: 安德魯·S·貝爾

戴維·布朗

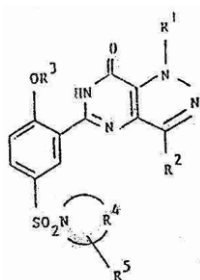
尼古拉斯·K·特列特

Data de prioridade: 1990/06/20

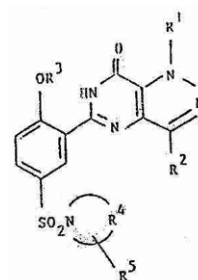
País/Território de prioridade: GRÃ-BRETANHA

Número de prioridade: 9013750.6

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação:

商標之保護

Proteção de marcas

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/017900	2006/08/10	2006/08/10	GROUP 4 SECURICOR plc	GB	35
N/018547	2006/08/10	2006/08/10	Gerresheimer Glas GmbH	DE	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018835	2006/08/10	2006/08/10	THE CARTOON NETWORK LP, LLLP	US	16
¹ N/019943	2006/08/10	2006/08/10	TAIYEN BIOTECH CO., LTD	TW	05
N/020167	2006/08/10	2006/08/10	CITELUM, SA	FR	42
N/020336	2006/08/10	2006/08/10	山東福田重工股份有限公司	CN	07
N/020337	2006/08/10	2006/08/10	山東福田重工股份有限公司	CN	07
N/020369	2006/08/10	2006/08/10	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/020491	2006/08/10	2006/08/10	石獅市雄豹狼服裝發展有限公司	CN	25
² N/020493	2006/08/10	2006/08/10	丞仔官也食品廠澳門有限公司	MO	03
³ N/020551	2006/08/10	2006/08/10	Nu-West Natural Products Corp. Ltd.	HK	05
N/020635	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司	TW	01
N/020637	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	03
N/020643	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	09
N/020650	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	16
N/020653	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	19
N/020655	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	21
N/020656	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	22
N/020662	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	28
N/020664	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	30
N/020673	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	39
N/020674	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	40
N/020675	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	41
N/020676	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	42
N/020678	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	30
N/020771	2006/08/10	2006/08/10	L.C. Licensing, Inc.	US	14
N/020772	2006/08/10	2006/08/10	L.C. Licensing, Inc.	US	18
N/020773	2006/08/10	2006/08/10	L.C. Licensing, Inc.	US	25
N/020774	2006/08/10	2006/08/10	L.C. Licensing, Inc.	US	14
N/020775	2006/08/10	2006/08/10	L.C. Licensing, Inc.	US	18
N/020776	2006/08/10	2006/08/10	L.C. Licensing, Inc.	US	25
N/020798	2006/08/10	2006/08/10	Daniel Rodrigues Dias Barbosa	PT	25
N/020799	2006/08/10	2006/08/10	Daniel Rodrigues Dias Barbosa	PT	25
N/020833	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司	TW	01
N/020835	2006/08/10	2006/08/10	I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 宜蘭食品工業股份有限公司	TW	03
			I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED		

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/020841	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	09
N/020848	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	16
N/020851	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	19
N/020853	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	21
N/020854	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	22
N/020860	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	28
N/020862	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	30
N/020871	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	39
N/020872	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	40
N/020873	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	41
N/020874	2006/08/10	2006/08/10	宜蘭食品工業股份有限公司 I LAN FOODS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED	TW	42
N/020997	2006/08/10	2006/08/10	Renesas Technology Corp.	JP	16
N/021073	2006/08/10	2006/08/10	Le Saunda Licensing Limited	BS	35
N/021079	2006/08/10	2006/08/10	Sunrise & Company (Pte) Ltd	SG	28
N/021126	2006/08/10	2006/08/10	Retail Royalty Company	US	03
N/021127	2006/08/10	2006/08/10	Retail Royalty Company	US	14
N/021128	2006/07/10	2006/07/10	Retail Royalty Company	US	18
N/021129	2006/08/10	2006/08/10	Retail Royalty Company	US	25
N/021130	2006/08/10	2006/08/10	NSK LTD.	JP	07
N/021131	2006/08/10	2006/08/10	The Stanley Works	US	08
N/021149	2006/08/10	2006/08/10	AB Gustaf Kähr	SE	19
N/021150	2006/08/10	2006/08/10	AB Gustaf Kähr	SE	19
N/021151	2006/08/10	2006/08/10	AB Gustaf Kähr	SE	19
N/021152	2006/08/10	2006/08/10	AB Gustaf Kähr	SE	19
N/021153	2006/08/10	2006/08/10	AB Gustaf Kähr	SE	19
⁴ N/021154	2006/08/10	2006/08/10	AB Gustaf Kähr	SE	19
N/021155	2006/08/10	2006/08/10	AB Gustaf Kähr	SE	19
N/021156	2006/08/10	2006/08/10	AB Gustaf Kähr	SE	19
N/021157	2006/08/10	2006/08/10	Nybron Flooring International	CH	19
N/021158	2006/08/10	2006/08/10	Nybron Flooring International	CH	19
N/021162	2006/08/10	2006/08/10	吳罩星 UNG CHAU SENG	MO	08
N/021163	2006/08/10	2006/08/10	吳罩星 UNG CHAU SENG	MO	08
N/021164	2006/08/10	2006/08/10	吳罩星 UNG CHAU SENG	MO	08
⁵ N/021194	2006/08/10	2006/08/10	阿拉食品有限合作社 ARLA FOODS AMBA	DK	29

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/021260	2006/08/10	2006/08/10	吳罩星 Ung Chau Seng	MO	01
N/021261	2006/08/10	2006/08/10	吳罩星 Ung Chau Seng	MO	03
N/021263	2006/08/10	2006/08/10	吳罩星 Ung Chau Seng	MO	06
N/021317	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	01
N/021318	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	03
N/021319	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	05
N/021320	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	06
N/021321	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	08
N/021322	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	09
N/021323	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	10
N/021324	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	11
N/021325	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	16
N/021326	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	20
N/021327	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	21
N/021328	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	25
N/021329	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	29
N/021330	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	30
N/021331	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	31
N/021332	2006/08/10	2006/08/10	Dairyfarm Establishment	LI	32
N/021388	2006/08/10	2006/08/10	BOSTIK AUSTRALIA PTY LTD	AU	01
N/021389	2006/08/10	2006/08/10	BOSTIK AUSTRALIA PTY LTD	AU	16
N/021390	2006/08/10	2006/08/10	BOSTIK AUSTRALIA PTY LTD	AU	17
N/021391	2006/08/10	2006/08/10	BOSTIK AUSTRALIA PTY LTD	AU	19
N/021397	2006/08/10	2006/08/10	張源森 CHEONG UN SAM	MO	32
N/021420	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	35
N/021421	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	36
N/021422	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	37
N/021423	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	42
N/021424	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	35
N/021425	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	36
N/021426	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	37
N/021427	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	42
N/021428	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	35
N/021429	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	36
N/021430	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	37
N/021431	2006/08/10	2006/08/10	Knight Frank (Nominees) Limited	GB	42
N/021516	2006/08/10	2006/08/10	鳳凰煙草(集團)有限公司 PHOENIX TOBACCO (GROUP) LIMITED	MO	34
N/021519	2006/08/10	2006/08/10	PKTM PIERRE KUNZ TRADEMARK LTD	VG	14
N/021521	2006/08/10	2006/08/10	Pfizer Health AB	SE	10
N/021522	2006/08/10	2006/08/10	Pfizer Health AB	SE	10
N/021523	2006/08/10	2006/08/10	Pfizer Health AB	SE	10
N/021524	2006/08/10	2006/08/10	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.	MO	42
⁶ N/021525	2006/08/10	2006/08/10	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.	MO	42
N/021526	2006/08/10	2006/08/10	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.	MO	42

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
⁷ N/021527	2006/08/10	2006/08/10	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.	MO	42
N/021528	2006/08/10	2006/08/10	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.	MO	42
⁸ N/021529	2006/08/10	2006/08/10	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.	MO	42
N/021530	2006/08/10	2006/08/10	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.	MO	42
⁹ N/021531	2006/08/10	2006/08/10	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.	MO	42
N/021537	2006/08/10	2006/08/10	REED MIDEM	FR	09
N/021538	2006/08/10	2006/08/10	REED MIDEM	FR	16
N/021539	2006/08/10	2006/08/10	REED MIDEM	FR	35
N/021540	2006/08/10	2006/08/10	REED MIDEM	FR	38
N/021541	2006/08/10	2006/08/10	REED MIDEM	FR	41
N/021542	2006/08/10	2006/08/10	REED MIDEM	FR	42
N/021548	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	03
N/021549	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	09
N/021550	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	10
N/021551	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	12
N/021552	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	14
N/021553	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	16
N/021554	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	18
N/021555	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	21
N/021556	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	24
N/021557	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	25
N/021558	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	26
N/021559	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	28
N/021560	2006/08/10	2006/08/10	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	35
N/021576	2006/08/10	2006/08/10	TOMS GRUPPEN A/S	DK	30
¹⁰ N/021653	2006/07/20	2006/07/20	冠生園（集團）有限公司 GUAN SHENG YUAN (GROUP) CO., LTD.	CN	30
N/021667	2006/08/10	2006/08/10	錦江國際（集團）有限公司	CN	35
N/021668	2006/08/10	2006/08/10	錦江國際（集團）有限公司	CN	42
N/021669	2006/08/10	2006/08/10	錦江國際（集團）有限公司	CN	35
N/021670	2006/08/10	2006/08/10	錦江國際（集團）有限公司	CN	42
N/021671	2006/08/10	2006/08/10	ALCATEL SEL AKTIENGESELLSCHAFT	DE	07
¹¹ N/021672	2006/08/10	2006/08/10	ALCATEL SEL AKTIENGESELLSCHAFT	DE	07
N/021684	2006/08/10	2006/08/10	Westin Hotel Management, L.P.	US	42
N/021685	2006/08/10	2006/08/10	Westin Hotel Management, L.P.	US	42
N/021686	2006/08/10	2006/08/10	ITTIERRE S.p.A.	IT	35
¹² N/021687	2006/08/10	2006/08/10	北京宅急送快運有限公司 Beijing ZJS Express Co., Ltd.	CN	39
N/021691	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	09
N/021692	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	41
N/021693	2006/08/10	2006/08/10	普寧市升華保健品工業有限公司	CN	32
N/021694	2006/08/10	2006/08/10	孟凱 MENG KAI	CN	42
N/021695	2006/08/10	2006/08/10	廣州佳德醫藥科技有限公司	CN	30
N/021698	2006/08/10	2006/08/10	SULAKE CORPORATION OY	FI	09
N/021699	2006/08/10	2006/08/10	SULAKE CORPORATION OY	FI	25
N/021700	2006/08/10	2006/08/10	SULAKE CORPORATION OY	FI	38
N/021701	2006/08/10	2006/08/10	SULAKE CORPORATION OY	FI	41
N/021703	2006/08/10	2006/08/10	艾思妮國際股份有限公司	TW	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/021704	2006/08/10	2006/08/10	青島海信電子產業控股股份有限公司 HISENSE ELECTRONICS INDUSTRY HOLDING CO., LTD.	CN	07
N/021705	2006/08/10	2006/08/10	青島海信電子產業控股股份有限公司 HISENSE ELECTRONICS INDUSTRY HOLDING CO., LTD.	CN	09
N/021706	2006/08/10	2006/08/10	青島海信電子產業控股股份有限公司 HISENSE ELECTRONICS INDUSTRY HOLDING CO., LTD.	CN	11
N/021707	2006/08/10	2006/08/10	青島海信電子產業控股股份有限公司 HISENSE ELECTRONICS INDUSTRY HOLDING CO., LTD.	CN	07
N/021708	2006/08/10	2006/08/10	青島海信電子產業控股股份有限公司 HISENSE ELECTRONICS INDUSTRY HOLDING CO., LTD.	CN	09
N/021709	2006/08/10	2006/08/10	青島海信電子產業控股股份有限公司 HISENSE ELECTRONICS INDUSTRY HOLDING CO., LTD.	CN	11
N/021710	2006/08/10	2006/08/10	Arrandco Investments Limited	GB	35
N/021711	2006/08/10	2006/08/10	Arrandco Investments Limited	GB	36
N/021712	2006/08/10	2006/08/10	Arrandco Investments Limited	GB	42
N/021713	2006/08/10	2006/08/10	Arrandco Investments Limited	GB	35
N/021714	2006/08/10	2006/08/10	Arrandco Investments Limited	GB	36
N/021715	2006/08/10	2006/08/10	Arrandco Investments Limited	GB	42
¹³ N/021716	2006/08/10	2006/08/10	Bridge Mobile Pte Ltd	SG	38
¹³ N/021717	2006/08/10	2006/08/10	Bridge Mobile Pte Ltd	SG	42
¹³ N/021718	2006/08/10	2006/08/10	Bridge Mobile Pte Ltd	SG	38
¹³ N/021719	2006/08/10	2006/08/10	Bridge Mobile Pte Ltd	SG	42
N/021720	2006/08/10	2006/08/10	河南維雪啤酒有限公司	CN	31
N/021721	2006/08/10	2006/08/10	河南維雪啤酒有限公司	CN	32
N/021722	2006/08/10	2006/08/10	河南維雪啤酒有限公司	CN	33
N/021723	2006/08/10	2006/08/10	REDMAN S.R.L.	IT	23
N/021724	2006/08/10	2006/08/10	REDMAN S.R.L.	IT	24
N/021725	2006/08/10	2006/08/10	REDMAN S.R.L.	IT	25
N/021726	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	03
N/021727	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	05
N/021728	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/021729	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	42
N/021730	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	01
N/021731	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	02
N/021732	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	03
N/021733	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	04
N/021734	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	06
N/021735	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	07
N/021736	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	08
N/021737	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	09
N/021738	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	11
N/021739	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	12
N/021740	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	13
N/021741	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	14
N/021742	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	15
N/021743	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	16
N/021744	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	17
N/021745	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	18
N/021746	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	19

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/021747	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	20
N/021748	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	21
N/021749	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	22
N/021750	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	23
N/021751	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	24
N/021752	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	25
N/021753	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	26
N/021754	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	27
N/021755	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	28
N/021756	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	29
N/021757	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	30
N/021758	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	31
N/021759	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	32
N/021760	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	33
N/021761	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	34
N/021762	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	38
N/021763	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	39
N/021764	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	40
N/021765	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	42
N/021766	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	01
N/021767	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	02
N/021768	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	03
N/021769	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	04
N/021770	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	06
N/021771	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	07
N/021772	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	08
N/021773	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	09
N/021774	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	11
N/021775	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	12
N/021776	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	13
N/021777	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	14
N/021778	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	15
N/021779	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	16
N/021780	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	17
N/021781	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	18
N/021782	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	19
N/021783	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	20
N/021784	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	21
N/021785	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	22
N/021786	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	23
N/021787	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	24
N/021788	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	25
N/021789	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	26
N/021790	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	27
N/021791	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	28
N/021792	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	29
N/021793	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	30
N/021794	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	31
N/021795	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/021796	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	33
N/021797	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	34
N/021798	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	38
N/021799	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	39
N/021800	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	40
N/021801	2006/08/10	2006/08/10	上海复星高科技(集团)有限公司	CN	42
¹⁴ N/021802	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	25
¹⁴ N/021803	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	41
¹⁴ N/021804	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	42
N/021805	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/021806	2006/08/10	2006/08/10	Glaxo Group Limited	GB	05
N/021807	2006/08/10	2006/08/10	Glaxo Group Limited	GB	05
N/021808	2006/08/10	2006/08/10	Glaxo Group Limited	GB	05
N/021809	2006/08/10	2006/08/10	Sugartown Worldwide, Inc.	US	18
N/021810	2006/08/10	2006/08/10	Sugartown Worldwide, Inc.	US	24
N/021811	2006/08/10	2006/08/10	Sugartown Worldwide, Inc.	US	25
N/021812	2006/08/10	2006/08/10	Sugartown Worldwide, Inc.	US	18
N/021813	2006/08/10	2006/08/10	Sugartown Worldwide, Inc.	US	24
N/021814	2006/08/10	2006/08/10	Sugartown Worldwide, Inc.	US	25
N/021815	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/021819	2006/08/10	2006/08/10	Henkel KGaA	DE	03
N/021821	2006/08/10	2006/08/10	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/021822	2006/08/10	2006/08/10	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/021823	2006/08/10	2006/08/10	British American Tobacco (Brands) Inc.	US	34
N/021824	2006/08/10	2006/08/10	British American Tobacco (Brands) Inc.	US	34
N/021825	2006/08/10	2006/08/10	Dunhill Tobacco Of London Limited	GB	34
N/021826	2006/08/10	2006/08/10	輝陞發展有限公司 BRILLIANT ASCENT DEVELOPMENT LIMITED	HK	09
N/021827	2006/08/10	2006/08/10	輝陞發展有限公司 BRILLIANT ASCENT DEVELOPMENT LIMITED	HK	09
¹⁵ N/021828	2006/08/10	2006/08/10	亞細安煙業發展有限公司	MO	34
¹⁴ N/021830	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	25
¹⁴ N/021831	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	41
¹⁴ N/021832	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	42
N/021837	2006/08/10	2006/08/10	YIH DAH CO., LTD.	TW	35
N/021838	2006/08/10	2006/08/10	YIH DAH CO., LTD.	TW	35
N/021839	2006/08/10	2006/08/10	樂透(澳門)有限公司 LT (MACAU) Limitada	MO	41
N/021840	2006/08/10	2006/08/10	浙江匯港電器有限公司 ZHEJIANG HKE RELAY CO., LTD.	CN	09
N/021841	2006/08/10	2006/08/10	中山市一知萬食品有限公司	CN	30
¹⁶ N/021842	2006/08/10	2006/08/10	蛙王餐飲管理(上海)有限公司 FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD.	CN	42
N/021843	2006/08/10	2006/08/10	蛙王餐飲管理(上海)有限公司 FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD.	CN	42
N/021844	2006/08/10	2006/08/10	蛙王餐飲管理(上海)有限公司 FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD.	CN	42

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/021845	2006/08/10	2006/08/10	蛙王餐飲管理（上海）有限公司 FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD.	CN	42
N/021846	2006/08/10	2006/08/10	蛙王餐飲管理（上海）有限公司 FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD.	CN	42
¹⁷ N/021847	2006/08/10	2006/08/10	蛙王餐飲管理（上海）有限公司 FROG KING FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (SHANGHAI) CO., LTD.	CN	42
N/021848	2006/08/10	2006/08/10	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	34
N/021849	2006/08/10	2006/08/10	樂記行有限公司 LOK KEI HONG, LIMITADA	MO	18
N/021850	2006/08/10	2006/08/10	樂記行有限公司 LOK KEI HONG, LIMITADA	MO	25
N/021851	2006/08/10	2006/08/10	Carlton and United Beverages Limited	AU	32
N/021852	2006/08/10	2006/08/10	OMNICOM INTERNATIONAL HOLDINGS INC.	US	16
N/021853	2006/08/10	2006/08/10	OMNICOM INTERNATIONAL HOLDINGS INC.	US	35
N/021854	2006/08/10	2006/08/10	OMNICOM INTERNATIONAL HOLDINGS INC.	US	38
N/021855	2006/08/10	2006/08/10	OMNICOM INTERNATIONAL HOLDINGS INC.	US	42
N/021856	2006/08/10	2006/08/10	鞍山中通發展有限公司 ANSHAN ZHONGTONG DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	29
N/021857	2006/08/10	2006/08/10	廣州珠江鋼琴集團有限公司 GUANGZHOU PEARL RIVER PIANO GROUP LTD.	CN	15
N/021858	2006/08/10	2006/08/10	廣州珠江鋼琴集團有限公司 GUANGZHOU PEARL RIVER PIANO GROUP LTD.	CN	15
N/021859	2006/08/10	2006/08/10	廣州珠江鋼琴集團有限公司 GUANGZHOU PEARL RIVER PIANO GROUP LTD.	CN	15
N/021860	2006/08/10	2006/08/10	蔡養圍 CHOI YEUNG WAI BILLY	HK	42
N/021861	2006/08/10	2006/08/10	蔡養圍 CHOI YEUNG WAI BILLY	HK	42
N/021866	2006/08/10	2006/08/10	吳富國 NG FU KUOK	MO	03
N/021869	2006/08/10	2006/08/10	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP	05
N/021870	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	25
N/021871	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	41
N/021872	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	25
N/021873	2006/08/10	2006/08/10	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	41
N/021874	2006/08/10	2006/08/10	ANNA RITA NOVIELLO	IT	09
N/021875	2006/08/10	2006/08/10	ANNA RITA NOVIELLO	IT	18
N/021876	2006/08/10	2006/08/10	ANNA RITA NOVIELLO	IT	25
N/021877	2006/08/10	2006/08/10	ANNA RITA NOVIELLO	IT	09
N/021878	2006/08/10	2006/08/10	ANNA RITA NOVIELLO	IT	18
N/021879	2006/08/10	2006/08/10	ANNA RITA NOVIELLO	IT	25
N/021880	2006/08/10	2006/08/10	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	34
N/021881	2006/08/10	2006/08/10	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	34
N/021882	2006/08/10	2006/08/10	Stokely-Van Camp, Inc.	US	32
N/021883	2006/08/10	2006/08/10	Stokely-Van Camp, Inc.	US	32
N/021884	2006/08/10	2006/08/10	Westin Hotel Management, L.P.	US	42

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/021885	2006/08/10	2006/08/10	SOCIÉTÉ DES MONTRES PAUL PICOT S.A.	CH	14
N/021886	2006/08/10	2006/08/10	SAFILO-SOCIETÀ AZIONARIA FABBRICA ITALIANA LAVORAZIONE OCHIALI S.p.A.	IT	09
N/021887	2006/08/10	2006/08/10	HOUSE OF PRINCE A/S	DK	34
N/021888	2006/08/10	2006/08/10	HOUSE OF PRINCE A/S	DK	34
N/021889	2006/08/10	2006/08/10	HOUSE OF PRINCE A/S	DK	34
N/021890	2006/08/10	2006/08/10	HOUSE OF PRINCE A/S	DK	34
N/021891	2006/08/10	2006/08/10	捷通貨運貿易有限公司	MO	39
N/021892	2006/08/10	2006/08/10	Crown International Properties Establishment	LI	09
N/021893	2006/08/10	2006/08/10	Crown International Properties Establishment	LI	14
N/021894	2006/08/10	2006/08/10	Crown International Properties Establishment	LI	18
N/021895	2006/08/10	2006/08/10	Crown International Properties Establishment	LI	25
N/021896	2006/08/10	2006/08/10	Crown International Properties Establishment	LI	14
N/021897	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	29
N/021898	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	30
N/021899	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	32
N/021900	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	33
N/021901	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	29
N/021902	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	30
N/021903	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	32
N/021904	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	33
N/021905	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	29
N/021906	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	30
N/021907	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	32
N/021908	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Mitsukan Group Honsha	JP	33
N/021909	2006/08/10	2006/08/10	長安汽車(集團)有限責任公司 CHANGAN AUTOMOBILE (GROUP) LIABILITY CORP., LTD.	CN	12
N/021910	2006/08/10	2006/08/10	長安汽車(集團)有限責任公司 CHANGAN AUTOMOBILE (GROUP) LIABILITY CORP., LTD.	CN	12
N/021911	2006/08/10	2006/08/10	長安汽車(集團)有限責任公司 CHANGAN AUTOMOBILE (GROUP) LIABILITY CORP., LTD.	CN	12
¹⁸ N/021915	2006/08/10	2006/08/10	The Cartoon Network LP, LLLP	US	35
¹⁸ N/021916	2006/08/10	2006/08/10	The Cartoon Network LP, LLLP	US	38
¹⁸ N/021917	2006/08/10	2006/08/10	The Cartoon Network LP, LLLP	US	41
N/021918	2006/08/10	2006/08/10	A TECNAL - GABINETE DE REGISTOS, LDA.	PT	42
N/021920	2006/08/10	2006/08/10	JOHNSON & JOHNSON	US	03
N/021921	2006/08/10	2006/08/10	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/021922	2006/08/10	2006/08/10	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/021923	2006/08/10	2006/08/10	CESL ASIA - Investimentos e Serviços, S.A.	MO	35
N/021926	2006/08/10	2006/08/10	Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd.	JP	05
N/021927	2006/08/10	2006/08/10	Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd.	JP	29
N/021929	2006/08/10	2006/08/10	Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd.	JP	32
N/021930	2006/08/10	2006/08/10	KIRIN BEER KABUSHIKI KAISHA (also trading as KIRIN BREWERY CO., LTD.)	JP	32
N/021931	2006/08/10	2006/08/10	GIANNI VERSACE S.p.A.	IT	14
N/021932	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/021936	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/021938	2006/08/10	2006/08/10	宮坂釀造株式會社 Miyasaka Brewing Co., Ltd. (Miyasaka Jyozo Kabushiki Kaisha)	JP	33

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/021939	2006/08/10	2006/08/10	The “Old Bushmills” Distillery Co. Limited	IE	33
N/021941	2006/08/10	2006/08/10	譽利土產股份有限公司 Chaitip Company Limited	TH	30
N/021942	2006/08/10	2006/08/10	ANGEL CO., LTD.	JP	09
N/021944	2006/08/10	2006/08/10	阿拉食品有限合作社 ARLA FOODS AMBA	DK	05
N/021945	2006/08/10	2006/08/10	阿拉食品有限合作社 ARLA FOODS AMBA	DK	29
¹⁹ N/021946	2006/08/10	2006/08/10	PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	35
N/021949	2006/08/10	2006/08/10	美國太子行（澳門）有限公司 Prince of Peace (Macau) Limited	MO	30
N/021950	2006/08/10	2006/08/10	程曉氫 CHENG HIO HENG	MO	30
N/021951	2006/08/10	2006/08/10	程曉氫 CHENG HIO HENG	MO	42
N/021952	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/021953	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/021954	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	35
N/021955	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	41
²⁰ N/021959	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	03
²⁰ N/021960	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	14
²⁰ N/021961	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	16
²⁰ N/021962	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	18
²⁰ N/021963	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	21
²⁰ N/021964	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	25
²⁰ N/021965	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	30
²⁰ N/021966	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	32
²⁰ N/021967	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	33
²⁰ N/021968	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	34
²⁰ N/021969	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	35
²⁰ N/021970	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	41
²⁰ N/021971	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	42
²⁰ N/021972	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	03
²⁰ N/021973	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	14
²⁰ N/021974	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	16
²⁰ N/021975	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	18
²⁰ N/021976	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	21
²⁰ N/021977	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	25
²⁰ N/021978	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	30
²⁰ N/021979	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	32
²⁰ N/021980	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	33
²⁰ N/021981	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	34
²⁰ N/021982	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	35
²⁰ N/021983	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	41
²⁰ N/021984	2006/08/10	2006/08/10	Las Vegas Sands Corp.	US	42
N/021986	2006/08/10	2006/08/10	MERCK & CO., INC.	US	05
N/021989	2006/08/10	2006/08/10	LOT 6, LLC	US	25
N/021992	2006/08/10	2006/08/10	河北龍泉劍釘業有限公司	CN	06

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/021993	2006/08/10	2006/08/10	貴州茅臺酒廠（集團）習酒有限責任公司	CN	33
N/021994	2006/08/10	2006/08/10	內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司	CN	29
N/021995	2006/08/10	2006/08/10	內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司	CN	32
N/021996	2006/08/10	2006/08/10	大地還原生物科技股份有限公司	TW	01
N/021997	2006/08/10	2006/08/10	大地還原生物科技股份有限公司	TW	35
N/021998	2006/08/10	2006/08/10	廣東名臣化妝品有限公司 GUANGDONG MINGCHEN COSMETICS CO., LTD.	CN	03
N/021999	2006/08/10	2006/08/10	深圳市台電實業有限公司 TAIDEN INDUSTRIAL CO., LTD.	CN	09
N/022000	2006/08/10	2006/08/10	惠州雷士工業發展有限公司	CN	11
N/022001	2006/08/10	2006/08/10	東方紅藥業有限公司 TUNG FONG HUNG MEDICINE COMPANY LTD.	HK	32
N/022004	2006/08/10	2006/08/10	澳門煙草有限公司 COMPANHIA DE TABACOS DE MACAU DRAGON LIMITADA	MO	34
N/022006	2006/08/10	2006/08/10	Shangri-La International Hotel Management Limited	VG	35
N/022007	2006/08/10	2006/08/10	Otsuka Syokuhin Kabushiki Kaisha d/b/a Otsuka Foods Co., Ltd.	JP	32
N/022008	2006/08/10	2006/08/10	Asia Pacific Breweries Limited	SG	32
N/022009	2006/08/10	2006/08/10	Asia Pacific Breweries Limited	SG	32
N/022011	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	03
N/022012	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	05
N/022013	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/022014	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	42
N/022015	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	03
N/022016	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	05
N/022017	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/022018	2006/08/10	2006/08/10	Watson Enterprises Limited	VG	42
²¹ N/022019	2006/08/10	2006/08/10	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG	05
²¹ N/022020	2006/08/10	2006/08/10	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG	35
²¹ N/022021	2006/08/10	2006/08/10	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG	42
²² N/022022	2006/08/10	2006/08/10	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG	05
²² N/022023	2006/08/10	2006/08/10	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG	35
²² N/022024	2006/08/10	2006/08/10	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG	42
N/022025	2006/08/10	2006/08/10	陳偉明 CHAN WAI MENG	MO	25
N/022026	2006/08/10	2006/08/10	Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd.	JP	10
N/022027	2006/08/10	2006/08/10	Zumtobel Aktiengesellschaft	AT	11
N/022028	2006/08/10	2006/08/10	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP	05
N/022029	2006/08/10	2006/08/10	Intel Corporation	US	09
N/022030	2006/08/10	2006/08/10	Intel Corporation	US	09
N/022033	2006/08/10	2006/08/10	Vodafone Group Plc	GB	09
N/022034	2006/08/10	2006/08/10	Vodafone Group Plc	GB	38
N/022035	2006/08/10	2006/08/10	Vodafone Group Plc	GB	09
N/022036	2006/08/10	2006/08/10	Vodafone Group Plc	GB	38
N/022037	2006/08/10	2006/08/10	20Q.net Inc.	CA	28
N/022038	2006/08/10	2006/08/10	20Q.net Inc.	CA	28
N/022039	2006/08/10	2006/08/10	BIOFARMA	FR	05
N/022040	2006/08/10	2006/08/10	Glaxo Group Limited	GB	05
N/022041	2006/08/10	2006/08/10	Glaxo Group Limited	GB	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/022045	2006/08/10	2006/08/10	MERCK & CO., INC.	US	05
N/022046	2006/08/10	2006/08/10	喜萬年煙草(澳門)一人有限公司 COMPANHIA DE TABACO HEI MAN LIN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA, em inglês HEI MAN LIN TOBACCO (MACAU) COMPANY LIMITED	MO	34
N/022048	2006/08/10	2006/08/10	TIFFANY AND COMPANY	US	09
N/022049	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Shiseido (Shiseido Co., Ltd.)	JP	03
N/022050	2006/08/10	2006/08/10	Kabushiki Kaisha Shiseido (Shiseido Co., Ltd.)	JP	21
N/022051	2006/08/10	2006/08/10	FOMENTO INDUSTRIAL LEI FOK SARL	MO	42
²³ N/022052	2006/08/10	2006/08/10	FOMENTO INDUSTRIAL LEI FOK SARL	MO	42
²³ N/022053	2006/08/10	2006/08/10	FOMENTO INDUSTRIAL LEI FOK SARL	MO	42
²⁴ N/022054	2006/08/10	2006/08/10	FOMENTO INDUSTRIAL LEI FOK SARL	MO	42
N/022062	2006/08/10	2006/08/10	CIVIDINI S.r.l.	IT	18
N/022063	2006/08/10	2006/08/10	CIVIDINI S.r.l.	IT	25
N/022064	2006/08/10	2006/08/10	DUX S.A. Holding	LU	03
N/022065	2006/08/10	2006/08/10	DUX S.A. Holding	LU	05
N/022066	2006/08/10	2006/08/10	DUX S.A. Holding	LU	10
N/022073	2006/08/10	2006/08/10	富士彩色專賣店有限公司 Fuji Colour Circle Limited	HK	36
N/022074	2006/08/10	2006/08/10	富士彩色專賣店有限公司 Fuji Colour Circle Limited	HK	37
N/022075	2006/08/10	2006/08/10	富士彩色專賣店有限公司 Fuji Colour Circle Limited	HK	40
N/022076	2006/08/10	2006/08/10	富士彩色專賣店有限公司 Fuji Colour Circle Limited	HK	42
N/022077	2006/08/10	2006/08/10	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/022078	2006/08/10	2006/08/10	MARTELL & Co.	FR	33
N/022083	2006/08/10	2006/08/10	CATIMINI	FR	25
N/022084	2006/08/10	2006/08/10	CATIMINI	FR	25
²⁵ N/022093	2006/08/10	2006/08/10	奇華有限公司 KEE WAH LIMITED	HK	30
N/022094	2006/08/10	2006/08/10	Sunrise & Company (Pte) Ltd	SG	18
N/022098	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
N/022099	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
N/022100	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
²⁶ N/022101	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
N/022102	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
N/022103	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
N/022104	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
N/022105	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
N/022106	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
²⁷ N/022107	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
²⁷ N/022108	2006/08/10	2006/08/10	WMS Gaming Inc.	US	41
N/022109	2006/08/10	2006/08/10	MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION	JP	01
N/022110	2006/08/10	2006/08/10	MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION	JP	02
N/022111	2006/08/10	2006/08/10	MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION	JP	04
N/022112	2006/08/10	2006/08/10	MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION	JP	07
N/022113	2006/08/10	2006/08/10	MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION	JP	09
N/022114	2006/08/10	2006/08/10	MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION	JP	36

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/022115	2006/08/10	2006/08/10	MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION	JP	37
N/022116	2006/08/10	2006/08/10	MITSUBISHI FUSO TRUCK AND BUS CORPORATION	JP	39
N/022117	2006/08/10	2006/08/10	THE COCA-COLA COMPANY	US	32
N/022118	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	03
N/022119	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	09
N/022120	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	14
N/022121	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	18
N/022122	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	24
N/022123	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	25
N/022124	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	03
N/022125	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	09
N/022126	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	14
N/022127	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	18
N/022128	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	24
N/022129	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	25
N/022130	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	03
N/022131	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	09
N/022132	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	14
N/022133	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	18
N/022134	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	24
N/022135	2006/08/10	2006/08/10	Blufin S.p.A.	IT	25

¹ 不批給“膠原補液”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 膠原補液 ».

² 不批給“MACAU，澳門”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «MACAU，澳門».

³ 不批給“骨痛傷腫特效靈”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 骨痛傷腫特效靈 ».

⁴ 不批給“地板”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 地板 ».

⁵ 不批給“FOODS”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «FOODS».

⁶ 不批給“意式料理”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 意式料理 ».

⁷ 不批給“和風料理”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 和風料理 ».

⁸ 不批給“世紀名廚”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 世紀名廚 ».

⁹ 不批給“意大利餐廳”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 意大利餐廳 ».

¹⁰ 接納“糖；米；西米；咖啡代用品；麵粉；麵包；糖果；冰製食品；蜂蜜；鮮酵母；發酵粉；芥末；醋；沙司（調味品）；調味用香料；巧克力；方便食品；膨化食品；茶葉代用品；麵條”產品之註冊。

Concedido o registo nos produtos «açúcar; arroz; sagu; sucedâneos do café; farinhas; pão; confeitaria; gelados comestíveis; mel; levedura; fermento em pó; mostarda; vinagre; molhos (condimentos); especiarias; chocolate; alimentos convenientes; alimentos crocantes; sucedâneos de folha de chá; talharim».

¹¹ 不批給“電機”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão « 電機 ».

¹² 不批給“EXPRESS”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «EXPRESS».

¹³ 不批給“Mobile Alliance”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «Mobile Alliance».

¹⁴ 不批給“HOTEL”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «HOTEL».

¹⁵ 不批給“TOBACCO, FENNEL”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «TOBACCO, FENNEL».

¹⁶ 不批給“Shanghai”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «Shanghai».

¹⁷ 不批給“西餐厅”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «西餐厅».

¹⁸ 不批給“TV”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «TV».

¹⁹ 不批給“fashion”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «fashion».

²⁰ 不批給“亞洲，利維拉，ASIA’S, RIVIERA”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «亞洲，利維拉，ASIA’S, RIVIERA».

²¹ 不批給“CHINA MEDITECH LTD”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «CHINA MEDITECH LTD».

²² 不批給“中国医药科技有限公司”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «中国医药科技有限公司».

²³ 不批給“Hotel”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «Hotel».

²⁴ 不批給“酒店”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «酒店».

²⁵ 不批給“禮餅專家”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «禮餅專家».

²⁶ 不批給“Jackpot”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «Jackpot».

²⁷ 不批給“Gaming”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «Gaming».

發明專利之保護

Protecção de patente de invenção

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
I/000138	2006/07/19	2006/07/19	ARUZE CORP.	JP
I/000159	2006/07/19	2006/07/19	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000174	2006/07/19	2006/07/19	Aruze Corp.	JP

設計或新型之保護

Protecção de desenho ou modelo

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000235	2006/07/31	2006/07/31	Watson Enterprises Limited	VG
D/000237	2006/07/31	2006/07/31	Watson Enterprises Limited	VG
D/000238	2006/07/31	2006/07/31	Watson Enterprises Limited	VG
D/000239	2006/07/31	2006/07/31	Watson Enterprises Limited	VG
D/000240	2006/07/31	2006/07/31	Watson Enterprises Limited	VG
D/000241	2006/07/31	2006/07/31	Watson Enterprises Limited	VG

營業場所之保護

Protecção de estabelecimento

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000076	2006/08/10	2006/08/10	HOTEL RITZ MACAU, LIMITADA	MO
E/000077	2006/08/10	2006/08/10	徐生生 CHOI SANG SANG	MO

商標之保護

Protecção de marca

續展

Renovações

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
1477/INPI	1381-M	2006/07/26	J. & P. COATS LIMITED	GB
1480/INPI	1384-M	2006/07/26	J. & P. COATS LIMITED	GB
9438/INPI	9315-M	2006/08/14	SHANGRI-LA INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT LIMITED	HK
9439/INPI	9316-M	2006/08/14	SHANGRI-LA INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT LIMITED	HK
9440/INPI	9317-M	2006/08/14	SHANGRI-LA INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT LIMITED	HK
9538/INPI	9415-M	2006/08/14	THE TIMBERLAND COMPANY	US
9910/INPI	9738-M	2006/07/17	MORISHITA JINTAN CO., LTD.	JP
13756/INPI	13684-M	2006/08/15	SCC - SOCIEDADE CENTRAL DE CERVEJAS E BEBIDAS S.A.	PT
14819/INPI	14697-M	2006/07/27	LAM SOON TRADEMARK LIMITED	CK
14820/INPI	14698-M	2006/07/27	LAM SOON TRADEMARK LIMITED	CK
15357/INPI	15267-M	2006/07/17	PPG INDUSTRIES, INC.	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
15439/INPI	15366-M	2006/07/31	The Mentholatum Company	US
15440/INPI	15367-M	2006/07/31	The Mentholatum Company	US
15441/INPI	15368-M	2006/07/31	The Mentholatum Company	US
15442/INPI	15369-M	2006/07/31	The Mentholatum Company	US
N/004034	--	2006/07/20	PHARMACIA & UPJOHN CARIBE, INC.	US
N/004552	--	2006/07/27	Ronson International Ltd.	GB
N/004553	--	2006/07/27	Ronson International Ltd.	GB
N/004561	--	2006/07/17	FERRARI S.p.A.	IT
N/004584	--	2006/08/11	THE WILLIAM CARTER COMPANY	US
N/004652	--	2006/07/20	Valrhona S.A.	FR
N/004696	--	2006/07/18	KETTLE FOODS, INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Oregon	US
N/004697	--	2006/07/18	KETTLE FOODS, INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Oregon	US
N/004748	--	2006/07/17	新百麗鞋業(深圳)有限公司 NEW BELLE FOOTWEAR (SHENZHEN) CO., LTD.	CN
N/004749	--	2006/07/17	新百麗鞋業(深圳)有限公司 NEW BELLE FOOTWEAR (SHENZHEN) CO., LTD.	CN
N/004765	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004766	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004767	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004768	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004769	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004770	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004771	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004772	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004773	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004774	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004775	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004776	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004777	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004778	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004779	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004780	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/004781	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004782	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004783	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004784	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004785	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004786	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004787	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004788	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004789	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004790	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004791	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004792	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004793	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004794	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004795	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004796	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004797	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004798	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004799	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004800	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004801	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004802	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004803	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004804	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004805	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/004806	--	2006/07/26	SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION), corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004819	--	2006/07/17	Coconut Palm Group Hainan Coconut Juice Beverage Limited, uma corporação organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China	CN
N/004820	--	2006/07/17	Coconut Palm Group Hainan Coconut Juice Beverage Limited, uma corporação organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China	CN
N/004835	--	2006/07/19	SOCIÉTÉ JAS HENNESSY & CO, sociedade anónima	FR
N/004866	--	2006/07/24	BANK OF CHINA	CN
N/004867	--	2006/07/24	BANK OF CHINA	CN
N/004868	--	2006/07/24	BANK OF CHINA	CN
N/004869	--	2006/07/24	BANK OF CHINA	CN
N/004870	--	2006/07/24	BANK OF CHINA	CN
N/004871	--	2006/07/24	BANK OF CHINA	CN
N/004872	--	2006/07/24	BANK OF CHINA	CN
N/004875	--	2006/07/20	Laboratoires Fumouze	FR
N/004896	--	2006/07/28	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR
N/004917	--	2006/08/14	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	US
N/004918	--	2006/08/14	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	US
N/004919	--	2006/08/14	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	US
N/004920	--	2006/08/14	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	US
N/004921	--	2006/08/14	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	US
N/004922	--	2006/08/14	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	US
N/004934	--	2006/08/15	The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.	HK
N/004935	--	2006/08/15	The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.	HK
N/004936	--	2006/08/15	The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.	HK
N/004937	--	2006/08/15	The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.	HK
N/005027	--	2006/08/11	THE WILLIAM CARTER COMPANY	US
N/005028	--	2006/08/11	THE WILLIAM CARTER COMPANY	US
N/005033	--	2006/08/14	DAIHATSU MOTOR CO., LTD.	JP
N/005103	--	2006/08/15	黃偉林 WONG WAI LAM	MO
N/005146	--	2006/08/15	Walton International Limited	KY
N/005147	--	2006/08/15	Walton International Limited	KY
N/005188	--	2006/08/15	NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	US
N/005195	--	2006/08/15	Hawthorne Enterprises Limited	KY
N/005196	--	2006/08/15	Hawthorne Enterprises Limited	KY
N/005202	--	2006/08/15	Hawthorne Enterprises Limited	KY
N/005231	--	2006/08/14	EXXON MOBIL CORPORATION	US

附註
Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
6775/INPI (6563-M)	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	ALSTOM Fluides et Mécanique	3, Avenue André Malraux - 92300 Levallois-Perret, France
6775/INPI (6563-M)	2006/07/24	轉讓 Transmissão	ALSTOM Fluides et Mécanique	ALSTOM Power Hydraulique, com sede em 2 quai Michelet - 3, Avenue André Malraux - 92300 Levallois-Perret, France
6776/INPI (6564-M)	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	ALSTOM Fluides et Mécanique	3, Avenue André Malraux - 92300 Levallois-Perret, France
6776/INPI (6564-M)	2006/07/24	轉讓 Transmissão	ALSTOM Fluides et Mécanique	ALSTOM Power Hydraulique, com sede em 2 quai Michelet - 3, Avenue André Malraux - 92300 Levallois-Perret, France
6892/INPI (6680-M)	2006/08/15	轉讓 Transmissão	United Distillers & Vintners (SJ) B.V.	Diageo Brands B.V., com sede em Molenwerf 10-12, 1014 BG Amsterdam, The Netherlands
7436/INPI (7206-M)	2006/07/31	更改認別資料 Modificação de identidade	AMERSHAM HEALTH AS	GE Healthcare AS
9399/INPI (9253-M)	2006/07/28	更改認別資料 Modificação de identidade	ESSELTE DYMO N.V.	Esselte N.V.
9399/INPI (9253-M)	2006/07/28	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	Esselte N.V.	Esselte BVBA
9399/INPI (9253-M)	2006/07/28	更改認別資料 Modificação de identidade	Esselte BVBA	DYMO
9399/INPI (9253-M)	2006/07/28	更改地址 Modificação de sede	DYMO	Industriepark-Noord 30, BE-9100 Sint-Niklass, Belgium
9400/INPI (9254-M)	2006/07/28	更改認別資料 Modificação de identidade	ESSELTE DYMO N.V.	Esselte N.V.
9400/INPI (9254-M)	2006/07/28	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	Esselte N.V.	Esselte BVBA

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
9400/INPI (9254-M)	2006/07/28	更改認別資料 Modificação de identidade	Esselte BVBA	DYMO
9400/INPI (9254-M)	2006/07/28	更改地址 Modificação de sede	DYMO	Industriepark-Noord 30, BE-9100 Sint-Niklass, Belgium
9438/INPI (9315-M)	2006/08/14	轉讓 Transmissão	SHANGRI-LA INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT LIMITED	Shangri-La International Hotel Management Limited, uma sociedade constituída nas Ilhas Virgens Britânicas, com sede em Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
9439/INPI (9316-M)	2006/08/14	轉讓 Transmissão	SHANGRI-LA INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT LIMITED	Shangri-La International Hotel Management Limited, uma sociedade constituída nas Ilhas Virgens Britânicas, com sede em Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
9440/INPI (9317-M)	2006/08/14	轉讓 Transmissão	SHANGRI-LA INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT LIMITED	Shangri-La International Hotel Management Limited, uma sociedade constituída nas Ilhas Virgens Britânicas, com sede em Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
9538/INPI (9415-M)	2006/08/14	更改地址 Modificação de sede	THE TIMBERLAND COMPANY	200 Domain Drive, Stratham, New Hampshire, United States of America
12316/DSE (12564-M)	2006/08/15	轉讓 Transmissão	Lui Wing Yee	嶺南藥廠(香港)有限公司, 地址為香港九龍旺角上海街467號地下 LING NAM MEDICINE FACTORY (H.K.) LIMITED, com sede em Ground Floor, 467 Shanghai Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong
13347/INPI (13249-M)	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Viacom International Inc.	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP., com sede em 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.
13347/INPI (13249-M)	2006/07/19	更改認別資料 Modificação de identidade	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP.	VIACOM INTERNATIONAL, INC.
13348/INPI (13250-M)	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Viacom International Inc.	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP., com sede em 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.
13348/INPI (13250-M)	2006/07/19	更改認別資料 Modificação de identidade	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP.	VIACOM INTERNATIONAL, INC.
13780/INPI (13725-M)	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Viacom International Inc.	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP., com sede em 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
13780/INPI (13725-M)	2006/07/19	更改認別資料 Modificação de identidade	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP.	VIACOM INTERNATIONAL, INC.
13781/INPI (13726-M)	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Viacom International Inc.	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP., com sede em 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.
13781/INPI (13726-M)	2006/07/19	更改認別資料 Modificação de identidade	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP.	VIACOM INTERNATIONAL, INC.
13782/INPI (13727-M)	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Viacom International Inc.	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP., com sede em 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.
13782/INPI (13727-M)	2006/07/19	更改認別資料 Modificação de identidade	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP.	VIACOM INTERNATIONAL, INC.
13906/DSE (14300-M)	2006/07/27	轉讓 Transmissão	Avirex Limited	FLIGHT CLUB THC, LLC, com sede em 40 West 23rd Street, New York, NY 10010, U.S.A.
13906/DSE (14300-M)	2006/07/27	轉讓 Transmissão	FLIGHT CLUB THC, LLC	AVIREX ASIA SA, com sede em Via Frasca 3, 6900 Lugano, Switzerland
14619/DSE (14944-M)	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Viacom International Inc.	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP., com sede em 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.
14619/DSE (14944-M)	2006/07/19	更改認別資料 Modificação de identidade	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP.	VIACOM INTERNATIONAL, INC.
14620/DSE (14945-M)	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Viacom International Inc.	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP., com sede em 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.
14620/DSE (14945-M)	2006/07/19	更改認別資料 Modificação de identidade	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP.	VIACOM INTERNATIONAL, INC.
15357/INPI (15267-M)	2006/07/17	轉讓 Transmissão	PPG INDUSTRIES, INC.	PPG Industries Ohio, Inc., com sede em 3800 West 143rd Street, Cleveland, Ohio 44111, E.U.A.
15439/INPI (15366-M)	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	The Mentholatum Company	707 Sterling Drive, Orchard Park, New York 14127, United States of America
15440/INPI (15367-M)	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	The Mentholatum Company	707 Sterling Drive, Orchard Park, New York 14127, United States of America
15441/INPI (15368-M)	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	The Mentholatum Company	707 Sterling Drive, Orchard Park, New York 14127, United States of America
15442/INPI (15369-M)	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	The Mentholatum Company	707 Sterling Drive, Orchard Park, New York 14127, United States of America

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/000453 -	2006/08/15	轉讓 Transmissão	BMG MUSIC	Bertelsmann Music Group, Inc., com sede em 1540 Broadway, New York, New York 10036, U.S.A.
N/000454 -	2006/08/15	轉讓 Transmissão	BMG MUSIC	Bertelsmann Music Group, Inc., com sede em 1540 Broadway, New York, New York 10036, U.S.A.
N/000455 -	2006/08/15	轉讓 Transmissão	BMG MUSIC	Bertelsmann Music Group, Inc., com sede em 1540 Broadway, New York, New York 10036, U.S.A.
N/000456 -	2006/08/15	轉讓 Transmissão	BMG MUSIC	Bertelsmann Music Group, Inc., com sede em 1540 Broadway, New York, New York 10036, U.S.A.
N/000457 -	2006/08/15	轉讓 Transmissão	BMG MUSIC	Bertelsmann Music Group, Inc., com sede em 1540 Broadway, New York, New York 10036, U.S.A.
N/004552 -	2006/07/27	轉讓 Transmissão	Ronson International Ltd.	Ronson Incorporated Limited, com sede em Station Works, Station Road, Long Buckby, Northamptonshire NN6 7PF, United Kingdom
N/004553 -	2006/07/27	轉讓 Transmissão	Ronson International Ltd.	Ronson Incorporated Limited, com sede em Station Works, Station Road, Long Buckby, Northamptonshire NN6 7PF, United Kingdom
N/004584 -	2006/08/11	更改地址 Modificação de sede	THE WILLIAM CARTER COMPANY	1170 Peachtree Sreet, Suite 900, Atlanta, Georgia 30309, E.U.A.
N/004652 -	2006/07/20	更改認別資料 Modificação de identidade	Valrhona S.A.	VALRHONA, Société par Actions Simplifiée
N/004696 -	2006/07/18	更改地址 Modificação de sede	KETTLE FOODS, INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Oregon	PO Box 664, Salem, Oregon 97308-0664 USA
N/004697 -	2006/07/18	更改地址 Modificação de sede	KETTLE FOODS, INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Oregon	PO Box 664, Salem, Oregon 97308-0664 USA
N/004866 -	2006/07/24	更改認別資料 Modificação de identidade	BANK OF CHINA	中國銀行股份有限公司
N/004866 -	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	中國銀行股份有限公司	中國北京復興門內大街1號
N/004867 -	2006/07/24	更改認別資料 Modificação de identidade	BANK OF CHINA	中國銀行股份有限公司

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/004867 -	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	中國銀行股份有限公司	中國北京復興門內大街1號
N/004868 -	2006/07/24	更改認別資料 Modificação de identidade	BANK OF CHINA	中國銀行股份有限公司
N/004868 -	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	中國銀行股份有限公司	中國北京復興門內大街1號
N/004869 -	2006/07/24	更改認別資料 Modificação de identidade	BANK OF CHINA	中國銀行股份有限公司
N/004869 -	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	中國銀行股份有限公司	中國北京復興門內大街1號
N/004870 -	2006/07/24	更改認別資料 Modificação de identidade	BANK OF CHINA	中國銀行股份有限公司
N/004870 -	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	中國銀行股份有限公司	中國北京復興門內大街1號
N/004871 -	2006/07/24	更改認別資料 Modificação de identidade	BANK OF CHINA	中國銀行股份有限公司
N/004871 -	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	中國銀行股份有限公司	中國北京復興門內大街1號
N/004872 -	2006/07/24	更改認別資料 Modificação de identidade	BANK OF CHINA	中國銀行股份有限公司
N/004872 -	2006/07/24	更改地址 Modificação de sede	中國銀行股份有限公司	中國北京復興門內大街1號
N/004875 -	2006/07/20	合併轉讓 Transmissão por fusão	Laboratoires Fumouze	Sofibel, SAS, com sede em 110-114, Rue Victor Hugo, 92300 Levallois-Perret Cedex, France
N/004917 -	2006/08/14	更改地址 Modificação de sede	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/004918 -	2006/08/14	更改地址 Modificação de sede	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America
N/004919 -	2006/08/14	更改地址 Modificação de sede	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America
N/004920 -	2006/08/14	更改地址 Modificação de sede	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America
N/004921 -	2006/08/14	更改地址 Modificação de sede	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America
N/004922 -	2006/08/14	更改地址 Modificação de sede	Seattle's Best Coffee LLC, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Washington	2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America
N/004934 -	2006/08/15	更改地址 Modificação de sede	The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.	12/F., One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong
N/004935 -	2006/08/15	更改地址 Modificação de sede	The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.	12/F., One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong
N/004936 -	2006/08/15	更改地址 Modificação de sede	The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.	12/F., One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong
N/004937 -	2006/08/15	更改地址 Modificação de sede	The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.	12/F., One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong
N/005027 -	2006/08/11	更改地址 Modificação de sede	THE WILLIAM CARTER COMPANY	1170 Peachtree Sreet, Suite 900, Atlanta, Georgia 30309, E.U.A.
N/005028 -	2006/08/11	更改地址 Modificação de sede	THE WILLIAM CARTER COMPANY	1170 Peachtree Sreet, Suite 900, Atlanta, Georgia 30309, E.U.A.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/005064 -	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Viacom International Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, Estados Unidos da América	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP., com sede em 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.
N/005064 -	2006/07/19	更改認別資料 Modificação de identidade	NEW VIACOM INTERNATIONAL CORP.	VIACOM INTERNATIONAL, INC.
N/005103 -	2006/08/15	更改地址 Modificação de sede	黃偉林 WONG WAI LAM	澳門東望洋新街 23 號 6 樓 B 座美利閣
N/006533 -	2006/08/15	轉讓 Transmissão	United Distillers & Vintners (SJ) B.V.	Diageo Brands B.V., com sede em Molenwerf 10-12, 1014 BG Amsterdam, The Netherlands
N/010647 -	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	BALENCIAGA	15 rue Cassette, 75006 Paris, França
N/010648 -	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	BALENCIAGA	15 rue Cassette, 75006 Paris, França
N/011356 -	2006/07/19	轉讓 Transmissão	China National Cereals, Oils & Foodstuffs Import & Export Corporation	North International Holding Tianjin Foodstuffs Imp. & Exp. Co., Ltd., com sede em No. 20 Da Tong Road Tianjn, China
N/011746 -	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	BALENCIAGA	15 rue Cassette, 75006 Paris, França
N/011747 -	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	BALENCIAGA	15 rue Cassette, 75006 Paris, França
N/011748 -	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	BALENCIAGA	15 rue Cassette, 75006 Paris, França
N/012229 -	2006/07/31	更改地址 Modificação de sede	BALENCIAGA	15 rue Cassette, 75006 Paris, França
N/012262 -	2006/07/20	轉讓 Transmissão	Intermilling Holdings Limited	Gold Coin Management Holdings Limited, com sede em Craigmuir Chambers, P.O. Box 71, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/013317 -	2006/07/17	更改認別資料 Modificação de identidade	中國工商銀行	中國工商銀行股份有限公司
N/013318 -	2006/07/17	更改認別資料 Modificação de identidade	中國工商銀行	中國工商銀行股份有限公司
N/016098 -	2006/08/11	轉讓 Transmissão	Lufthansa Cargo AG	JADE CARGO INTERNATIONAL COMPANY LTD., com sede em Shenzhen Airlines Flight Operations Building, Baoan International Airport, 518128 Shenzhen, Guangdong, China
N/016137 -	2006/08/15	轉讓 Transmissão	LUI WING YEE e LUI WAI KEUNG	泳強貿易有限公司，地址為香港九龍旺角上海街 467 號地下 WING KEUNG TRADING LIMITED, com sede em Ground Floor, 467 Shanghai Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong
N/018164 -	2006/07/31	更改認別資料 Modificação de identidade	PIRELLI CAVI E SISTEMI ENERGIA S.p.A.	PRYSMIAN CAVI E SISTEMI ENERGIA s.r.l.
N/018165 -	2006/07/31	更改認別資料 Modificação de identidade	PIRELLI CAVI E SISTEMI ENERGIA S.p.A.	PRYSMIAN CAVI E SISTEMI ENERGIA s.r.l.
N/018166 -	2006/07/31	更改認別資料 Modificação de identidade	PIRELLI CAVI E SISTEMI ENERGIA S.p.A.	PRYSMIAN CAVI E SISTEMI ENERGIA s.r.l.
N/018167 -	2006/07/31	更改認別資料 Modificação de identidade	PIRELLI CAVI E SISTEMI ENERGIA S.p.A.	PRYSMIAN CAVI E SISTEMI ENERGIA s.r.l.
N/020170 -	2006/07/17	更改認別資料 Modificação de identidade	AVC 醫學科技有限 公司 AVC Medical Technology Limited	先思醫療科技有限公司 AVC MEDICAL TECHNOLOGY LIMITED

設計或新型之保護

Protecção de desenho ou modelo

附註

Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
D/000221 -	2006/07/19	轉讓 Transmissão	Acres Gaming Incorporated	IGT, com sede em 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521

商標之保護
Protecção de marcas

合議庭裁決
Decisão por acórdão

商標編號 Marca n.º	通知日期 Data de notificação	生效日期 Data de vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/11862	2006/07/17	2006/07/13	鴻福置業股份有限公司 Sociedade de Investimento Predial Hong Hock, S.A., e em inglês Hong Hock Development Company Limited	MO	42

備註：根據二零零六年七月十三日之合議庭裁判，由中級法院宣讀，關於上述商標，同意有關上訴及廢止被上訴之判決，因此，決定拒絕“Hotel Landmark”商標之註冊。

Obs.: Por acórdão de 13 de Julho de 2006, proferido pelo Tribunal de Segunda Instância, referente à marca acima referida, foi concedido provimento ao recurso e revogada a sentença recorrida, pelo que se decidiu recusar o registo da marca «Hotel Landmark».

拒絕
Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/16585 N/16586	2006/08/16	SMART TALENT GROUP LIMITED	VG	34 25	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/20395	2006/08/15	鄭國祥 CHEANG KUOK CHEONG	MO	30	第 214 條第 1 款 a) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項。Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/20509	2006/07/19	梁錫坤	CN	29	第 214 條第 1 款 c) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項。Alínea c) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/20584	2006/08/15	程曉氫 CHENG HIO HENG	MO	29	第 214 條第 2 款 a) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項及第 199 條第 1 款 c) 項。Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º e a alínea c) do n.º 1 do art.º 199.º
N/20585	2006/08/15	程曉氫 CHENG HIO HENG	MO	42	第 214 條第 1 款 a) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項及第 199 條第 1 款 c) 項。Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º e a alínea c) do n.º 1 do art.º 199.º
N/20703 N/20706	2006/07/19	壹豐煙草廠有限公司 FÁBRICA DE TABACO YI FUNG LIMITADA	MO	34	第 214 條第 2 款 b) 項結合第 215 條第 1 款和第 9 條第 1 款 c) 項。Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/20704	2006/08/01	壹豐煙草廠有限公司 FÁBRICA DE TABACO YI FUNG LIMITADA	MO	34	第 214 條第 1 款 a) 項和 b) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項及第 214 條第 2 款 e) 項。Alíneas a) e b) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º e a alínea e) do n.º 2 do art.º 214.º

部分拒絕

Recusas parcial

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/21653	2006/07/20	冠生園(集團)有限公司 GUAN SHENG YUAN (GROUP) CO., LTD.	CN	30	第 216 條結合第 204 條，拒絕“咖啡；茶；可可；食用澱粉；穀類製品；糕點；糖漿；食鹽；飲用冰”產品之註冊。Art.º 216.º, conjugado com o art.º 204.º, foi recusado o registo nos produtos «café; chá; cacau; tapioca; preparações feitas de cereais; pastelaria; xarope de melação; sal; gelo para refrescar».

設計或新型之保護

Protecção de desenho ou modelo

拒絕

Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Obs.
D/000095	2006/08/10	屈臣氏企業有限公司 Watson Enterprises Limited	VG	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 152 條第 1 款 a) 項及第 16 條。Nos termos da alínea a) do n.º 1 do art.º 152.º e do art.º 16.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

商標之保護
Protecção de marcas

放棄
Renúncias

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/Titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/015602	-	2006/07/27	Starbucks Corporation	US
N/021047	-	2006/07/27	王海棠 WONG HOI TONG	MO
N/021048	-	2006/07/27	王海棠 WONG HOI TONG	MO
N/022195	-	2006/08/01	HSBC Holdings plc	GB
N/022196	-	2006/08/01	HSBC Holdings plc	GB

宣佈失效之申請

Pedido de declaração de caducidade

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	註冊權利人之名稱 Nome do Titular	所屬國/地區 País/Território resid.	宣佈失效申請人之名稱 Nome do requerente da declaração de caducidade	所屬國/地區 País/Território resid.
13976/INPI (13905-M)	2006/07/25	BATA BRANDS S.a r.l.	CH	MARIE CLAIRE ALBUM	FR

聲明異議

Reclamações

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/021829	2006/08/07	澳門恒基偉業有限公司	MO	瀋陽賽波特科技發展有限公司	CN
N/021912	2006/08/07	BENJAMIN HALL FREISCHMIDT	HK	Direcção dos Serviços de Turismo (DST)	MO
N/021913	2006/08/07	BENJAMIN HALL FREISCHMIDT	HK	Direcção dos Serviços de Turismo (DST)	MO
N/021914	2006/08/07	BENJAMIN HALL FREISCHMIDT	HK	Direcção dos Serviços de Turismo (DST)	MO
N/022002	2006/08/07	梁偉勝 LEONG WAI SENG	MO	酒鬼酒股份有限公司 JIUGUI LIQUOR CO., LTD.	CN

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/022003	2006/08/07	梁偉勝 LEONG WAI SENG	MO	酒鬼酒股份有限公司 JIUGUI LIQUOR CO., LTD.	CN
N/022267	2006/08/07	梁偉勝 LEONG WAI SENG	MO	酒鬼酒股份有限公司 JIUGUI LIQUOR CO., LTD.	CN

聲明異議之答辯

Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/021298	2006/08/02	GRANDS MOULINS DE PARIS	FR	薛月英 SIE, YE ING	HK
N/021598	2006/08/07	Six Continents Hotels, Inc.	US	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO

更正

Rectificação

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/21986	申請人名稱 (2006年6月7日第23期第二組《澳門特別行政區公報》) Nome do requerente (B.O. da RAEM n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006)	MERK	MERCK

應各申請人 / 權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
9399/INPI (9253-M) 9400/INPI (9254-M)	權利人地址 Sede do titular	Industriepark-Noord 30, B-2700 St. Niklass, Bélgica	Industriepark-Noord 30, B-2700 St. Niklaas, Bélgica
N/20725	商標圖案 (2006年4月6日第14期第二組《澳門特別行政區公報》) Figura da marca (B.O. da RAEM n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006)		

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/20726	商標圖案（2006年4月6日第14期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (B.O. da RAEM n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006)		
N/21867	商標圖案（2006年6月7日第23期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (B.O. da RAEM n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006)		
N/21928	產品名單（2006年6月7日第23期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006)	……甜餅乾。…… biscoitos doces.	……甜餅乾，水果果凍（糖果）。…… biscoitos doces, geleias de fruta (confeitaria).
N/22177	產品名單（2006年7月5日第27期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006)	……非貴重金屬製過濾器等；冰桶；…… filtros, sem serem em metais preciosos; baldes do gelo;	……非貴重金屬製過濾器等；鞋子伸展器；冰桶；…… filtros, sem serem em metais preciosos; esticadores de calças; baldes do gelo;
N/22180	產品名單（2006年7月5日第27期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006)	……運動參加者號碼；假髮；…… números de praticantes de desporto; cabelo postiço;	……運動參加者號碼；緊身背心用鯨鬚；假髮；…… números de praticantes de desporto; barbas de baleia para espartilhos; cabelo postiço;

二零零六年八月十六日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Agosto de 2006.

代局長 戴建業

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$530,038.00)

(Custo desta publicação \$ 530 038,00)

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零零六年七月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Julho de 2006

	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
上月餘額 Saldo do mês anterior	\$ 12,067,851.45	\$ 4,729,996.30	\$ 16,797,847.75
本月收入： Receita do mês:			
庫房 Própria da Fazenda	\$ 2,270,043,078.14	\$.00	\$ 2,270,043,078.14
財政運作 Por operações de tesouraria	\$ 248,000,000.00	\$ 940,482,890.30	\$ 1,188,482,890.30
	\$ 2,518,043,078.14	\$ 940,482,890.30	\$ 3,458,525,968.44
本月支出： Despesa do mês:	\$ 2,530,110,929.59	\$ 945,212,886.60	\$ 3,475,323,816.19
庫房 Própria da Fazenda	\$ 264,770,289.84	\$ 894,001,696.40	\$ 1,158,771,986.24
財政運作 Por operações de tesouraria	\$ 2,250,000,000.00	\$ 44,921,113.90	\$ 2,294,921,113.90
餘額支付 Entrega de saldo	\$.00	\$.00	\$.00
轉入下月之餘額 Saldo para o mês seguinte	\$ 2,514,770,289.84 \$ 15,340,639.75	\$ 938,922,810.30 \$ 6,290,076.30	\$ 3,453,693,100.14 \$ 21,630,716.05
	\$ 2,530,110,929.59	\$ 945,212,886.60	\$ 3,475,323,816.19

	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
二零零六年七月三十一日的結餘 Desenvolvimento do saldo em 31/7/2006			
M/16 號賬冊顯示之結算： As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:			
釐印印花 Valores selados	\$.00	\$ 2,700,000.00	\$ 2,700,000.00
貴重物品 Jóias	\$.00	\$ 40,250.00	\$ 40,250.00
貴重物品及釐印之總額 Total das jóias e valores selados	\$.00	\$ 2,740,250.00	\$ 2,740,250.00
政府庫房之出納 Tesouraria de Fazenda Pública	\$.00	\$ 13,742,209,984.44	\$ 13,742,209,984.44
於澳門金融管理局之存款 Depósito na A.M.C.M.	\$ -85,707,100,000.00	\$ 57,193,500,000.00	\$ -28,513,600,000.00
各項存款——需清償之費用 Depósitos diversos — Despesas a liquidar	\$.00	\$.00	\$.00
雜項——需清償之費用 Diversos — Despesas a liquidar	\$.00	\$ -2,869,755.00	\$ -2,869,755.00
其他 Outras	\$.00	\$ 13,087,649.81	\$ 13,087,649.81
總金額 Total em dinheiro	\$ -85,707,100,000.00	\$ 70,945,927,879.25	\$ -14,761,172,120.75
現行預算費用之收支餘額 Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente	\$ 13,520,432,761.58	\$ -5,756,934,431.62	\$ 7,763,498,329.96

澳門特別行政區儲備基金
Fundo da Reserva RAEM

\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣 \$ 6,020,994.64 為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 6 020 994,64, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零零六年八月二十一日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Agosto de 2006.

制訂：施利華

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

Verificado.

A Chefe de S.O.T., *Isabel Jacques*.

簽署：局長 艾衛立

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(是項刊登費用為 \$ 5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制內統計範疇特別制度職程之第一職階二等統計技術員空缺，經於二零零六年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考，招考二名專業實習員的招考通告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

二零零六年八月三十一日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários, com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial, na área de estatística, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2006, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do ETAPM, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 31 de Agosto de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

勞工事務局

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三及第五款的規定，為填補本局人員編制第一職階首席高級技術員二缺，經於二零零六年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現將准考人確定名單張貼於嘉路米耶圓形地政府大廈三字樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

二零零六年八月二十五日於勞工事務局

代局長 林美美副局長

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Rotunda de Carlos da Maia, Edifício do Estado, 3.º andar, a lista definitiva do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 25 de Agosto de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Noémia Lameiras*, sub-directora.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

澳門監獄

公告

根據十二月五日第60/94/M號法令第十八條第二款，及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改，十二月二十一日第87/89/M

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Por este anúncio, fica o guarda-estagiário Niya Jyotee Rai notificado da acusação que contra si foi produzida nos autos do processo disciplinar, nos termos do n.º 2 do artigo 18.º do De-

號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十三條第二款，現透過公告對嫌疑人澳門監獄實習警員 Niya Jyotee Rai 的待決的紀律程序作出控訴的通知。

嫌疑人得在辦公時間內到位於澳門路環聖方濟各街澳門監獄查閱有關卷宗及索取控訴副本，並須自公布日起十日內提交書面答辯。

二零零六年八月二十二日於澳門監獄

預審員 趙秀清

(是項刊登費用為 \$881.00)

creto-Lei n.º 60/94/M, de 5 de Dezembro, e do n.º 2 do artigo 333.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

O arguido poderá consultar ou pedir cópia da acusação no Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, Coloane, Macau, e apresentar a sua defesa escrita no prazo não superior a dez dias, contados da data da publicação.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 22 de Agosto de 2006.

A Instrutora, *Chio Sao Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

衛生局

通告

按照二零零六年八月九日社會文化司司長之批示，現公佈開考醫院醫生職程兒科專科範疇醫務顧問級別。

1. 報考資格

1.1. 在兒科專科範疇醫院主治醫生職級服務至少五年者，無論其合同上之聯繫為何，均可報考兒科專科範疇醫務顧問級別。

1.2. 在截止遞交報考申請書之限期前，報考者擔任該職務之時間必須符合本考試之要求。

2. 遞交報考申請書

2.1. 期限——報考申請書應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個工作日起計二十日內遞交。

2.2. 方式——報考人應將抬頭人為衛生局局長之申請書，在本通告指定的時間內，親自交到衛生局文書科，並索取回條，或以雙掛號信寄往郵箱 3002 號。

2.3. 申請書內應包括以下內容：

- a) 詳細的個人資料；
- b) 專業資格；
- c) 指出隨申請書附上之文件數量及性質。

2.4. 申請書應連同：

- a) 任職醫院主治醫生的證明文件；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Agosto de 2006, se encontra aberto o concurso de habilitação ao grau de consultor de pediatria da carreira médica hospitalar:

1. Requisitos de admissão

1.1. A este concurso podem candidatar-se, independentemente do vínculo contratual, os assistentes hospitalares da área de pediatria com, pelo menos, cinco anos de permanência nesta categoria;

1.2. Os candidatos devem reunir o requisito de tempo no exercício efectivo de funções até ao termo do prazo para a apresentação de candidaturas.

2. Apresentação de candidatura

2.1. Prazo — O prazo para requerer a admissão ao concurso é de vinte dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*;

2.2. Forma — As candidaturas deverão ser formalizadas mediante requerimento dirigido ao director dos Serviços de Saúde, devendo o mesmo ser entregue pessoalmente na Secção de Expediente Geral com a passagem de recibo obrigatória ou remetido pelos Correios com aviso de recepção para caixa postal 3002, dentro do prazo estipulado no presente aviso.

2.3. Dos requerimentos devem constar os seguintes elementos:

- a) Identificação completa;
- b) Habilitação profissional;
- c) Menção do número de documentos que acompanham o requerimento, bem como a sua sumária caracterização.

2.4. O requerimento deve ser acompanhado de:

- a) Documento comprovativo do provimento na categoria de assistente hospitalar;

- b) 四份履歷；及
c) 身份證明文件影印本。

3. 評分方法

根據九月二十一日第 68/92/M 號法令第十條第一款規定，考試是以履歷的公開審查及答辯方式進行，為此，典試委員會每一成員有十五分鐘發問問題，而報考人有同等時間作答。

4. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：醫院主任醫生 呂健文

正選委員：醫院主任醫生 楊健梅

香港專科學院代表 黃錫年

候選委員：醫院主任醫生 李佩儀

醫院主任醫生 Filomena Maria Alves R Laia
Mcguire

二零零六年八月二十九日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$2,691.00)

b) Quatro exemplares do *curriculum vitae*; e

c) Fotocópia do documento de identificação.

3. Método de avaliação

Será utilizado o método de apreciação e discussão pública do *curriculum vitae*, para as quais cada membro do júri dispõe de quinze minutos e o candidato igual tempo para responder, conforme determina o n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro.

4. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lui Kin Man, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: Ieong Kin Mui, chefe de serviço hospitalar; e

Wong Sek Nin, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Lee Pui I, chefe de serviço hospitalar; e

Filomena Maria Alves R Laia Mcguire, chefe de serviço hospitalar.

Serviços de Saúde, aos 29 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 2 691,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補人員編制內技術人員組別第一職階特級技術員一缺，經於二零零六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布唯一應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
胡潔明 8.74

(經二零零六年八月十日社會文化司司長的批示確認)

二零零六年八月二十八日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術員 Isabel Azedo Augusto

委員：特級技術員 何仲儀

特級技術員 Raquel Xavier Anok

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2006:

Candidato aprovado: valores
Vu Kit Meng 8,74

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2006).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Agosto de 2006.

O Júri:

Presidente: Isabel Azedo Augusto, técnica especialista.

Vogais: Ho Chong I, técnico especialista; e

Raquel Xavier Anok, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

公告

Anúncios

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審查及有限制的方式為旅遊局的公務員進行普通晉升開考，以填補旅遊局人員編制內專業技術人員組別第一職階首席助理技術員一缺。

上述開考之通告已張貼在宋玉生廣場 335-341 號“獲多利大廈”十二樓旅遊局行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年八月二十三日於旅遊局

代局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審查及有限制的方式為旅遊局的公務員進行普通晉升開考，以填補旅遊局人員編制內行政人員組別第一職階一等文員一缺。

上述開考之通告已張貼在宋玉生廣場 335-341 號“獲多利大廈”十二樓旅遊局行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年八月二十四日於旅遊局

代局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審查及有限制的方式為旅遊局的公務員進行

Faz-se público que se encontra aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da DST.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hot Line, 12.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 23 de Agosto de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se encontra aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de regime geral, do grupo administrativo do quadro de pessoal da DST.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hot Line, 12.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 24 de Agosto de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se encontra aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de

普通晉升開考，以填補旅遊局人員編制內行政人員組別第一職階首席行政文員一缺。

上述開考之通告已張貼在宋玉生廣場 335-341 號“獲多利大廈”十二樓旅遊局行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年八月三十一日於旅遊局

代局長 白文浩

(是項刊登費用為 \$950.00)

Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral, do grupo administrativo do quadro de pessoal da DST.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 31 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

社會工作局

公告

茲通知，根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考，以填補社會工作局編制內以下空缺：

資訊高級技術員職程第一職階首席資訊高級技術員一缺；

技術員職程第一職階特級技術員一缺；

助理技術員職程第一職階特級助理技術員一缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件之社會工作局人員編制的公務員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告已張貼於澳門西墳馬路六號本局人力資源科。

二零零六年九月一日於社會工作局

局長 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social:

Uma vaga de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática;

Uma vaga de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico; e

Uma vaga de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados e podem ser consultados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

Instituto de Acção Social, 1 de Setembro de 2006.

O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

澳門旅遊博彩技術培訓中心

CENTRO DE FORMAÇÃO TÉCNICA NAS ÁREAS DO
TURISMO E DO JOGO DE MACAU

公告

Anúncio

創福豪庭校址裝修工程
第 2/2006 號公開招標競投

Concurso Público n.º 2/2006 para Obra da Remodelação
do Edifício «César Fortune»

1. 招標實體：澳門旅遊博彩技術培訓中心。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔美副將大馬路 14 號創福豪庭。
4. 承攬工程目的：在施工地點進行裝修工程以作為澳門旅遊博彩技術培訓中心。
5. 最長施工期：60 日。
6. 標書的有效期：標書的有效期為 180 日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$ 450,000.00（澳門幣肆拾伍萬元正），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除 5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：氹仔潮州街 48-52 號金利達花園澳門旅遊博彩技術培訓中心總寫字樓 108 室。
截止日期及時間：二零零六年九月二十七日（星期三）下午五時四十五分正。
13. 公開開標地點、日期及時間：
地點：氹仔潮州街 48-52 號金利達花園澳門旅遊博彩技術培訓中心 321 室。
日期及時間：二零零六年九月二十八日（星期四）上午十時正。

為了第 74/99/M 號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

1. Dono da obra: Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau.
 2. Modalidade de concurso: concurso público.
 3. Local de execução da obra: Edifício «César Fortune», sito na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, n.º 14, Taipa, Macau.
 4. Objecto da empreitada: execução da obra de remodelação do Edifício «César Fortune», sito na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, n.º 14, Taipa, Macau, para o Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau *campus*.
 5. Prazo de execução da obra: sessenta dias.
 6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de cento e oitenta dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
 7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preço.
 8. Caução provisória: \$ 450 000,00 (quatrocentas e cinquenta mil patacas) a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.
 9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
 10. Preço base: não há.
 11. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
 12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: sala 108 do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, Rua de Chiu Chau, n.ºs 48-52, Edifício King Light Garden, r/c, Taipa, em Macau.
Dia e hora limite: dia 27 de Setembro de 2006 (quarta-feira), às 17,45 horas.
 13. Local, dia e hora do acto público:
Local: sala 321 do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, no Edifício King Light Garden.
Dia e hora: dia 28 de Setembro de 2006 (quinta-feira), pelas 10,00 horas.
- Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點及時間：

地點：氹仔潮州街48-52號金利達花園澳門旅遊博彩技術培訓中心總寫字樓 108 室。

日期：自本公告公布日起至公開招標截標日止。

時間：辦公時間內。

案卷副本費用：每份為 \$2,000.00（澳門幣貳仟元正）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價：40 %；

——合理工期：10 %；

——材料：25 %；

——施工計劃：10 %；

——同類型之施工經驗：15 %。

16. 說明會：

地點：氹仔美副將大馬路 14 號創福豪庭 AC/V2 層。

日期及時間：二零零六年九月十一日（星期一）上午十時正。

17. 附加的說明文件：

由二零零六年九月十五日至截標日止，投標者應前往氹仔潮州街48-52號金利達花園澳門旅遊博彩技術培訓中心總寫字樓108室，以了解是否有附加之說明文件。

二零零六年九月六日於澳門旅遊博彩技術培訓中心

委員會主席 李向玉

（是項刊登費用為 \$3,804.00）

14. Local, dia e hora para exame do processo:

Local: sala 108 do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, no Edifício King Light Garden.

Dia: a partir do dia deste anúncio até ao dia limite para entrega das propostas.

Horário: horário de expediente.

Preço das cópias do processo do concurso: \$ 2 000,00 (duas mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 40%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Material: 25%;

— Programa de execução da obra: 10%; e

— Experiência em obras semelhantes: 15%.

16. Sessão de esclarecimento:

Local: fracção AC/V2 do Edifício «César Fortune», sito na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, n.º 14, Taipa, Macau.

Hora e data: dia 11 de Setembro de 2006 (segunda-feira), antes das 10,00 horas.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer na sala 108 do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, na Rua de Chiu Chau, n.ºs 48-52, Edifício King Light Garden, r/c, Taipa, em Macau, a partir de 15 de Setembro de 2006, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, aos 6 de Setembro de 2006.

O Director da Comissão do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 3 804,00)

土地工務運輸局

公告

茲特公佈，按照運輸工務司司長二零零六年八月二十九日之批示，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Agosto de 2006, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos pelo

則》的規定，以審查文件及有限制的方式，為土地工務運輸局的公務員進行一般晉升考試，以填補本局編制內以下空缺：

第一職階顧問高級技術員五缺；

第一職階顧問高級資訊技術員二缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階特級資訊技術員二缺；

第一職階特級技術輔導員五缺；

第一職階首席行政文員七缺；

第一職階特級助理技術員三缺；

第一職階特級資訊助理技術員一缺；

第一職階特級地形測量員一缺。

上述開考的通告現張貼於馬交石炮台馬路32-36號電力公司大樓四字樓土地工務運輸局行政暨財政廳或可進入本局資訊網 (<http://www.infop>) 瀏覽。報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零零六年八月三十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,899.00)

Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro desta Direcção de Serviços:

Cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico de informática especialista, 1.º escalão;

Cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Sete lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão;

Três lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de topógrafo especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 4.º andar, ou podem ser consultados nas «Informações da DSSOPT» (<http://www.infop>), e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 899,00)

港務局

公告

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現把填補本局人員編制內專業技術員組別第一職階特級助理技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜巷港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科。其開考公告已刊登於二零零六年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年八月二十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 23 de Agosto de 2006.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

郵政局

公告

馬交石郵政大樓地庫停車場改建為倉庫承包工程
總額承攬工程公開招標

底價：不設底價。

臨時押標銀：\$80,000.00（澳門幣捌萬元整）。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的公司或技術員。

交標地點、日期及時間：

地點：澳門議事亭前地郵政局總部大樓2樓209室。

截止日期及時間：二零零六年十月十六日（星期一）中午十二時正。

開標地點、日期及時間：

地點：澳門議事亭前地郵政局總部大樓2樓禮堂。

日期及時間：二零零六年十月十六日（星期一）下午三時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

評核標準：

- a) 施工方案及建議：5%；
- b) 建議使用設備及其可用性：25%；
- c) 關於以下的施工進度計劃表：10%；
 - 1. 工序的具體程度；
 - 2. 每一工序之相互關係；
 - 3. 施工計劃期適用性及效率；

d) 投標者之經驗，特別是指涉及本特別行政區與本投標工程具類似性質的工程：5%；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncio

«*Empreitada de Alteração do Parque de Estacionamento do Edifício de Correios de D. Maria II para Cofre*»

Concurso público de empreitada por preço global

Preço base: não há.

Caução provisória: \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas).

Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sala n.º 209, Edifício-Sede da DSC, 2.º andar, Largo do Senado;

Dia e hora limite: dia 16 de Outubro de 2006 (segunda-feira), às 12,00 horas.

Local, dia e hora do acto público:

Local: Auditório do Edifício-Sede da DSC, 2.º andar, Largo do Senado;

Dia e hora: dia 16 de Outubro de 2006 (segunda-feira), às 15,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até noventa dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Critérios de apreciação das propostas:

- a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos: 5%;
- b) Os equipamentos propostos e disponíveis para a execução da obra: 25%;
- c) A programação da execução dos trabalhos, revelando: 10%:
 - 1. O nível de discretização das actividades elementares;
 - 2. A interdependência das actividades elementares;
 - 3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução.
- d) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM: 5%;

e) 工程的總額和各項單價：45%；

f) 合理工期(由簽訂委托工程日期開始計算總工期不能多於6個月)：5%；

g) 付款計劃：5%。

查閱案卷地點：有關圖則、承攬規則、招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到澳門議事亭前地郵政局總部大樓2樓210室參閱。有興趣人士亦可於二零零六年九月十五日或以前，以現金支付\$1,500.00(澳門幣壹仟伍佰元整)，向有關當局取得副本。

時間：辦公時間內。

二零零六年九月六日於郵政局

代局長 趙鎮昌

(是項刊登費用為\$2,613.00)

e) O preço global da empreitada e os preços unitários: 45%;

f) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder seis meses contados a partir da data de consignação dos trabalhos: 5%;

g) As condições de pagamento: 5%.

Local, dia e hora para exame do processo: o projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas instalações da sala n.º 210, Edifício-Sede da DSC, 2.º andar, Largo do Senado, Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 15 de Setembro de 2006, mediante o pagamento da importância de \$ 1 500,00 (mil e quinhentas patacas), em dinheiro.

Horário: horário de expediente.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Setembro de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Chiu Chan Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 2 613,00)

電 信 管 理 局

公 告

根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，為填補電信管理局人員編制專業技術人員組別中第一職階首席無線電通訊技術輔導員二缺，以考試、有限制的方式對電信管理局人員進行一般晉升開考，其公告張貼在南灣大馬路789-795號電信管理局大樓一樓以供查閱，而自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十日內均可報考。

二零零六年八月三十一日於電信管理局

局長 陶永強

(是項刊登費用為\$950.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no 1.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, Avenida da Praia Grande, n.ºs 789-795, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, com prestação de prova, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento de dois lugares na categoria de técnico-adjunto de radiocomunicações principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da DSRT.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 31 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, *Tou Veng Keong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門八達新邨委員會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年八月二十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號124/2006。

澳門八達新邨委員會 章程

第一條

本會中文名稱為：“澳門八達新邨委員會”，以下簡稱本會。

第二條

本會為一存續期不設限期的非牟利團體，會址設於黑沙環慕拉士大馬路歐神父街229號八達新邨亨利樓5樓AY單位，經理事會同意，可更改會址。

宗旨

第三條

本會宗旨是團結大廈業主及住客，發揚互助友愛精神，以利業主及住客安居樂業，監察促進大廈管理公司的管理工作，在澳門法律制度下，保障業主及住客的合法權益，及辦好各項福利。

組織

第四條

贊同本會章程，符合下列條件的業主及住客提出書面申請，經理事會批准，可成為本會會員，會員需遵守本會章程，及內部規範，積極參加本會的各項活動，會員有繳交會費之義務，有選舉及被選舉的權利：

1) 本會會員分業主會員與住客會員兩類之分別；

2) 本會架構包括會員大會，理事會，監事會，領導架構每兩年重選連選可連任。

會員的權利與義務

第五條

會員的權利：

- 1) 出席全體會員大會；
- 2) 業主會員有投票權，選舉權，被選舉權，及罷免權；但住客會員行使上述權利時需要具備授權書，同時沒有被選舉權。

第六條

會員的義務：

- 1) 遵守本會章程和決議；
- 2) 確保大廈本身利益不受損害；
- 3) 向本會提供聯絡資料（資料保密）。

章程之執行

第七條

任何違反會章及會員大會的決議行為，或有損害本會利益者，理事會可作如下處理：

- 1) 勸告；
- 2) 書面警告；
- 3) 公告於報告欄；
- 4) 予以追究。

全體會員大會

第八條

全體會員大會：

1) 會員大會是本會最高權力機構，由本大廈業主組成，會員大會每年召開一次，至少提前十天以書面方式通知召開，首次會員大會召開時，必須要有半數會員出席，當遇上開會時人數不足半數，則順延一小時舉行，並視為第二次會員大會合法召開，屆時不論人數多寡，會議如期舉行，決議取決於出席者之絕對多數票通過作實；

2) 在特殊情況下，經半數以上理事會會員或五分之二會員聯名要求，會議亦要召開。

全體會員大會的職能

第九條

全體會員大會的權限：

- 1) 審議年度報告及財務報告；

2) 修改章程；

3) 選舉產生理事會和監事會成員。

理事會 第十條

理事會由不少於五名而總數永遠為單數會員組成，任期兩年可連選連任，由全體會員大會選出，理事會職位包括理事長，副理事長，秘書，財務等，由會員互選擔任，理事會成員在擔任職務期間若出售八達新邨單位，將引致失去會員資格，其職務增補或變動，由會員大會決定，如有需要由理事長召開會議，會議之決定需經出席理事會會員之多數票通過，票數相同時理事長之投票有決定性。

理事會的職能 第十一條

理事會的職能：

- 1) 執行全體會員大會決議；
- 2) 收集業主及住客之意見；
- 3) 向會員大會提交年度工作報告及財務報告；
- 4) 召開會員大會開會後十五天內張貼會議記錄。

監事會 第十二條

監事會由不少於三名而總數永遠為單數會員組成，任期兩年可連選連任，由互選產生監事長一名，副監事長二名，監事在任職期間若出售八達新邨單位，則失去會員資格，其職務增補或變動，由會員大會決定。

監事會的職能 第十三條

監事會的職能：

- 1) 監察理事會之工作；
- 2) 審查理事會之工作報告及財務報告。

經費 第十四條

本會經費由會員繳交之會費及會員支助，必要時可向外募捐。

附則
第十五條

以上未有列明之處，概以《民法典》有關規定為依據而處理。

第十六條
本會印鑑為下列圖案。



二零零六年八月二十九日

助理員 Norma Maria de Assis Marques

(是項刊登費用為 \$2,359.00)
(Custo desta publicação \$ 2 359,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

新口岸青年義工協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年八月二十四日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為154號，有關條文內容如下：

新口岸青年義工協會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為「新口岸青年義工協會」。

第二條——本會會所地址設於澳門皇朝飛南第街十一號獲多利大廈二樓AK座，葡文為：Rua Francisco H. Fernandes, n.º 11, 2.º andar AK, Macau。

第二章
宗旨

第三條——本會為非牟利的社會服務團體，以弘揚愛國愛澳和義工服務精神，團結、凝聚本澳青少年、關心青年健康成長、互助合作、積極推動青年義務參與社會服務為宗旨。

第三章
會員

第四條——凡年齡在14至45周歲之本澳青年，認同本會章程者，均可填表申請入會，經理事會審批，即可成為會員；凡入會三年或以上者，均可申請為永久會員。永久會員滿45周歲，得成為榮譽會員。

第五條——會員享有選舉權，被選舉權和表決權，可參加本會所舉辦的各項活動，享有本會的福利。

第六條——本會會員需繳納會費，要自覺遵守會章、執行決議，致力推動本會會務發展，維護本會聲譽。

第七條——凡會員(包括永久會員)違反會章、不執行決議，損害本會聲譽，經勸告無效，本會有權予以警告或開除會籍之處分。

第四章
組織

第八條——會員大會為本會最高權力機構，負責制定和修改會章，選出會長、副會長、理事、監事成員；審議和通過理、監事會工作報告和財務報告，決定本會工作方針和重要事項。

第九條——由會員大會選出會長一名，副會長若干名，任期二年，連選得連任，惟會長只可連任一次，正、副會長對外代表本會，對內領導本會。

第十條——理事會為本會最高執行機構，負責制定年度計劃，執行會員大會之決議，每年提交年度工作報告及財務報告。理事會由會員大會成員選出至少十九名成員組成理事會、(理事會成員必須單數)，任期二年，連選得連任，惟理事長只可連任一次。

第十一條——常務理事會為本會處理日常事務之機構，由理事會選出理事長一名，副理事長二至四名及常務理事四至六名共同組成(總人數必須為單數)，負責處理本會日常會務工作。

第十二條——理事會下設會員發展部，對外聯絡部、文康活動部、社會事務部、學術培訓部及秘書處。

第十三條——監事會為本會監察機構，由會員大會選出監事五人，監事會互選產生監事長一人、副監事長一人、監事三人，主要職權監察理事會之運作，審計帳目，列席會議及提供會務發展意見，監事會任期二年，連選得連任。

第十四條——本會得按實際需要經由會員大會選聘社會人士為本會名譽會長、名譽顧問，顧問及其他名譽職銜，以配合本會會務發展需要。

第五章
會議

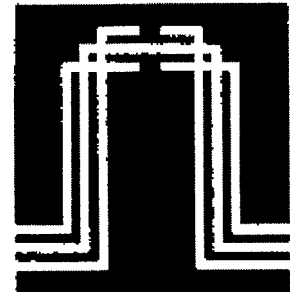
第十五條——會員大會每年必須召開一次，由理事會召集。在特殊情況下可由會長提出，經理監事會同意或由超過半數會員聯署，可提前或延期召開會員大會。

第十六條——常務理事會議每月召開一次，理事會議每兩個月召開一次，由理事長召開，在理事長認為必要時，可召開臨時會議。

第十七條——會員大會，理事會議以出席人數過半數方為合法，所作決議須為出席人數過半數通過方為有效。

第六章

本協會的標誌如下：



第七章
附則

第十八條——本章程經會員大會通過後實行。

第十九條——本章程解釋權屬理事會。

第二十條——本章程如有未盡善處，由會員大會修改或按澳門現行有關法例處理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e dois de Agosto do ano dois mil e seis. — O Ajudante, *Filipe Maria Rodrigues Mendes*.

(是項刊登費用為 \$1,811.00)
(Custo desta publicação \$ 1 811,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

Clube Desportivo «Santos»

為公布的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零零六年八月二十五日

起，存放於本署之“二零零六年社團及財團儲存文件檔案”第2/2006/ASS檔案組第86號，有關條文內容載於附件。

Alteração parcial dos Estatutos do Clube Desportivo «Santos»**I — Denominação, sede e fins**

Artigo primeiro o Clube Desportivo «Santos», em chinês Sán Tou Si Tái Lok Wui (山度士體育會), com sede na Avenida

Ouvidor Arriaga, n.º 147-3.º andar, apartamento n.º 35, tem por fim desenvolver entre os seus associados a prática do futebol e outras modalidades, sem fins lucrativos.

二零零六年八月二十五日於海島公證署

助理員 Manuela Virgínia Cardoso

(是項刊登費用為 \$607.00)
(Custo desta publicação \$ 607,00)

滙豐人壽保險（國際）有限公司

澳門分行

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

（澳門幣）

資產	小計	合計
-無形資產（淨值）		
-有形資產（淨值）		241,968.19
-財務資產		
- 保單擔保借款		
- 擔保技術準備金資產 -自有的		
- 定期存款	12,500,000.00	
- 保證金存款		12,500,000.00
-雜項債務人		
- 投保人		
- 分保公司（分出）		
- 中介人		
- 其他	108,053.11	108,053.11
-應收保費	439,473.44	439,473.44
-銀行存款		
- 活期存款	32,956,021.46	
- 通知存款		
- 定期存款		32,956,021.46
-現金		
資產總額		46,245,516.20
負債，資本及盈餘	小計	合計
負債		
-數值準備金		
- 直接業務	29,103,787.00	
-賠償準備金		
- 直接業務		29,103,787.00
-雜項債權人		
- 中介人		
- 政府機構	163,885.00	
- 分保公司（分出）	78,433.35	
- 其他	263,743.48	506,061.83
-應付佣金		434,475.90
-保單持有人存款基金		948,227.90
-預收款項		256,313.35
負債總額		31,248,865.98
資本及盈餘		
-總行		
- 成立基金	7,500,000.00	
- 往來帳目	5,977,432.19	13,477,432.19
-歷年損益滾存		178,195.42
-損益（除稅後）		1,341,022.61
資本及盈餘總額		14,996,650.22
負債，資本及盈餘總額		46,245,516.20

營業表

二零零五年度

(澳門幣)

借方				
	人壽險及定期金	一般帳項	小計	合計
數值準備金				
直接業務	19,337,108.00		19,337,108.00	19,337,108.00
佣金				
直接業務	4,620,747.47		4,620,747.47	4,620,747.47
分保費用				
直接業務				
分出保費	151,183.71		151,183.71	151,183.71
賠償				
直接業務	773,668.23		773,668.23	773,668.23
一般費用		915,012.44		915,012.44
財務費用		3,304.48		3,304.48
其他費用		174,421.73		174,421.73
攤折 / 劃銷		125,674.30		125,674.30
本年度營業收益		1,478,432.61		1,478,432.61
總額	24,882,707.41	2,696,845.56		27,579,552.97
貸方				
保費				
直接業務	26,880,794.92		26,880,794.92	26,880,794.92
分保收益				
直接業務				
佣金	9,507.67		9,507.67	9,507.67
賠償準備金減少				
直接業務				
服務收益		353,190.53		353,190.53
其他收益		336,059.85		336,059.85
本年度營業虧損		-		-
總額	26,890,302.59	689,250.38		27,579,552.97

損益表

二零零五年度

(澳門幣)

淨 值			
虧損		收益	
營業帳虧損	-	營業帳收益	1,478,432.61
本年度非經常性虧損	-	本年度非經常性虧損	-
純利稅準備金	137,410.00	上年度收益	-
淨收益	1,341,022.61	淨虧損	
總額	1,478,432.61	總額	1,478,432.61

會計
黃敏娟

經理
趙汝華

二零零五年度業務報告撮要

本分行於二零零三年一月一日成立，並提供人壽保險服務。

二零零五年度保費收益合共為澳門幣二仟六百八十八萬零七佰九十四元九角二分。

本年度錄得營業損益為澳門幣一百三十四萬一仟零二十二元六角一分。

核數師報告

致 滙豐人壽保險（國際）有限公司各董事

關於滙豐人壽保險（國際）有限公司澳門分行

本核數師已根據《澳門核數準則》審核滙豐人壽保險（國際）有限公司澳門分行截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零零六年六月五日就這些財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的賬項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該分行於年度間的財務狀況及經營業績，賬項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

畢馬威會計師事務所

二零零六年六月五日於澳門

（是項刊登費用為 \$4,626.00）
(Custo desta publicação \$ 4 626,00)

滙豐保險（亞洲）有限公司

澳門分行

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

（澳門幣）

資產	小計	合計
- 有形資產	166,486.30	166,486.30
- 財務資產		
擔保技術準備金資產 - 自有的		
定期存款	13,000,000.00	13,000,000.00
- 分保公司參與現存風險準備金		
直接業務	634,016.70	
分保業務	15,876.00	649,892.70
- 分保公司參與賠償準備金		
直接業務	172,308.55	172,308.55
- 雜項債務人		
其他	74,830.00	
(壞帳呆帳準備金)	0.00	74,830.00
- 應收保費	601,492.22	
(保費註銷準備金)	0.00	601,492.22
- 暫記帳目		
預付費用	119,202.97	
其他	0.00	119,202.97
- 銀行存款		
活期存款	366,981.90	
通知存款	9,558,036.97	
定期存款	0.00	9,925,018.87
- 現金		3,000.00
資產總額		24,712,231.61
負債，資本及盈餘	小計	合計
- 負債 -		
- 現存風險準備金		
直接業務	2,286,421.61	
分保業務	16,935.04	2,303,356.65
- 賠償準備金		
直接業務		8,420,207.98
- 雜項準備金		497,970.95
- 雜項債權人		
分保公司 (分出)	284,156.47	
投保人	395,241.83	
政府機構	20,080.98	
其他	1,153,979.45	1,853,458.73
負債總額		13,074,994.31
- 資本及盈餘 -		
- 總行		
成立基金	5,000,000.00	
往來帳目	4,195,101.32	9,195,101.32
- 損益(除稅前)	2,957,617.03	
- 稅項準備金	(515,481.05)	
- 損益(除稅後)		2,442,135.98
資本及盈餘總額		11,637,237.30
負債，資本及盈餘總額		24,712,231.61

營業表

二零零五年度

(澳門幣)

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
借方								
- 現存風險準備金								
直接業務	41,844.46	0.00	0.00	0.00	87,616.88		129,461.34	
分保業務	0.00	16,932.61	0.00	0.00	0.00		16,932.61	146,393.95
- 佣金								
直接業務	35,402.77	425,381.05	74,110.04	28,487.09	504,610.26		1,067,991.21	
分保業務	0.00	7,915.11	0.00	0.00	0.00		7,915.11	1,075,906.32
- 給投保人折扣 (直接業務)	124,220.99	519,792.10	20,974.20	0.00	82,797.84		747,785.13	747,785.13
- 分保費用								
直接業務								
分出保費	67,381.30	762,750.42	59,120.68	84,137.43	796,797.39		1,770,187.22	
現存風險準備金減少 (分保業務)	0.00	57,633.05	0.00	0.00	0.00		57,633.05	
分保業務								
分出保費	0.00	51,362.76	0.00	0.00	0.00		51,362.76	1,879,183.03
- 賠償								
直接業務								
已付	92,372.05	34,628.80	770,028.89	2,135.69	355,526.64		1,254,692.07	
準備金	7,690.45	84,643.00	0.00	0.00	0.00		92,333.45	1,347,025.52
- 一般費用						1,328,376.83		1,328,376.83
- 財務費用						7,471.75		7,471.75
- 攤折/剝銷								
固定資產						124,910.62		
- 遞延費用						15,826.28		140,736.90
本年度營業收益						2,846,530.74		2,846,530.74
總額	368,912.02	1,961,038.90	924,233.81	114,760.21	1,827,349.01	4,323,116.22		9,519,410.17
貸方								
- 保費								
直接業務	644,990.88	3,107,856.16	562,218.95	391,008.51	2,738,161.36		7,444,235.86	
分保業務	0.00	67,594.95	0.00	0.00	0.00		67,594.95	7,511,830.81
- 分保收益								
直接業務								
佣金 (包括紅利分配)	1,078.72	293,005.34	0.00	14,697.72	85,513.99		394,295.77	
賠償分擔	0.00	8,162.93	0.00	0.00	951.38		9,114.31	
分保公司參與現存風險準備金	10.39	0.00	0.00	0.00	47,994.26		48,004.65	
分保公司參與賠償準備金	69,383.51	67,544.43	477.91	0.00	4,408.97		141,814.82	
分保業務								
分保公司參與現存風險準備金	0.00	15,876.00	0.00	0.00	0.00		15,876.00	609,105.55
- 現存風險準備金減少								
直接業務	0.00	96,473.85	24,453.96	2,249.30	0.00		123,177.11	123,177.11
- 賠償準備金減少								
直接業務	0.00	0.00	1,019,170.72	953.76	62,658.75		1,082,783.23	1,082,783.23
- 其他收入								
財務上						133,949.70	133,949.70	
其他						253.97	253.97	134,203.67
- 財務準備金減少								
壞帳呆帳準備金減少						58,309.80	58,309.80	58,309.80
總額	715,463.50	3,656,513.66	1,606,321.54	408,909.29	2,939,688.71	192,513.47		9,519,410.17

損益表

二零零五年十二月三十一日

(澳門幣)

		淨值	
- 虧損			- 收益
本年度非經常性虧損	282.71		營業帳收益
上年度虧損	0.00		上年度收益
- 純利稅準備金	515,481.05		
- 淨收益	2,442,135.98		
	總額		總額
	2,957,899.74		2,957,899.74

會計
黃令陶

經理
趙汝華

二零零五年度業務報告撮要

本分行二零零五年度保費收益共為澳門幣七百五十一萬一千八百三十元八角一分；

在各保險業務中，火險仍是分行的主要業務來源。

本分行在本年度錄得盈利為澳門幣二百四十四萬二千一百三十五元九角八分。

核數師報告

致 滙豐保險（亞洲）有限公司各董事

關於滙豐保險（亞洲）有限公司澳門分行

本核數師已根據《澳門核數準則》審核滙豐保險（亞洲）有限公司澳門分行截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零零六年六月五日就這些財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的賬項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該分行於年度間的財務狀況及經營業績，賬項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

畢馬威會計師事務所

二零零六年六月五日於澳門

(是項刊登費用為 \$5,438.00)
(Custo desta publicação \$ 5 438,00)

滙業保險股份有限公司

根據一九九七年六月三十日第 27/97/M 號法令第八十六條第一款之公告

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

澳門幣

資 產	細目	小 計	合 計
- 有形資產			
. 不動產	4,541,893		
. 傢俱及裝置物	93,553		
. 辦公室設備	76,888		
. 中央空調冷暖氣系統及電力裝置設備	91,881		
. 電腦	102,476		
. 其他	111,692		
. (攤折金額)	(1,203,746)	3,814,637	3,814,637
- 財務資產			
. 費用及責任免除			
- 債券	4,101,104		
- 有價證券價值變動	(56,444)	4,044,660	4,044,660
. 擔保技術準備金資產 - 自有的			
- 定期存款		4,000,000	4,000,000
. 存出保證金		114,323	114,323
- 遞延費用			
. 維修及保養	374,124		
. (劃銷金額)	(374,124)	-	-
- 分保公司參與現存風險準備金			
. 直接業務		2,196,496	2,196,496
- 雜項債務人			
. 分保公司 (分出)	142,980		
. 其他	159,526	302,506	302,506
- 應收保費		1,090,480	1,090,480
- 暫記帳目			
. 預付金額			
- 預付費用		2,427	2,427
- 銀行存款			
. 本地貨幣			
- 活期存款	1,355,963		
- 定期存款	3,000,000	4,355,963	
. 外幣			
- 活期存款	1,710,994		
- 定期存款	11,960,292	13,671,286	18,027,249
- 現金			4,500
	資產總額		33,597,278

澳門幣

負債, 資本及盈餘	細目	小計	合計
負債 -			
- 現存風險準備金			
. 直接業務	4,014,257		
. 分保業務	10,310	4,024,567	
- 賠償準備金			
. 直接業務	2,134,414		
. 分保業務	9,000	2,143,414	6,167,981
- 雜項準備金			20,000
- 雜項債權人			
. 分保公司(分出)		289,226	
. 政府機構		56,340	
. 其他		1,376,258	1,721,824
- 應付佣金			234,025
- 預收款項			82,359
負債總額			8,226,189
資本及盈餘 -			
- 資本			
. 已收資本		15,000,000	15,000,000
- 準備金			
. 法定準備金		2,744,846	2,744,846
- 歷年損益滾存			7,593,781
- 損益 (除稅前)		(49,020)	
- 稅項準備金		81,482	
- 損益 (除稅後)			32,462
資本及盈餘總額			25,371,089
負債, 資本及盈餘總額			33,597,278

會計
何聰穎

董事會主席
區宗傑

二零零六年五月二十九日於澳門

二零零五年度

借方

澳門幣

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項保險	一般帳項	小計	合計
- 現存風險準備金								
. 直接業務	258,829	45,843	49,344	-	884,455		1,238,471	
. 分保業務	-	-	134	-	-		134	1,238,605
- 佣金								
. 直接業務	326,558	349,267	79,566	41,180	726,223		1,522,794	
. 分保業務	1,667	8,391	179	-	897		11,134	1,533,928
- 給投保人折扣(直接業務)	25,238	58,636	41,485	2,377	89,351		217,087	217,087
- 分保費用								
. 直接業務								
- 分出保費	5,520	2,157,184	64,605	44,445	5,079,531		7,351,285	
- 現存風險準備金減少(分保業務)	-	-	-	2,947	-		2,947	7,354,232
- 賠償								
. 直接業務								
- 已付	1,091,112	3,132	369,138	2,409	117,641		1,583,432	
- 準備金	77,224	9,000	980,426	66,000	-		1,132,650	
. 分保業務								
- 已付	-	-	37,548	-	2,278		39,826	
- 準備金	-	-	-	-	9,000		9,000	2,764,908
- 一般費用						3,384,663		3,384,663
- 財務費用						12,529		12,529
- 其他費用						13,500		13,500
- 攤折 / 劃銷								
. 固定資產						78,011		78,011
- 財務準備金								
. 雜項準備金						56,444		56,444
總額	1,786,148	2,631,453	1,622,425	159,358	6,909,376	3,545,147		16,653,907

貸方

澳門幣

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項保險	一般帳項	小計	合計
- 保費								
. 直接業務	2,632,928	4,078,502	731,836	328,275	5,828,169		13,599,710	
. 分保業務	13,925	14,732	589	-	5,117		34,363	13,634,073
- 分保收益								
. 直接業務								
. 佣金(包括紅利分配)	828	500,545	14,728	16,589	897,290		1,429,980	
- 賠償分擔	-	916	4,275	-	5,663		10,854	
- 分保公司參與現存風險準備金	1,656	32,708	8,302	-	811,631		854,297	2,295,131
- 現存風險準備金減少								
. 直接業務	-	-	-	872	-		872	
. 分保業務	3,994	2,269	-	47	1,435		7,745	8,617
- 賠償準備金減少								
. 直接業務	-	-	-	-	34,007		34,007	34,007
- 其他收入								
. 財務上						482,557		
. 其他						154,434		636,991
-- 本年度營業虧損						45,088		45,088
總額	2,653,331	4,629,672	759,730	345,783	7,583,312	682,079		16,653,907

損益表
二零零五年度

澳門幣

淨 值			
- 虧損		- 收益	
- 營業帳虧損	45,088	- 上年度收益	88,270
- 本年度非經常性虧損	10,720		
- 淨收益	32,462		
總額	88,270	總額	88,270

會計
何聰穎

董事會主席
區宗傑

二零零六年五月二十九日於澳門

董事會報告書

在二零零五年，本公司毛保費收益為約澳門幣壹千叁百萬元，比去年增長43%，此乃得益於澳門經濟的穩步復甦。藉此，董事會謹提呈截至二零零五年十二月三十一日止該年度經審計之賬目及溢利分配如下：

	澳門幣
除稅後溢利	32,462
撥作法定儲備金	-
結餘撥轉下年度	<u>32,462</u>

董事會主席

區宗傑 謹啟

二零零六年五月二十九日於澳門

主要股東名單：

滙業銀行有限公司 99.87%

本公司主要組織：

股東大會執行委員會：

滙業銀行有限公司 主席
黃啟勳先生 副主席
吳志偉先生 秘書

董事會：

區宗傑先生 主席
馮錦祥先生 董事
劉兆倫先生 董事
梁子平先生 董事

吳志偉先生	董事
鄧福強先生	董事
黃啟勳先生	董事
曾祥威先生	董事
楊振榮先生	董事

獨任監事：

梁金泉先生

獨任監事意見撮要

本公司之資產負債表、營業表及損益表，乃按照澳門現行法例而編製，並經核數師審核完竣，清楚顯示本公司於二零零五年十二月三十一日止之真實財政狀況及營業結果。

獨任監事 梁金泉 謹啟

二零零六年五月二十九日於澳門

核數師意見書

本核數師樓已按照澳門特別行政區現行之核數準則完成審核滙業保險股份有限公司截至二零零五年十二月三十一日止年度之財務報表，並已於二零零六年五月二十五日就該份財務報表發表了無保留意見的核數師報告書。

我們已將董事會為公佈而編制之財務報表摘要與上述經審核之財務報表作比較。

我們認為，上述財務報表摘要與上述經審核之財務報表是一致的。

鮑文輝註冊核數師樓

二零零六年五月二十五日於澳門

(是項刊登費用為 \$9,117.00)
(Custo desta publicação \$ 9 117,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S. A. SUCURSAL OFFSHORE DE MACAU

葡萄牙商業銀行（澳門離岸分支機構）

Balço anual em 31 de Dezembro de 2005

資產負債表於二零零五年十二月三十一日

MOP
澳門幣

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS-VALIAS 備用金，折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	924,585.54		924,585.54
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款	1,858,738.17		1,858,738.17
VALORES A COBRAR 應收賬項	103,000.00		103,000.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	1,034,953.79		1,034,953.79
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	899,366.87		899,366.87
OURO E PRATA 金，銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款			-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	3,699,152.00		3,699,152.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	447,022,594.95		447,022,594.95
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	102,360.81		102,360.81
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	1,134,899.71	(927,024.73)	207,874.98
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	33,990.00		33,990.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整帳	1,904,648.36		1,904,648.36
TOTAIS 總額	458,718,290.20	(927,024.73)	457,791,265.47

MOP
澳門幣

PASSIVO 負債	SUBTOTALS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,043,565.44	455,545,387.98
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款	25,702.26	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	454,476,120.28	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		156,754.97
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	79,871.00	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地信用機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外地借款		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	66,938.97	
CREDORES 債權人		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	9,945.00	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整	1,988,573.75	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	1,107.24	1,989,680.99
CAPITAL 股本		
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		99,441.53
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	99,441.53	99,441.53
TOTAIS 總額		457,791,265.47

MOP
澳門幣

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	5,438,901.64
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	110,724.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	378,220,000.00

Demonstração de resultados do exercício de 2005

二零零五年營業結果演算

Conta de exploração

營業賬目

MOP
澳門幣

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	6,935,421.79	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	8,387,747.42
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	56,248.42
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	27,768,222.39
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	894,137.10	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	7,447.80	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	81,565.76
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	18,715.60	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	138,680.24	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	587,910.46		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	27,482,348.18		
IMPOSTOS 稅項	61,600.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	38,500.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	31,083.00		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	(1,501.71)		
LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	99,441.53		
TOTAL 總結	36,293,783.99	TOTAL 總結	36,293,783.99

Conta de lucros e perdas

損益計算表

MOP
澳門幣

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	99,441.53
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTO SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款		PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	99,441.53	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損)	
TOTAL 總結	99,441.53	TOTAL 總結	99,441.53

O Director Geral,
總經理
Antonio Maria Matos

O Técnico de Contas,
會計主任
Antonio Lau

Síntese do relatório de actividade

No ano de 2005 a actividade bancária em Macau, beneficiou do forte desenvolvimento económico em curso na Região.

A actividade do Millenniumbcp registou uma evolução favorável traduzida no crescimento dos depósitos dos clientes que atingiram os 455 milhões de patacas, um crescimento da ordem de 112% quando comparado com o ano anterior.

O activo da Sucursal totalizou os 458 milhões de patacas cujo item principal são as Aplicações a Prazo no Exterior.

Procurando manter a mesma linha de orientação dos anos anteriores, oferecendo uma boa qualidade aos seus clientes, o Banco alcançou resultados líquidos no final do exercício o valor de 99 mil patacas.

A Direcção da Sucursal expressa os seus agradecimentos às Autoridades de Macau, aos Colaboradores e aos Clientes pelo apoio recebido.

A Direcção da Sucursal

二零零五年業務報告之概要

在二零零五年度裡，澳門經濟發展流暢，銀行業務的發展亦相得益彰。

葡萄牙商業銀行的經營活動持續有良好的趨勢，客戶存款澳門幣四億五千五百萬元，和去年相比有百分之一百一十二的顯著升幅。

分行資產總額為澳門幣四億五千八百萬元，主要屬於投資海外同業款項。

貫徹以往方向，在穩定原有客戶和致力為顧客提供優質服務，銀行損益淨值為澳門幣九萬九千元。

對於澳門政府有關當局，全體員工和客戶的支持，澳門分行在此衷心感謝。

澳門分行經理部

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para os directores do Banco Comercial Português, S.A.

Referente ao Banco Comercial Português — Sucursal Off-Shore (Macau)

Examinámos, de acordo com as Normas Internacionais de Auditoria e Normas de Auditoria de Macau, as demonstrações financeiras do Banco Comercial Português — Sucursal Off-Shore (Macau) referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2005 e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 31 de Maio de 2006.

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Sucursal, durante o exercício, as contas resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do ano.

KPMG

Macau, 31 de Maio de 2006.

外部核數師報告概要

致 葡萄牙商業銀行各董事

關於葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構

本核數師已根據國際審計準則及澳門核數準則審核葡萄牙商業銀行澳門離岸分支機構截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零零六年五月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該離岸分支機構於年度間的財務狀況及經營業績，帳項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

畢馬威會計師事務所

二零零六年五月三十一日於澳門

(是項刊登費用為 \$7,881.00)
(Custo desta publicação \$ 7 881,00)

AVIVA GENERAL INSURANCE LIMITED — SUCURSAL DE MACAU

Balço em 31 de Dezembro de 2005

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		60,049.12	60,049.12
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. Valores afectos às provisões. técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo		20,634,255.18	
. Depósitos de garantia		18,162.00	20,652,417.18
- CUSTOS PLURIENIAIS			3,175,837.95
- PART. DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/ RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo	1,186,012.83		
. De resseguro aceite	219.58	1,186,232.41	
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/SINISTROS			
. De seguro directo	350,612.99		
. De resseguro aceite		350,612.99	1,536,845.40
- DEVEDORES GERAIS			
. Ressegurados	13,444.51		
. Resseguradores	3,748.74		
. Mediadores	3,735,948.38		
. Outros	395,177.61	4,148,319.24	4,148,319.24
- DEPOSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CREDITO			
- Depósitos à ordem		5,207,062.78	
- Depósitos a prazo		7,762,823.26	12,969,886.04
- CAIXA			5,000.00
- Total do Activo			42,548,354.93

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
-PASSIVO-			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo	8,152,769.09		
. De resseguro aceite	122,327.73	8,275,096.82	
- PROVISÕES PARA SINISTROS			
. De seguro directo	8,411,198.90		
. De resseguro aceite	124,859.15	8,536,058.05	16,811,154.87
- PROVISÕES DIVERSAS			
			235,522.00
- CREDORES GERAIS			
. Resseguradores		777,850.99	
. Mediadores		126,916.10	
. Organismos oficiais		137,141.38	
. Outros		761,230.64	1,803,139.11
- COMISSÕES A PAGAR			
			301,501.60
- Total do Passivo			19,151,317.58
-SITUAÇÃO LÍQUIDA-			
- SEDE			
. Fundo de estabelecimento		5,042,500.00	
. Conta-geral		17,567,299.48	22,609,799.48
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			
			787,237.87
- Total da Situação Líquida			23,397,037.35
- Total do Passivo e da Situação Líquida			42,548,354.93

Conta de exploração do exercício de 2005

(Ramos gerais)

Débito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incendio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo			913,806.64				913,806.64	
. De Resseguro Aceite			5,930.34				5,930.34	919,736.98
- COMISSÕES								
. De Seguro Directo	357,845.93	1,466,288.08	696,260.13	60,692.05	558,116.30		3,139,202.49	
. De Resseguro Aceite		10,665.50			6,972.18		17,637.68	3,156,840.17
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	129,622.76	722,735.41	1,210,173.66	38,088.79	234,531.68		2,335,152.30	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	11,026.72	104,432.63			24,717.34		140,176.69	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	11,077.60			2,400.00	106,282.99		119,760.59	
. De Resseguro Aceite								
- Prémios cedidos	142.15	28,571.61	2,447.29		23,319.77		54,480.82	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	108.00	15,322.35	15,744.00		455.68		31,630.03	2,681,200.43
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
. De Seguro Directo								
- Pagas	298,699.22	174,090.19	1,031,898.65	15,045.81	420,728.95		1,940,462.82	
- Provisões	486,910.29						486,910.29	
. De Resseguro Aceite								
- Pagas	50,488.70				9,687.86		60,176.56	
- Provisões							0.00	2,487,549.67
						2,920,191.76		2,920,191.76
						5,225.34		5,225.34
						22,747.08		22,747.08
						47,778.15		47,778.15
						916,339.02		916,339.02
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO								
- Totais	1,345,921.37	2,522,105.77	3,876,260.71	116,226.65	1,384,812.75	2,948,164.18		13,157,608.60

Crédito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incendio	Automovel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PREMIOS BRUTOS								
De Seguro Directo	1,489,199.98	2,711,856.62	3,583,239.62	434,223.25	1,924,558.71		10,143,078.18	
De Resseguro Aceite	1,772.35	59,501.36	30,514.89		131,687.04		223,475.64	10,366,553.82
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
De Seguro Directo								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	5,836.68	113,103.36	226,642.62	38.23	29,749.58		375,370.47	
- Indemnizações	9,562.66	7,387.50	15,989.40		81,957.03		114,896.59	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso			491,310.88				491,310.88	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros		515.00	119,405.00				119,920.00	
De Resseguro Aceite								
- Comissões (inc. part. nos lucros)		2,498.28					2,498.28	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso							0.00	1,103,996.22
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
De Seguro Directo	192,563.86	70,269.06		5,599.90	213,380.54		481,813.36	
De Resseguro Aceite	2,230.93	70,834.98			17,657.87		90,723.78	572,537.14
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS								
De Seguro Directo		60,529.74	276,678.83	19,698.81	279,580.38		636,487.76	
De Resseguro Aceite	7,062.16						7,062.16	643,549.92
- PROVEITOS INORGÂNICOS						470,971.50		470,971.50
- Totais	1,708,228.62	3,096,495.90	4,743,781.24	459,560.19	2,678,571.15	470,971.50		13,157,608.60

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2005

Patacas

Resultados líquidos			
- Prejuízo		- Lucro	
- Provisão p'imposto complementar de rendimento	129,285.00	- De exploração	916,339.02
- Resultados líquidos (lucro final)	787,237.87	- De resultados extraordinários do exercício	183.85
Total	916,522.87	Total	916,522.87

O Chefe da Contabilidade,

Susanna Lei

O Gerente,

Victor Wu

Sumário de relatório de actividades

Ao longo do ano passado, a nossa sociedade apresentou-se estável no exercício de actividades, com a perspectiva de que, no presente ano, poderá registar mais oportunidades de desenvolvimento, graças aos crescimentos activos de produtos de seguro pessoal e de desenvolvimento económico. Aproveitamos para agradecer a todos os clientes e agentes pelo apoio que tem sido prestado.

Aviva General Insurance Limited — Sucursal De Macau

Macau, aos 28 de Abril de 2006.

Síntese do parecer dos auditores

Para a gerência do

Aviva General Insurance Limited — Sucursal de Macau

Examinámos, de acordo com as Normas de Auditoria de Macau, as demonstrações financeiras do Aviva General Insurance Limited - Sucursal de Macau, durante o período de 30 de Junho de 2005 (data da constituição da Sucursal) até 31 de Dezembro de 2005, e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 28 de Abril de 2006.

Em nossa opinião, as contas financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Sucursal, durante o período, as contas financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do período.

Ernst & Young — Auditores.

Macau, aos 28 de Abril de 2006.

(是項刊登費用為 \$5,504.00)
(Custo destas publicações \$ 5 504.00)

CGU INTERNATIONAL INSURANCE PLC — SUCURSAL DE MACAU

Balço em 30 de Junho de 2005

Patacas

ACTIVO	Antes de Transmissão	Transmissão	Depois de Transmissão
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS	82,046.20	(82,046.20)	0.00
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. De valores livres	236,900.00	(236,900.00)	
- Depósitos a prazo	20,634,255.18	(20,634,255.18)	
- Depósitos de garantia	18,362.00	(18,362.00)	0.00
- CUSTOS PLURIENNAIS	3,224,366.10	(3,224,366.10)	0.00
- PART. DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/ RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo	834,878.64	(834,878.64)	
. De resseguro aceite	31,849.61	(31,849.61)	0.00
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/SINISTROS			
. De seguro directo	350,453.58	(350,453.58)	0.00
- DEVEDORES GERAIS			
. Ressegurados	3,532.29	(3,532.29)	
. Resseguradores	6,649.80	(6,649.80)	
. Mediadores	1,722,415.59	(1,722,415.59)	
. Outros	78,746.80	(78,746.80)	0.00
- CONTAS DE REGULARIZAÇÃO	16,361.33	(16,361.33)	0.00
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
- Depósitos à ordem	4,068,367.22	(4,068,367.22)	
- Depósitos a prazo	7,756,948.85	(7,756,948.85)	0.00
- CAIXA	5,000.00	(5,000.00)	0.00
- Total do Activo	39,071,133.19	(39,071,133.19)	0.00

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LIQUIDA	Antes de Transmissão	Transmissão	Depois de Transmissão
-PASSIVO-			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo	7,720,775.81	(7,720,775.81)	
. De resseguro aceite	207,121.17	(207,121.17)	0.00
- PROVISÕES PARA SINISTROS			
. De seguro directo	8,560,776.37	(8,560,776.37)	
. De resseguro aceite	131,921.31	(131,921.31)	0.00
- PROVISÕES DIVERSAS			
	168,200.00	0.00	168,200.00
- CREDITORES GERAIS			
. Ressegurados	60,064.03	(60,064.03)	
. Resseguradores	542,507.64	(542,507.64)	
. Mediadores	88,546.69	(88,546.69)	
. Organismos oficiais	45,524.28	(45,524.28)	
. Outros	588,945.11	(488,945.11)	100,000.00
- COMISSÕES A PAGAR			
	97,251.57	(97,251.57)	0.00
- Total do Passivo	18,211,633.98	(17,943,433.98)	268,200.00
-SITUAÇÃO LIQUIDA-			
- SEDE			
. Fundo de estabelecimento	5,042,500.00	0.00	5,042,500.00
. Conta-geral	(2,319,113.06)	(2,991,586.94)	(5,310,700.00)
- RESULTADOS TRANSITADOS			
	17,943,926.45	(17,943,926.45)	0.00
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			
	192,185.82	(192,185.82)	0.00
- Total da Situação Líquida	20,859,499.21	(21,127,699.21)	(268,200.00)
- Total do Passivo e da Situação Líquida	39,071,133.19	(39,071,133.19)	0.00

Conta de exploração do exercício de Junho 2005
(Ramos gerais)

Débito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo	322,182.47	399,934.13		66,645.56			788,762.16	
. De Resseguro Aceite		72,606.04					72,606.04	861,368.20
- COMISSÕES								
. De Seguro Directo	428,023.40	1,241,561.97	329,993.53	39,930.89	515,890.25		2,555,400.04	
. De Resseguro Aceite		7,493.75					7,493.75	2,562,893.79
- DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)								
	6,829.54	206.00	17,286.37		1,541.14		25,863.05	25,863.05
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	179,531.99	992,982.43	415,543.71	36,374.28	357,264.61		1,981,697.02	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)			191,957.14				191,957.14	
- Indemnizações		49,783.81					49,783.81	
. De Resseguro Aceite								
- Prémios cedidos	336.46	52,348.30		131.01	11,582.18		64,397.95	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)		11,298.07			2,826.32		14,124.39	2,301,960.31
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
. De Seguro Directo								
- Pagas	159,969.63	187,025.03	407,094.63	22,856.84	207,991.84		984,937.97	
- Provisões	574,469.95	59,023.64	303,782.44		567,216.28		1,504,492.31	
. De Resseguro Aceite								
- Pagas	121,155.61	219.00			750.00		122,124.61	
- Provisões							0.00	2,611,554.89
						2,735,556.87		2,735,556.87
						2,508.82		2,508.82
						13,500.00		13,500.00
						22,747.34		22,747.34
						30,501.30		30,501.30
						201,949.98		201,949.98
- Totais	1,792,499.05	3,074,482.17	1,665,657.82	165,938.38	1,665,062.62	3,006,764.31		11,370,404.55

Crédito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PREMIOS BRUTOS								
. De Seguro Directo	1,857,799.41	2,995,057.10	1,918,020.14	411,656.10	2,018,433.66		9,200,966.41	
. De Resseguro Aceite	4,195.28	224,801.59		1,442.04	81,870.87		312,309.78	9,513,276.19
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	9,815.55	172,149.55	63,508.98	37.69	30,795.68		276,307.45	
- Indemnizações	4,680.61		5,107.50		2,100.01		11,888.12	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	12,921.29	26,233.70			6,079.79		45,234.78	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros	12,468.10	7,655.99	76,643.99		103,420.99		200,189.07	
. De Resseguro Aceite								
- Comissões (inc. part. nos lucros)		244.95					244.95	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso							0.00	533,864.37
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo			694,062.02		368,184.33		1,062,246.35	
. De Resseguro Aceite	94.07		27,428.90		10,070.90		37,593.87	1,099,840.22
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS								
. De Seguro Directo				2,219.11			2,219.11	
. De Resseguro Aceite	69,675.26						69,675.26	71,894.37
- PROVEITOS INORGÂNICOS						151,529.40		151,529.40
- Totais	1,971,649.57	3,426,142.88	2,784,771.53	415,354.94	2,620,956.23	151,529.40		11,370,404.55

Conta de ganhos e perdas do exercício de Junho 2005

Patacas

Resultados líquidos			
- Prejuízo		- Lucro	
- Provisão p/imposto complementar de rendimento	9,900.00	- De exploração	201,949.98
- Resultados líquidos (lucro final)	192,185.82	- De resultados extraordinários do exercício	135.84
Total	202,085.82	Total	202,085.82

O Chefe da Contabilidade,

Susanna Lei

O Gerente,

Victor Wu

Sumário de relatório de actividades

Acontece que a companhia mãe vendeu, há dois anos, o serviço geral de seguro sobre toda a Ásia à Mitsui Sumitomo Insurance Co. Ltd. Por outro lado, levou a cabo, em 2005, a constituição de sócias, pessoas colectivas, bem como a transferência de bens (incluindo todos os activos e passivos) à Aviva General Insurance Limited (sucursal com capital social totalmente proveniente da Mitsui Sumitomo Insurance Co. Ltd). Assim, a transferência em causa, para além de não ter afectado a sua gerência e administração, contribuiu também para que a mesma seja mais rigorosa quanto às promessas de serviço assumidas. Não obstante ser este o último relatório financeiro da CGU, o mesmo é também considerado uma continuação e um compromisso. Aproveitamos para agradecer a todos os clientes e agentes pelo apoio que tem sido prestado.

CGU International Insurance plc - Sucursal De Macau

Macau, 30 de Junho de 2005.

Relatório dos auditores

Para a gerência do
CGU International Insurance plc — Sucursal De Macau

Examinámos, de acordo com as Normas de Auditoria emanadas de Hong Kong Institute of Certified Public Accountants e Normas Auditoria de Macau, as demonstrações financeiras do CGU International Insurance plc - Sucursal de Macau, referentes ao período que terminou em 30 de Junho de 2005, e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 11 de Novembro de 2005.

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Sucursal, durante o período, as contas resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do período.

KPMG — Auditores

Macau, aos 11 de Novembro de 2005.

(是項刊登費用為 \$5,807.00)

(Custo destas publicações \$ 5 807,00)

ACE SEGURADORA S.A.

Publicações ao abrigo do n.º 1 do artigo 86.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho

Balço em 31 de Dezembro de 2005

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
. Móveis e utensílios	4,094.00		
. Equipamento de escritório	327.00		
. Computadores	28,665.00		
. (Reintegrações acumuladas)	-33,086.00	0.00	0.00
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo		4,553,384.00	
. Depósitos de garantia		36,092.00	4,589,476.00
- CUSTOS PLURIENAIIS			
. Conservação de imobilizações corpóreas		127,584.00	
. (Amortizações acumuladas)		-127,584.00	0.00
- DEVEDORES GERAIS			
. Outros		11,252.00	11,252.00
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
. Em moeda local			
- Depósitos à ordem	200,918.00		
- Depósitos com pré-aviso	134.00	201,052.00	
. Em moeda externa			
- Depósitos à ordem	71,809.00		
- Depósitos com pré-aviso	3,484,161.00		
- Depósitos a prazo	3,308,391.00	6,864,361.00	7,065,413.00
- CAIXA			3,500.00
- Total do Activo			11,669,641.00

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES PARA SINISTROS			
. De seguro directo	1,000.00		
. De resseguro aceite	0.00	1,000.00	1,000.00
- PROVISÕES DIVERSAS			0.00
- CREDORES GERAIS			
. Empresas associadas		1,514.00	
. Outros -		159,750.00	161,264.00
- Total do Passivo			162,264.00
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
. Realizado		15,000,000.00	15,000,000.00
- RESERVAS			
. Reserva legal		24,094.00	24,094.00
- RESULTADOS TRANSITADOS			
. De 1999 - 2004			-3,135,557.00
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		-381,160.00	-381,160.00
- Total da Situação Líquida			11,507,377.00
- Total do Passivo e da Situação Líquida			11,669,641.00

Conta de exploração do exercício de 2005
(Ramos gerais)

Débito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	0.00
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
. De Seguro Directo								
- Pagas	5,850.00	0.00	0.00	0.00	0.00		5,850.00	
. De Resseguro Aceite								
- Pagas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	5,850.00
- DESPESAS GERAIS						622,384.00		622,384.00
- ENCARGOS FINANCEIROS						586.00		586.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO								
. Imobilizações Corpóreas						1,703.00	1,703.00	1,703.00
- Totais	5,850.00	0.00	0.00	0.00	0.00	624,673.00		630,523.00

Crédito

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS								
. De Seguro Directo	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00		1,000.00	
. De Resseguro Aceite	0.00	44,000.00	0.00	0.00	0.00		44,000.00	45,000.00
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS								
. Redução das Provisões Diversas						90,000.00	90,000.00	90,000.00
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
. Financeiros						65,869.00	65,869.00	
. Diversos						50,385.00	50,385.00	116,254.00
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO								
						379,269.00		379,269.00
- Totais	1,000.00	44,000.00	0.00	0.00	0.00	585,523.00		630,523.00

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2005

Patacas

Resultados líquidos			
- Prejuízo		- Lucro	
- De exploração	379,269.00		
- De resultados extraordinários do exercício	1,891.00	- Resultados líquidos (prejuízo final)	381,160.00
Total	381,160.00	Total	381,160.00

A Contabilista,

O Presidente do Conselho de Administração,

*Salina Lai**Philip Haines*

Macau, aos 29 de Maio de 2006

Relatório do Fiscal Único

Senhores accionistas,

De acordo com as estipulações do Código Comercial e do Estatuto da Companhia, o signatário tem a honra de submeter à apreciação de V. Exas. o relatório do fiscal único das actividades até ao dia 31 de Dezembro de 2005.

O signatário efectuou a fiscalização sobre a gerência da Companhia do ano em apreciação. No processo dos trabalhos de fiscalização, tendo em consideração as circunstâncias reais da Companhia, o signatário realizou inquirição junto ao Conselho de Administração da Companhia, e verificação analítica dos elementos contabilísticos que lhe foram apresentados, e demais procedimentos indispensáveis, incluindo apreciação sobre o relatório de auditoria do parecer sem reserva emitido pelo auditor externo no dia 29 de Maio de 2006 sobre o relatório das contas anuais da Companhia. Assim, com base nos resultados dos trabalhos de fiscalização, o signatário apresenta o seguinte relatório:

1. O signatário já conseguiu obter todas as informações e esclarecimentos necessários.
2. O signatário considera que, as contas anuais e o relatório das actividades do Conselho de Administração são correctos e completos, manifestando, duma forma sucinta e esclarecida, a situação do património, o desenvolvimento das actividades e o resultado do exercício da Companhia.
3. O signatário não verificou nenhum evento inconveniente, nem qualquer acto ilícito no ano em apreciação.

Parecer do signatário:

O signatário propõe a V. Exa. que sejam aprovados o relatório das actividades e a conta referente até ao dia 31 de Dezembro de 2005, apresentados pelo Conselho de Administração, assim como a proposta de aproveitamento do saldo excedente.

Macau, aos 29 de Maio de 2006.

Fiscal Único

Wu Chun Sang
Auditor.

Síntese do parecer dos Auditores Externos**Para os accionistas da
ACE Seguradora, S.A.
(Constituída em Macau)**

Auditámos as demonstrações financeiras da ACE Seguradora, S. A. referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2005, de acordo com as Normas da Auditoria aprovadas pelo Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau e Normas Técnicas de Auditoria aprovadas pelo Secretário para a Economia e Finanças, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 29 de Maio de 2006.

Efectuámos uma comparação entre as demonstrações financeiras resumidas, aqui evidenciadas, e as demonstrações financeiras por nós auditadas. A preparação das demonstrações financeiras resumidas é da responsabilidade do Conselho de Administração da Sociedade.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

Lowe Bingham & Matthews — PricewaterhouseCoopers
Sociedade de Auditores

Macau, aos 29 de Maio de 2006.

Relatório do Conselho de Administração da ACE Seguradora S.A.

Esta Companhia dedica-se a actividades de seguros gerais, incluindo seguros de acidentes pessoais, incêndio, de acidentes de trabalho e de automóveis. Em 2002, o Conselho de Administração da Companhia tomou a decisão de terminar com as actividades de seguros em Macau, fazendo com que a Companhia suspendesse a emissão de apólices de seguros em 2003. No entanto, sensibilizada pelo rápido desenvolvimento económico de Macau nos últimos anos, após uma consideração cautelosa, o Conselho de Administração da Companhia decidiu que iria retomar e continuar a desenvolver as actividades de seguros em Macau, aguardando-se entretanto a aprovação da Autoridade Monetária de Macau.

Em 2005, a Companhia não emitiu nenhuma apólice de seguros, consequência da qual não teve nenhuma receita de prémios de seguros. No ano em curso, a Companhia recebeu o saldo da reserva para indemnizações no valor total de cerca de MOP 45 000,00, e o de 2004 no valor total de cerca de MOP 463 000,00, e o rendimento de actividades de seguros no valor de MOP 39 150,00, tendo-se registado um decréscimo de 89% em comparação com o de 2004. Os custos gerais das actividades foram de MOP 535 978,00 (MOP 544 232,00 em 2004). A Companhia ficou com prejuízo nítido no valor de MOP 381 160,00 (MOP 205 722,00 em 2004).

Proposta respeitante ao resultado apurado

De acordo com a legislação vigente da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do Estatuto da Companhia, o Conselho de Administração tem a honra de submeter à aprovação da Assembleia Geral, na sua sessão anual, a proposta para a transferência do resultado negativo registado até ao dia 31 de Dezembro de 2005, no montante de MOP 381 160,00, para a conta de resultados transitados.

29 de Maio de 2006.

Conselho de Administração.

Entidade com quem é titular de mais que 5% do capital social:

Não há.

Órgãos Sociais da ACE Seguradora, S.A.

Conselho Executivo da Assembleia Geral:

ACE INA Internacional Holdings LTD (Presidente)

ACE INA Overseas Holdings LTD (Secretário)

Conselho de Administração:

Philip Joseph Haines (Presidente)

John Bassetto (Admmistrador)

Neil Treleaven Spettigue (Administrador)

Choi Ut Chan (Administrador)

Fiscal único:

Wu Chun Sang

Secretário da Companhia:

Nuno Farinha Simões

Accionista com participação qualificada:

ACE INA International Holdings, Ltd., com 14,991 acções, representando 99,94 por cento.

(是項刊登費用為 \$8,426.00)
(Custo desta publicação \$ 8 426,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$220.00 \$370.00
1997	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$200.00

1998	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 90.00 \$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 80.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 110,00 \$ 180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 180,00 \$ 250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 200,00 \$ 450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 360,00 \$ 350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 220,00 \$ 370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 200,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 350,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 90,00 \$ 130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 80,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$400.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 400,00